SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

LE DROIT

61e ANNEE — NO 91 VENDREDI 13 JUILLET 1973 36 PAGES — LE NUMERO: 10¢

Les légumes sont rares petits et plus chers

— Lire nouvelle en page 3

Les Canadiens pourraient être libérés demain

SAIGON (PC) — Deux hélicoptères vont décollé samedi matin dans le but de retrouver deux officiers canadiens et deux Vietnamiens qui sont détenus par le Vietcong depuis le 28 juin.

Les hélicoptères se dirigeront vers deux endroits situés dans le territoire vietcong, dans la région de Xuan Loc, à 35 milles au nord-est de Saigon, où ils espèrent retrouver les quatre hommes et les ramener à Saigon.

Le plan de recherches a été mis au point entre les dirigeants canadiens, ceux de la Commission internationale de contrôle et de surveillance, CICS, et des représentants du gouvernement révolutionnaire provisoire, GRP, au cours d'une rencontre qui s'est déroulée vendredi.

Le chef du contingent militaire canadien, le général Duncan McAlpine, a reçu aujourd'hui l'autorisation de dépêcher une mission de recherche après avoir rencontré le général Hoang Anh Tuan, chef de la délégation du "gouvernement révolutionnaire provisoire" à Saigon.

De son côté, l'ambassadeur Michel Gauvin a déclaré: "Nous espérons revoir nos deux hommes demain — samedi — mais nous n'aurons aucune certitude tant que la mission de recherche n'aura pas été entreprise".

M. Gauvin a précisé que le général McAlpine a ouvert des négociations avec les autorités militaires sud-vietnamiennes en vue d'obtenir d'elles des garanties pour la sécurité de l'équipe de secours semblables à celles qui ont été données aujourd'hui par le Vietcong.

Le capitaine Ian Patten, de Toronto, et le capitaine Fletcher Thomson, d'Ottawa, sont prisonniers du Vietcong depuis un peu plus de deux semaines. Le Vietcong a tenté de justifier leur détention en affirmant que les deux hommes étaient suspectés d'être de "faux officiers" de la Commission internationale de contrôle et de surveillance du cessez-le-feu au Sud-Vietnam.

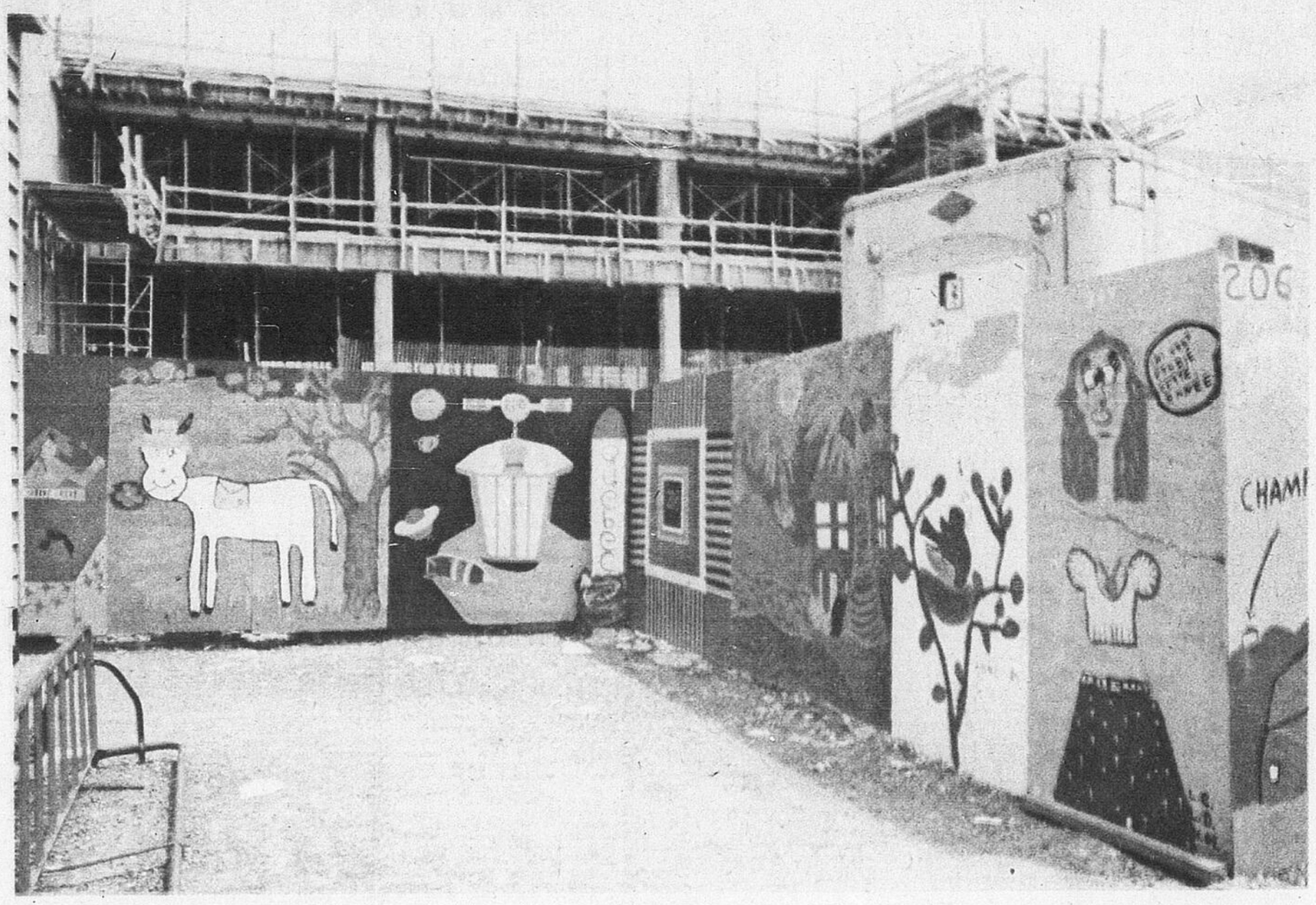
Ils ont été vus pour la dernière fois le 28 juin dernier à bord de leur jeep noire et blanche de la CICS, entourés de soldats communistes, dans une plantation de caoutchouc située à 35 milles à l'est de Saigon. Ils se trouvaient alors en territoire contrôlé par le Vietcong et effectuaient une mission qui avait pour objectif de démontrer la présence de la CICS.

Une difficulté de dernière minute a été mise en évidence après qu'il eut été relevé que le communiqué remis par le Vietcong ne faisait aucunement mention des deux employés vietnamiens de la CICS qui avaient disparu en même temps que les Canadiens.

Interrogé sur ce point, le porte-parole du Vietcong s'est contenté de déclarer qu'un autre plan "spécifique" était prévu pour les Vietnamiens, ajoutant qu'il ignorait s'ils devaient être libérés en même temps que les deux officiers.

Le Canada a toujours demandé la libération de ces deux Vietnamiens, un chauffeur et un interprète, au cours des négociations en vue de la libération des capitaines Patten et Thomson.

La question qui se pose dès lors est de savoir si le Canada peut accepter la remise en liberté de ses deux officiers alors que des responsables de la CICS expriment certaines inquiétudes quant au sort qui sera réservé aux deux Vietnamiens.



Un chantier de construction en couleur

Les élèves de l'école secondaire Champlain, de Pointe-Gatineau, sont passés maitres dans la décoration de clôtures. C'est dans le cadre de leur cours d'art plastique qu'ils ont entrepris d'apporter un peu de couleur au chantier de construction de leur future polyvalente. Voir texte et photos en page 11.

(Photo Studio Impact)

Nixon entre à l'hôpital souffrant d'une pneumonie

WASHINGTON (AFP) — Flageolant sur ses jambes et légèrement pâle, le président Nixon a gravi, hier soir, les marches de l'hôpital de Bethesda, près de Washington, où ses médecins ont décidé de le garder en observation pendant au moins une huitaine, après avoir diagnostiqué une pneumonie virale.

La maladie du président Nixon va sans aucun doute ralentir l'activité de la Maison Blanche, mais le président compte apparemment suivre de près les principaux dossiers sur lesquels il travaillait avant son hospitalisation.

Si la maladie de M. Nixon se prolongeait, plusieurs visites de chefs d'Etat et de gouvernement étrangers, prévues pour la fin juillet devraient cependant être reportées.

Moins d'une heure après l'hospitalisation du président, plusieurs cantines bourrées de dossiers étaient transférées par les services de la Maison Blanche au troisième étage de l'hôpital, où le président va se reposer pendant environ une semaine, selon son médecin.

Le général Alexander Haig, secrétaire général de la Maison Blanche, et M. Ronald Ziegler, porte-parole du président, qui l'avaient accompagné, pourraient même prendre leurs quartiers à l'hôpital, pendant le séjour du président.

Deux sujets occupaient M. Nixon depuis son retour, lundi dernier, de sa retraite californienne de San Clemente: le prochain voyage en Chine de M. Henry Kissinger, qui est à la recherche d'un cessez-le-feu au Cambodge, et, ces derniers jours surtout, la préparation de la phase quatre du contrôle des prix et des salaires qui doit, avant le 13 août prochain, prendre le relais du blocage décidé en juin dernier.

La dernière personne avec laquelle le président s'est entretenu avant son départ pour l'hôpital est justement M. Kissinger, qu'il reverra sans aucun doute avant son voyage en Chine, que les observateurs continuent de prévoir pour le début août.

En revanche, le rendez-vous pris avec le sénateur Sam Ervin, président de la Commission sénatoriale du Watergate, qui était prévu pour la semaine prochaine, sera certainement annulé. Le président, bien que déjà fiévreux, s'était entretenu hier après-midi, avec le sénateur de la Californie du Sud et avait donné son accord pour une entrevue destinée à régler le problème de la Communication des documents de la Maison Blanche que réclame la Commission d'enquête.

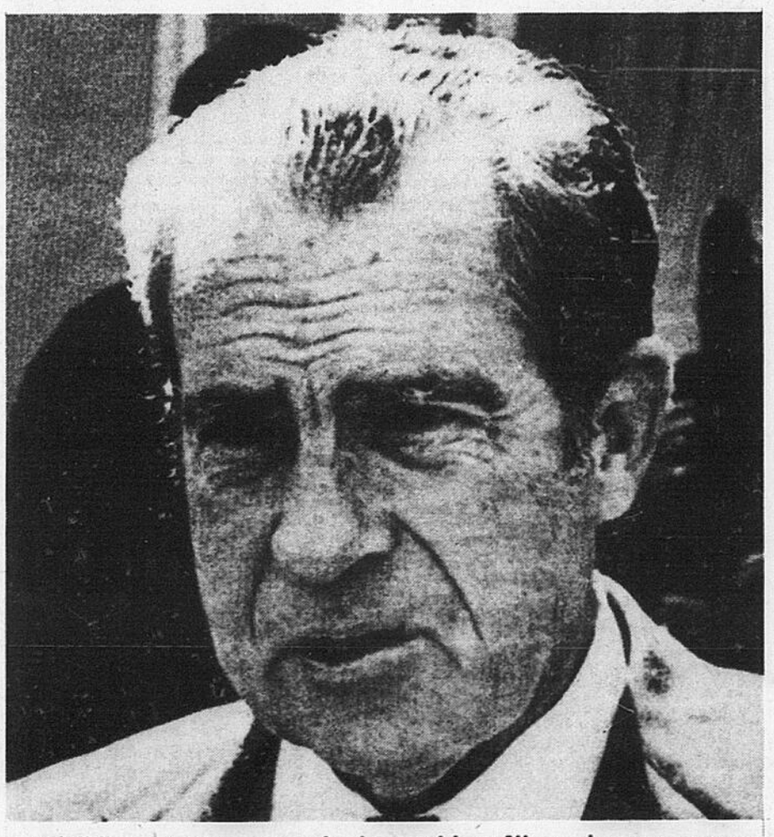
Si la maladie du président Nixon devait se prolonger plus que prévu plusieurs visites d'hôtes étrangers devraient cependant être écourtées ou annulées.

Le président Nixon, qui s'est entretenu hier avec le ministre des Affaires étrangères de la RFA, M. Walter Scheel, doit recevoir à Washington, dans les derniers jours de juillet, le Shah d'Iran; le premier ministre du Pakistan, Zulfikar M. Ali Bhutto; le premier ministre du Japon, M. Tanaka, et le premier ministre d'Australie, Gough Whitlam.

Le président s'attendait si peu qu'on le garde à l'hôpital que ni sa femme, ni sa fille, Julie Eisenhower, ne l'avaient accompagné, et qu'elles attendaient à la Maison Blanche les résultats de l'examen approfondi dont avaient parlé les médecins plus tôt. Son autre fille, Tricia, assistait avec son mari Edward Cox, à un match de baseball à New York.

A l'hôpital de Bethesda, le président a été logé dans l'appartement présidentiel, au 3e étage, qu'avait occupé le président Johnson à deux reprises pendant son mandat à la Maison Blanche.

En sortant de l'hôpital, M. Ziegler a déclaré que le président était au lit et qu'il n'y aurait aucun bulletin de santé.



Affaibli par une pneumonie, le président Nixon devra passer au moins une semaine de repos à l'hôpital. (Téléphoto PA)

La Loi sur les Indiens est déclarée inopérante

TORONTO (PC) — Le juge John Osler, de la Cour suprême de l'Ontario, a rendu, hier, un jugement qui pourrait avoir une profonde résonance à travers tout le Canada. Il a, en effet, déclaré inopérante la Loi sur les Indiens.

Il a également affirmé que le Conseil des chefs héréditaires de la réserve indienne des Six nations, près de Brantford, en Ontario, devrait gérer la réserve en lieu et place du Conseil indien élu et imposé par le gouvernement fédéral en 1924.

Le Conseil élu avait demandé une injonction contre le Conseil des chefs héréditaires qui lui refusait l'accès à l'édifice du Conseil. Le juge Osler a rejeté l'injonction.

Cette décision remet le droit de propriété sur une vaste superficie de terres qui comprend la plus grande partie de la ville de Brantford, a déclaré Me John Sopinka, l'avocat des chefs héréditaires.

Dans les attendus du jugement consigné dans un document de 24 pages, le jug Osler déclare qu'à son avis la Loi sur les Indiens "est inopérante du fait qu'elle consacre une discrimination raciale".

L'examen de français était mal formulé

MONTREAL (PC) — Une enquête effectuée par M. Roger Vincent et M. Paul Vigeant révèle, à la suite d'un échec scolaire général à Hull, pour le français, qu'un examen du ministère de l'Education n'a pas permis de mesurer adéquatement la compétence des étudiants.

D'après leur rapport, les déficiences du questionnaires portent la principale responsabilité des mauvaises notes de français au secondaire V de la polyvalente de Hull.

Cette observation remet encore une fois en question la valeur des examens que le ministère fait subir aux étudiants de certains niveaux du secondaire.

Les auteurs du rapport s'en prennent surtout à la formulation des questions, dont certaines sont trop difficiles pour les étudiants du secondaire V; en outre, on ne laisse pas assez de latitude aux correcteurs.

Le rapport compare deux séries de résultats. Dans la première, pour la même matière, on regroupe les notes obtenues à l'examen du ministère, et dans la deuxième, les notes des étudiants au cours de l'année.

Il en ressort qu'il y a une très grande différence entre les rangs obtenus au cours de l'année et ceux de l'examen.

aujourd'hui

Planification hospitalière

- **Le gouvernement ontarien a donné le feu vert à l'établissement du Conseil régional de planification hospitalière d'Ottawa-Carleton. Page 3.**

Cornwall

- **Les audiences publiques de la Commission d'arbitrage appelée à décider du sort de l'enseignant Jacques Boyer, un des principaux personnages impliqués dans le conflit de Cornwall, commenceront mercredi. Page 3.**

Politique

- **Selon le chef du Parti québecois, M. René Lévesque, le premier ministre Robert Bourassa se sert du nom de Pierre Laporte pour étouffer le scandale politique qui vient d'éclater au Québec. Page 31**

sommaire

Cinémas-spectacles	13 à 15
Editorial	6
Finance	16
Horoscope	8
Hull et Québec	29 à 31
Nécrologie	28
Pages sociales	11-12
Petites annonces	19 à 28
Sport	32 à 35

nuageux

Minimum (cette nuit)	65
Maximum (demain)	80

Goldbloom n'est pas disponible

HULL — Alors que le regroupement municipal est dans une impasse et qu'on lance la balle au gouvernement du Québec, il a été impossible au DROIT d'obtenir les réactions du ministre des Affaires municipales, M. Victor Goldbloom.

On sait qu'après plusieurs rencontres, les maires des 12 municipalités de l'Outaouais québecois n'ont pu s'entendre et que plusieurs demandent des rencontres individuelles avec le ministre des Affaires municipales.

Quant au maire Jean-Marie Séguin, de Hull, il a exprimé l'opinion qu'il n'y aura jamais de consensus entre les maires sur la question du regroupement, que ce soit en un, deux ou trois municipalités et que conséquemment "Québec devrait décider".

La parole est donc à M. Victor Goldbloom. Or, il semble y avoir un manque de communication à quelques endroits puisque, depuis plus d'une semaine, trois journalistes du DROIT, se relayant, ont essayé vainement d'entrer en communication avec le ministre Goldbloom.

Plusieurs fois, on a répondu que le ministre retournerait l'appel. L'on attend toujours . . .

D'autre part, le ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales et de la Fonction publique, M. Oswald Parent, a déclaré au début de la semaine, suite au désaccord des maires, qu'il rencontrerait mercredi le ministre Goldbloom afin de discuter de la question.

Nous ne pouvons vous dire si cette rencontre a effectivement eu lieu puisque M. Parent est absent et qu'il ne sera de retour que mercredi prochain. Est-il à Québec? "Non"! Dans la région? "Non"! En vacances? "Non"! Alors peut-on communiquer avec lui? "Non, mais vous pouvez laisser un message" . . . Deux fois!

Le président Hector Campora au moment où il quittait, hier, la résidence de l'ancien président de l'Argentine, M. Juan Peron. (Téléphoto PA)

• Argentine

Campora cède la présidence à Peron

BUENOS AIRES (AFP) — Afin de faciliter l'avènement du général Juan Peron à la présidence de la Nation, le président Hector Campora et le vice-président Vincente Solano Lima ont remis aujourd'hui leurs démissions au président de l'Assemblée législative.

"Le vice-président Lima et moi-même avons déposé nos démissions, tôt ce matin, sur le bureau du président du Congrès", a déclaré M. Campora.

"Je ne doute pas qu'elles seront acceptées ce jour même", d'ajouter le chef de l'Etat.

Le président argentin a enfin indiqué que la présidence sera confiée au général Peron, tandis que la vice-présidence serait vraisemblablement attribuée à M. Ricardo Balbin, dirigeant du parti radical, la seconde force politique en Argentine.

Le président Hector Campora devait adresser aujourd'hui un message à la nation. Selon les milieux gouvernementaux, dans son allocution qui sera transmise par la radio et la télévision, le chef de l'Etat annoncerait son intention de démissionner "si le peuple l'exige", afin de permettre au général Juan Peron d'accéder à la présidence.

D'autre part, selon les milieux bien informés, les trois commandants en chef de l'armée auraient évoqué au cours d'un entretien de 45 minutes avec le ministre de la Défense, la possibilité d'organiser des élections dans les 30 à 90 jours suivant une éventuelle démission des président et vice-président argentins.

Selon d'autres versions, un amendement à la constitution, prévoyant la désignation du président et du vice-président par l'Assemblée nationale pourrait être voté par les parlementaires.

On affirme que le général Peron aurait offert la vice-présidence de la République à l'avocat Ricardo Balbin, leader du parti radical.

Entre-temps, la Confédération générale du travail dominée par les péronistes, a appelé tous les travailleurs à manifester samedi, devant la résidence de Juan Peron a Vincente Lopez, au nord de Buenos Aires. Cette manifestation aurait pour but de demander au vieux leader d'accepter d'être le candidat à la présidence pour la période de 1973 à 1977.

• *Travaux publics*

Le sous-ministre avoue que des postes n'ont pas été comblés

OTTAWA — Le ministère des Travaux publics a rejeté les accusations que le syndicat des employés avait portées contre lui au sujet de son orientation, du recours à des entrepreneurs du secteur privé, et du patronage.

par Alain DUHAMEL

On se souvient que l'élément des Travaux publics, qui regroupe quelque 6,000 employés affiliés à l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), a accusé hier le ministère des Travaux publics d'avoir adopté une orientation nouvelle, sans l'approbation du Parlement, orientation qui causerait des préjudices graves à l'endroit des employés.

Plus de 1,000 postes n'auraient pas été pourvus depuis huit ans environ dans la seule région d'Ottawa.

Le sous-ministre des Travaux publics, M. John A. MacDonald, a soutenu devant les journalistes que le nouveau régime de "dépendance des revenus", régime par lequel le ministère perçoit un loyer pour les espaces occupés par d'autres ministères, constituait en fait la réponse à une demande pressante du comité permanent de la Chambre des communes sur les comptes publics depuis trois ans.

De cette façon, le ministère des Travaux publics espère inculquer aux autres ministères et agences du gouvernement fédéral un certain "sens des responsabilités dans les dépenses".

Le recours aux entrepreneurs du secteur privé, pour les travaux d'entretien et de nettoyage des édifices fédéraux, est une politique établie du ministère depuis 1955. Après plus de 15 ans d'expérience, M. MacDonald affirme que le coût de l'entretien revient à 35 cents le pied carré lorsqu'il est effectué par l'entreprise privée alors qu'il revient à 82 cents le pied carré lorsqu'il est effectué par des employés du gouvernement fédéral.

Sur le plan de la qualité, le sous-ministre des Travaux publics avoue ne pas être satisfait ni des uns, ni des autres.

A l'heure actuelle, l'entretien de presque tous les grands édifices fédéraux dans les principaux centres urbains du pays s'effectue par l'entremise d'entrepreneurs du secteur privé. Seuls les petits établissements sont entretenus par des fonctionnaires.

M. MacDonald admet cependant que le ministère n'a pas remplacé un certain nombre d'employés, démissionnaires, décédés ou retraités, dont les postes ont été par la suite abolis. Il n'y aurait eu aucun congédiement au ministère des Travaux publics dans le cadre de cette politique.

Le sous-ministre s'est dit surpris de l'attitude du syndicat. Depuis deux ans environ, à la suggestion du syndicat, les parties en cause ont élaboré une procédure de consultation. Deux fois par année, le sous-ministre et le conseil exécutif du syndicat se rencontrent. Dans les bureaux régionaux, les directeurs et les représentants des employés se rencontrent plus fréquemment.

De son côté, le syndicat soutient que le dialogue s'est effectué jusqu'à ce jour dans un sens unique.

Quant aux accusations de patronage, le sous-ministre MacDonald les rejette purement et simplement. "C'est tout à fait contraire à notre politique. Tous les contrats sont accordés à la suite de soumissions compétitives".

• Le pipeline de l'Alaska

Un sénateur américain accuse le Canada de faire de l'obstruction

Par BRUCE LEVETT

WASHINGTON (PC) — Le sénateur Henry Jackson, qui s'était fait le champion de la cause d'un projet de pipeline à travers l'Alaska, a dit jeudi que le Canada n'appuyait la ligne sud en direction de l'Alberta que pour retarder la ligne américaine.

"Le seul intérêt du Canada dans le pipeline de la vallée du Mackenzie se limite actuellement à vouloir mettre en échec la proposition Alyeska", a déclaré le sénateur démocrate de l'Etat de Washington.

Alyeska est le nom du consortium des compagnies pétrolières qui veulent développer la route de l'Alaska, un pipeline de 800 milles qui conduirait le pétrole du Nord à des navires-citernes géants en direction des 48 Etats du "Sud".

"Le Canada, a dit le sénateur Jackson, craint les risques d'accident des bateaux-citernes et il est prêt à favoriser le projet d'un pipeline à travers le pays comme moindre mal".

"Le but du Canada va être atteint si nous retardons indéfiniment le pipeline trans-Alaska pour discuter et négocier la ligne trans-Canada que ce projet soit accepté ou non".

Le sénateur a lu ses remarques jeudi à la veille d'un important vote du Sénat sur un amendement demandant de retarder la ligne de l'Alaska pour être en mesure d'étudier la route canadienne.

Il a signalé le fait qu'on avait dit, au Canada, qu'on ne construirait probablement pas le pipeline canadien si celui de l'Alaska se faisait en premier.

"Piège"

"Le Canada nous dit: "Vous êtes mieux d'abandonner le projet Alyeska et concentrer vos efforts sur la ligne canadienne pendant que nous sommes prêts". "Nous serions idiots de mordre à cet hameçon", a dit le sénateur, qui a qualifié la proposition canadienne de "piège".

Le sénateur a ajouté que s'il était convaincu que les considérations d'environnement ou "les intérêts économiques nationaux" favorisaient la route canadienne "et s'il y avait un espoir de la voir bâtir en même temps, ma position serait tout à fait différente".

"Les bateaux-citernes ne sont pas plus populaires à Puget Sound, dans l'Etat de Washington, qu'ils le sont dans les baies du Delaware ou du Massachusetts".

Il a ajouté: "La position canadienne me fait penser aux citations de la Bible: chacun peut y trouver une phrase qui fait son affaire".

"Le Canada, malgré tout ce qu'il a dit d'ambigu et d'évasif, nous a au moins fait comprendre une chose. Ce pays ne favorisera pas—il ne considérera pas une demande—un projet de pipeline qui n'a même pas été élaboré et dont le financement n'est pas encore commencé".

Manifestation contre Pompidou à Ottawa

OTTAWA — La Ligue socialiste ouvrière et la Ligue jeune socialiste du Canada ont décidé de manifester leur désaccord à la suite de l'interdiction de la Ligue communiste en France, décrétée par le gouvernement Pompidou.

Ce désaccord prendra la forme d'une manifestation devant l'ambassade de France, demain, le 14 juillet à 5 h 30 de l'après-midi.

Selon un communiqué émis par les ligues socialistes, à Ottawa, l'interdiction de la Ligue socialiste en France, membre de la "Quatrième internationale", porte un dur coup aux mouvements de gauche.

"C'est une tentative d'intimidation de la part du gouvernement français, contre le mouvement grandissant de militants ouvriers et étudiants", selon le communiqué.

Blessé au cours d'une chasse à l'homme à Hull

HULL — Un homme a été blessé hier soir au cours d'une chasse à l'homme ponctuée de coups de feu.

Gérard Legros, domicilié au 73 Jumonville, app. 11, à Hull, a en effet été admis à l'hôpital Sacré-Coeur, tard hier soir, à la suite de son arrestation. On ignore pour le moment s'il a été blesse par balle ou par un coup reçu lors d'une altercation avec un agent.

La chasse à l'homme a débuté à l'angle des rues St-Rédempteur et Sacré-Coeur vers 10 h 30. L'agent Brian Larrigan a tenté vainement d'arrêter la voiture de M. Legros, âgé de 20 ans. Celui-ci dépassait alors la vitesse permise.

Plutôt que de ralentir il s'est enfui et c'est alors que la chasse à débuté. La vitesse a atteint par moment 100 milles à l'heure.

A l'intersection du boulevard Mont-Bleu et de la voie rapide, les policiers avaient dressé une barricade. Toutefois le fuyard a réussi à l'éviter pour prendre la rue Jumonville, faisant fi d'un coup de feu tiré en l'air par un des policiers.

L'agent Larrigan a finalement intercepté la voiture en face du domicile de Legros. Celui-ci, selon les dires des policiers cherchait quelque chose sous la banquette plutôt que de sortir de son automobile comme le lui intimait l'agent. Ne sachant à quoi s'attendre, ce dernier a dégainer son arme puis s'est avancé jusqu'à la portière. Une bagarre s'ensuivit et c'est à ce moment que le coup de feu est parti par mégarde.

Une entente à la Northern

TORONTO (PC) — Les Travailleurs-unis de l'auto et la compagnie Northern Electric en sont arrivés jeudi à un accord de principe, qui devrait être ratifié par les syndiqués, dans quelques jours, a annoncé M. Robert White, adjoint aux vice-président du Syndicat.

L'accord de principe modifie les contrats de travail des employés d'usines et de bureaux de Northern Electric à London, Belleville, Kingston et Bramalea, soit 2,500 personnes, en grève depuis le 7 mai.

M. White compte que l'assemblée syndicale aura lieu samedi ou dimanche, mais il n'a fourni aucun détail sur le projet.

Au cours des négociations, le syndicat a demandé une augmentation horaire de 40 cents pour la première année, puis de 25 de plus pour chacune des deux années suivantes. Le salaire moyen actuel est de $3.14.

La météo

Régions de l'Outaouais, de Montréal et des Laurentides:

Aujourd'hui: généralement nuageux avec quelques averses et possibilité d'orages. Maximum aujourd'hui: 70 à 75. Minimum cette nuit: 50 à 55. Samedi: généralement nuageux. Maximum samedi: 70 à 75.

Région du lac St-Jean:

Aujourd'hui: ciel variable avec possibilité d'une averse ou d'un orage isolé. Maximum aujourd'hui: 65 à 70. Minimum cette nuit: environ 50. Samedi: généralement nuageux avec quelques averses. Maximum samedi: 65 à 70.

Régions de Rimouski, de Baie-Comeau, de Sept-Iles et de la Gaspésie:

Aujourd'hui et samedi: généralement nuageux avec possibilité de quelques averses dispersées. Maximum aujourd'hui et samedi: environ 65. Minimum cette nuit: environ 50.

TORONTO (PC) — Voici les températures relevées jeudi dans les principales villes de l'Amérique du Nord:

	Min	Max
Vancouver	52	71
Victoria	49	75
Jasper	41	69
Edmonton	53	70
Calgary	50	69
Saskatoon	51	74
Régina	49	75
Winnipeg	50	80
London	43	69
Toronto	56	75
Ottawa	48	72
Montréal	—	71
Québec	48	68
Frédéricton	58	68
Moncton	60	62
Halifax	62	70
Charlottetown	67	72
Saint-Jean, T.-N.	56	80
Chicago	59	91
Détroit	50	79
New-York	60	73
Washington	61	80
Tampa	78	91
Miami	75	90
Los Angeles	63	75
San Francisco	51	69

Contrat pour l'aérogare ADAC

OTTAWA — Le ministre des Transports, M. Jean Marchand, a annoncé hier qu'un contrat de $603,600 a été accordé à la compagnie Admiral Engineering and Construction d'Ottawa, pour la construction d'un hangar, d'une aérogare et d'un garage d'entretien à l'aéroport ADAC d'Ottawa à Rockcliffe.

L'aérogare, avec une surface de plancher de 5,000 pieds carrés, pourra recevoir les 90,000 à 120,000 passagers par an qui, selon les prévisions, utiliseront le service de démonstration ADAC de deux ans qui sera inauguré entre Montréal et Ottawa en mars prochain.

LOTO PERFECTA
4-1-6-3

Policier accusé de deux meurtres

ORILLIA, Ont. (PC) — Deux accusations de meurtre non qualifié ont été portées, tôt vendredi matin, contre l'agent Merle Smith, de la force policière du Toronto métropolitain, à la suite de la mort de sa femme et d'un entrepreneur en construction d'Orillia, jeudi.

L'agent Smith, qui est âgé de 43 ans, demeurera en cellule jusqu'au 18 juillet, alors qu'il comparaîtra à la cour provinciale de Brechin.

Les coups de feu qui ont fait deux victimes ont été tirés près d'un chalet, le long d'une plage située à six milles au sud d'Orillia. Des voisins ont entendu plusieurs coups de feu et ont trouvé plus tard les corps d'Agnès Smith, 40 ans, et de Joseph Chiavetti, 44 ans, qui est propriétaire d'une compagnie de construction bien connue.

Les premiers rapports indiquent que M. Chiavetti a été tiré une première fois à l'intérieur du chalet puis une autre fois alors qu'il se sauvait vers sa voiture. Le pare-brise de la voiture a été fracassé par une balle.

Le Bureau des enquêtes criminelles de Downsview a entrepris des recherches, tôt vendredi, avec l'assistance du sergent-détective Frank Barbetta, de l'escouade métropolitaine des homicides.

PIANOS-ORGUES
PIANOS NEUFS ET D'OCCASION
INSTRUMENTS MUSICAUX
LOCATION
LAUZON
PIANOS & ORGANS CENTER LTD.
1345 Wellington, Ottawa
725-1116

Plan d'amaigrissement
Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Utilisez ce menu diététique maison. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Plan d'amaigrissement Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le carton vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

STORES
EN TOILE
ou
VENITIENS
de toutes dimensions
VENTE ET SERVICE
BAZINET - CHOQUETTE
MAGASIN A RAYONS
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h
FERME LUNDI
299 Dalhousie
Tél. 236-7353

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIETE!

• NOUS PAYONS TOUT COMPTANT
Consultez
J. DAN BRUNET & FILS
LTEE
COURTIER-REALTOR
771-7719

QU'EST-CE QUI EST
ROSE
COMME UNE PANTHERE?
MOUSSEUX
COMME TOUT?
ABSOLUMENT
DÉLICIEUX?

LES 26 OZ QUI VOUS RÉSERVENT D'AGRÉABLES SURPRISES...
Cold Duckling
UN MILLION DE BULLES!
UN MILLION DE RIRES!
LA PRÉSENTATION D'UN CHAMPAGNE!
Vins Brights
DUCKLING EXPRESS
Pour vous faire livrer le Cold Duckling à votre porte, sans frais de livraison, téléphonez aux Vins Brights au
233-9381

La planification hospitalière dans Ottawa-Carleton

Le feu vert est donné à la création du Conseil régional

OTTAWA — Le Dr Richard Potter, ministre de la Santé de l'Ontario, a donné hier le feu vert à l'établissement du Conseil régional de planification hospitalière d'Ottawa-Carleton.

Ce Conseil, selon le ministre, sera le premier à opérer dans la province devançant en ce sens les conseils des régions de Thunder Bay, Sudbury, St. Catharines et Hamilton, qui sont en voie d'organisation

Dès septembre

Le Conseil régional commencera ses opérations dès septembre prochain et son rôle consistera à planifier, diriger les programmes de santé de tous les services régionaux de même que des sept hôpitaux d'Ottawa-Carleton. De plus, le Conseil aura le pouvoir d'évaluer les priorités de ces programmes.

Ce Conseil servira en quelque sorte d'intermédiaire entre les hôpitaux, tous les services de santé et le gouvernement provincial, de dire le Dr Potter.

Sept représentants des hôpitaux seront appelés à siéger au Conseil régional de planification hospitalière, de même que sept représentants des mouvements communautaires et deux ou trois autres du gouvernement régional d'Ottawa-Carleton, y compris des représentants des foyers de vieillards.

Rencontre

Le Dr Potter rencontrait hier, les promoteurs du Conseil régional de même que les représentants des autres organismes locaux qui s'intéressent à la santée

En approuvant les politiques du nouveau conseil régional, le ministre a tenu à souligner le bénéfice que le gouvernement autant que la population en retirera, du fait, dit-il, que cette planification structurée évitera les dédoublements de services dans le domaine de la santé.

Par la même occasion, le Dr Potter a annoncé l'intention de son ministère de relancer le projet d'établissement d'un centre des sciences de la santé, qui avait été mis de côté l'automne dernier à cause de la politique d'austérité qui touchait les subventions aux hôpitaux, dans le domaine des nouvelles constructions.

Toutefois, il précise que ce projet serait réalisé selon les nouvelles directives de son ministère tout en tenant compte des recommandations du Conseil régional de planification.

Il a annoncé que le gouvernement ontarien était prêt à dépenser d'ici dix ans la somme de $70 millions pour la réalisation de ce centre.

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

(Photo Studio Impact)

Les prix des légumes ont augmenté de 51 pour cent en un an.

Tout comme l'été dernier

Les légumes sont rares, maigres et leur prix continue de grimper

OTTAWA — Les légumes cultivés dans la région de la capitale nationale sont aussi peu nombreux et aussi rachitiques que ceux de l'an dernier. Par contre, les prix continuent de grimper.

par Georges-André POUDRIER

Une enquête effectuée auprès des producteurs maraîchers de l'Est ontarien vendant leurs légumes au marché By a permis de constater que l'on vendait à la même période l'an dernier deux concombres pour 25 cents. Hier, les concombres se vendaient 25 cents l'unité.

La situation est la même pour tous les légumes. Les maraîchers attribuent cet état de fait à la mauvaise température, au manque de main-d'oeuvre et à la hausse des coûts de production.

Statistique Canada révélait au début de la semaine que les indices des prix des légumes et des fruits, au cours des 12 derniers mois, ont progressé de 51 pour cent et 23 pour cent respectivement.

Les fruits et les légumes comptent parmi les denrées les plus coûteuses. Le prix de ces produits frais a augmenté de 8.7 pour cent le mois dernier.

Malgré cette hausse vertigineuse, le marché By d'Ottawa était bondé de ménagères hier, à tel point que les maraîchers de la région doivent acheter des légumes de Montréal pour satisfaire leur clientèle.

La proportion de ces "importations" de légumes varie de 15 à 40 pour cent chez les producteurs de légumes de la région.

La température

Les pluies diluviennes de l'été dernier et de ce printemps ont fait pourrir dans la terre près du quart de la production normale des légumes dans l'Est ontarien.

De plus, la terre détrempée favorise la prolifération des insectes. Les maraîchers doivent prendre des mesures spéciales et acheter plus d'insecticides qu'habituellement.

Mme Raymond A. Cléroux, de Navan, a déclaré que plusieurs d'entre eux ont été obligés de semer des patates jusqu'à trois fois pour réussir à avoir une production satisfaisante.

Le problème de la pluie se fait surtout sentir dans les basses terres où le drainage est plus difficile. Les machines spécialisées subissent beaucoup plus de dommages dans les champs spongieux, ce qui entraîne une augmentation du coût de production.

La main-d'oeuvre

Mme Eugène Ethier et Mme Raymond Cléroux, toutes deux de Navan, ont souligné le problème de la main-d'oeuvre.

Mme Cléroux a donné comme exemple le salaire versé à un jeune homme de 11ème année. Il y a deux ans seulement, le jeune homme recevait $20 par semaine et était nourri. Cette année, le salaire hebdomadaire est de $100 en plus de la nourriture.

Mmes Eugène Ethier et A. Bergeron ont soulevé le même phénomène. Mme Ethier a ajouté qu'il était plus payant pour eux de réduire la production et de faire tout le travail soi-même que d'engager de la main-d'oeuvre et produire à peine plus.

La marge de profit est la même sinon inférieure avec des "engagés" a précisé Mme Ethier.

Les coûts de production

La machinerie spécialisée a plus que doublé depuis quelques années. Il en est de même des réparations, des pièces de rechange et de l'entretien général.

Les paniers dans lesquels les maraîchers vendent leurs produits coûtaient 12 cents l'unité en 1971. Le prix a été fixé cette année à 22 cents l'unité. Le même phénomène se répercute sur tous les genres de mannes, sacs en papier et emballages.

Les patates ont dû être semées trois fois dans plusieurs cas. Les maraîchers doivent utiliser plus d'insecticides que normalement pour combattre efficacement les vermines.

De plus, la diminution de la production de légumes dans la région contribue à hausser les prix de ces denrées.

La production a commencé à baisser il y a cinq ou six ans lorsque le gouvernement a acheté de nombreuses terres fertiles à l'intérieur de la ceinture verte.

La plupart des maraîchers expropriés ont alors abandonné la production des légumes.

L'augmentation du coût de production, liée à l'exode des jeunes vers les villes et à la pénurie de main-d'oeuvre, a obligé ou découragé plusieurs autres producteurs. Beaucoup de terres se sont vendues depuis l'été dernier. La mauvaise température n'est pas étrangère à cette situation.

La rareté des légumes de production locale entraîne une hausse inévitable des prix.

Rachitisme

Parallèlement à la montée des prix, les légumes diminuent en grosseur. "Il y a seulement quelques années, a déclaré Mme Cléroux, lorsque la température était plus clémente, nous vendions des choux et des pommes de salade deux fois plus grosses qu'actuellement. C'est la même chose pour les concombres, les carottes, les pommes de terre, les oignons et ainsi de suite. Il ne nous en coûte pas plus de produire de gros légumes, mais il faut que la température soit meilleure".

Les prix du marché se maintiennent avec ceux des grandes chaînes d'alimentation. "Nos légumes ont toutefois la qualité d'être plus frais et c'est pourquoi vous voyez facilement tellement de clients aujourd'hui à nos étalages. Quand les consommateurs veulent de la qualité, ils savent où nous trouver", a ajouté Mme Cléroux.

(Photo Studio Impact)

Malgré la hausse des prix, les clients s'agglutinaient quand même aux étalages de légumes, hier, au marché BY.

Boyer: l'arbitrage débutera mercredi

CORNWALL — C'est mercredi prochain, le 18 juillet, à 11 heures du matin, que débuteront les audiences publiques de la commission d'arbitrage appelée à décider du sort de l'enseignant Jacques Boyer, de Cornwall.

par Pierre ALLARD

M. Boyer a été congédié par le Conseil d'éducation de Stormont, Dundas et Glengarry à la fin de mai, moins de deux mois après le débrayage des étudiants de l'école secondaire Saint-Laurent. M. Boyer avait appuyé la lutte des étudiants qui réclamaient une école secondaire française "bien à eux".

Son congédiement, ainsi que le limogeage de son camarade Paul Besozzi, ont déclenché un mouvement de protestation à l'échelle de l'Ontario. Plusieurs Franco-Ontariens, et même certains anglophones, voient dans le geste du Conseil d'éducation une manifestation de "racisme".

M. Boyer a fait appel à une commission d'arbitrage dans l'espoir de renverser la décision du Conseil. Cette option n'est pas accordée, cependant, au père Besozzi puisqu'il n'avait pas de contrat permanent au moment de son congédiement.

La commission est composée de trois membres: un représentant du gouvernement ontarien, un représentant de M. Boyer et un représentant du Conseil d'éducation. C'est le juge W.M. Dubrule, de Brockville qui présidera les audiences.

Le juge Bill Styles devait, à l'origine, représenter le ministère de l'Education mais il s'est désisté. M. Thomas Wells a nommé par la suite le juge Dubrule.

Les représentants de M. Boyer et du Conseil seront, respectivement MM. Bill Jones, secrétaire-trésorier adjoint de la Fédération des enseignants de l'Ontario et K. Gray, un avocat de Toronto.

Les audiences seront publiques, tel que l'a voulu le ministre Wells, afin que le "lavage de linge sale" soit fait aux yeux de tous... contrairement aux congédiements qui se sont faits à huis clos.

Jacques Boyer: l'espoir de renverser la décision du Conseil scolaire de SDG. (Téléphoto PC)

Le Canada doit contrôler lui-même l'exploitation des ressources marines

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a annoncé jeudi sa politique des océans, en déclarant que le "Canada doit développer et contrôler à l'intérieur de ses propres frontières les éléments essentiels à l'exploitation des ressources marines".

Le ministre responsable des sciences, Mme Jeanne Sauvé, qui est responsable de la formulation de la nouvelle politique, a annoncé elle-même cette nouvelle à l'issue d'une réunion du cabinet.

Les principaux points de cette politique spécifient que le Canada doit développer les connaissances et la capacité de contrôler l'industrie des pêcheries, des ressources de pétrole et de gaz, des métaux et les transports qui y sont reliés.

En plus, l'influence de la pollution et l'influence des océans sur l'atmosphère et la température devront être mieux compris, ajoute le ministre.

Le Comité canadien de l'océanographie, un organisme conjoint composé de différents ministères et agences du gouvernement ainsi que des milieux industriels et universitaires, aura la responsabilité de coordonner les activités à venir.

Cet organisme devra faire rapport au ministre de l'Environnement, M. Jack Davis.

Cinq ministères auront la responsabilité d'appliquer cette nouvelle politique. Il s'agit des ministères de l'Industrie et du Commerce, de l'Energie et des Ressources, des Transports, de l'Environnement et des Sciences et de la Technologie.

Points

Les principaux points de cette nouvelle politique sont:

—Le gouvernement fédéral stimulera le développement et la participation de l'industrie comme partie d'un programme visant à assurer le contrôle du Canada sur les connaissances essentielles dans le domaine de l'industrie et de la technologie pour l'exploitation des ressources marines.

— Le gouvernement insistera spécialement pour mettre en oeuvre un vaste évantail de programmes de recherches en sciences et en technologie marines afin d'assurer l'acquisition des connaissances nécessaires. Ces programmes viseront entre autres l'aménagement de l'environnement marin, la pollution, les ressources épuisables et non épuisables, le mouvement des glaces, les courants des océans, etc.

Le Canada doit posséder des connaissances égales, sinon supérieures, à celles des gouvernements étrangers et des grandes sociétés multi nationales en matière de ressources marines, ajoute le ministre.

Le ministre de l'Industrie, M. Alastair Gillespie, annoncera des propositions pour le développement de l'industrie marine, ajoute un communiqué du ministère des Sciences.

Le Canada devrait resserrer ses liens avec la CEE

OTTAWA (PC) — Le Canada n'aurait pas intérêt à rechercher un traitement préférentiel ou une entente spéciale quelconque avec les pays membres de la Communauté économique européenne mais devrait plutôt chercher à resserrer ses liens avec le groupe des Neuf.

Les marchés européens occidentaux offrent au Canada les meilleurs perspectives pour la diversification de ses exportations, particulièrement celles des produits manufacturés et semi-finis, et il devrait s'en servir sans porter préjudice à ses autres partenaires commerciaux, surtout, les Etats-Unis.

Voilà ce que recommande notamment le rapport du comité sénatorial permanent des Affaires étrangères sur les relations du Canada avec la Communauté européenne.

Les auteurs insistent particulièrement sur la nécessité pour le Canada d'amorcer des consultations beaucoup plus étroites avec la CEE et proposent que le premier ministre canadien se rende à Bruxelles rencontrer les dirigeants de la Communauté et qu'il acquiert une meilleure connaissance des objectifs du groupe des Neuf.

Le comité sénatorial est également persuadé qu'il serait souhaitable que le Parlement du Canada cherche sans retard à établir un genre de lien parlementaire régulier avec le Parlement européen.

De même, ajoute-t-il, le gouvernement d'Ottawa devrait inciter la Communauté européenne à établir un bureau de renseignements à Ottawa le plus tôt possible, ce qui réduirait ici les carences dans le domaine de l'information sur la Communauté pour pouvoir informer, en retour, Bruxelles des intérêts et points de vue du Canada.

D'ici à ce que les deux parties en arrivent à une entente satisfaisante de consultations sur une base permanente, la méthode actuelle permettant d'arranger officieusement des rencontres de ministres et de fonctionnaires dans la capitale de la Belgique et à Ottawa constitue la meilleure manière de répondre aux besoins du Canada pour l'instant, souligne encore le rapport, du comité sénatorial présidé par le sénateur John B. Aird.

Accord distinct

Etant donné que ni le Canada ni la CEE ne protégeraient leurs propres intérêts par la signature d'un accord préférentiel, il n'en reste pas moins que le Canada devrait conclure avec la Communauté une entente distincte afin de veiller à ce que la CEE fasse clairement la différence entre les intérêts du Canada et ceux des Etats-Unis.

Les intérêts et points de vue canadiens et américains coincident sur certains points, mais ils diffèrent nettement sur d'autres, comme les exportations de ressources et les exportations agricoles et industrielles, souligne le rapport.

Le comité estime que "s'il existe un pays qui ait fondamentalement intérêt à ce qu'on crée un système vraiment multilatéral, c'est bien le Canada".

Car, précise le document, plus de 20 pour cent du produit national brut du Canada provient de son commerce d'exportation comparativement à moins de 9 pour cent pour la Communauté et 4 pour cent seulement pour les Etats-Unis. Le Canada a donc clairement besoin que le commerce mondial soit libéralisé.

Les hommes d'affaires

Par ailleurs, les auteurs du rapport sénatorial adressent un reproche aux hommes d'affaires canadiens de ne pas sembler disposés à entrer sur le marché de la CEE.

"C'est peut-être en partie à cause de l'inconnu et de la distance. L'axe économique et commercial naturel en Amérique du Nord va du nord au sud, explique le document.

"Certains exportateurs sont lents à s'adapter à des langues étrangères, à des conditions locales peu familières, à des taux de change complexes, au système métrique et à des procédures de transport, de douanes et d'expéditions plus compliquées.

"Tout naturellement, on s'est retourné vers le marché américain, plus proche et plus accessible".

Le comité souhaiterait que l'on s'occupe davantage de faciliter ainsi les contacts entre les entreprises canadiennes et européennes en formant, par exemple, entre diverses petites entreprises, des sociétés ou des consortiums d'exportation, de transport, d'entreposage et de distribution que soulèvent les exportations vers la CEE.

L'industrie agricole

Vu du côté canadien, l'un des aspects les plus difficiles de la structure de la Communauté européenne est la politique agricole protectionniste de la CEE et de l'organisation des marchés.

L'entrée de la Grande-Bretagne au sein de la CEE provoquera des répercussions néfastes sur les exportations agricoles canadiennes.

La Communauté est devenue, notamment, exportatrice de blé et de seigle, deux des céréales les plus importantes du marché d'exportation agricole du Canada.

Les besoins d'un blé canadien de haute qualité sur les marchés de la CEE en atténueront les effets mais il est possible de prévoir déjà une perte presque totale du marché canadien de l'orge de provende en raison du développement de la politique agricole de la CEE.

Evalué en fonction de l'année-récolte 1971-72, cela équivaudrait à une perte de $80 à $85 millions par année pour les producteurs de l'Ouest canadien et de $35 millions pour l'industrie de la manutention et du transport.

Le comité sénatorial suggère alors que le Canada, lors des entretiens commerciaux multilatéraux dans le cadre du GATT, formule ses griefs de façon très claire contre les effets déplorables de la politique agricole de la Communauté.

Deuxième journée de la grève des éboueurs

HAMILTON (PC) — Des arbres assoifés, des sacs à ordure en plastique et une dispute au sujet des négociateurs de la ville ont marqué la grève des éboueurs de Hamilton, qui entrait jeudi dans sa deuxième journée.

La police a fait franchir sous escorte les lignes de piquetage aux employés d'une compagnie chargée d'arroser des arbres valant des centaines de dollars à une usine de traitement.

Les grévistes, mercredi, avaient empêché que l'on arrose les espaces verts. Tous sont membres de l'Union canadienne des fonctionnaires.

La ville a autorisé la distribution de 5,000 sacs à ordure en plastique afin que les gens les jettent dans des dépotoirs prévus à cette fin.

Au point de vue négociations, le syndicat a demandé que tous les conseillers municipaux participent aux discussions lorsqu'elles reprendront.

Le secrétaire du syndicat Frank Rogers a accusé les deux négociateurs de la ville, les contrôleurs Anne Jones et Jim Bethune, d'avoir agi d'une façon irresponsable "et contraire aux intérêts des contribuables de Hamilton".

Le maire Vic Copps a nié cette accusation. Il a dit que la ville allait considérer la proposition d'une rencontre avec tous les conseillers municipaux après en avoir discuté avec le médiateur provincial dans ce conflit.

Le maire a également déclaré qu'on n'avait pas l'intention d'user de représailles contre les autres employés de la ville qui ont refusé de franchir les lignes de piquetage mercredi. Ces employés étaient de retour au travail, jeudi, après en avoir obtenu la permission des grévistes.

Les éboueurs sont en grève pour une hausse du salaire horaire de 58 cents en un an. Le taux actuel est de $3.74.

D'une rive à l'autre

avec Edgard Demers

Entre vagues, courants, sous-sourants, contre-courants et remous **"D'une rive à l'autre"**... Le feu et les gratte-ciel... Plus les édifices s'élèvent, moins il est possible aux pompiers de garantir la sécurité des gens en cas d'incendie... Il y a tout de même une limite pour une échelle... On ne peut tout de même pas se jeter dans un filet de pompier à une hauteur de 30 ou même 20 étages... Que faire?... C'est une question que se posent de plus en plus, c'est-à-dire avec chaque décès causé par les flammes dans un gratte-ciel, les préposés à la sécurité en construction... Jeudi après-midi, nous avons rencontré par l'entremise du comédien **Richard Lanthier,** un homme qui dit avoir la réponse... Il a pour nom **Jules Marois...** Industriel de la ville de Québec, **M. Marois** nous a expliqué son invention... Il était à **Ottawa** afin d'obtenir un appui aussi bien moral que financier pour la construction d'un prototype de son invention dont il détient des brevets dans onze pays... Il est à souhaiter que quelqu'un en place écoute **Jules Marois**... Des milliers de vies sont en jeu.

Sur les bords de l'Outaouais

Sous le signe de ... Depuis que **Jacques Zouvi** est à Ottawa pour jouer **Molière** au **CNA** sous l'égide du **Rideau Vert,** il a parlé d'astrologie des douzaines de fois... On le dit très bon, donc, on le sollicite pour qu'il lise dans les étoiles et aussi dans les mains... **Départ à CJRC...** C'est le **20 juillet** que **Guy** (L'avocat du diable) **Béland** quittera **CJRC,** et en très bons termes... Il a accepté une promotion au **DROIT...** Ce n'est que procès remis...

A l'Astrolabe, ... Un petit détour pour y entendre les membres de **l'Orpheus** dans des extraits de comédie musicales... **Buddy Rogers** y présentera aussi la rétrospective des films de sa femme **Mary Pickford** ... Le chansonnier et poète **Guy Maufette** assistait à ces programmes... **Mais elle est partout...** D'abord, ce fut au café-terrasse du **Château Laurier** que nous vîmes la blonde **Maryse DesRochers...** puis à **l'Astrolabe...** et finalement au **Festival des Raftsmen...**

De l'autre côté de la rivière... Oui, en parlant du **Festival des Raftsmen...** Nous y étions mercredi et jeudi... On s'attend à des foules encore plus nombreuses en fin de semaine... Au cours de l'après-midi... **Denis Binet** y animera **"Tournesol en tournée"** que réalise **Marcel Saumure...** Le car de reportage sera de la fête pour le **"Réseau-soleil"** du **31 juillet** réalisé par un **Franck Duval** aux cheveux un peu plus courts... En soirée, à 8 heures, les chansonniers **Jacques Renaud** et **Réjean Desjardins** sont un nombre des artistes invités... Bien entendu, à toutes ces manifestations, il y a **EN PERSONNE** ce bon Jos **(Serge Lebel)** Montferrand... En effet, manque pas ça, Jos...

Le 2e anniversaire de Télé-3 Hull... A cette occasion, **Robert et Sylvie Beauchamp** portent un toast en compagnie de **Gilles et Marthe** (Saint-Amour) **Provost** en frontispice de ce qui s'appellera dorénavant le **"Télé-guide"...** Le tout sur papier glacé... Toast et chapeau...

En tournée... Le **théâtre du Vieux Clocher** sera au Cégep de Hull, ce soir, à 8 h 30, avec **"Le roi ivre"**, de **Jacques Languirand...** Le 16 juillet, le **Théâtre Chatouille** sera à **Plaisance,** le 17, à **Papineauville** et le 18 à **Montebello** et **Fassett.**

D'une source à l'autre

Sur les bords du lac Saint-Pierre... On y fêtera le 14 juillet... **Pierre-Paul Cormier** y a organisé (tenez-vous bien) un "happening multi-média, pluridisciplinaire, interdisciplinaire et interplanétaire"...

Près de la rivière La Malbaie... Tout le monde y passe... Dont le journaliste à Radio-Canada-TV **Gilles Leboiron** et sa femme **Lise...** et **Michel Beauparland...** Et tout ce monde en profite pour saluer la mère de **Philippe Gagnon.**

Demers en mer

De Marseille... Un mystérieux colis nous est parvenu la semaine dernière... Il s'agissait de copies du journal **"Le Provençal"...** Une lettre reçue avant-hier a tout expliqué... Elle était signée de la main de **Henri Laperrière** pour la **ième** fois en Europe... Ses camarades de voyages furent **Joseph Dalpé, Edouard Rocheleau et André Saint-Jacques...** Le quatuor est depuis longtemps rentré... Ah, les Postes de France!

Nouveaux règlements sur la publicité à la radio et la télé

OTTAWA (PC) — Le Conseil de la radiotélévision canadienne entend imposer à la publicité de la radio et de la télévision une série de règlements visant à assurer que le contenu des annonces soient authentiquement canadien.

Le président du CRTC, M. Pierre Juneau l'a confirmé hier à Ottawa, devant le comité sénatorial du transport et des communications.

Dans le passé, a dit M. Juneau, le conseil a fait appel à la bonne volonté des publicitaires, mais la situation étant ce qu'elle est, il faut maintenant des règlements officiels.

Il a précisé que les mesures envisagées ne sauraient entrer en vigueur en moins d'un an.

Il a expliqué que les annonces à la radio devront être réalisées entièrement par des Canadiens. Pour la télévision, a-t-il ajouté, ce critère s'approchera autant que possible du 100 pour cent.

Le comité a été saisi récemment d'une proposition du sénateur libéral Sidney Buckworld, qui souhaite la suppression totale des annonces étrangères radiodiffusées.

M. Juneau a affirmé que la réglementation du contenu canadien des messages publicitaires était l'une des priorités du CRTC et que cette réglementation devait s'inspirer du simple bon sens.

Il a reconnu que certaines annonces devaient être faites à l'extérieur du Canada pour des raisons d'ordre géographique ou technique.

Les critères qui s'appliquent au contenu des émissions seraient les mêmes, en gros, pour le contenu des messages publicitaires. Ainsi, une annonce réalisée au Canada, par un Canadien, à l'intention d'une station ou d'une entreprise canadienne, répondrait à ces critères.

Le conseil pourrait commencer dès l'automne à définir les règlements dans ce domaine. a dit M. Juneau, mais avant l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions il faudra tenir des séances publiques.

Pour le président du CRTC, il ne s'agit pas de protéger les Canadiens contre une culture étrangère, mais bien d'empêcher la destruction des fondements même de la culture canadienne.

Les sénateurs ont interrogé M. Juneau au sujet des répercussions possibles de ces mesures sur les stations de radio et de télévision. Le vice-président de Radio-Canada, M. Lister Sinclair avait déjà signalé au comité que certaines stations affiliées à Radio-Canada craignaient de perdre des revenus si les annonces étrangères étaient interdites.

Selon M. Juneau, certains commanditaires moins importants pourraient offrir leur publicité à d'autres média d'information, mais le déséquilibre qui s'ensuivrait serait négligeable.

Interrogé à propos des commanditaires canadiens qui confient leur publicité à des stations américaines proches de la frontière, il a expliqué que des amendements à la loi de l'impôt sur le revenu mettraient fin à ce genre d'activité.

Environ 70 pour cent des annonces diffusées par la radio et la télévision canadiennes sont produites au Canada, mais, pour le volume de revenus qu'elles peuvent attirer, leur importance relative est bien inférieur.

Le 30 pour cent d'annonces réalisés à l'extérieur du Canada, d'expliquer M. Juneau, sont souvent des productions coûteuses de grande envergure.

Le pont Nation est réouvert

PLANTAGENET (GAP) — Le pont Nation, sur la rivière du même nom, près de Plantagenet, a été réouvert à la circulation ce midi.

La route 17 est maintenant libre sur toute sa longueur entre Ottawa et Pointe-Fortune. Les automobilistes ont dû emprunter des détours depuis la fin d'avril à cause d'un glissement de terrain et dommages causés au pont.

Le pont de la rivière Nation a été lourdement endommagé le 22 mai dernier. Un camion-remorque avait sectionné des poutres maitresses de la structure du pont. Le conducteur du véhicule avait perdu la vie dans ce tragique accident.

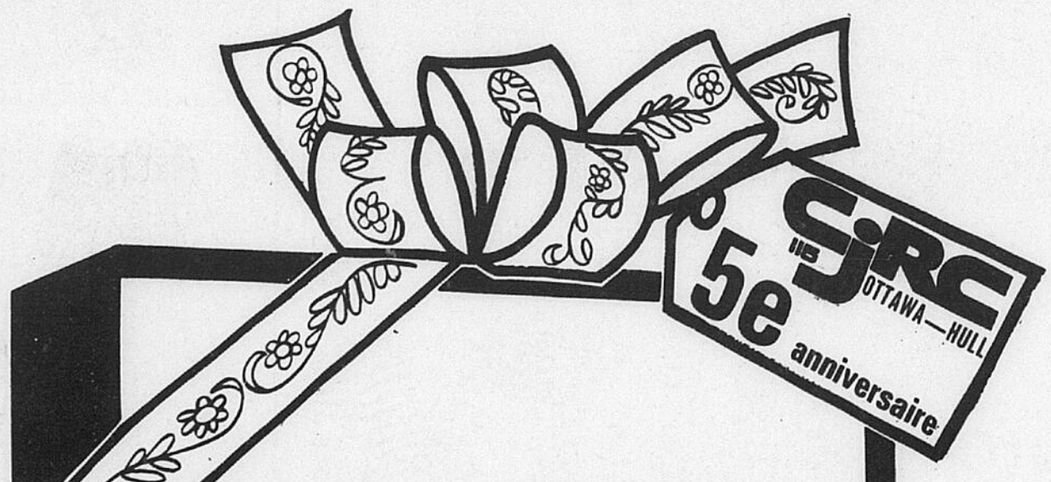
Les autorités du ministère ontarien des transports et Communications ont alors ordonné la fermeture du pont. Les réparations ont duré près de deux mois et ont entrainé des dépenses de $35,000.

Pendant ce temps, les automobilistes devaient emprunter la vieille route 17 et passer dans le coeur de Plantagenet. Le détour était de cinq milles.

Un glissement de terrain survenu près de Cumberland à la fin d'avril a obligé les experts du ministère à fermer la route 17 entre Cumberland et Rockland, sur une longueur de trois milles.

Ce tronçon est ouvert depuis le 28 juin. Il a fallu un peu plus de deux mois et demi à la Voirie provinciale pour réparer les dégâts causés par l'affaissement.

Pour des lunettes les plus élégantes et les plus à la mode
VOYEZ
derouin
opticiens/opticians ltd.
111, rue O'Connor 237-7270
877, chemin Shefford 745-9186
261, chemin Montréal 746-4472
1081, rue Carling 725-3351
Centre commercial Billings Bridge 731-8893



Ça C'est un Cadeau
PLUS DE
$3,000
EN PRIX A GAGNER

Séchoirs à cheveux, rasoirs électriques pour hommes ou femmes, poêles à frire électriques, ensembles à déjeuner de 16 et 20 morceaux, caméras polaroid, ensembles de service à dîner de 26 et 58 morceaux, peignes et couteaux électriques, ouvre-boites électriques, et des douzaines d'autres prix.

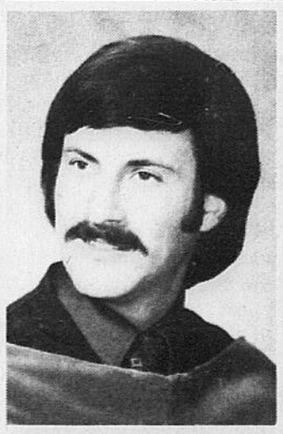
A LA FIN DU CONCOURS nous choisirons parmi tout le courrier reçu une lettre gagnante.
LA PERSONNE CHANCEUSE recevra un bateau et moteur hors-bord avec équipement complet pour la pêche.

★ PAS de preuves d'achats
★ PAS de formules de participation
★ C'EST FACILE... PROFITABLE

FAITES PARVENIR VOS NOMS, ADRESSES ET NUMEROS DE TELEPHONE A
CJRC,
681 chemin Belfast,
Ottawa, Ont.

CINQ FOIS PAR JOUR, NOUS VOUS TELEPHONONS ET VOUS CHOISISSEZ VOUS-MEME AU HASARD, VOTRE PRIX.

CJRC 115 OTTAWA — HULL VOUS AIME...



David E. Greenberg B.A., D.P.M. désire annoncer son association avec Kenneth T. Faloon, D.P.M., F.A.C.P.M., dans le but de pratiquer la podiatrie. Ce podiatre est gradué du Collège de Podiatrie de l'Ohio (Ohio College of podiatric Medicine) et a récemment complété un internat chirurgical à la clinique de Podiatrie de Cleveland (Cleveland Foot Clinic).
Le bureau du Dr Greenberg est situé au 230 Lisgar, Ottawa. Le numéro de téléphone est 235-5513.

Qui a inventé le Bloody Mary?

Smirnoff

...tellement discrète!

Paul Hellyer est venu hanter ses anciens collègues libéraux...

L'étude du projet de loi sur les Olympiques est reportée

Par ELIE LALANCETTE

OTTAWA (PC) — M. Paul Hellyer (PC-Trinity) est venu hanter ses anciens collègues libéraux, jeudi soir, en forçant, par sa présence, l'ajournement de l'étude en comité du projet de loi destiné à aider au financement des Olympiques d'été de 1976.

En effet, alors que les libéraux avaient, grâce à l'appui du président du comité, M. F. Leblanc (L-Laurier), rejeté, à deux reprises, des motions d'ajournement, M. Hellyer, qui avait quitté la séance, est revenu pour forcer par un vote de 9 contre 8 la remise à mardi prochain la poursuite de l'étude du bill.

Ce projet de loi prévoit l'impression de timbres et la frappe de pièces de monnaies, de même que la mise sur pied d'une loterie nationale, pour aider au financement des Jeux de 1976.

Au moment de l'ajournement, à minuit et trente minutes, il y avait plus de quatre heures et trente que le comité siégeait.

Toutefois, la majorité du temps a été écoulée en questions de privilèges, rappels aux règlements, accusations de toutes sortes de la part des députés des divers partis, rectifications de ces accusations, etc. . . .

Les Conservateurs avaient imaginé une stratégie, qui, selon, eux devait hâter l'étude du projet de loi. Elle consistait à ne permettre qu'à un seul d'entre eux, M. S. Stevens (York-Simcoe) de poser les questions.

Ainsi, le temps de parole de chacun des membres conservateurs siégeant au sein de ce comité pouvait lui être alloué.

Même si au début, ces derniers voulaient qu'il puisse questionner les témoins clés, MM. André Ouellet et C.M. Drury, respectivement ministre des Postes et président du conseil du Trésor, ainsi que M. Hunter, directeur de l'Hôtel de la monnaie, pendant une heure sans interruption, les libéraux ont accepté des périodes de 15 minutes, entrecoupée par les questions des néo-démocrates et des leurs.

M. Hellyer, ancien ministre libéral des Transports dans le cabinet Trudeau, est venu à la rescousse de ses collègues, au moment où ils avaient demandé sans succès l'ajournement des travaux du comité. Pour sa part, M. Claude Wagner, député conservateur de St-Hyacinthe, qui avait quitté lui aussi la séance, pour remplir des engagements antérieurs, n'est pas revenu.

La question a été de savoir quelle formule de compromis adopter, car, avec la présence de M. Hellyer, les libéraux savaient qu'ils étaient battus.

A un certain moment donné, M. M. Rose (NPD-Fraser Valley-Ouest) a demandé quel était le nombre requis de députés pour siéger, ce à quoi le président a répondu 10.

Or, les Libéraux n'étaient que huit, mais M. Langlois (L-Chicoutimi) a rappelé aux députés adverses que de quitter une séance d'un comité parlementaire en groupe pour forcer l'ajournement, serait interprété comme "un acte de mépris du Parlement".

Les libéraux ont donc proposé le compromis de siéger à deux reprises lundi prochain, à trois reprises, mardi, et de rapporter le projet de loi, pour l'étude en troisième lecture dès mercredi.

Cette dernière restriction a été rejetée par les conservateurs et néo-démocrates et c'est une motion de M. J. Harney (NPD-Scarborough Ouest) stipulant que le comité ne se réunirait que mardi soir prochain qui a été acceptée.

Au sortir de la séance, M. Stevens, dont le contre-interrogatoire a porté sur les bénéfices de l'Hôtel de la monnaie, sur la valeur des pièces à frapper et les contradictions qu'il voit dans les déclarations ministérielles, a soufflé à ses confrères: "Nous avons fait sauté trois réunions".

Interrogatoire

Son interrogatoire serré avait pour but de prouver que le premier ministre Trudeau avait menti à la nation en affirmant que les Olympiques ne lui coûteraient rien.

Ainsi, selon lui, l'Hôtel de la monnaie devra frapper les pièces de monnaie gratuitement, alors qu'habituellement elle tire un profit de ses opérations. Cette fois-ci, le profit ira aux Jeux, donc selon lui, des profits perdus pour le gouvernement.

En deuxième lieu, en achetant les pièces de monnaie, les Canadiens ou autres, dépenseront le montant d'argent entre la valeur réelle et la valeur marchande. Ainsi, le $10 ne contiendra que pour $2.20 d'argent. M. Stevens considère donc que tous les individus qui achèteront ces pièces dépenseront de l'argent.

Enfin, pour la "x"ème fois, M. Stevens a tenté de mettre en contradiction M. Ouellet et M. Drury.

Le ministre des Postes a alors déclaré: "Je commence à croire que le député ne comprend que ce qu'il veut".

Pour sa part, M. Rose a souligné que comme le Comité organisateur des Jeux pouvait se qualifier pour des subventions, il pourrait en recevoir par l'entremise du ministère de la Santé, responsable des sports amateurs.

M. Drury et certains fonctionnaires de son ministère ont cependant affirmé que cette qualification n'avait pour but que de permettre le COJO de ne pas payer de l'impôt.

Comme les libéraux du comité sont tous des Canadiens-français, les discussions ont plutôt pris l'allure des francophones contre les anglophones, comme l'a souligné un député du gouvernement.

La maison sous les eaux

(Télephoto PC)

Le Dr Joseph MacInnis de Toronto, conseiller du ministre des Sciences sur les politiques océaniques a inventé "le sub-igloo". Il s'agit là d'une structure qui peut abriter jusqu'à cinq scaphandriers. Ce sub-igloo a l'avantage de permettre la liberté de mouvement chez les plongeurs tout en leur fournissant la protection nécessaire. A la suite de l'annonce de nouvelles politiques scientifiques, par le ministre Jeanne Sauvé, jeudi à Ottawa, on peut s'attendre à ce que de telles inventions connaissent un essor particulier.

Les caisses électorales influencent forcément les partis

OTTAWA (PC) — Jeudi, aux Communes, le chef néo-démocrate, M. David Lewis, a déclaré que le fait que les grandes sociétés qui appuient financièrement les campagnes des partis libéral et conservateur, — c'est-à-dire qui alimentent leur caisse électorale — signifie que ces partis se sentent obligés de consentir des "faveurs" à ces sociétés, une fois élus.

M. Lewis, s'attaquant avec violence aux pratiques électorales des deux principaux partis du pays, dit que lorsqu'un parti réussit à tirer, des grandes sociétés, des millions de dollars, il ne peut que subir l'influence ou les pressions de ces compagnies.

M. David Lewis a prononcé ces paroles lors du débat sur un projet de loi ayant pour objet de limiter les dépenses qu'encourent les partis politiques durant les campagnes électorales.

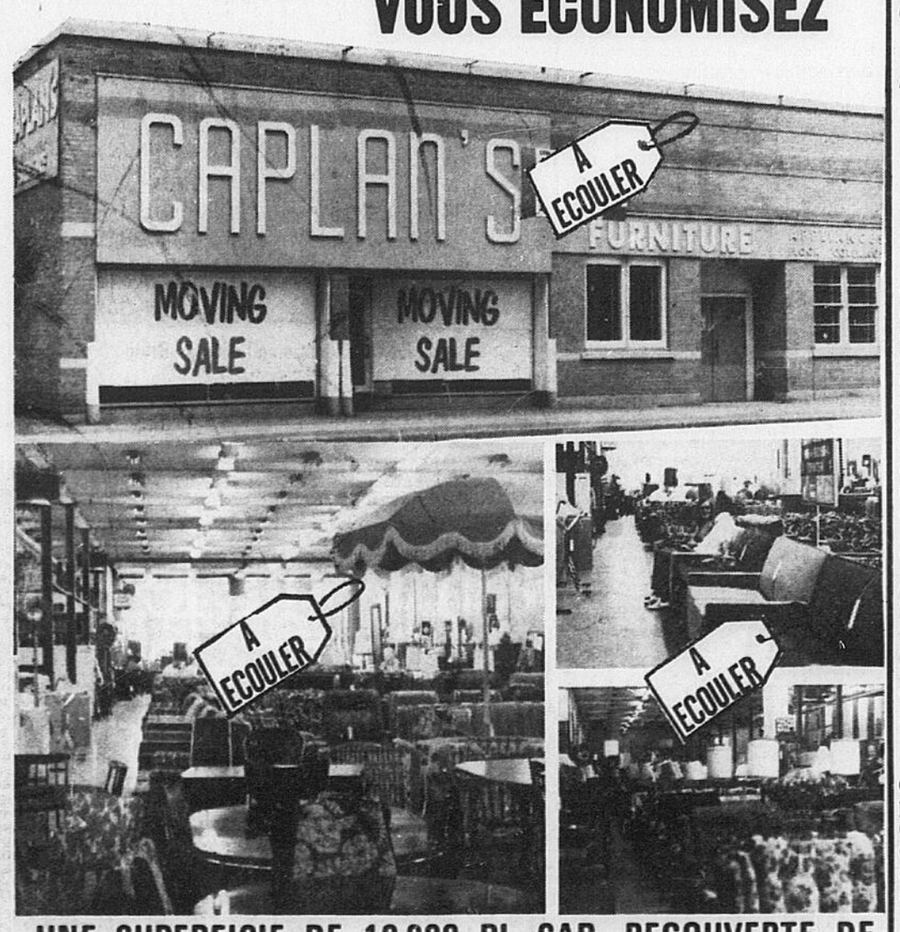
M. Lewis nuance ses assertions: il ne dit pas que les grandes sociétés, en contribuant aux caisses électorales, posent des conditions aux partis; mais il assure que le simple fait que les versements faits par les compagnies a pour résultat de créer inévitablement entre elles et le parti élu des liens étroits.

M. Lewis trouve excellent que le projet de loi sur les dépenses électorales prévoit que l'on rende publics les noms de tous les donateurs de sommes de $100 et plus qui sont faites aux caisses électorales.

CAPLAN'S MEUBLES

MAGASINEZ JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h P.M.

NOUS DEMENAGEONS
VOUS ECONOMISEZ



UNE SUPERFICIE DE 10,000 PI. CAR. RECOUVERTE DE MODELES EN MONTRE ET D'ENTREPOT A ETRE SOLDER AVANT QUE NOUS NE DEMENAGIONS A NOTRE NOUVEAU MAGASIN DE LA RUE RIDEAU!

Prix réduits sur des centaines d'articles pour un solde rapide! ● Des économies pour chaque pièce de la maison! ● Marchandise de marques reconnues de qualité supérieure!

Ville d'Ottawa, permis de vente de déménagement no 5364

MAGASIN D'AMEUBLEMENT CAPLAN'S...
331, AVE KING EDWARD... 235-3381...
AMPLEMENT D'ESPACE POUR STATIONNER

CAPLAN

VENTE DE JUILLET

De magnifiques économies pour tous!
Magasinez jeu. et ven. jusqu'à 9h p.m.

Robes d'été et tailleurs 2 pièces

SEULEMENT $15

valant rég. jusqu'à $28

Des ensembles à la mode d'apparence très fraîche pour l'été! Voyez notre merveilleuse collection de modèles en coton, polyester piqué, et jersey. Teintes imprimées et unies préférées. Tailles 5 à 15 et 10 à 20 dans la série.

REZ-DE-CHAUSSEE

ACHATS SPECIAUX!
REDUCTIONS DU STOCK

MANTEAUX DE DRAP LEGERS

Les modèles les plus populaires du printemps pour jeunes, jeunes dames et dames.

valant jusqu'à $39.95 $11
valant jusqu'à $49.95 $22
valant jusqu'à $59.95 $33

Choisissez parmi des manteaux en drap léger à devant droit ou croisé. Modèles ajustés, amples, à martingale et à ceinture enveloppante. Choix de tissus quadrillés, plaids, unis et rayés en un choix de teintes populaires. Tailles 5-15, 8-20 et 14½ - 24½ dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE

ROBE DE NUIT ET PEIGNOIR

EN SPECIAL A 7.99

De jolis petits duos pour la nuit. Garnitures de dentelle délicate et de broderie sur du polyester et de smélanges de polyester et coton. Rose, bleu, jaune et lilas. Tailles P.M.F.

SOUS-SOL

Vêtements sport d'été

rég. $6.98 à $19.98

MAINTENANT 4.99 à 14.99

Quelle façon agréable de rehausser votre garde-robe d'été pendant que la température est encore chaude! Une liquidation complète de chemisiers, blouses, corsages, jupes, pantalons, blazers, chemisiers jac, ensembles de shorts, robes de tennis et vestes de plage. Un vaste assortiment de modèles, de teintes, de tissus et de tailles populaires.

REZ-DE-CHAUSSEE

SOLDE DE CHAPEAUX

rég. $11.95 à $18.95

EN VENTE $5

Liquidation de tout notre stock de chapeaux de paille pour l'été. Plusieurs modèles en paille à tissage ajouré, panama ou milan pour les occasions d'apparat.

REZ-DE-CHAUSSEE

ENSEMBLES DE SHORTS
POUR FILLETTES

SEULEMENT 2.44

rég. $3.98

Shorts de teinte unie avec corsages multicolores unis en nylon extensible. Diverses teintes dans les grandeurs 7 à 14.

SOUS-SOL

Maillots de bain
½ PRIX
POUR ENFANTS

Grandeurs 2-3X, rég. $2.98 MAINTENANT 1.49

Grandeurs 4-6X, rég. $3.98 MAINTENANT 1.99

Une grande variété de modèles une et deux pièces en diverses teintes d'été. 100% nylon extensible. Tous de première qualité.

DEUXIEME ETAGE

en ville, c'est Caplan...rue Rideau...235-3381...vaste stationnement

• EDITORIAL

La valeur légale du français

Le français, a-t-on osé prétendre plus tôt cette semaine à la communauté régionale Ottawa-Carleton, serait langue sans valeur légale en Ontario. C'est l'allégation faite par le chef du contentieux, Me Douglas Cameron, dans une note explicative au secrétaire du Comité exécutif, M. J.E. Borwick, pour lui rappeler que c'était là le sens strict qu'il importe de donner au Code régional. Toute autre interprétation, selon lui, fait exception à la règle et publier des avis en français uniquement pour satisfaire à des besoins strictement locaux (là, où il y a agglomération de francophones, par exemple) va à l'encontre de la loi.

Accepter lymphatiquement une telle hypothèse équivaut à notre sens à la renonciation des droits les plus élémentaires de la francophonie ontarienne.

Et LE DROIT, fondé avant tout pour sauvegarder les prérogatives des Canadiens français, s'avilirait s'il ne contestait pas sur-le-champ les propos irréfléchis de Me Cameron. Pis encore, ne pas combattre cette hypothèse avec toutes ses forces, ne pas inciter la population à la contester publiquement, serait faire preuve d'une lâcheté aberrante qui n'a certes rien de compatible avec les gestes héroïques que vient de poser la population de Cornwall au nom de la collectivité francophone. Là aussi, le mutisme de notre maison constituerait un affront suprême à tous ceux qui réclament sans cesse pleine reconnaissance des droits les plus fondamentaux pour les Canadiens français, d'où qu'ils soient.

Revenons au problème qui nous touche. A vrai dire, il est simple. Il se résout en posant la question suivante: pourquoi le français, langue officielle du tribunal de dernière instance au Canada, en l'occurrence notre Cour suprême, ne serait-il pas également langue officielle au bas niveau des avis légaux, voire à tous les autres paliers juridiques?

Poser la question, avons-nous dit, c'est y répondre. Ignorer la question, c'est abdiquer ses responsabilités de francophone. LE DROIT, même s'il évolue avec le temps, ne doit jamais oublier cette consigne que lui ont imposée ses artisans de première heure.

Louis ROCQUE

Manque pas ça Jos!

Les différentes critiques qui ont été logées à l'endroit des organisateurs du Festival des Raftsmen de Hull, critiques souvent non justifiées ou adressées au mauvais clan, ne doivent pas décourager les artisans de cette manifestation. Ils ont un mandat à remplir devant assurer le succès de chacune des réjouissances, et nous espérons que la population participera à la dernière fin de semaine du Festival.

Il est cependant malheureux que l'on ait tenté de refroidir l'enthousiasme des organisateurs alors que les festivités battaient encore leur plein. Il est dommage que le maire de Hull, M. Jean-Marie Séguin, ait décidé de critiquer l'organisation du Festival avant même que les fêtes soient terminées. Les organisateurs, en êtres humains, ont probablement commis des erreurs. Si tel est le cas, le maire de Hull comme les autres individus ayant des critiques à formuler à l'endroit du Festival, aurait dû attendre que les réjouissances soient terminées pour les exposer avec preuves à l'appui, évidemment.

On comprendra qu'il est maintenant difficile pour le président du Festival, M. Gilles Bélanger, de motiver son groupe de travail. Signalons que son équipe est composée de gens donnant gratuitement de leur temps pour assurer la réussite du Festival. Pour la plupart d'entre eux, la seule motivation provient de l'encouragement que leur manifestent la population et ceux qui profitent du Festival des Raftsmen. Leur distribuer des coups ou des crocs-en-jambe n'aide sûrement pas la cause de cette fête populaire.

La grande majorité des activités prévues et des différentes compétitions organisées jusqu'à maintenant, ont été couronnées de succès. Il nous est apparu que cet aspect de l'organisation ait été oublié. Nous sommes convaincus que la compétition des bûcherons professionnels connaîtra également un grand succès, samedi et dimanche, au parc Moussette. Que la population et ceux qui critiquent le Festival se rendent sur place pour le constater . . .

Philippe GAGNON

Les lecteurs nous écrivent

Avez-vous encore une dignité?

Nos villages se mettent à la mode des villes. Les spectacles de nu sont en vedette. Et paraît-il que s'y opposer, c'est faire preuve d'étroitesse, de scrupule.

Il reste un espoir, il y a encore assez de femmes soucieuses de leur dignité pour s'indigner contre ce commerce très payant de mise en montre du corps féminin, surtout quand il s'agit d'un spectacle aussi disgracieux que la lutte.

On s'excuse sur le dos de la psychologie. Que de bêtises on commet en son nom! "Ca passera, ces gens ont été si longtemps retenus, ils ont besoin de se défouler..." C'est désespérant de constater que tant d'adultes sont encore en pleine période d'adolescence. Quand donc les québecois atteindront-ils leur maturité?

Que les spécialistes en la matière leur trouvent une cure sexuelle autre que le corps de la femme, il n'est pas à vendre. Et toutes celles qui se respectent doivent à leur honneur et à l'honneur de leur famille de se liguer contre ce commerce misérable et illicite. La publicité a bien la précaution de se camoufler pour ne pas alerter les "scrupuleux".

Et les hommes, qui doivent tout de même conserver un certain respect envers leur mère, leur épouse, leurs filles, qu'attendent-ils pour faire appliquer la loi? Et les autorités civiles?... Nous sommes en droit de nous interroger. Indifférence, peur, intérêt? Le corps de la femme vaut combien en argent sonnant? En vertu de l'article 170 du Code pénal, la Cour Suprême vient de condamner une danseuse de cabaret pour s'être présentée nue durant deux minutes, devant les clients.

Tous les mouvements de libération de la femme devraient commencer par le commencement, se révolter contre le système de consommation qui fait de son corps un objet qui rapporte des sommes fabuleuses au profit de ceux qui en font l'exploitation. Nous en avons eu une preuve convaincante avec les films québecois. Les cinéastes ne s'en cachèrent pas. Ils voulaient s'assurer des affaires d'or afin de financer notre cinéma. Et les femmes sont allées en foule encourager ce commerce aux dépens de leur chair.

Allons, que les femmes encore fières de leur sexe se réveillent et protestent par tous les moyens contre ce commerce qui fait d'elles des objets dégradants de consommation.

Jeanne L'ARCHEVEQUE DUQUAY,
RR1,
Nicolet,

Hawkesbury et les minorités

Monsieur le Rédacteur en chef,

Sujet: Reportage de Hawkesbury — Francophones vs Anglophones (21 juin 1973)

La solution de cette divergence d'opinions est très simples.

Pourquoi une minorité anglaise n'apprendrait elle pas le français dans une communauté 85 pour cent française?

Nous, nous étudions bien l'anglais.

Ici, on est bilingue. On est administré par une majorité de langue anglaise . . .

Nous, nous avons oublié les "Plaines d'Abraham", mais eux se semblent pas encore satisfaits.

Veulent-ils un autre parti séparatiste en Ontario?

Ici, on est Canadiens français, Anglais, Polonais, Tchèques, Chinois, Arabes, Juifs etc . . . mais nous ne voudrions pas qu'une seule minorité change l'atmosphère et l'administration qui ont toujours été plaisantes pour les citoyens de la ville.

Roger LALONDE,
Hawkesbury, Ont.

Bienvenue au Manitoba

175, rue Marion,
Winnipeg, Manitoba,
le 8 juillet 1973

La Rédaction,
Le journal LE DROIT,
Ottawa, Ontario.

Cher monsieur,

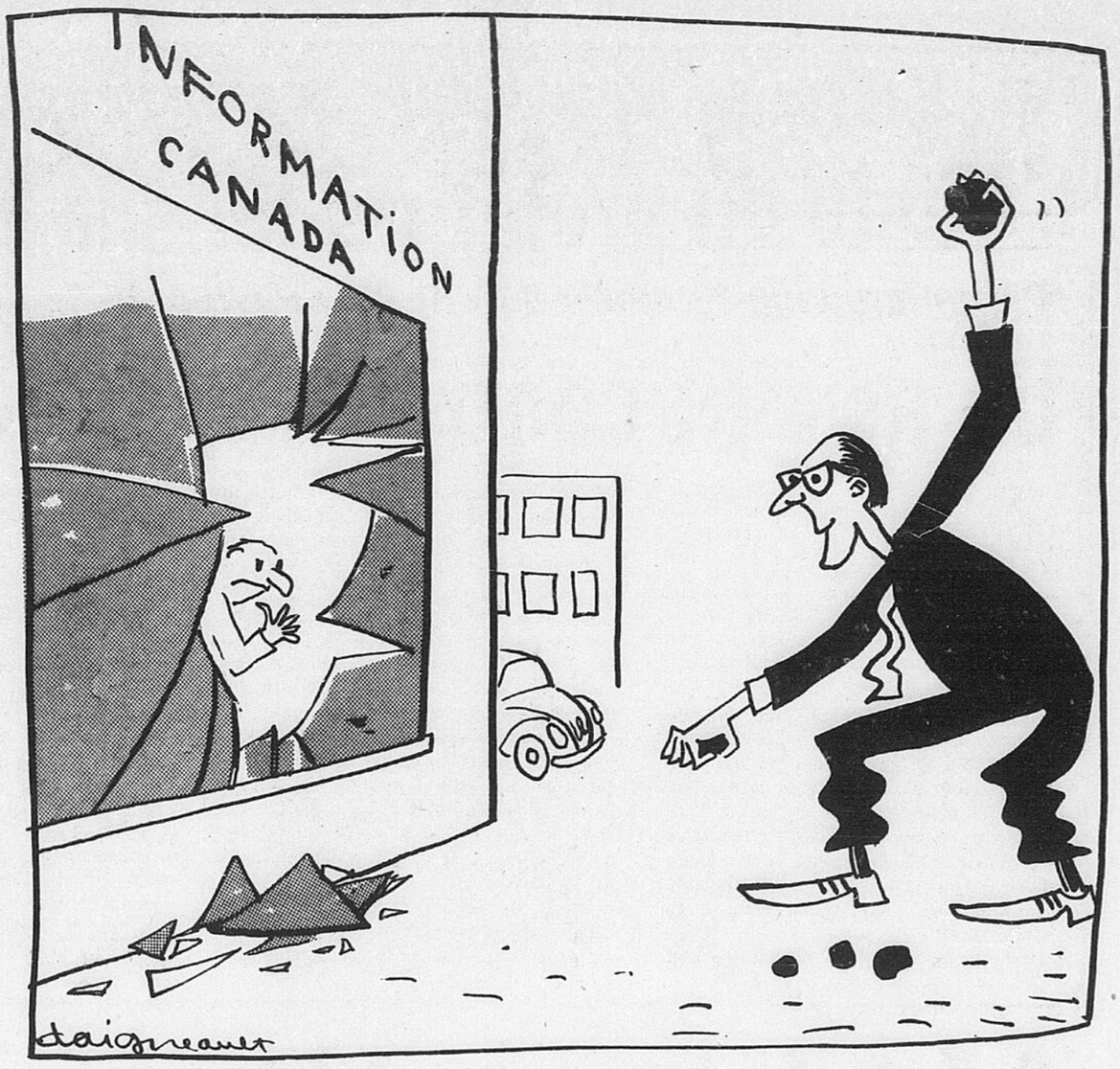
Suite à la déclaration du ministre Jean-Pierre Goyer que les employés du palais de la monnaie canadienne qui se construit présentement à Winnipeg seront premièrement choisis parmi les monnayeurs qui travaillent actuellement à Ottawa, j'aimerais offrir à ceux-ci la plus sincère bienvenue au Manitoba.

Puisque la moitié des positions ouvertes seront pour des personnes bilingues, j'aimerais aussi souligner qu'au Manitoba le français est reconnu au même pied que l'anglais, tant au niveau provincial que fédéral.

Je suis certain que ces gens se sentiront "chez eux" à Winnipeg.

Sincèrement votre,

Robert LEVACQUE



Le Québec et l'immigration

Les Québecois sont-ils xénophobes? Leur attitude envers les immigrants n'a jamais été hostile, plutôt indifférente. Les gouvernements successifs n'ont jamais accordé d'attention spéciale à ceux qui venaient s'établir chez nous, sauf à l'époque des élections. Depuis quelque temps, cependant, les besoins d'intégration dans la société, le monde du travail, à l'école, au milieu linguistique, ont incité les autorités à se pencher sur l'immigrant.

M. Jean Bienvenue, ministre de l'Immigration du Québec, prononçait récemment, devant les membres de la communauté portugaise de Montréal, une intéressante allocution dont nous donnons ci-après les principaux extraits.

Parmi tous nos concitoyens d'origine étrangère, vous êtes parmi ceux qui ont le plus de titres à une intégration rapide dans la communauté francophone du Canada, et en particulier au Québec.

Non seulement vous possédez, comme nous, le double héritage, si utile à toute véritable civilisation, de la culture gréco-latine et chrétienne, mais vous possédez aussi cette affinité avec tout ce qui est d'origine française, en raison des éléments gaulois de votre très lointain passé. La dynastie qui a créé le Portugal, au cours de plus de six cents ans d'histoire, était d'origine française, issue des premiers Capétiens.

Une sympathie instinctive s'éveille en nous dès qu'il s'agit des liens historiques qui nous unissent, et j'aimerais que vous vous sentiez toujours davantage chez vous au Québec.

N'est-ce pas vos ancêtres, les étonnants navigateurs du 14e et 15e siècles, qui ont les premiers visité cette partie du continent nord-américain, moins de cinq siècles après les tentatives héroïques mais éphémères des Vikings, elles-mêmes succédant à celles, encore fort mystérieuses, des Celtes insulaires?

N'est-ce pas auprés de vos marins, à vous, Portugais, que l'illustre découvreur du Saint-Laurent et du Canada historique, Jacques Cartier, a appris le métier et les secrets de la navigation atlantique, qui lui ont permis d'aller presque à coup sûr vers la côte de Gaspé, et finalement de remonter le puissant fleuve qui est resté l'âme du Québec, jusqu'au site de ce qui devait devenir la métropole du Canada?

Tout cela explique que vous puissiez vous sentir chez vous d ans cette nouvelle patrie qui est maintenant la vôtre.

Votre immigration ici est l'une des plus récentes. On vous comptait sur la main il y a vingt ans. Vous êtes maintenant plus de 30,000 dans la seule région montréalaise, et déjà vous comptez une douzaine d'associations culturelles et de bienfaisance.

En dépit des difficultés économiques actuelles, notre pays conserve des ressources, des possibilités illimitées. Nous comptons sur vous pour nous aider à en tirer le maximum possible. Nous comptons sur vous, sur votre travail, et aussi, puisque c'est un trait de caractère qui vous est propre, sur votre optimisme foncier, sur votre capacité profonde de joie. Il y a quelques semaines l'un de vos groupes folkloriques a donné un spectacle de danses populaires traditionnelles à notre stand du Salon de la Femme. L'estrade a failli céder dans l'entrain de la cadence, mais quel spectacle de dynamisme et de bonne humeur!

Conservez tout cela, car c'est un bien précieux que la joie collective, cette joie qui semble manquer à tant de nos jeunes; Pour cette joie que vous nous apportez, pour cette fontaine de jouvence, pour cette aptitude à vous refaire une jeunesse physique et spirituelle en dépit de l'adversité, nous ne saurions trop vous remercier, Portugais de Montréal, Montréalais d'origine portugaise, dont les enfants seront ou sont déjà de vrais Québecois, même s'ils s'appelleront Dasilva, Fonseca, Teixeira.

La langue de la majorité

Le gouvernement du Québec compte sur vous pour faire bénéficier tout le pays de vos qualités distinctives.

Il s'attend à ce que vous compreniez les problèmes collectifs de votre nouvelle patrie, pour que vous aimiez toujours davantage la langue de la majorité, et la pratiquiez.

Comme tous les immigrants, vous entendez que vous enfants sachent la langue commerciale de l'Amérique du Nord, et, à toutes fins pratiques, celle du monde occidental. Je suis le premier à affirmer qu'un être humain en Amérique du Nord a avantage à connaître l'anglais. Mais l'homme ne vit pas seulement de pain", a dit l'Evangile, et c'est un devoir sacré pour tout immigrant d'apprendre la langue de la majorité du pays où il réside. Question de logique, question de loyauté vis-à-vis de la communauté qui vous accueille, et aussi, de plus en plus, question de bons sens et de réalisme.

Il est inéluctable que l'on parle de plus en plus de français, au Québec, et même dans le Canada tout entier. Même aux Etats-Unis, pays du "melting pot", un creuset où disparaissent toutes les cultures nationales au profit de la culture anglo-saxonne, on apprend de plus en plus les langues étrangères.

En Louisiane, en Floride, des associations de francophones se créent et l'on peut prévoir que le mouvement ira s'amplifiant. Mais vous, Portugais, dont la langue est peut-être la plus proche de la nôtre parmi toutes les langues romanes, nous sommes en droit d'attendre de vous que vous soyez à la tête du mouvement en faveur de la langue française. Nous sommes en faveur de l'amélioration de l'enseignement de la langue anglaise, mais pas au point de compromettre la survie de notre propre langue.

Faites-nous confiance pour résoudre ce problème dans un esprit de justice, de respect des droits mutuels, comme nous vous faisons confiance pour une intégration harmonieuse dans notre communauté historique.

Une nouvelle époque à l'horizon

Une époque touche à sa fin, une autre s'annonce. En 1974, les USA et l'URSS veulent signer un accord concernant la "stabilisation" des armes atomiques stratégiques des deux puissances nucléaires. C'est ce qu'ont décidé Nixon et Brejnev. La parole est aux diplomates et aux experts militaires qui négocient à Genève (SALT). On vise une limitation quantitative et qualitative des armes de destruction, puis une réduction.

Comme d'habitude, il reste à régler les détails, ce qui ne sera pas facile. Le président des USA et le secrétaire général du PCSU le savent bien. Mais quand on se souvient des usages politiques des années soixante, on s'aperçoit que les progrès accomplis sont considérables. Il n'y a pas très longtemps encore, les politiciens américains voulaient "épuiser" l'Union soviétique par le biais de la course aux armements; ils y ont presque réussi. Mais à quel prix! Les USA furent les premiers à posséder la bombe A, la bombe H, les fusées intercontinentales, les sous-marins à propulsion atomique, les bombardiers stratégiques et les porte-avions. Et les Soviétiques ont toujours suivi le mouvement, dans le but de dépasser les Américains.

L'accord SALT permanent ne mettra pas entièrement fin à la course aux armements. L'accord Nixon-Brejnev permet expressément la modernisation des armes, avec quelques restrictions. Mais le tournant historique réside dans le fait qu'aucune des super-puissances ne vise plus une supériorité illusoire, que chacun respecte les besoins de la sécurité de l'autre, et que les deux veulent limiter les dépenses consacrées aux armements. De plus, les deux parties se déclarent disposées à prendre des mesures supplémentaires avant la signature du traité SALT.

Un autre progrès, enregistré dans le cadre du second accord Nixon-Brejnev: la conclusion, pour les dix prochaines années, d'une coopération américano-soviétique dans le secteur de l'exploitation pacifique de l'énergie nucléaire Il s'agit surtout du contrôle de la fusion nucléaire. Dans le secteur de la plasmaphysique, les Soviétiques en sont au même point que les Américains. Il serait donc logique que les deux pays s'attellent de concert à réaliser le passage de la bombe à hydrogène thermonucléaire à la fusion nucléaire contrôlée, à des fins civiles.

(Frandfurter Rundschau, 23 juin 1973)

LE DROIT
Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTÉE, 378, rue Rideau, Ottawa
Editeur et directeur général:
Jean-Robert Bélanger
Rédacteur en chef:
Marcel Gingras
Trésorier:
Gaétan Cabana
Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

les coulisses de l'actualité — LE DROIT

● *Une nouvelle tempête autour de l'équipe de secours du président Nixon*

Un assaut contre le spectre d'un régime militaire

NEW YORK — Un cyclone politique emporta il n'y a pas trois mois les deux collaborateurs les plus proches de M. Nixon, MM. Erlichman et Haldeman.

par Louis WIZNITZER
(collaboration spéciale)

L'équipe de secours que le président vient de mettre en place est à son tour menacée par la tempête. Melvin Laird, ancien ministre de la Défense, connu pour ses vues indépendantes, bardé d'un vaste réseau d'amitiés politiques n'est pas homme à faire claquer ses talons. Les éclats feutrés entre le président et lui se succèdent à vive allure et la question qu'on se pose à Washnigton aujourd'hui est: "Combien de temps Laird va-t-il rester?".

Par ailleurs, John Moss, député de Californie, vient de soumettre au Congrès un projet de loi qui interdirait à un officier de service actif d'exercer de hautes fonctions dans le secteur civil du Gouvernement. Cette mesure vise en premier lieu le général Haig, qui a pris la place de Bob Haldeman comme secrétaire général de la présidence et, si on veut, comme bras droit du président chargé des questions administratives et de l'"appareil".

Le général Haig a fait connaître son intention de quitter le service actif à partir du 1er août, mais M. Moss estime que sa nomination à la Maison Blanche constitue une enfreinte aux lois, à la Constitution, ainsi qu'un défi au Congrès qui, selon lui, aurait dû être consulté.

En d'autres temps, la démarche du jeune député californien eut été accueillie avec indifférence. On n'est pas si regardant, d'habitude, au Congrès et on n'y marchande pas 30 jours au président des Etats-Unis. Mais, à l'ombre de Watergate, dans le contexte des abus de pouvoir dont la Maison Blanche s'est rendue coupable, il en va, bien sûr, autrement. D'autre part, l'initiative anti-militariste de M. Moss vient se greffer à point sur l'émotion considérable qu'a soulevé au Congrès la publication d'un livre intitulé "West Point".

Les auteurs de ce livre, Brice Gallaway et Robert Johnson, deux anciens de West Point, et vétérans du Vietnam, brandissent l'épouvantail de la militarisation du régime. A les en croire, le Gouvernement n'est pas seulement dangereusement truffé d'anciens cadets de West Point, mais sa mentalité est de plus en plus imprégéne des valeurs qui régentent la plus prestigieuse école militaire des Etats-Unis.

"West Point" est, selon eux, une pépinière d'aristocrates, une usine vouée à la formation d'une noblesse militaire, c'est-à-dire d'une élite, ce qui est foncièrement contraire à l'esprit du système politique, ainsi que l'"american way of life".

Dès 1830, le député Davy Crocket exigeait à cor et à cri la fermeture de cette académie "coupable de former des hommes orgeuilleux et cachant mal leur mépris pour le commun desmortels".

Lorsqu'il fonda West-Point, Sylvanus Thayer s'était inspiré, c'est vrai, du modèle prussien. On ne fait point la différence, à West Point, entre grands et petits manquements à la discipline. Le cas du lieutenant James Pelosi qui fut mis en quarantaine par ses camarades pendant quatre ans pour s'être rendu coupable d'une infraction décidément mineure, souleva récemment une émotion considérable dans le pays. Sommé de poser sa plume au cours d'un examen, il avait néanmoins continué d'écrire et ajouté une dizaine de lignes à son mémoire. Il dû ensuite vivre et travailler pendant 48 mois sans échanger un mot avec ses congénères.

On vient de voir à quel point cette mentalité "non-américaine" animait, sous Haldeman et Erlichman, les fonctionnaires de la Maison Blanche. Le sénateur Stuart Symington, membre de la Commission des Affaires militaires, s'est d'ores et déjà engagé à étudier la question.

Et le spectre d'une dictature militaire derrière laquelle M. Nixon ou un autre président pourrait se réfugier inspire l'assaut frontal qu'un nombre de "Congressmen" lancent actuellement contre le général Haig.

● **Le Venezuela (1)**

Un pays en évolution devant un avenir incertain

Par IRVING C. WHYNOT

CARACAS (PC) — Bien qu'il jouisse de l'un des niveaux de vie les plus élevés des 10 pays de l'Amérique du Sud, le Venezuela traverse présentement une période de transformation et son avenir est incertain. Sa population de 11 millions a un revenu par personne de $1,100, soit environ trois fois celui du Brésil, et seulement un peu moins élevé que celui de l'Argentine.

C'est un pays de grande consommation — deux personnes sur trois possèdent une automobile—mais où il est difficile de contrôler l'inflation et de maintenir des prix à un niveau raisonnable. La principale préoccupation concernant l'avenir a trait aux réserves déclinantes de l'industrie du pétrole, qui est le gagne-pain de la nation.

Il y a des signes prometteurs d'un agrandissement de la base économique, dans certains domaines comme les produits pétro-chimiques, l'assemblage des automobiles et le traitement des aliments.

Mais il s'agit là d'un processus fort long et, dans l'intervalle, le gouvernement a imposé des mesures strictes pour protéger sa richesse naturelle de base, le pétrole. Des règlements très sévères contrôlent les exportations, les taxes imposées sur cette industrie sont élevées et en 1983 tous les actifs appartenant à des intérêts étrangers retourneront à l'Etat.

Les espoirs pour l'avenir sont basés sur l'éloignement d'une quasi-totale dépendance vis-à-vis du pétrole, lequel assure présentement environ le quart du produit national brut du pays.

On espère que d'ici l'an 2,000, le pétrole ne représentera que de sept à huit pour cent du PNB, tandis que l'industrie manufacturiere aura progressé suffisamment pour prendre la relève.

"Le Venezuela commence à être pleinement conscient de son propre destin, déclare le Dr Enrique Sanchez, homme d'affaires et président du comité national vénézuélien de la Chambre internationale de Commerce.

"Les hommes de la génération précédente ont trouvé une nation manquant d'expérience et de ressources, et tout à coup sa richesse a dépassé les capacités normales de la dépenser.

"La génération actuelle a une mission: celle de trouver de nouveaux moyens, de se réadapter, de se réorienter.

"La tâche qui est devant nous n'est certainement pas facile."

Défi économique

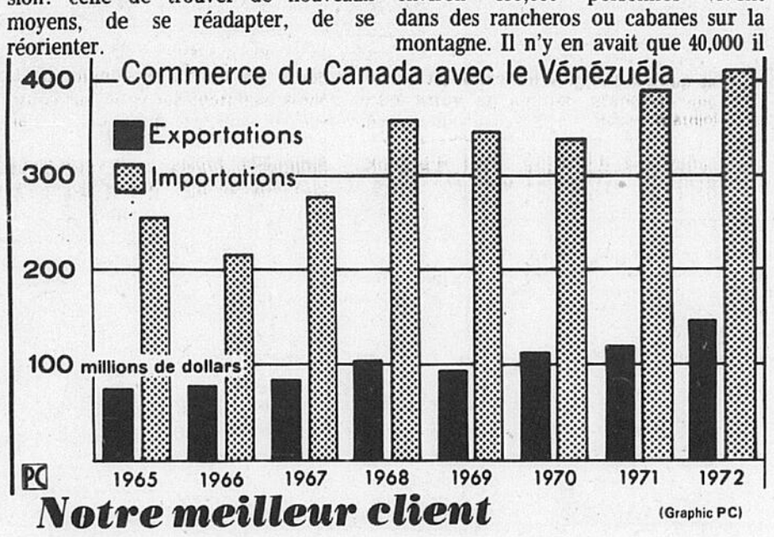
Le défi est social aussi bien qu'économique. Environ le quart de la population habite dans les deux grandes villes, Caracas et Maracaibo, et il existe un manque frappant d'égalité dans la distribution des revenus. Environ la moitié de la population reçoit 85 pour cent des revenus, et les 20 pour cent plus défavorisés ne reçoivent que trois pour cent.

Même dans cette capitale, avec une population d'environ deux millions, environ 400,000 personnes vivent dans des rancheros ou cabanes sur la montagne. Il n'y en avait que 40,000 il y a environ 15 ans, mais l'éclairage gratuit, de même que les installations sanitaires, ont attiré ceux qui vivaient dans les sections rurales du pays. Malgré les conditions médiocres dans les rancheros, la plupart sont encore mieux qu'ils l'étaient dans la campagne.

Presque tous les liens économiques du Venezuela sont avec les Etats-Unis, qui prennent près de la moitié de ses exportations de pétrole, mais ce pays est également le meilleur client du Canada et son plus important fournisseur en Amérique du Sud.

Les produits pétrolifères représentent presque toutes les importations du Canada au Venezuela, lesquelles représentaient en 1972 $410 millions. Le Canada a vendu pour $416 millions de marchandises au Venezuela, dont une grande partie en automobiles et en pièces d'automobiles. Le papier-journal et la pulpe de bois sont aussi parmi les produits d'importance.

Le Canada a également un modeste investissement d'environ $167 millions dans le secteur industriel en expansion. Il vient au quatrième rang après les Etats-Unis, Panama et l'Angleterre.



Notre meilleur client

(Graphic PC)

Le Venezuela demeure le meilleur client du Canada en Amérique du Sud. Les produits pétroliers — pour un total de $410 millions en 1972 — constituent presque les importantions totales du Canada de ce pays. Le Canada, pour sa part, a vendu pour $146 millions de matériaux au Venezuela, surtout des automobiles et des pièces d'autos. Le papier journal et la pâte de bois constituent aussi d'importantes exportations.

Le pétrole: "le jus de la terre" et "l'agent dynamique"

Par IRVING C. WHYNOT

CARACAS (PC) — Les indigènes l'appelaient "mene"—le jus de la terre. Le ministre des Mines, Hugo Perez La Salvia, l'appelle "l'agent dynamique par excellence dans le développement de l'économie du Venezuela". Ces deux définitions s'appliquent au pétrole, la base économique de ce pays de 11 millions d'habitants.

Les indigènes utilisaient le pétrole pour imperméabiliser leurs canots, enduire leurs paniers et pourvoir leurs torches en combustible. Le Venezuela moderne l'a utilisé pour bâtir le standard de vie qui est le deuxième plus élevé d'Amérique du Sud.

Aujourd'hui, certains s'inquiètent de la possibilité que les jours heureux du pétrole ne tirent à leur fin, et ces inquiétudes ont amené des contrôles rigoureux de la part du gouvernement et une prise en charge planifiée de tous les intérêts étrangers dans le pétrole, en 1983.

Le pétrole étant une denrée vraiment internationale, les résultats se feront sentir très loin. Le Canada, qui prend environ 13 pour cent du pétrole vénézuélien exportable pour fournir ses provinces de l'Est, ne manquera pas de ressentir les effets de cette restriction.

Les projets pour l'avenir immédiat sont basés sur la présomption que le pays a besoin d'un revenu stable provenant de cette industrie, laquelle assure 90 cents sur chaque $1 de revenu provenant de l'exportation. Mais étant donné que les prix du pétrole sont à la hausse, cela signifie que les exportations peuvent être réduites tout en maintenant les revenus au niveau actuel.

Par ordre du gouvernement, la production a été réduite au cours de 1971 et de nouveau en 1972. La production a baissé de 3.7 millions de barils par jour en 1970, à 3.3 millions en 1972. Certains experts prédisent que le gouvernement va réduire encore ce volume à 2.5 millions d'ici 1980.

Pour les pays importateurs—les Etats-Unis prennent presque la moitié du pétrole du Venezuela, tandis que l'Europe et l'Amérique Centrale achètent chacune juste un peu plus que le Canada—cela semble sans doute un cycle sans fin: une production réduite menant à des prix plus élevés, et ces derniers menant à une production encore plus basse.

Pour les dirigeants du Venezuela, cela semble parfaitement simple: il s'agit de conserver des réserves pour le jour où, dans 10 ans, les actifs étrangers de l'industrie, estimés à $5 milliards, reviendront à l'Etat.

En attendant, les pays qui veulent du pétrole vénézuélien devront payer aussi cher que le marché le permet. On prévoit des hausses additionnelles des prix pour les prochaines années.

Avenir incertain

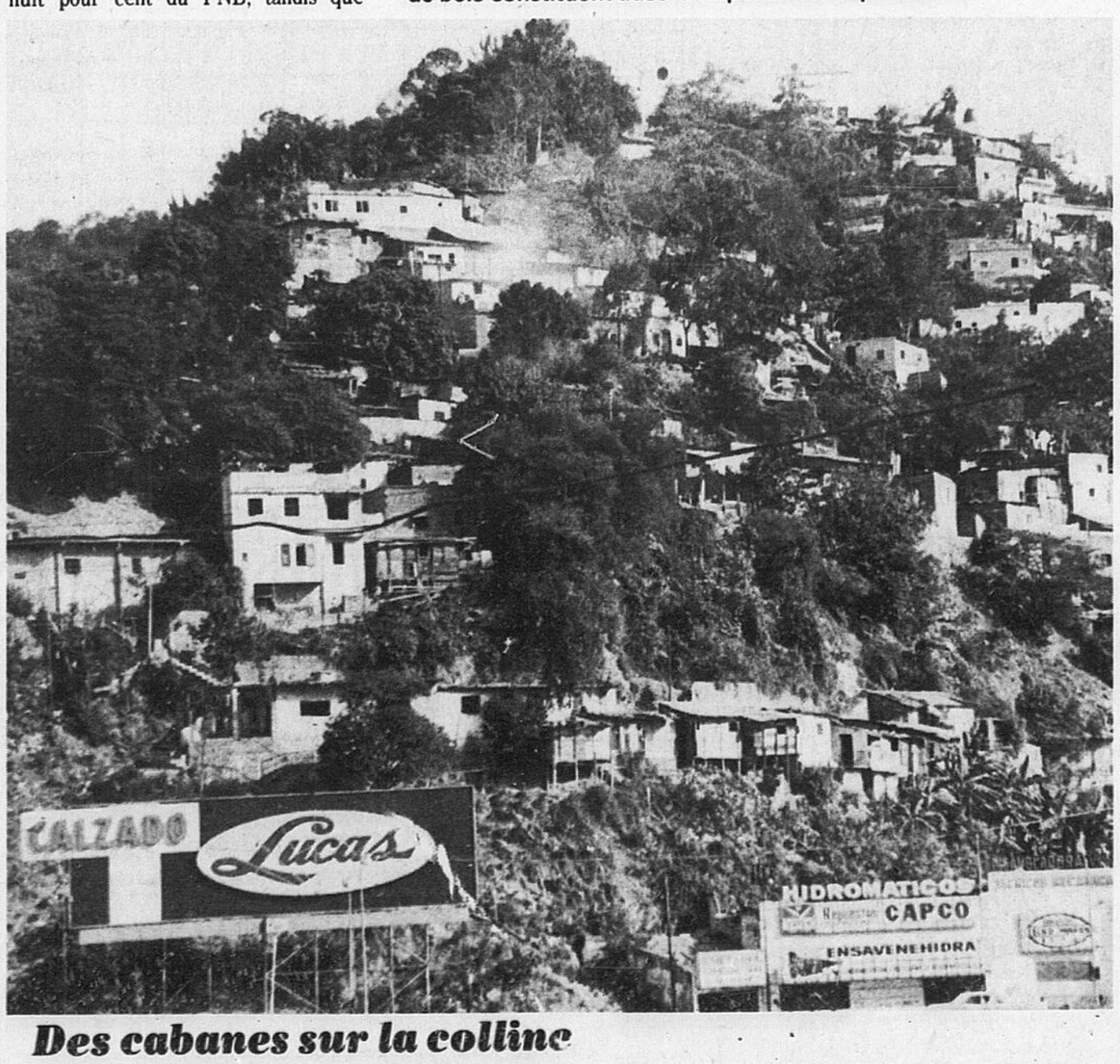
Perez appelle cela simplement "une politique conservationniste qui tend à établir un certain degré d'équilibre entre la production et le volume de réserves prouvées".

A long terme, l'avenir du Venezuela est obscur. Aux taux actuels de production, les réserves connues sont suffisantes pour durer seulement 11 autres années. Cela sera probablement prolongé un peu par la production réduite, mais tout le monde est d'accord sur la nécessité d'une exploration intensive immédiate, pour trouver de nouveaux débouchés pour l'avenir.

Menacées par une prise en main par l'Etat, les compagnies pétrolières ne font que l'exploration demandée par ordre du gouvernement. La compagnie pétrolière appartenant à l'Etat n'a pas encore de programme d'exploration d'envergure.

"Le pays devra faire un grand effort dans le domaine de l'exploration pour découvrir de nouvelles réserves prouvées au cours des prochaines années", déclare Perez.

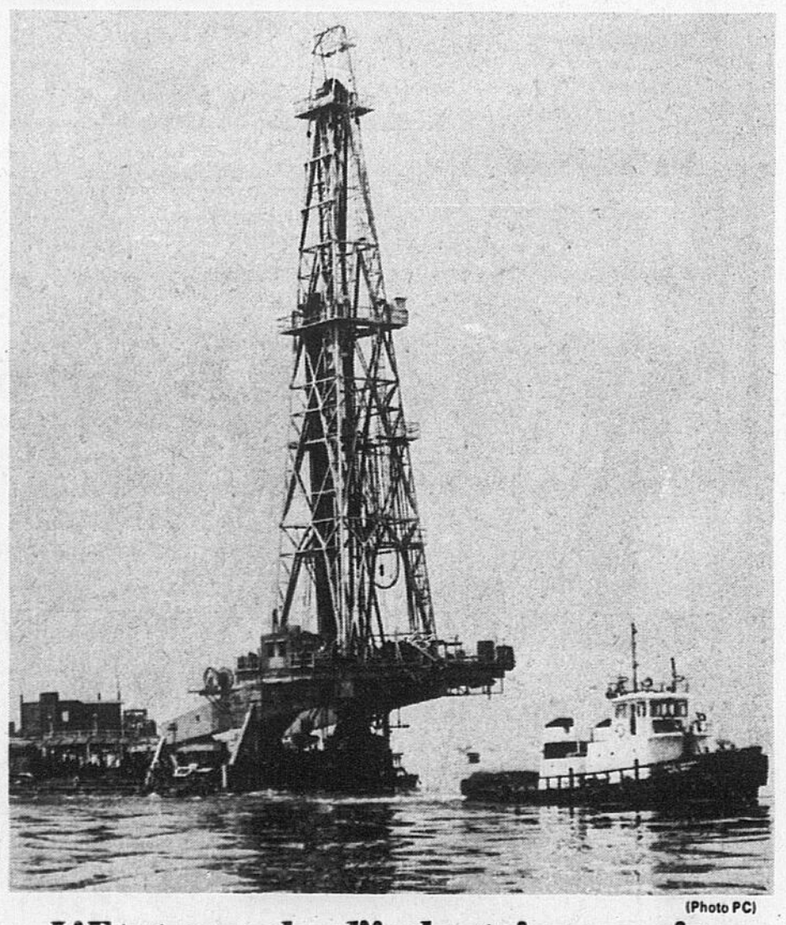
Lui et d'autres disent que les perspectives sont prometteuses. Certains croient qu'on trouvera de nouveaux réservoirs dans les régions déjà productives, et il existe d'intéressantes possibilités dans d'autres districts, y compris certaines au large du continent.



Des cabanes sur la colline

On estime à environ 400,000 le nombre de personnes qui vivent dans ces rancheros sur la colline, aux alentours de la capitale du Venezuella, Caracas. Environ le quart de la population de ce pays sud-américain habite dans les deux grandes villes, Caracas et Maracaibo. En dépit de la pauvreté de ces cabanes, plusieurs des résidants sont encore mieux là qu'ils ne l'étaient dans la campagne.

(Photo PC)



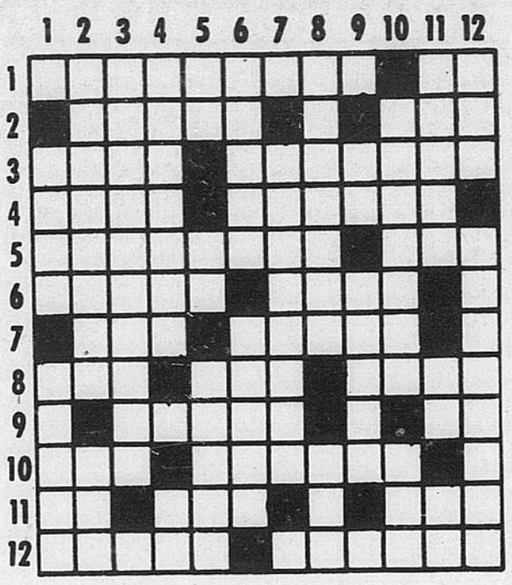
(Photo PC)

L'Etat prendra l'industrie en main

On transporte un puits à pétrole à un autre endroit, sur le lac Maracaibo, au Venezuela. Là, des centaines de puits émergent de l'eau. Ce pays d'Amérique du Sud vit principalement du pétrole, et l'Etat prendra en main, sans compensation, tous les actifs étrangers de cette industrie, dans dix ans.

MOTS CROISES

PROBLEME 2484



HORIZONTALEMENT

1– Mouvement intérieur qui porte à faire une chose. – Consonnes.
2– Miséricorde. – Mesure agraire.
3– Femelle du chien de chasse. – Déterminée.
4– Hommes ignorants. – Evaporé.
5– Discontinuerai. – Le Levant.
6– Petits golfes. – Nos seigneurs.
7– Marque la preuve. – Vieilles.
8– Unité monétaire roumaine (pl.). – Compagnon. – Ch. -1 de c. (Cher).
9– Action de receler. – Symb. chim.
10– Un des sens. – Suspension d'hostilité (pl.).
11– Préf. priv. – Personnage fantastique. – Trois fois.
12– Deviendras. – Rend moins lourd.

VERTICALEMENT

1– Attacha avec un lacet. – Commandant en second sous Montcalm.
2– Elévation de terrain. – Adj. num.
3– Dont on a absolument de besoin.
4– Natter. – Note.
5– Prép. lat. – En les. – Actions.
6– Amener vers soi. – Acide
7– Livre sacré.
8– Substance qui forme le tissu cellulaire des os. – Espace entre deux côteaux.
9– Pron. indéf. – Sorte de siège.
10– Titre d'honneur donné aux princes et aux princesses. – Sainte.
11– Non cuites. – Coup de baguette. – Dans regarde.
12– Béants. – Petite banque.

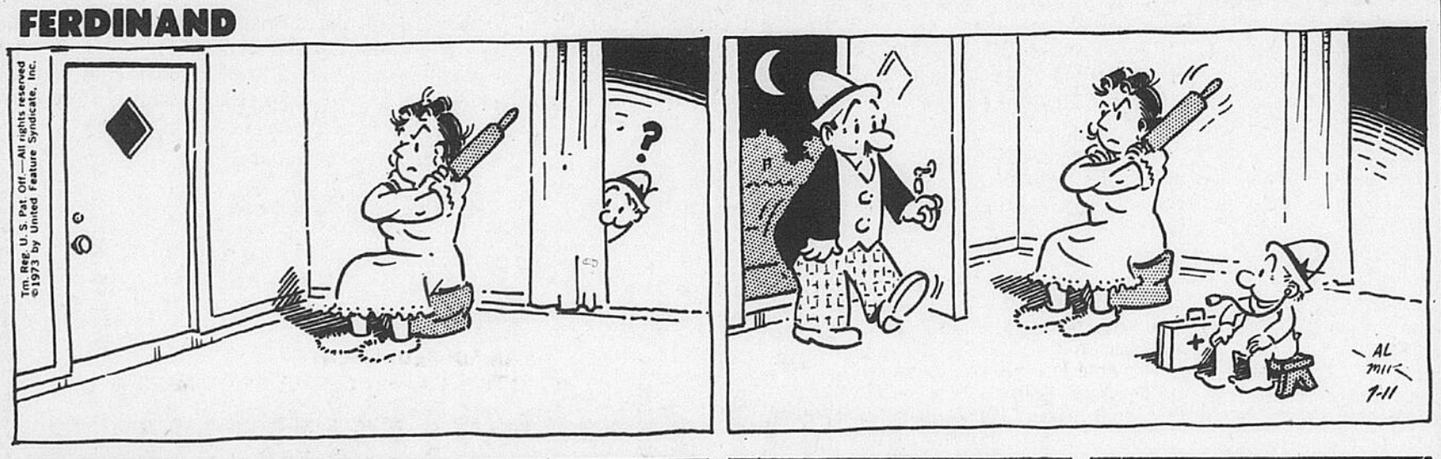
PROBLEME 2483

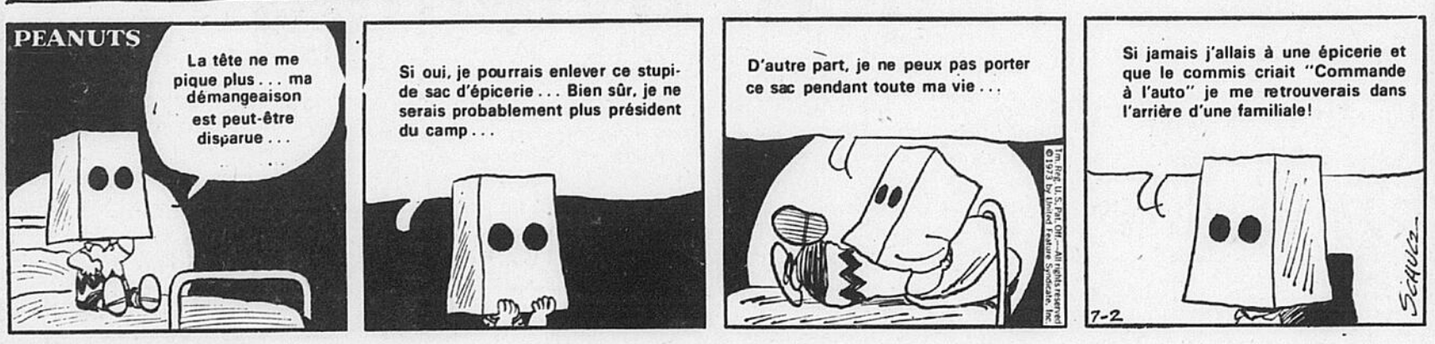
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	T		P	U	I	S	S	A	W	T
2	E	V	I	A	N	S		L	A	I	M	E	R
3	T	A	I	E		P		C	E	M	E	
4	I	L	S		L	E	S		M	E	S	
5	E	E		V	I	S	E	R		E	C	U
6	R		G	E	M	E	R	A	L		R	E
7		M	E	R		R	I	V	A	L		U
8	B	E	R		P		M	A	P	I	E	R
9	A	R	M	U	R	E		L	I	E	R	
10	T	I	A	R	E		M	E	M	I		S
11	A	S	I	E		S	U	R	E		M	O
12		E	N		T	I	E	R		S	A	I	W

Réponses du no. PORTIER

LE FANTOME

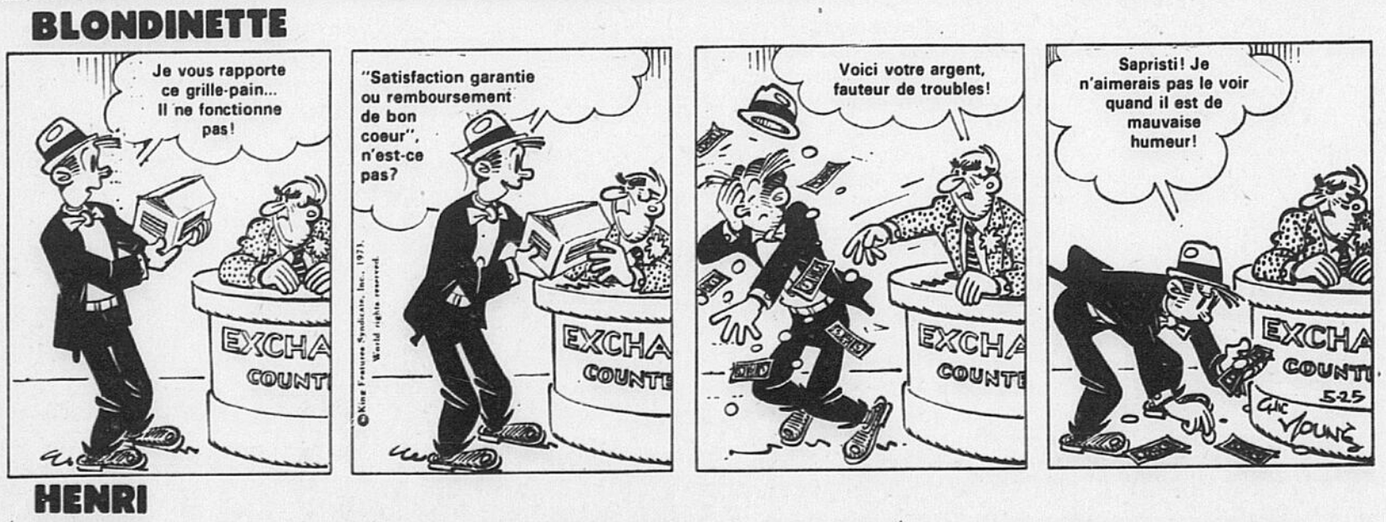
FERDINAND



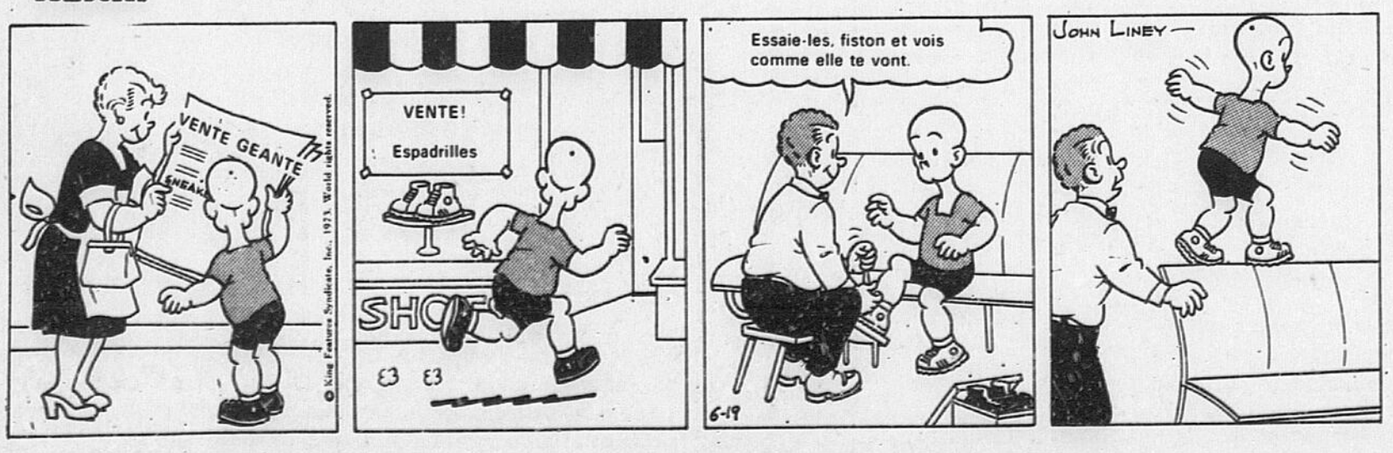


PHILOMENE

BLONDINETTE



HENRI



HOROSCOPE

Samedi, le 14 juillet 1973

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

On peut noter chez vous une grande activité, un besoin de remuer et de faire du changement. Tempérament puissant, caractère hautain, mais droit. Vous ne croyez pas à la chance, et, pourtant, elle est loin de vous délaisser. Peu d'aventures en amour; une cependant sera enrichissante et laissera son empreinte.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

On cherchera à connaître votre point de vue sur une affaire assez compliquée; dissimulez autant que possible. Vous vous trouverez devant un fait accompli.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

L'absence d'une personne vous cause une attente pénible. Il est temps de mettre en pratique la tactique que vous avez élaborée. Ne parlez de rien de ce qui vous préoccupe.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

On essaie de vous persuader; vous seriez mieux cependant de reconsidérer une proposition qui vous paraît louche. Une belle résolution est soudainement ébranlée.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Attendez un signal avant de vous prononcer définitivement. Ne vous laissez pas impressionner par certaines nouvelles qui vous seront communiquées.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Vous n'avez qu'à faire un geste pour pouvoir revivre des moments bien agréables. Une complication viendra changer des projets de voyage ou de réunion.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

La journée sera passablement mouvementée et vous ne devriez rien perdre des premières heures de la matinée. Divers problèmes intimes trouveront leur solution.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Une personne se rappelle à votre souvenir et votre programme peut alors se dérouler selon vos désirs. Un projet se dessine; vous pouvez en hâter la réalisation.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Aujourd'hui, vous êtes en mesure d'agir en pleine connaissance de cause. Vous passerez par la gamme de toutes les impressions. Vous aurez une chance exceptionnelle.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

Si vous vous sentez le goût du risque, vous pouvez taquiner la chance. Ne vous tracassez pas au sujet d'une nouvelle fâcheuse; elle est sans fondement.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Ne croyez pas certains potins qui circulent dans votre entourage. Vous aurez prochainement l'occasion de pénétrer dans un endroit nouveau.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Aujourd'hui, vous serez épié; surveillez-vous si vous ne voulez pas avoir à donner des explications. Prenez patience! il y aura amélioration sous peu.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Aujourd'hui, n'abusez pas des faveurs de la chance, car elle pourrait vous abandonner. Vous pouvez, cependant, profiter d'une circonstance avantageuse.

Dimanche, le 15 juillet 1973

Vous avez de bonnes facultés et possédez le don d'observation et d'assimilation. Votre mémoire vous sert assez bien et votre capacité de travail est dans la bonne moyenne. Vous pouvez dépenser plus vite que gagner, et vous ne calculez pas assez avant de former des jugements. Chez les deux sexes, il y aura des problèmes sentimentaux, des difficultés matrimoniales qui devraient s'atténuer avec de la bonne volonté.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Vous trouverez dans le domaine sentimental un stimulant qui vous fera accepter de petits ennuis. Les idées nouvelles vous laissent perplexe.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

Une de ces journées où vous croyez que vous n'avez pas de chance et que les choses vont plus mal que d'habitude. La soirée, heureusement, apporte une belle compensation.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

Plusieurs activités seront grandement favorisées au cours de la journée, et votre savoir-faire vous permettra d'atteindre les résultats désirés.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Vous avez de grands avantages et il y aura du progrès du moment que vous faites votre besogne de bon coeur. Une chose vous tente.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Ne soyez pas trop sûr de votre affaire dans l'ensemble de vos activités; vous rencontrerez des difficultés. Sur le plan sentimental, il y a surprise.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

De la réflexion et une distribution intelligente de vos activités sont nécessaires pour atteindre les buts désirés. La soirée est prometteuse d'agrément.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Si vous hésitez à faire un choix, suivez votre première idée. Seulement, les projets qui vous intéressent présentement rencontreront des obstacles.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Il serait sage de faire le programme de vos activités et de voir au plus urgent. Il semble que l'imprévu peut dominer cette journée.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

La ténacité et la patience peuvent être d'un grand secours aujourd'hui. Un nouveau travail ou des intérêts spéciaux demandent votre attention.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Cette journée ne favorise pas seulement la réflexion et le travail intellectuel. Des résultats intéressants vous seront dévolus si vous déployez de l'activité physique.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Aujourd'hui, les rayons planétaires sont bons, mais il faudra faire votre part. Vous serez admirablement secondé par l'entourage.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Toute activité pratique est favorisée. Vous pouvez faire mieux et plus rapidement que les autres. Ne vous laissez pas emporter par votre enthousiasme, car vous devrez ralentir.

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	T	R	A	H	I	S	O	N	F	S	G	P	C	S
2	E	R	N	O	I	R	C	I	R	A	I	R	R	A	I
3	N	A	O	E	C	R	I	R	A	I	T	U	A	P	R
4	I	N	O	M	M	E	R	O	N	T	E	E	T	O	E
5	A	S	O	M	M	E	R	N	E	L	I	R	O	N	T
6	R	M	O	I	S	I	L	T	L	B	A	N	N	I	O
7	T	E	T	U	E	V	I	E	S	I	T	I	S	S	U
8	R	T	I	N	T	E	M	E	T	I	S	S	E	S	R
9	T	T	T	O	M	E	E	E	A	R	E	P	I	O	N
10	T	R	A	I	N	E	M	N	C	R	O	C	S	I	E
11	P	A	R	T	S	E	O	C	A	A	I	M	E	R	A
12	C	I	M	E	N	R	O	I	I	R	E	V	I	V	E
13	R	E	E	T	P	I	E	P	A	R	I	P	I	E	S
14	I	N	E	E	T	N	E	P	E	V	I	S	E	R	R
15	S	T	S	S	T	A	T	U	E	R	E	V	I	S	A

Aimera, armées, avise, Banni, Capon, cime, cris, cruellement, crocs, coit, Ecrirait, élirent, Fait, Grue, Iront *, Lime, Métisses, moisi, mortel, mère, Noircirai, nommeront, Orient, Pis, rionait, pion, pari *, parts, Raton, Sire, soir, site, sommer, statuer, Traitement, transmettraient, trahison, tissu, tisseraient, tome, tête, tourne, trainer, traine, têtes, tinte, Vive *, vira, vers, visa, viser, vies

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Le défilé orangiste

Plus de 23,000 Protestants ont défilé dans les rues de Belfast hier, pour marquer la célébration annuelle de la fête orangiste du 12 juillet. La fête commémore la bataille de la Boyne où, en 1690, les troupes du roi Guillaume 111 d'Orange ont écrasé les armées du roi catholique Jacques II. Dans toute l'Irlande du Nord, pas moins de 100,000 personnes ont pris part aux défilés traditionnel. Nul incident n'a été signalé au cours de ces parades mais hier matin, peu de temps avant le début des manifestations, le corps d'un jeune homme mort étranglé était retrouvé dans le quartier catholique de Belfast.

(Téléphoto PA)

Watergate

Un point tournant, la rencontre prochaine entre Nixon et Ervin

WASHINGTON (AFP) — L'interrogatoire de M. John Mitchell s'est terminé hier après-midi oblitéré par l'annonce de la prochaine rencontre entre le président Nixon et le sénateur Sam Ervin, président de la commission d'enquête sur les scandales du Watergate.

L'entrevue entre "Monsieur Constitution" et l'incarnation du pouvoir exécutif se croyant omnipotent qu'est M. Richard Nixon représente un pas très marquant dans l'évolution future des retombées de Watergate. Non seulement dans le drame de la poursuite de l'enquête, mais aussi et surtout dans celui des conséquences qu'aura toute cette affaire sur l'ensemble de la vie politique des Etats-Unis.

Il n'est même pas exclu que les trois jours de déposition de M. John Mitchell aient joué un rôle dans l'ouverture, aussi modeste qu'elle soit, d'un dialogue direct entre la commission sénatoriale et le président des Etats-Unis.

Le bilan des trois jours, exceptionnellement improductifs en éléments nouveaux ou inédits de l'affaire est cependant aussi exceptionnellement instructif.

M. Mitchell, allant parfois jusqu'à nier l'évidence, a maintenu sa thèse selon laquelle le président Nixon ignorait aussi bien le cambriolage du Watergate et ce qui s'ensuivit, que les opérations de camouflage de la vérité jusqu'au moment des aveux des principaux intéressés. Au cours de quelque dix-huit heures d'interrogatoire, par moment dramatiques il a fait preuve de sang-froid, de hauteur, d'humour sardonique et de dons extraordinaires de juriste et d'animal politique. Malgré l'incrédulité qu'inspiraient manifestement ses dénégations presque systématiques, il semblait dominer certains de ses inquisiteurs.

réprobation rétrospective

Non, il n'a pas autorisé les cambriolages du comité électoral du président Nixon. Mais ils ont eu lieu. Rétrospectivement il les réprouve. Il n'y a joué aucun rôle actif. Non, il n'a pas informé le président de tout ce qui se tramait, car le président aurait réagi en honnête homme qu'il est et aurait compromis ainsi sa réélection. Non, il ne pensait pas qu'il était de son devoir de placer les considérations morales au-dessus de celles électorales.

Calme, précis, ne disant jamais plus que ce qu'il voulait dire, cynique parfois, il a fait face. Au point que l'un des sept sénateurs -Daniel Inouye, démocrate, Hawai- lui a demandé tout de go: M. Mitchell, n'est-il pas vrai que vous avez choisi de mentir pour couvrir le président?"

M. Mitchell a répondu avec délectation qu'il "n'avait aucun choix à faire puisque le président ignorait tout".

L'ancien ministre de la Justice, ami personnel et ex-associé de l'avocat Richard Nixon, n'a même pas été ébranlé au cours de la dernière audition lorsque l'avocat Samuel Dash, représentant les enquêteurs démocrates l'a accusé sans ambages de faux-témoigage, après avoir comparé ses déclarations à celles faites par lui sous serment au procès civil intenté par le parti démocrate. Et lorsqu'on lui a opposé les témoignages des autres protagonistes dans l'affaire Watergate, contredisant les siennes, il s'est élevé avec indignation contre la manière de les interpréter.

A la fin, le sénateur Sam Ervin a remercié M. Mitchell avec grande courtoisie pour sa patience, et a appelé le témoin suivant, M. Richard Moore, conseiller spécial à la Maison blanche, qui a affirmé que le président ignorait des événements critiques du Watergate jusqu'au 21 mars.

Le prochain témoin sera Me Herbert Kalmbach, avocat personnel du président Nixon. Il avait réuni l'argent nécessaire pour "acheter le silence" des cambrioleurs arrêtés dans les bureaux du parti démocrate du Watergate.

La "boîte noire" du Boeing a été retrouvée intacte

PARIS (AFP) — L'enregistreur de vol du Boeing 707 de la Varig, qui s'est écrasé mercredi près de l'aéroport d'Orly a été retrouvé intact dans les débris de l'avion.

Cet enregistreur, que détient la police de l'air, sera remis à la commission officielle d'enquête, qui fera analyser les données techniques enregistrées sur bande magnétique. Cette bande permet de contrôler les manoeuvres effectuées par le pilote et les données techniques concernant les dix dernières minutes de vol.

La première tâche de la commission d'enquête, chargée de trouver les causes de la catastrophe, sera de déterminer si l'incendie a été ou non le résultat d'un accident. La présence à bord du sénateur Filinto Muller, président du Congrès fédéral brésilien, peut laisser supposer le sabotage. Mais, selon les spécialistes, c'est juste après le décollage qu'un sabotage a le plus de chances de réussir, alors que le Boeing de la Varig était près d'atterrir, quand le feu s'est déclaré.

Il convient donc plutôt de retenir l'hypothèse d'un incendie d'origine accidentelle. D'après les témoignages, les réacteurs devraient être mis "hors de cause", car un incendie de moteur peut être facilement décelé et neutralisé. En outre, d'après le témoignage du steward rescapé, c'est à l'arrière de la cabine des passagers que l'incendie s'est déclaré.

La première hypothèse que l'on est tenté d'avancer sur l'origine de cet indendie est celle du court-circuit. Un avion de ligne est en effet équipé de milliers de mètres de fils électriques. Toutefois, de l'avis des spécialistes, les courts-circuits sont de plus en plus rares dans les avions modernes, les fils électriques étant soigneusement isolés et les tensions utilisées étant très basses.

La rapidité avec laquelle le feu s'est propagé intrigue les enquêteurs.

En effet, à l'intérieur d'un avion de ce genre, l'air est aussi dense qu'au niveau du sol et il est rare que les flammes se propagent aussi rapidement. Les passagers auraient pu vouloir utiliser les masques à oxygène dont chacun dispose, et transformer des masques en véritables chalumeaux, qui ont attisé le feu.

Parallèlement à l'enquête technique, une enquête judiciaire a été ouverte par le juge d'instruction de Corbeil afin de déterminer les responsabilités.

D'autre part, on apprend, à Rio de Janeiro, que le Boeing de la compagnie Varig, qui s'est écrasé mercredi près d'Orly, approchait de la limite des 30,000 heures de vol, au-delà de laquelle les appareils perdent leur "capacité opérationnelle" et atteignent la phasè dite de "fading". C'est ce que déclare la presse du Brésil. Le Boeing 707 avait été acheté il y a quatre ans à une firme américaine, qui l'avait déjà utilisé pendant six ans.

Le commandant de bord, M. Gilberto Araujo Silva, qui a survécu à la catastrophe, passe pour être un des pilotes les plus expérimentés du Brésil.

ASSURANCE DU LECTEUR *LE DROIT*

Indemnisation immédiate!

UN SERVICE MONDIAL EXCLUSIF D'ASSURANCE — ACCIDENT DE 24 HEURES A NOS ABONNES ET LEURS FAMILLES

Vous donne un minimum de $6 chaque fois que vous vous blessez

***LE DROIT* REPOND A VOS QUESTIONS**

Q. Les blessures mineures sont-elles couvertes?
R.OUI. Notre assurance à polycouvertures vous paie au moins $6.00 directement pour le traitement médical de tout accident couvert sans exiger une déclaration de votre médecin traitant.

Q. Est-ce que toutes les autres dépenses encourues pour une blessure sont assurées?
R.OUI. Les rayons X jusqu'à concurrence de $10.00 et les services d'ambulance jusqu'à concurrence de $15.00 sont payables quand les dépenses encourues ne sont pas assurées en vertu d'un plan ou commission provinciale d'hospitalisation.

Q. Les accidents majeurs sont-ils couverts?
R.OUI. Des indemnités additionnelles au comptant et jusqu'à concurrence de $525.00 sont payables pour des fractures, dislocations et autres blessures particulières internes ou externes telles qu'énumérées dans la police.

Q. La mort accidentelle la perte d'un membre et de la vue sont-elles couvertes?
R.OUI. Des sommes rondelettes de $250.00 à $12,000.00 sont payables pour des pertes particulières, en plus d'accumulations annuelles de 10% jusqu'à concurrence de 50% de bénéfices accrus augmentant la valeur de votre assurance jusqu'à concurrence maximale de $18,000 —

Q. Les accumulations-bonis de 50% sont-elles ajoutées automatiquement sans frais additionnels?
R.OUI. En gardant votre police en vigueur, les accumulations annuelles de 10% valant de $15.00 jusqu'à concurrence de $1,200.00 sont ajoutées aux avantages d'une perte particulière jusqu'à ce que les avantages-bonis de 50% valant de $125.00 jusqu'à concurrence de $6,000.00 de valeur en plus soient ajoutés — sans frais additionnels de votre part.

Pas de certificat médical nécessaire pour tout traitement médical d'une blessure.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DROIT EN COMPOSANT 237-3050 POUR UNE FORMULE DE RECLAMATION

Toutes les idemnités vous seront postées directement.

PAIEMENTS COMPTANTS SANS DELAI

en plus de toute autre assurance que vous avez !

L'ASSURANCE UNIVERSELLE NOUS PERMET DE CONSERVER CE BAS TAUX POUR TOUS

A $5.20 PAR ANNEE PAYABLE AU BUREAU

ATTENTION !
Afin de bénéficier de l'assurance du lecteur, il est indispensable que vous complétiez le coupon ci-joint et le postiez avec votre chèque ou mandat à l'adresse ci-haut mentionnée. Les personnes qui n'ont pas déjà reçu leur police d'assurance et pour toutes autres informations sont priées de composer 237-3050, POSTE 256 (Mme Fraser).

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS,
COMPOSEZ 237-3050
Service de l'assurance du lecteur POSTE 256

PRIERE DE POSTER VOTRE DEMANDE AU JOURNAL LE DROIT

CONTINENTAL ASSURANCE COMPANY
c/o JOURNAL LE DROIT
37L, RUE RIDEAU
OTTAWA, ONT. K1N 5Y7

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI MEME! Date..... 19.....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "DROIT" comme suit:

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge 80 ans)
$5.20 PAR ANNEE PAYABLE
A L'AVANCE AU BUREAU
Votre police sera en vigueur à la date d'émission de cette police et sur réception de votre chèque ou mandat.
N.B. Les membres des forces armées sont exclus mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.
SIGNATURE DU PROPOSANT.....
(le proposant doit signer de sa main)

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES
Nom..... (prénom) (nom de famille)
Date de naissance..... (mois) (jour) (année)
Adresse..... App. No..... Tél.....
Municipalité..... Zone..... Prov.....
Bénéficiaire..... (Prénoms) (noms de famille) (parenté)

N.B.: Veuillez S.V.P. rédiger votre chèque au nom de "Journal LE DROIT"

VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE

☐ On me livre LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur

Nom du souscripteur.....

Prière de me faire parvenir... autres demandes du souscripteur pour d'autres membres de la famille.

Kmart
Une filiale de S.S. Kresge Company Ltd

RABAIS du TONNERRE

SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.

Aubaine choc — TANT QU'IL Y EN AURA
PIECES EN MOUSSE
Approx. 4' x 6' x 3"
Notre prix de liste 12.97
SPECIAL K mart 7.80
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
BRIQUETTES DE **CHARBON DE BOIS**
Sacs 20 liv.
SPECIAL K mart 1.40
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
MI-BAS NYLON
POUR DAMES
Notre prix régulier 47¢
SPECIAL K mart
3 paires 89¢
SAMEDI SEULEMENT

Aubaine choc — TANT QU'IL Y EN AURA
MATELAS DE REMORQUE
Approx. 4' x 6' x 3"
Notre prix régulier 18.88
SPECIAL K mart 13.50
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
MAILLOTS ATHLETIQUES
POUR HOMMES
Diverses grandeurs et teintes
Notre prix régulier 4.27
SPECIAL K mart 2.56
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA
"MOUNTAIN KING"
SACS DE COUCHAGE
Notre prix régulier 12.88
SPECIAL K mart 7.80
SAMEDI SEULEMENT

Aubaine choc — TANT QU'IL Y EN AURA
TEINTURE A BOIS "REZ"
DIVERSES COULEURS
Contenant 1 gallon
SPECIAL K mart 5.77 le gal.
SAMEDI SEULEMENT

MAGASINEZ AUX MAGASINS A RABAIS
1651 MERIVALE RD OTTAWA 5, ONT. — 1055 ST. LAURENT BLVD OTTAWA 5, ONT. — 59 HWY. 15 BELL'S CORNERS — BANK ST. HWY. 31 BLOSSOM PARK

Voyez tout ce qui se passe à l'occasion de la fête anniversaire Simpsons !

Simpsons

SUR LE MALL RUE SPARKS

GALA ANNIVERSAIRE

DERNIERE JOURNEE SAMEDI

A l'étage de la rue Queen

- Démonstration "Comment faire ses malles" par Mlle Julian Ross de Samsonite
- exposition de photos par la classe de photographie du collège Algonquin
- Rencontrez Mlle Rough Riders d'Ottawa, Lynne Lawson, à la cabine du club de football d'Ottawa, vendredi 12 h à 1 h p.m.; samedi 3 h à 4 h p.m.

A l'étage de la rue Sparks

- Des représentants des manufacturiers de produits de beauté les plus renommés au monde seront au rayon des cosmétiques pendant les 3 jours de célébration Simpsons.
- Mlle Colleen Wetmor offrira à nos clients des échantillons gratuits de cigarettes.
- Ecoutez la musique d'orgue, gracieuseté de Parisien Pianos and Organs d'Ottawa.

Au deuxième étage

- Des défilés de mode sans cérémonie présageant les nouvelles modes automnales.

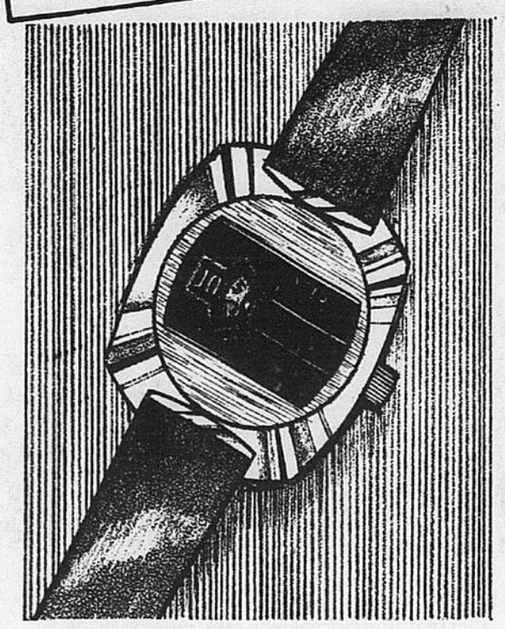
Au troisième étage

- Sur demande, Mlle Dodie Lewis dessinera le portrait de votre enfant ou le vôtre, noir et blanc 13" x 19" $20.00. Couleur 13" x 19" $25.00. Couleur 19" x 26" $35.00.
- Faites photographier votre enfant avec Topper le clown, au rayon des vêtements pour enfants. Les photos seront prises par la professionnelle du sturio Picture Land. 1 photo $1.75. 3 photos $4.05. 6 photos $7.05. 12 photos $10.05
- Tirage de soutiens-gorge Wonder Bra. Quatre tirages par jour -deux clientes chanceuses. Aucun achat nécessaire. Vous n'avez qu'à remplir la formule de participation.

Au cinquième étage

- Démonstration des soins, de l'entreposage et de l'ouverture des bouteilles de vin. Utilisation des produits "Sparkleps".
- Démonstration de fers à repasser General Electric
- Mme Florida Arbour fera la démonstration de la fameuse cafetière Philips.
- Démonstration du four grilloir, du mélangeur et du presse-jus Proctor-Lewitt.
- Démonstration des aspirateurs, laveuses et sécheuses Hoover. Offre-boni avec achat d'un produit Hoover.
- Démonstration des balayeuse, polisseuse et balayeuse à shampooing "Regina".
- Ecoutez CJRC, samedi de 9h 30 a.m. à 1h 30 p.m. pour une émission en direct de chez Simpsons, gracieuseté de "Sony" Canada.
- Clinique d'aiguilles Astatic dirigée par un expert de "Pindoff Record Co.

Venez célébrer la Fête anniversaire Simpsons!



Maintenant ! Montre 17 rubis à lecture directe

17.99 ch.

30 seulement ! Toute personne cherchant le cadeau idéal devrait être chez Simpsons dès l'ouverture pour cet article-ci ! Mouvement suisse à levier antichic. Boîtier blanc, cadran bleu, bracelet Corfam.

MAGASINEZ EN PERSONNE SEULEMENT
Simpsons, rayon 42, bijoux, horloges, montre, rue Sparks

La chemise en tricot classique à prix d'aubaine !

4.99 ch.

Chemises en tricot pour hommes. Prix difficile à résister ! Frais modèle à manches courtes avec chic plastron devant. Couleurs et motifs divers. Grandeurs P.M.F.SF.

MAGASINEZ EN PERSONNE SEULEMENT
Simpsons, rayon 22, accessoires pour hommes, rue Sparks

Solde de corsages !

8.99 ch.

Un fabricant met en solde des corsages de belle qualité ! Chics motifs imprimés, poches profondes, devant à boutons, manches courtes. Acétate de polyester dans le marine, brun ou beige. 10 à 16.

MAGASINEZ EN PERSONNE SEULEMENT
Simpsons, rayon 34, vêtements sport pour dames, 2e étage

Robes demi-tailles en Arnel facile d'entretien

25.99 ch.

Par l'un des plus grands fabricants canadiens ! Chic modèle de robe-manteau en Arnel infroissable. Taille naturelle, ceinture à même. Marine ou brun avec blanc. 14½ à 24½.

MAGASINEZ EN PERSONNE SEULEMENT
Simpsons, rayon 33, robes, 2e étage

Economisez $7 maintenant sur pantalons pour jeunes

Rég. $14 **6.99 ch.**

Le pantalon tout-aller en denim de teinte naturelle avec jambes évasées et couture à l'avant. Tailles de 5 à 13, pour jeunes.

MAGASINEZ EN PERSONNE SEULEMENT
Simpsons, rayon 35, boutique pour jeunes débutantes, 2e étage

Economisez $2 et $3 sur corsages à dos nu

Rég. $5 et $6 **2.99 ch.**

Corsages à dos nu pour celles qui aiment le soleil... Maintenant à prix d'aubaine ! Trois modèles, une seule taille pour toutes.
A. Jersey Arnel imprimé, boucle au cou, boucle à la taille
B. 100% coton; rouge, marine ou jaune.
C. Coton à tricot simple dans les teintes unies de blanc, marine, jaune et rouge.

MAGASINEZ EN PERSONNE SEULEMENT
Simpsons, rayon 35, boutique pour jeunes débutantes, 2e étage

MACHINE A ECRIRE PORTATIVE "BROTHER" ACTIVATOR 889

69.99

PRIX DE FETE ANNIVERSAIRE

Ne manquez pas cette aubaine spéciale de Fête anniversaire chez Simpsons aujourd'hui même! Cette machine à écrire manuelle portative est en acier léger; elle est à l'épreuve des "blocages", de marque "Brother" et à très très bas prix! Clavier de bureau complet, conçu spécialement pour les professionnels et les étudiants. Mallette en plastique avec poignée. Ton sable ou brun.

Simpsons, Rayon 12, Machines à écrire et articles de bureau, rez-de-chaussée, rue Queen. Pour commandes téléphoniques — composez 728-2611

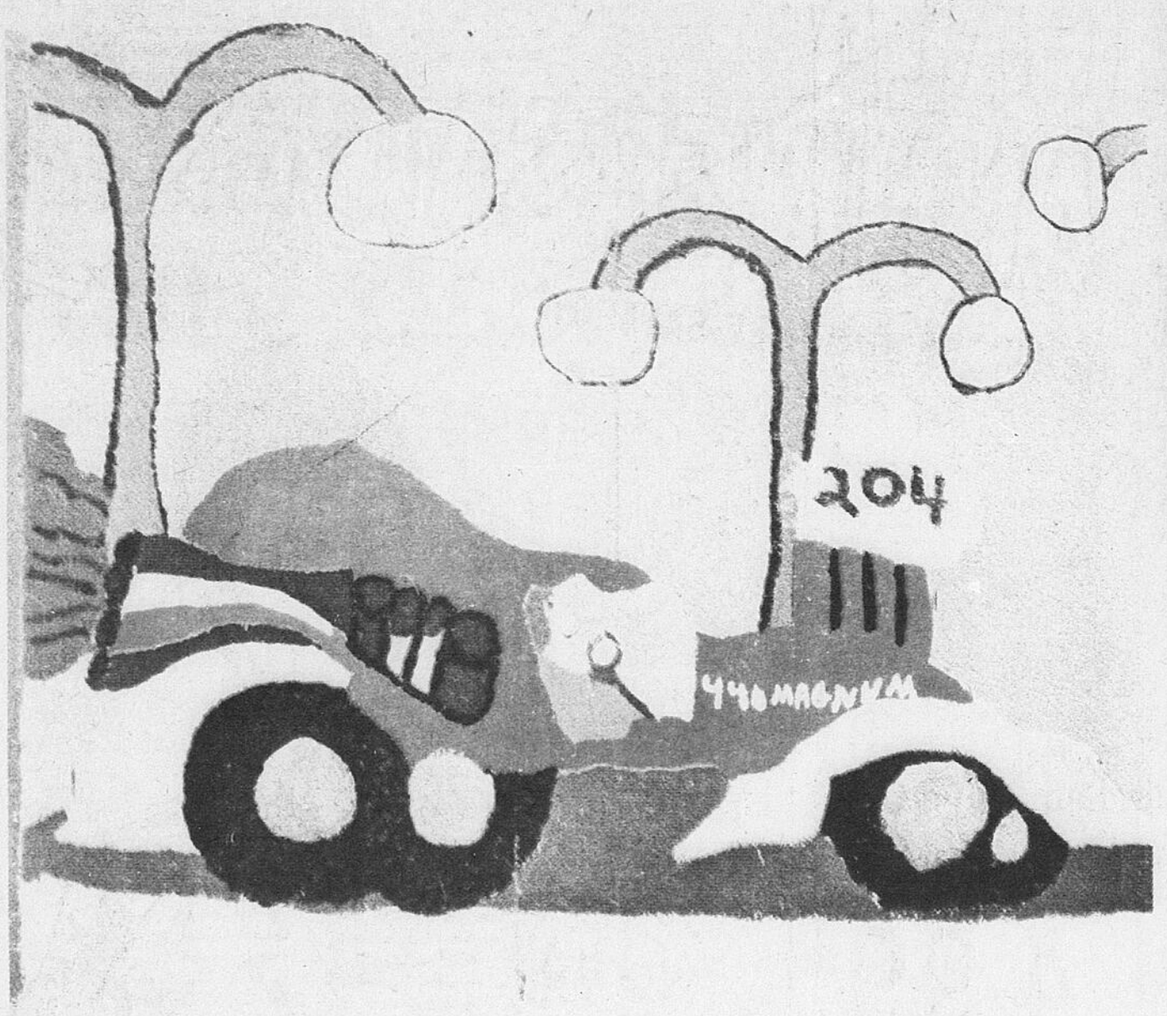
40% de rabais sur deux modèles de soutiens-gorge par Wonda Bra chez Simpsons !

Rég. 7.50 et 8.50 **4.49 et 4.99 ch.**

A. Soutien-gorge "Dream Lift" avec bonnets en fibrefil; dentelle florale en nylon. Armature camouflée pour confort et galbe. Blanc ou écru; bonnets A et B, 32, 34, 36. Rég. 8.50..... 4.99 ch.
B. Doux tricot double. Armature pour léger soutien et meilleur galbe. Coutures invisibles en diagonale sur les bonnets. Bonnets à délicat ourlet dentelé. Blanc et écru. Bonnets B et C, 34, 36, 38. Rég. 7.50..... 4.49 ch.

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES TELEPHONIQUE - 728-2611
Simpsons, rayon 37, vêtements de base, 3e étage

MAGASINEZ TOUS LES JOURS DE 9H 30 A.M. A 5H 30 P.M.; JEU. ET VEN. JUSQU'A 9H



De la voiture de course à l'école du "bon vieux temps". (Photos Studio Impact)

Pointe-Gatineau: en attendant une nouvelle école

POINTE-GATINEAU — Si vous empruntez la route 8 à Pointe-Gatineau vous avez sans doute vu, récemment, entre les immeubles commerciaux qui bordent le côté est du boulevard Gréber, des couleurs vibrantes qui frappent le coin de l'oeil.

par Lucille TESSIER

Certains auront fait un détour par la rue St-Antoine pour examiner de plus près cette dernière addition au paysage.

Il s'agit de la décoration de la clôture qui entoure le chantier de la future polyvalente, un projet des élèves du secondaire 1 et 2 de l'école Champlain.

Rappelons que les élèves sont logés dans des classes portatives situées devant la polyvalente en construction.

Depuis janvier cette construction va bon train mais les élèves, ennuyés par le désordre qui y règne et qui durera encore un an, acceptèrent d'emblée la suggestion de leur professeur d'art plastique, Mme Jacqueline Beauchamp, d'apporter une note de gaieté (et un travail durable) en décorant la clôture qui entoure le bâtiment.

Réalisé à l'intérieur du cours d'art, le projet reçu la collaboration de tous.

Divisés en groupes les jeunes, âgés de 12 à 15 ans, ont soumis, à leur professeur, des esquisses qu'ils ont ensuite discutées choisies et refaites durant les heures de cours. Afin de prélever des fonds, ils organisèrent avec succès, un marcheton. Toujours avec leur professeur, ils ont choisi leur peinture, de la peinture à l'huile pour l'extérieur. "Ils ont, de dire Mme Beauchamp, d'autant plus de mérite que la peinture à l'huile est un médium plus difficile à travailler que la peinture d'artiste". Le programme dura deux mois.

thèmes

Libres de choisir leurs thèmes, les étudiants optèrent presque tous pour le même, soit leur hâte de passer à la nouvelle école. Un panneau entre autres le décrit bien: un aible survole les classes portatives avec, dans son bec, une bombe inscrite "Destination école Champlain"; à l'arrière, une reproduction de la polyvalente.

Tout les groupes n'ont cependant pas ce thème dans leur travail. Exemple, l'auto de course, reproduite ici, où l'on retrouve tout simplement, un sujet d'intérêt particulier aux garçons de cet âge. Quant à la parade de notes de musiques personnifiées, l'on reconnait l'oeuvre d'un groupe de musiciens.

Ce tableau a remporté le troisième de trois prix accordés par la Commision scolaire régionale.

Selon M. Roland Bérubé, directeur de la future polyvalente de Pointe-Gatineau, une section de la clôture sera probablement démolie au cours de l'été pour l'aménagement de terrasses. Les panneaux seront toutefois conservés pour décorer les salles d'étudiants de la nouvelle école.

Pour ce qui est des étudiants, dès septembre ils se remettront à l'oeuvre et embelliront une deuxième section de la clôture. Après tout ils sont passés maîtres dans cet art.

Une version moderne de Cendrillon

LONDRES — Il y a un petit peu plus d'un an, Yvonne Blake se trouvait dans la même situation que Cendrillon. Elle se morfondait chez elle à Londres car elle ne pouvait pas se rendre au bal. Et ce "bal" était la cérémonie organisée à Hollywood à l'occasion de la remise des Oscars cinématographiques. Un film sur le Tsar de Russie, "Nicholas et Alexandra" avait été sélectionné pour le prix dans la catégorie des meilleurs costumes, et c'était Yvonne qui avait réalisé ces costumes.

Yvonne ne pouvait aller à Hollywood car elle n'avait personne pour l'accompagner. Son mari était en voyage et elle trouvait impossible de s'y rendre seule.

La téléphone sonne

Puis le téléphone sonna. C'était le père d'Yvonne. "Ce n'est pas tous les jours, annonça-t-il que ma fille est proposée pour un Oscar. Je t'emmène à Hollywood".

On commença à donner la liste des films proposés pour l'Oscar des meilleurs costumes: "Mort à Venise", "Bedknobs and Broomsticks", "Marie, reine d'Ecosse", puis on ouvrit l'enveloppe qui contenait le nom du gagnant . . .

Son père applaudissait, Topol, l'acteur israélien qu'elle avait connu lors de la réalisation d'un autre film, lui envoyait des baisers de la main, et Yvonne se retrouva, chancelante sur la scène pour recevoir son Oscar.

Quatre

Yvonne Blake est considérée maintenant comme une des meilleurs dessinatrices de costumes pour le cinéma. C'était la quatrième fois qu'une Anglaise remportait ce prix (cette année, c'est Anthony Powell, Britannique lui aussi, qui a reçu l'Oscar 1973 pour les costumes de Voyages avec ma tante) et le chemin qui l'a menée vers le succès n'a pas été facile.

Yvonne, fille d'un fabricant de bonbons du nord de l'Angleterre, a toujours voulu dessiner des costumes. Elle quitta l'école assez tôt pour suivre les cours de l'école des Beaux-Arts de Manchester mais n'y resta qu'un an

A 17 ans elle partit pour Londres et fut engagée par Bermans, une grosse organisation qui s'occupe de costumes pour le théâtre et le cinéma, en tant que dessinatrice adjointe permanente. "Ce titre peut sembler impressionnant, dit-elle, mais en fait je passais mon temps à courir ici et là. Je courais acheter des fermetures à glissières, assortir des tissus, suspendre des costumes laissés à terre. J'étais assez malheureuse."

Elle y resta quand même quatre ans car c'était un moyen d'apprendre le métier. Les réalisateurs de films à petits budgets préfèrent parfois demander à Bermans de s'occuper des costumes plutôt que d'employer quelqu'un à temps complet.

Efficace

Petit à petit, Yvonne fit son chemin. Elle habilla Margaret Rutherford, la délicieuse comédienne britannique, puis transforma Diana Dors, dont les avantages étaient beaucoup plus visibles, en une prostituée mal fagotée.

Finalement Yvonne décida de devenir indépendante et commença à habiller de grandes vedettes internationales comme Sophia Loren, Julie Christie, Susannah York et Elizabeth Taylor.

Et son succès est dû autant à son talent qu'à son efficacité. Très souvent les réalisateurs de films ne s'adressent qu'assez tard à la dessinatrice en lui demandant en quelques semaines de faire les croquis et de s'occuper de la confection des costumes et des essayages. Yvonne va un peu partout dans le monde sur les lieux mêmes du tournage d'un film pour voir de ses propres yeux si ses créations sont portées correctement.

Recherches épuisantes

Pour réaliser les costumes d'un film historique il faut faire de nombreuses recherches. Mais Yvonne déclare qu'il faut aussi savoir, tout en respectant l'authenticité, faire la place de l'élégance. "Les costumes utilisés dans le film "Nicolas et Alexandra", dit Yvonne, sont des copies des costumes originaux mais je les ai faits de telle sorte qu'ils soient plus seyants sur Janet Suzman (Alexandra) qu'ils ne l'étaient sur l'impératrice".

Depuis lors Yvonne a fait les costumes du film "Jésus Christ Superstar" tourné en Israel et travaille à ceux des "Trois mousquetaires", un film que Richard Lester, le réalisateur des films des Beatles, tourne actuellement. Certains de ces costumes coûtent près de $1,000 la pièce.

En dépit de ce travail harassant et de ses nombreux voyages, Yvonne a trouvé le temps il y a trois ans d'épouser Gil Carretero, un producteur de films espagnol. Ils n'ont cependant pas encore d'enfants.

"J'aurai des enfants un jour ou l'autre" dit Yvonne et en prononçant ces paroles elle abandonne cet air de Cendrillon qui ne correspond pas tout à fait à sa personnalité pour un air décidé qui lui convient mieux.

Une des plus célèbres dessinatrices de costumes cinématographiques, Yvonne Blake, à gauche, s'occupe des derniers essayages du costume d'une des actrices de la version cinématographique de Jésus-Christ Superstar.

Cette scène est tirée du film Nicholas et Alexandra, qui a valu un Oscar à Yvonne Blake, pour ses costumes. Janet Suzman, à gauche, interprète l'impératrice Alexandra Raspoutine, joué par Tom Baker, lui parle.

Remise de diplômes

La remise des diplômes à huit finissantes de l'Ecole de radiologie, de l'Hôpital général d'Ottawa, et à huit finissants de l'école Youville de bibliothécaires de dossiers médicaux a eu lieu à la salle des conférences de l'Hôpital général d'Ottawa. Les conférenciers à la cérémonie étaient le Dr Conway Don, chef du département de radiologie, M. Kevin B. Mooney, chef des services spychologiques, et Mme Marie Schnobb, directrice des services paramédicaux, tous de l'Hôpital général d'Ottawa. Les diplômées en radiologie sont: Ellen Cousens, d'Ottawa; Diane Gonthier, de Val d'Or; Rachèle Groulx, de Hull; Gail Harker, d'Ottawa; Teresa Jaskot, de Hamilton; Lynn Lamoureux, de Pointe-Gatineau; Louise Leduc, de Navan; et Julia Stewart, d'Ottawa. Les plus hautes notes dans le domaine académique ont été attribuées à Gail Harker. Les diplômés de l'école Youville des bibliothécaires sont: Margaret Barr, de Niagara-on-the-Lake; Susan Crosby, de Nackawic; Marcella Lacroix, de Penetanguishene; Lilian MacDonald, d'Ottawa; Linda Merkley, d'Edmonton; George Moir, d'Ottawa; Lucie Piché, de Hull; et Jocelyn Séguin, de Pointe-Gatineau. Les plus hautes notes dans le domaine académique ont été attribuées à Margaret Barr et à George Moir. Soeur Gilberte Paquette, directrice de l'hôpital, a présidé la cérémonie et la réception qui a suivi pour les diplômés et leurs invités. Au cours de cet événement, on voit ici, de gauche à droite: M. George Moir, Margaret Barr, Hail Harker et Mme Marie Schnobb.

Une année sainte dédiée aux jeunes

CITE DU VATICAN (AFP) — Le pape Paul VI a exhorté les catholiques à prendre au sérieux l'année sainte qui selon lui devrait intéresser deux catégories de personnes: celles qui "ont déjà choisi le Christ comme maître de leur vie", et les jeunes, chez qui "semble germer une nouvelle spiritualité".

S'adressant aux fidèles réunis pour l'audience générale le souverain pontife a ajouté que "le lien avec le Christ ne peut être purement formel et relâché" mais qu'"il doit toujours être vrai et serré". "Une nécessité de cohérence, a-t-il poursuivi, nous oblige à sortir de la médiocrité, de la tiédeur de la superficialité, du double jeu de l'adhésion à l'évangile que nous avons promise et de la licence "permissive" à l'hédonisme intérieur et extérieur qui nous fait trahir la croix".

Pour termine: le pape a regretté que la contestation de la jeunesse éprise "d'authenticité idéale et morale contre la société égoïste et hypocrite" ait pris ces dernières années des formes si négatives. Mais, il s'est félicité de voir une "nouvelle spiritualité, positive celle-là, germer dans coeur de la jeunesse".

Le courrier importun: il faut en profiter

OTTAWA — Que faire de ce courrier importun et des échantillons gratuits qui fait son chemin à votre boite aux lettres?

Vous avez quatre possibilités: les utiliser, les jeter, les renvoyer ou refuser de les accepter.

Dès que ce courrier entre dans votre boîte, vous pouvez en faire ce que vous voulez. Si un club de livres ou de disques vous envoie son dernier succès, comme s'il tombait du ciel, vous pouvez le garder sans être contraint de le payer par la suite, sauf si vous avez indiqué à un moment quelconque que vous étiez prêt à accepter ses offres de vente.

La même chose s'applique aux revues que vous n'avez pas demandées: lisez-les à loisir puis jetez-les.

Ne vous inquiétez pas des factures, elles cesseront d'arriver un jour, sans doute après un avertissement dans le genre "nous — regrettons-de-faire-celà-à-un-de-nos-abonnés-mais-nous-allons-devoir-faire-appel-à-la-justice". Attendez la sommation.

Surtout ne demandez pas au facteur de cesser de déposer ces envois dans votre boite. Il ne peut pas le faire. La loi dit que si quelqu'un vous adresse une lettre, celle-ci vous appartient. Il n'est pas du rôle du postier de décider de ce que vous devez recevoir. Seul le ministère des Postes a capacité pour intervenir à l'égard d'envois obscènes, indécents, ou immoraux, d'entreprises visant à tromper le public, de publicité trompeuse ou frauduleuse ou de renseignements sur les paris. Mais 99 pour cent des envois en nombre que vous recevez sont hors d'atteinte.

Les gens sont souvent stupéfaits de découvrir que leurs nom et adresse figurent sur la liste de distribution de quelqu'un, même lorsqu'ils n'ont jamais eu affaire à une entreprise de vente par correspondan ce. Où a-t-elle pris votre nom? Il y a bien des endroits! La vente par correspondance est bien autre chose qu'une consultation perfectionnée d'un annuaire téléphonique. Les sociétés se vendent des listes d'adresses qui sont un moyen de joindre des acheteurs éprouvés.

Cartes de crédit

Si vous recevez par la poste une carte de crédit que vous n 'avez pas demandée et que vous n'avez pas l'intention d'utiliser, coupez-la en morceaux afin que personne d'autre ne puisse s'en servir et jetez-la à la poubelle.

Les cartes de crédits sont une manière commode de traiter des affaires, et elles nécessitent des précautions si vous les gardez; mais veillez à ne pas vous laissez pousser à contracter des dettes en les utilisant pour obtenir des marchandises que vous n'achèteriez pas autrement. Encore un mot: rappelez-vous que tant que vous n'avez pas payé les marchandises que vous avez achetées à terme elles sont toujours légalement la propriété du vendeur et peuvent être reprises.

Pour ce qui est des cartes de crédit ou de tous les autres envois importuns qui vous sont adressés, vous avez la possibilité de les refuser. Ecrivez simplement "refusé" sur l'enveloppe, signez-la et renvoyez-la aux Postes qui s'en débarrasseront conformément à leur propre règlement. De toutes façons vous n'aurez plus à vous en préoccuper.

N'oubliez pas ceci:

— vous n'êtes pas obligé de payer des marchandises que vous n'avez pas commandées;

— vérifiez soigneusement les factures;

— n'acceptez pas de marchandises contre remboursement si vous ne les avez pas demandées;

— comprenez les conditions d'acceptation de toute proposition non désirée;

— signalez tout abus éventuel du courrier aux Postes.

— Et n'espérez pas obtenir quelque chose pour rien.

Carnet du jour

Association contre la tuberculose

"A Breath of Fun" un film de 18 mi nutes, sur la réadaptation respiratoire des enfants asthmatiques sera présenté à 8 h, le jeudi 31 juillet, à la salle 220 du YM-YMCA, 180, rue Argyle, Ottawa, par l'Association Ottawa-Carleton contre la tuberculose et les maladies respiratoires. Il y aura une heure destinée aux parents des enfants qui participeront à "Summertime '73" au cours des deux premières semaines du mois d'août. Ce sont des enfants asthmatiques de 6 à 10 ans. On peut se renseigner auprès de Mary McCarten à 722-1301, ou à l'Association, 506, rue Wellesley, Ottawa.

YM-YWCA

Le YM-YWCA d'Ottawa invite les jeunes de 5 à 12 ans à passer deux semaines à son camp Otonabee et les enfants de 3 ans et demi à 5 ans à un programme de natation, gymnastique, excursions, jeux et artisanat, ainsi que les jeunes filles de 8 à 16 ans au camp Davern. On peut obtenir plus de renseignements du YM-YWCA à 237-1320.

Concert CCN

La Commission de la capitale nationale présente un concert à 7 h 30, le vendredi 13 juillet, au parc Bréboeuf, de Hull, avec l'orchestre dirigé par M. Milne Nohan. Ce concert devait avoir lieu au parc Fontaine.

Union française

L'Union française d'Ottawa-Hull a élu un nouveau conseil exécutif lors de sa réunion générale annuelle. M. Jean-Pierre Muller a été élu président, succédant à M. Gérard Toutain, qui s'est dévoué à la présidence pendant 21 ans et a dû démissionner pour cause de santé. Les autres membres du conseil sont: Mme Simone Fabre et M. Georges Soutif, vice-présidents; Mlle Fernande Blondeau, secrétaire; M. Albert Guibert, secrétaire adjoint; M. Laurent Buendia, trésorier; Mme Gabrielle Clément, Mme Danielle Badin, Mlle Ariane Piraveau, MM. Yvon Côté, Jean Fasulo, Célestin Gerber, Roger Taillefer et Roland Wesemael, conseillers; Mme Renée Labat et M. André Troukatcheff, censeurs.

A l'occasion de la fête nationale de la France, le 14 juillet, l'Union française d'Ottawa-Hull offre un grand bal musette à 8 h 30, ce prochain samedi, à l'hôtel Skyline, avec l'orchestre dirigé par M. Gérald Nadeau. Il y aura rafraîchissements et casse-croûte. En vedette, sera l'accordéonniste Dick Papalia.

Pour célébrer cette fête nationale, les membres de l'Union française sont également invités par l'ambassadeur de France et Mme Jacques Viot à assister à une réception, de 6 à 8 h, à la résidence de l'ambassade, 42, promenade Sussex, Ottawa. L'entrée se fera sur présentation d'une carte d'invitation que les membres de l'Union française peuvent retirer à l'avance sur présentation de leur carte consulaire ou du passeport, à la chancellerie de l'ambassade, 42, promenade Sussex, de 9 h à 5 h 30.

L'UCFO en congrès à Casselman

CHRYSLER (DNC) — "Rayonnons davantage" est le thème choisi pour le congrès régional du comté de Russell, de l'Union culturelle des Franco-ontariennes, tenu à Casselman, sous la présidence de Mme Roland Laflèche, présidente régionale. Mme Joanne Brunet, présidente du cercle de Casselman, a souhaité la bienvenue aux membres et délégués. Mlle Annette David, secrétaire régionale, a fait la lecture du rapport de l'activité et du bilan financier.

Une messe d'action de grâces a été concélébrée à l'église Ste-Euphémie, de Casselman, par l'abbé François Blais, de North Bay, aumônier provincial de l'UCFO, l'abbé Gérard Séguin, curé de Casselman, et l'abbé Léon Binet, autrefois curé à Casselman.

Les membres du nouveau conseil exécutif régional élus au cours de ces assises sont: Mlle Lucile Lafrance, de Crysler, présidente; Mme Gérard Gareau, de Hammond, vice-présidente; Mme Raymond Lafrance, de St-Albert, Mme Raphael Gour, de Limoges, Mme Aurèle Clément, de Marionville, Mme Dorée Racette, de Limoges, Mme Lucien Lortie, de Hammond, et Mme Roland Laflèche, de Crysler, directrices.

On a remis des trophées aux dames qui adhèrent au mouvement depuis 35 ans et plus.

JUILLET EST LE "MOIS DES MANTEAUX" CHEZ OGILVY

Vente annuelle de mise de côté

CABANS

en suède garnis de fourrure

La toute dernière mode pour l'automne 1973

Prix de vente seulement $88

Tailles 8-16

Cabans en suède, chaud, gais et attrayant à un prix dont vous devez profiter! profiter! Ces ravissants manteaux sont offerts avec und doublure piquée ou en sherpa afin de vous garder bien au chaud durant notre hiver rigoureux!

Elégante garniture d'agneau espagnol. Apparence formidable — un des modèles les plus populaires pour l'hiver 73-74. Choix des teintes brique, or, brun, beige et bourgogne.

Un dépôt de 10% réservera le manteau de votre choix jusqu'au 2 octobre 1973

MANTEAUX POUR DAMES, ETAGE DE LA MODE, AU DEUXIEME. RIDEAU ANGLE NICHOLAS, AUSSI A NOS MAGASINS LINCOLN FIELDS ET BILLINGS BRIDGE. COMPOSEZ 236-45'1.

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9h

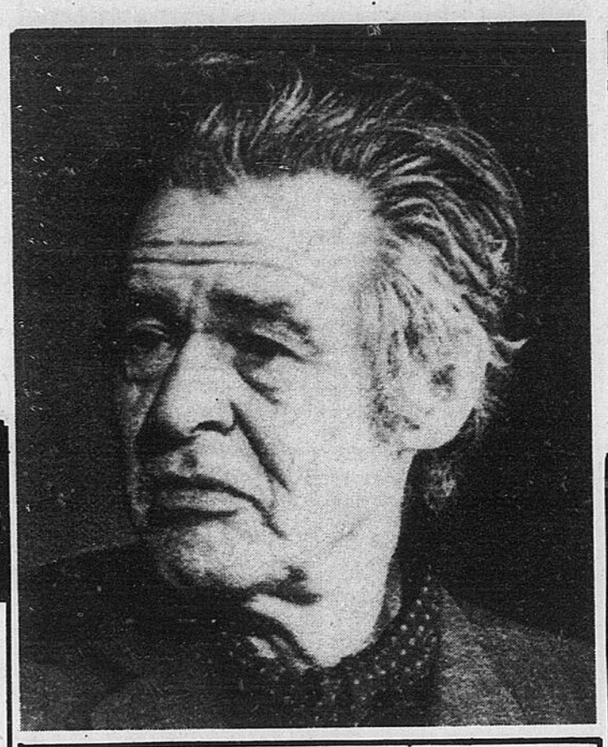
CHARLES OGILVY LIMITED

arts et spectacles

LE DROIT

Robert Ryan décédé

L'acteur de cinéma Robert Ryan est décédé mercredi d'un cancer à New York. Il avait 63 ans. Il avait été hospitalisé la semaine dernière au moment où le cancer, qui avait été enrayé il y a quelques années, s'était à nouveau manifesté. Spécialisé dans les rôles de "durs" au cinéma (près de 100 films), Robert Ryan avait été également comédien de théâtre. Il venait de terminer un film avec Burt Lancaster et devait tourner la semaine prochaine un autre film en Espagne. Sa femme était morte l'an dernier et le couple avait trois enfants.



Festival du cinéma de Moscou

MOSCOU (AFP) — Le festival international de cinéma de Moscou s'est ouvert cette semaine dans la capitale soviétique dans une salle du Kremlin, où comme le souligne l'agence Tass, le drapeau blanc et bleu de cette manifestation a été hissé avant la cérémonie d'ouverture.

L'gence soviétique intique que les représentants de 86 pays et de quelques organisations internationales " ont vu avec un intérêt immense, aussitôt après la cérémonie d'ouverture le film documentaire soviétique "Au nom de la paix sur terre", consacré à la visite de M. Brejnev aux Etats)Unis."

Dans son allocution de bienvenue aux participants à ce Festival, le président du comité soviétique du cinéma M. Philippe Ermach a souligné que cette manifestation se déroule dans une ambiance particulièrement favorable, due à la détente qui règne dans le monde.

Un message de M. Leonide Brejnev a été lu au cours de la séance d'ouverture.

Commentant l'organisation de cette manifestation internationale l'agence Tass déclare notamment:

"Le festival de Moscou a conquis sa notoriété à l'échelle mondiale par son caractère démocratique, sa réprésentativité, son côté créateur et son orientation humaniste. Les festivals de cinéma de Moscou ont contribué à la cohésion des forces de l'art réaliste progressiste et ont ouvert la route de l'écran international à des oeuvres pénétrées de l'esprit d'humanisme et d'internationalisme".

Centre national des Arts
festival canada 73
juillet à Ottawa

DERNIÈRE REPRÉSENTATION
Ce soir et demain soir, 7:30 pm.
Matinée samedi 2 pm. Au Théâtre

"Gérard Poirier fait un Pourceaugnac qui en déridera plus d'un . . . Ce rôle de composition lui va à merveille."
Murray Maltais
Le Droit

L'Impromptu de Versailles
Monsieur de Pourceaugnac
(Molière) en français/in French
July 2-14 Juillet
Théâtre 7:30 pm $4.50 - $3.50 - $2.50
Matinée samedi/Saturday - 2 pm
Information: 237-4400
Le Théâtre du Rideau Vert
Danièle J. Suissa, mise en scène/director
Robert Prévost, décors/designer
François Barbeau, costumes
Gérard Poirier/Yvette Brind'Amour
André Cailloux

Pour les étudiants et l'age d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau – $2.00

CE SOIR 8pm. À l'Opéra
Ballet
an evening of new dance works
une soirée de nouvelles créations de danse
July – 7, 11, 13, 18, 20, 23, 30 – juillet
Opera – 8 pm – $5.00 – $4.00 – $3.00 – $2.00
Information: (613) 237-4400
Artistic Direction artistique: Brian Macdonald
Lois Smith/Annette av Paul/Lawrence Rhodes
Sonia Taverner/Brydon Paige/John Stanzel
and company/et compagnie
Choreography/chorégraphie: Brian Macdonald and Brydon Paige
Music/musique: Bach, Harry Freedman, Harry Somers
Designers/décors et costumes: Ted Bieler, Christian LaBarthe, François Barbeau, Maxime Graham

Pour les étudiants et l'age d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau – $2.00

DERNIÈRE REPRÉSENTATION
DEMAIN SOIR
8pm. À l'Opéra
Don Giovanni
(Mozart) in English/en anglais
July – 3, 6, 10, 12, 14 – juillet
Opera – 8 pm – $6.50 $5.50 $4.50 $3.00
Information: (613) 237-4400
with the National Arts Centre Orchestra, avec l'Orchestre du Centre national des Arts.
Mario Bernardi, conductor/direction musicale
John Neville, director/mise en scène
Robert Prévost, designer/décors et costumes
Allan Monk/Johanna Meier/Heather Thomson
Paul Plishka/John Brecknock/Gwenlynn Little
Maurice Brown.

Pour les étudiants et l'age d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau – $2.00

BILLETS ENCORE DISPONIBLE

PROGRAMME

Festival des Raftsmen

MANQUE PAS ÇA, JOS

AUJOURD'HUI

16h 30	Exposition philatélique	Ecole Jean-de-Brébeuf
18h 00	Souper (Café Chez Jos)	Parc Moussette
18h 30	Sacs de sable - Fers à cheval	Parc Moussette
19h 00	Films pour enfants	Ecole Jean-de-Brébeuf
	Chansonniers	Parc Moussette
	Soirée canadienne	Parc Moussette
21h 00	Danse et spectacle à la grande tente (Marie King - Les Albertins Les Christis)	Parc Moussette
	Les superstitieux	Manège Militaire
24h 00	Programme spécial de films	3 Cinémas
	Festival du film québecois	(Boul. St-Joseph)

DEMAIN

8h 00	Déjeuner des lumberjacks (Café Chez Jos)	Parc Moussette
10h 00	Exposition philatélique	Ecole Jean-de-Brébeuf
12h 00	Diner (Café Chez Jos)	Parc Moussette
13h 00	Compétitions Internationales de bûcherons	Parc Moussette
	Tournoi provincial de pétanque	Parc Moussette
14h 00	Finale de sacs de sable fers à cheval	Parc Moussette
15h 00	Course trésor (enfants)	Parc Moussette
17h 00	Arrivée championnat québecois (En collaboration avec la Féd. cycliste du Québec)	Parc Moussette
18h 00	Souper (Café Chez Jos)	Parc Moussette
19h 00	Théâtre Chatouille	Ecole Jean-de-Brébeuf
	Chansonniers	Parc Moussette
	Soirée québecoise	Parc Moussette
	Chevaux de trait (Labatt)	Parc Moussette
19h 30	Patins à roulettes	Ecole Reboul
21h 00	Danse et spectacle à la grande tente (Marie King Calgary Western Act)	Parc Moussette
24h 00	Programme spécial de films (Festival du film québecois)	3 Cinémas (Boul. St-Joseph)

DIMANCHE

8h 00	Déjeuner des Lumber Jacks (Café Chez Jos)	Parc Moussette
10h 00	Encan Kiwanis	Aréna Hull
	Messe en plein air	Parc Moussette
	Exposition philatélique	Ecole Jean de Brébeuf
12h 00	Diner (Café Chez Jos)	Parc Moussette
13h 00	Finale tournoi provincial de pétanque	Parc Moussette
13h 30	Course des garçons de table	Taverne Val Tétreau
14h 00	Course de Miniatures:	
	Bateaux	Parc Moussette
	Avions — Voitures	Place Cartier
	Sauts en parachute	Parc Moussette
15h 00	Course au trésor	Parc Moussette
17h 00	Arrivée championnat Québecois (en collaboration avec la Féd. Cycliste du Québec)	Parc Moussette
18h 00	Souper (Café Chez Jos)	Parc Moussette
19h 00	Théâtre Chatouille	Ecole Jean de Brébeuf
21h 00	Spectacle et clôture Félix Leclerc	Parc Moussette
22h 00	Feu d'artifice	Parc Moussette

DEPART DES RAFTSMEN

AUJOURD'HUI

B.B.Q. familial, Manège militaire	18h 30
"10 Women, 2 Men and a Moose", Centre national des Arts	18h 30 et 21h 30
Danses carrées, parc Moussette	19h 30
"Monsieur de Pourceaugnac" de Molière, Centre National des Arts, trois ballets	19h 30 20h 00
"Camp Fortune '73", The Huggett Family	20h 30
"Orpheus Presents", musique de films, Astrolabe	20h 30
"Play It Again Sam", Ottawa Little Theatre	20h 30
Danse et spectacle à la grande tente, parc Moussette	21h 00
Musique Dixieland, Café-terrasse, Centre national des Arts	21h 30
Les Superstitieux, bal du vendredi 13 en l'honneur de tous les tireux de quoi que ce soit, Manège militaire	22h 00
Cinéma: "Poor Little Rich Girl", Mary Pickford, au piano Horace Lapp, Théâtre de l'Astrolabe	22h 30
"Artarama", les peintres du dimanche à l'oeuvre sur les terrasses du Centre national des Arts	

DEMAIN

Déjeuner des lumberjacks, parc Moussette	8h 00
Marché d'artisanat, terrasses du CNA	de 10h 00 à 18h 00
Canothon, Hogsback Canal Rideau	10h 00
"Topper le clown", Centre national des Arts	11h 00 et 14h 00
Théâtre pour enfants, Bibliothèque nationale	12h 00 et 14h 00
Rock midi-minuit: "Downchild Blues Band", "Horn", "Sprigs and Bringle", "MRQ", "Friars" et Nancy Simmonds, Théâtre de l'Astrolabe	midi à minuit
Fanfare bavaroise, Café-terrasse, Centre national des Arts	12h 00
Compétition internationale de bûcherons, parc Moussette	13h 00
Compétition de ski nautique, Lac Leamy	13h 00
"Monsieur de Pourceaugnac" de Molière, Centre national des Arts	14h 00 et 19h 30

236-9779
festival canada

Simpsons
Sur le MAIL de la rue SPARKS

FAITES PRENDRE VOTRE PHOTO AVEC TOPPER LE CLOWN

Les enfants adorent les bouffons et les aimeront doublement s'ils font prendre leur photo tout en couleur avec Topper le clown. Un photographe professionnel prendra la photo de votre enfant si vous le désirez, au rayon des vêtements pour enfants.

1 photo	1.75
3 photos	4.05
6 photos	7.05
12 photos	10.05

Venez célébrer le Gala anniversaire Simpsons

AVEZ-VOUS ECOUTÉ LE NOUVEAU CKCH-FM DEPUIS LE 22 JUIN???

94,9 SUR VOTRE BANDE FM

LE FM DE TOUT L'MONDE

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir,

pour le Québec, à : M. André Guérin, président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

Nominations au Conseil des Arts

OTTAWA — M. André Fortier, directeur du Conseil des Arts du Canada, annonce la nomination de Mme Penni Jaques et de M. Philip Frederick Fry au Service des Arts plastiques du Conseil. Mme Jaques, en fonction depuis le début d'avril, est responsable du cinéma et de la magnétoscopie, tandis que M. Fry, qui entrera en fonction le 18 juillet, sera spécialement chargé de l'aide aux galeries d'art canadiennes. Mme Jaques était auparavant au service des Productions Carle-Lamy Ltée (Montréal) comme recherchiste et directeur de production, et M. Fry était conservateur de l'art contemporain à la Galerie d'art de Winnipeg.

Née à Toronto en 1942, Penni Jaques a vécu surtout à Montréal. Après avoir obtenu un baccalauréat ès arts de l'Université de Paris, elle a travaillé à l'Agence France-Presse, de 1964 à 1965, comme rédactrice à la section africaine. Revenue au Canada en 1965, elle a été, jusqu'en 1967, directrice de la publicité pour le Festival international du film de Montréal, puis a travaillé pendant deux ans à la Cinémathèque québecoise. Elle s'est occupée ensuite de la promotion et du lancement d'un certain nombre de films canadiens, et a été appelée à deux reprises à travailler comme relationniste pour Cinéma Canada au Festival international de Cannes (1971 et 1972.)

Philip Frederick Fry est né à Winnipeg en 1938 et a vécu pendant sa jeunesse à Brandon (Manitoba) et à Calgary. Après un séjour de trois ans à l'Université de Louvain (Belgique), où il a obtenu une licence en philosophie (1965), il a poursuivi ses études à l'Université de Paris, jusqu'au doctorat d'université en histoire et en philosophie de l'art (1968). Deux années de recherche sur la sémiologie de l'art lui ont valu, en 1970, le diplôme de l'Ecole pratique des hautes études (Paris). Pendant son séjour en Europe, M. Fry a participé à l'organisation de plusieurs expositions, particulièrement dans le domaine de l'art africain. De retour au Canada en 1970, il est devenu conservateur de l'art contemporain à la Galerie d'art de Winnipeg. M. Fry a collaboré à plusieurs revues d'art, notamment la **Revue d'esthétique** (Paris), **Objets et Mondes** (Paris) et Artscanada, et il est l'auteur de plusieurs catalogues d'exposition.

Liz Taylor se repose

BEVERLEY HILLS (Reuter) — Depuis qu'elle est séparée de son mari Richard Burton, l'actrice Elizabeth Taylor mène une vie sédentaire à Beverley Hills, en Californie.

Son attachée de presse, Donna Quinn, a indiqué que Mme Taylor et sa fille adoptive Maria, âgée de neuf ans, sont installées à la résidence de la modiste Edith Head.

Des centaines de journalistes américains et étrangers cherchent à obtenir des détails au sujet de la séparation du fameux couple Taylor-Burton, après leur vie conjugale d'une durée de neuf ans.

Mlle Quinn ne croit pas que Liz Taylor accordera des interviews, non plus qu'une conférence de presse.

On croit savoir que Richard Burton demeure chez des amis à Long Island, près de New York.

"White Dawn" fera parler les Esquimaux

LOS ANGELES (PA) — La firme Paramount consacre $1 million pour le tournage d'un film dans le Grand Nord canadien, et dont le dialogue, pour au moins la moitié, sera en langue esquimaude.

Sur une cinquantaine de membres de la distribution, trois seulement sont bien connus. Les autres sont des Esquimaux de l'île de Baffin, qui n'ont jamais tenu de rôles auparavant, à l'exception d'une jeune Esquimaude de l'Alaska qui possède une certaine expérience en art dramatique.

James Houston, auteur de "White Dawn" qui sera porté à l'écran, est persuadé que le film sera un succès.

"White Dawn", qui a figuré comme best-seller aux Etats-Unis et au Canada, a été traduit en plusieurs langues et publié en différents pays du monde.

James Houston a passé neuf ans avec les Esquimaux, surtout à Cap Dorset, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Vente d'un Mantegna

LONDRES (AFP) — Un tableau du peintre de la Renaissance italienne Andrea Mantegna, représentant le Christ descendant dans les limbes, a été adjugé mercredi pour 490,000 livres ($1,166,200.00) à la salle de vente londonienne Sotheby's, une somme record pour une toile du 15e siècle.

Peint vers 1490, le tableau dont le vendeur a préféré garder l'anonymat, a été acquis par un marchand londonien, M. Colnaghi. C'était l'un des quatre derniers Mantegna à être la propriété d'un particulier.

Tomorrow Entertainment présente Robert Bolt's
LADY CAROLINE LAMB
Panavision®-Color — POUR ADULTES
NELSON — 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
lun. à ven. 7h 15 - 9h 30
sam.-dim. 2h 05, 4h 50, 7h 15 et 9h 30

LE VOL LE PLUS OSE DE L'HISTOIRE !
THE DARING DOBERMANS — RECOMMANDÉ POUR ADULTES
"BEYOND ATLANTIS" Second film:
RIDEAU — RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN — 3090 CARLING AV. 828-2672
Cinéparc ouvre à 8h p.m. Représentation au crép.

Représentation pour la famille
Cliff Robertson in
Ace Eli and Rodger of the Skies — 20th CENTURY-FOX
Deux grands spectacles A L'AFFICHE
When The Legends Die
20TH Century Fox Couleur par De Luxe
Auto-Sky DRIVE IN — Baseline (Prescott Hwy) 722-2653 — RECOMMANDÉ POUR ADULTES

RENDEZ-VOUS CHEZ PIERRE
Vous invite à venir visiter leur SALON BAR du lundi au dimanche et savourez votre liqueur préférée
(HAPPY HOUR)
2 pour 1
entre 4h 00 et 6h 00 p.m.
Salle à manger
Steak sur charbon de bois
Mets chinois et canadiens
327, rue Notre-Dame, Gatineau — 663-3347

Beacon Arms HOTEL
GLOVES McGINTY
dans la pièce ALFREDO
Le meilleur joueur de piano-bar au monde et le seul qui joue avec des gants et un clavier recouvert.
• SPECTACLE HUGH SCOTT au patio Bonsoir. Soirée d'amateurs tous les mardis soir
• "FYFE AND DRUM" — mettant en vedette WILD BILL HUGGINS
• LA BIBLIOTHEQUE — piano-bar.
Le salon "BONSOIR". OUVERT LUNDI

ROGER MOORE as JAMES BOND 7e
"LIVE AND LET DIE"
3e SEMAINE
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0101
Tous les jours à 1.30 - 3.35 - 5.45 - 7.55-10.05. Dernière représentation complète à 9.55.

Commence aujourd'hui !
Le film qui donne à l'amour un bon coup de pouce et aux soins de santé un bon coup de pied !
COLUMBIA PICTURES présente
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
en vedette: LYNN REDGRAVE · COLIN BLAKELY
ELEANOR BRON · JIM DALE · DONALD SINDEN
The National Health... or Nurse Norton's Affair
Elmdale theatre — WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-3393
Tous les soirs à 7h 20 et 9h 15 p.m.
Matinées sam. et dim. 2h, 3h 45 et 5h 25

TAVERNE TEXAS
27, rue Eddy, HULL
HEURES JOYEUSES
Lundi au vendredi
4h 30 à 6h 30
Bière, 50c la bouteille
35c le verre
2 pour 1
Air climatisé
BIENVENUE AUX DAMES

Lido Dining Lounge
201, rue Queen près de Bank — Tél.: 235-3633
AUTHENTIQUE CUISINE GRECQUE
Un endroit unique à Ottawa!
Piano par Helen McGovern — merc., sam., 6-9h p.m.
Salle et facilités de banquet disponibles

Deliverance
JON VOIGHT · BURT REYNOLDS
Qu'est-il vraiment arrivé sur la rivière Cahylawassee?
DEUXIEME GRAND SPECTACLE!
GEORGE C. SCOTT 'RAGE'
Aladdin drive-in — Albion Rd. south of Bank St. - 521-2544

Last Tango in Paris
United Artists
Du lun. au jeu. à 2.00 et 8.30 p.m. Ven., sam., dim. et jours de fêtes 2.00 - 7.00 - 9.30 p.m.
3e SEMAINE !
LITTLE ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0108
Aucun siège réservé. Tous les sièges $3.50

REPRESENTATIONS CONTINUELLES A PRIX REDUIT
"Fiddler on the Roof"
United Artists
2e GRAND FILM
"RUN APPALOOSA RUN"
Guichet ouvre à 8h p. m. représentation au crépuscule
STAR-TOP DRIVE-IN — CYRVILLE RD. SH6-8737

BURTON IS 'BLUEBEARD'
Il fit disparaître les belles femmes.
En plus un film d'action en couleur!
"THE GRISSOM GANG" — RECOMMANDÉ POUR ADULTES
AIRPORT DRIVE-IN — McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628
Guichet ouvre à 8h p.m. spectacle au crépuscule

WALT DISNEY'S MARY POPPINS
JULIE ANDREWS DICK VAN DYKE
3e SEMAINE ! ENFANTS $1.00
PLACE DE VILLE CINEMA 1 — 300 SPARKS ST., 235-9546
Matinées: adultes accompagnés d'enfant $1.75
Horaire 1.40 - 4.10 - 6.40 - 9.05

Paramount Pictures presents
A L'AFFICHE
"The Friends Of Eddie Coyle"
Starring
Robert Mitchum Peter Boyle
A Paramount Picture
PLACE DE VILLE CINEMA 2 — 300 SPARKS ST., 235-9546
Horaire 1.40 - 3.30 5.25 - 7.25 - 9.25

Le livre à succès de l'année !
Maintenant — le film à suspense de l'année!
3e GRANDE SEMAINE !
Fred Zinnemann's Film of
THE DAY OF THE JACKAL
A John Woolf Production
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Tous les soirs à 7.00 et 9.25 p.m. Matinée sam., dim. 2.15 - 4.40 p.m.
ST LAURENT ODEON I — QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
Laissez-passer et liste non en vigueur
Stationnement gratuit

Tout l'amour et tous les rires du succès de Broadway !
A FRANKOVICH PRODUCTION
From COLUMBIA PICTURES 40 Carats
Liv Ullmann Edward Albert | Gene Kelly Binnie Barnes
Représentations complètes au Somerset à 1h 30 - 3h 25 - 5h 20 - 7h 20 - 9h 25
2e grand succès au cinéparc seulement "Shotgun adultes
LE CINEPARC OUVRE A 8h P.M. CE SOIR
SOMERSET AT BOTH THEATRES QUEENSWAY — FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
SOMERSET AT BANK 236-9528 — QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

Palomar Pictures International presents
Neil Simon's The Heartbreak Kid
An Elaine May Film
3e SEMAINE !
Horaire tous les jours 1.30 - 3.25 - 5.25 7.25 - 9.25
capitol square cinema 1 — 230 QUEEN ST., 237-6655

A L'AFFICHE
SUREMENT les films les plus horrifiants jamais créés
Les premiers films à mention "V" pour violence !
mark of the devil — Ils vous causeront sans doute des nausée
SATAN'S SABBATH
DEVIL à 12.30, 4.05, 7.40. SATAN à 2.20, 5.45, 9.25. Dimanche continuelle de 2.10
THE MALL — SPARKS ST. MALL 233-7771
Spectacle de nuit à 4 films vend. et sam.

The Directors Company presents RYAN O'NEAL
A PETER BOGDANOVICH PRODUCTION
"PAPER MOON"
HORAIRE 2.10 4.00 5.45 7.35 9.35
capitol square cinema 2 — 230 QUEEN ST., 237-6655
Spectacle pour adultes 3e SEMAINE !

UN FILM HILARANT ! —LIZ SMITH, Cosmopolitan
COLUMBIA PICTURES présente
Maggie Smith — Dans une production de ALAN J. PAKULA — Timothy Bottoms
RETENU
Love and Pain ET TOUT LE TRALALA
Written by ALVIN SARGENT
Spectacle tous les soirs à 7.15 - 9.15
Sam. et dim. en matinée 1.30 - 3.25 - 5.25
ST. LAURENT ODEON II — QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

GENE HACKMAN AL PACINO
SCARECROW
Celebrating Warner Bros. 50th Anniversary A Warner Communications Company
capitol square cinema 3 — 230 QUEEN ST., 237-6655
Horaire: 1.30 - 3.25 - 5.25 7.25 - 9.30

ROBERT CHARLEBOIS
à soir on fait peur au monde
Spectacle de nuit ce soir et samedi à 11.45 p.m.
Matinée sam. et dim. à 2.00 p.m.
TOWNE — 5, BEECHWOOD 749-5035

Le 14 juillet à St-Pierre

OTTAWA — On fêtera le 14 juillet à St-Pierre de Wakefield.

Ce ne sera cependant pas pour commémorer la prise de la Bastille. L'organisateur de la journée, Pierre-Paul Cormier, veut faire de cette journée "un happening multi-média, pluri-disciplinaire, inter-disciplinaire et... interplanétaire". En somme, tout un programme.

Le tout aura lieu à la boîte de Réal Lapointe et toutes les activités (que choisiront les participants) se grefferont à une représentation théâtrale improvisée. Décors et costumes seront, précise-t-on, fabriqués sur les lieux.

On incite fortement les participants à apporter soit leurs instruments de musique, soit leurs toiles ou pinceaux selon leur discipline. Le tout débute à 9 h du matin pour se terminer dans la nuit.

Françoise Rosay honorée par la France

PARIS (AFP) — Françoise Rosay vient d'être promue commandeur dans l'Ordre des arts et des lettres. Agée de 82 ans, cette grande dame du cinéma français a été l'interprète de plus de 100 films, de nombreuses pièces de théâtre, d'opéras même.

Née à Paris en avril 1891, Françoise Rosay, après des débuts de cantatrice, se consacra dès avant la première Guerre mondiale au théâtre et au cinéma. C'est avec son mari, le réalisateur Jacques Feyder, qu'elle connut le succès avec Gribiche, Crainquebille, Le Grand Jeu et surtout avec la fameuse Kermesse héroïque, qu'elle immortalisa aux côtés de Louis Jouvet.

Après la mort de son mari en 1948, Françoise Rosay continua une brillante carrière internationale sans toutefois retrouver les grands succès d'avant-guerre. Les réalisateurs notamment de films policiers lui imposaient en effet souvent un personnage stéréotypé, à l'autorité tranchante et sèche qu'une voix devenue rauque servait admirablement.
venue rauque servait admirablement.

Plus récemment, après avoir écrit Le cinéma, notre métier, la comédienne rendit compte du festival de Cannes de 1972 à la télévision.

A des visiteurs que sa jeunesse et son allant avait frappés, Françoise Rosay répondit qu'elle comptait bien travailler encore de longues années.

Queen Anne

Joignez-vous à Queen Anne pour chanter les vieux airs de music-hall à la mode du Pub.

SKYLINE

101, rue Lyon
Vaste stationnement intérieur

SKYLINE HOTELS
The Canadian Chain-La Chaîne Canadienne

National Capital Commission
Commission de la Capitale nationale

Avez-vous voyagé par le petit train à vapeur de la CCN?
Chaque dimanche, de la Gare d'Ottawa.
Apportez un pique-nique

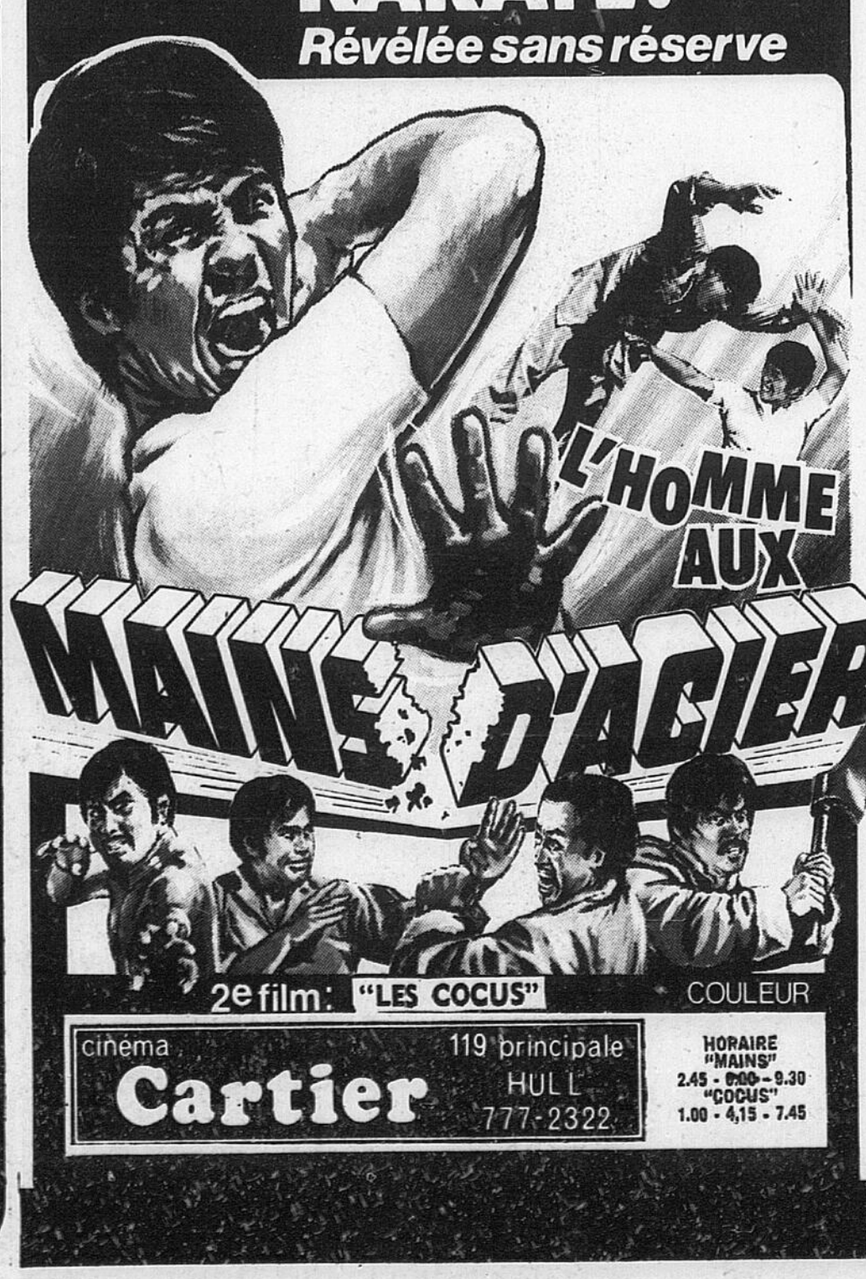
Départ, gare d'Ottawa	10h 30
Arrivée, Carleton Place	11h 30
Départ, Carleton Place	14h 00
Arrivée, gare d'Ottawa	15h 00

Billets
$5.00 pour adultes
$3.00 pour enfants
$15.00 pour une famille

En vente au Kiosque de renseignement de la CCN, place de la Confédération (près de la cloche de train)
Vendredi et samedi.

SOCIETE NOUVELLE DE CINEMATOGRAPHIE
SNC

2e SEMAINE!
14 ANS
Deux heures d'Amour avec
ROMY SCHNEIDER
SISSI
=2e GRAND FILM=
"LE MAGOT"
sem. 8.10
dim. 1.00-4.35-8.10
COULEURS
HORAIRE SEM. 6.20-10.00 — DIM. 2.50-6.20-10.00
CINÉMA VENDÔME
Salle climatisée • STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440



Cable Hogue dit . . .

"Cherchez . . . et vous trouverez"
MAINTENANT A L'AFFICHE!!
A PHIL FELDMAN Production
THE BALLAD OF CABLE HOGUE
En vedette
JASON ROBARDS STELLA STEVENS DAVID WARNER
Deux des meilleurs de Sam Peckinpah

THE WILD BUNCH
En vedette
William Holden et Ernest Borgnine
TOWNE
5, BEECHWOOD 749-5035
Une représentation par soirée à 7h p.m.

finance et commerce

LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les titres cotés à la Bourse de Toronto ont accusé de légères baisses, vendredi matin, lors d'une séance tranquille.

Block Bros. a pris cinq cents à $2.80, Bow Valley, 1-8 à $29 5-8, Canada Cement Lafarge, 1-8 à $13 7-8, Canadien Pacifique, 1-8 à $17 1-4, et Placer, 1-4 à $31 3-4.

Banque canadienne impériale a cédé 1-8 à $29 3-4, Imperial Oil 3-8 à $41 1-2, Inco, 1-4 à $30 et Mindamar, cinq cents à $5.25.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2430	$10¾	10½	10¾	+ ¼
Acklands	560	$11⅛	11	11	— ⅜
Acklnd 2p	200	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Acme	19000	11	10½	10½	— ½
Acres wt	500	230	230	230	−15
Agnico E	2689	590	585	585	+10
Agra Ind	1300	$11½	11½	11½	— ⅛
Akaitcho	1000	127	127	127	+ 6
Albany	1200	114	114	114	+ 3
Alt East G	800	725	725	725	+ 5
Alta Gas A	2549	$12⅜	12⅜	12⅜	
Alcan	10607	$30	29⅝	30	+ ⅛
Alcan pr	z185				
Algoma St	3576	$18½	18⅜	18⅜	
Alminex	400	640	640	640	
Alpa Ind	200	$9½	9½	9½	— ⅛
Am Larder	1000	55	55	55	
A Leduc	10000	5	5	5	
A Quasar P	200	$13¼	13¼	13¼	
Anglo-cn	2000	$11	11	11	
Anglo-c pr	200	$17	16⅞	17	+ ½
Ang CT 4½	65	$28	28	28	
Ang U Dev	3200	121	112	112	−13
Aquitaine	1650	$22½	22½	22½	— ¼
Armore	11500	10½	10	10	
Asamera	2500	930	925	925	+ 5
Ashland C	100	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Atl C Cop	500	60	60	60	+ 1
Auto El	100	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Avoca	37750	135	120	130	+12
Banister C	2025	$22¾	21	22¾	+ ¾
Bankeno	1500	670	660	660	
Bank Mtl	2522	$18⅜	18	18¼	
Bank N S	2063	$33¼	33⅛	33¼	
B Cdn Nat	100	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Barex	1000	9	9	9	— 1
Becker B p	1100	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Bell Canad	2600	$42	41⅝	42	+ ⅛
Bell A pr	z18	$46	45¾	45¾	
Bell B pr	180	$48	47¾	48	+ ¼
Betlm	1150	$16⅜	16¼	16¼	
Block B	110850	290	275	290	+15
Bombrdier	z75	350	340	350	
Bonanza I	500	160	160	160	— 5
Bounty Ex	3646	62	61	61	— 4
Bovis Cor	200	215	215	215	
Bow-m pr	50	$35	35	35	
Bow Valy	2655	$29⅞	29½	29½	
BP Can	800	$15½	15¼	15½	+ ¼
BP Can p	25	$69	69	69	— 1
Bramalea	400	460	460	460	+ 5
Brameda	1500	75	75	75	+ 5
Bras tb	4	$7	7	7	+ ¼⅞
Brnda	24760	770	745	760	+ 5
Brinco	100	$5¼	5¼	5¼	
BC Forest	z50	$17½	17½	17½	
BC Frest p	25	$39	39	39	+ ½
BC Pack B	50	$33½	33½	33½	
BC Sugar p	z90	$15⅛	15⅛	15⅛	
BC Phone	258	$51	50¼	51	+ ½
BCPh 1956	z10	$58½	58½	58½	
BCPh 4.84	100	$16½	16½	16½	+ ⅛
BCPh 5¾ p	50	$71½	71½	71½	
BCP 7.04 p	500	$23	23	23	
Brunsk	15435	510	495	505	+ 5
Budd A w	z30	865	865	865	
Bushnell	100	$9⅞	9⅞	9⅞	
Cad Dev	430	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
CAE Ind	4250	$10½	10⅜	10½	+ ¼
Cal Pow	200	$24½	24½	24½	+ ¼
Cal P 5 p	z10	$67½	67½	67½	
Calvert	1500	20	20	20	— 1
Cam Mine	3000	19	18	18½	— ½
Camflo	3100	910	885	885	−40
Cam Chib	2800	705	690	705	+10
Campeau	z15	$8	8	8	
Can Cem L	1854	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
C Cem L p	100	$18¾	18¾	18¾	
C Nor West	3200	725	715	715	+ 5
Can Perm	650	$18	18	18	
CS Pete	5200	390	385	385	— 5
C Tung	2900	195	185	185	−10
Cdn Arrow	z100	27	27	27	
C Bonanza	z15	170	170	170	
Cdn Brew	925	430	425	425	+ 5
C Brew Ap	1000	$24½	24½	24½	— ½
C Brew Bp	200	$29½	29½	29½	
Cdn Can A	300	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Cdn Cel	3210	430	420	425	−10
CC Man A	260	23	23	23	+ ¼
C Ex Gas	1200	315	315	315	−10
CG Invest	195	76¾	76½	76½	— ½
C Homestd	1200	660	650	650	— 5
C Hydr	340	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
C Imp Bank	3380	$29¾	29⅝	29¾	— ⅛
C Ind Gas	702	$7¾	7⅝	7¾	— ⅛
CIL	850	$14⅛	14	14	
C Int Pow	100	$12¾	12¾	12¾	
C Intrurb p	z50	$9⅝	9⅝	9⅝	
C Occental	206	$11	11	11	
CP Inve pr	270	$28	28	28	
CP Inve w	4275	220	215	220	+ 5
CP Ltd	2880	$17⅞	17⅛	17¼	+ ⅛
CPL A p	200	$11	10¾	11	+ ¼
C Reserve	310	520	500	520	+25
Cdn Sup O	1350	$51½	50¾	51½	+ ⅜
Cdn Tire A	400	$53⅜	53½	53½	— ¼
C Uilties	480	$12	12	12	
C Util 5 pr	z20	$65¼	65¼	65¼	
C Util $1.25	50	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
C Vickers	z15	$15	15	15	
Canron	400	$20⅞	20¾	20¾	
Capit Div	500	40	40	40	
Cara	1800	$9	9	9	— ⅛
Cassiar	125	$11	11	11	
CC Yachts	250	455	455	455	−15
Celanese	4110	405	400	405	— 5
CFCN	100	$7⅞	7⅞	7⅞	
Charter Ol	z50	390	390	390	
Chemaloy	2200	320	315	320	
Chesvl	46000	23	22	22½	
Chib Kay	5500	25	24½	25	
Chieftan D	1150	990	960	975	−20
Chimo	300	130	130	130	
Chrysler	2440	$25¾	25	25¼	— ⅝
Clarcan	200	455	455	455	
Coch Will	7200	115	107	108	+ 2
Coin Lake	500	17	17	17	
Coldstm	1300	350	340	340	−10
Coles Book	300	$8¼	8¼	8¼	
Compro	803	380	380	380	
Cominco	5447	$31¾	31⅛	31¾	+ ½
Comrc Cp	z75	330	330	330	
C Holiday I	200	$9	8¾	9	+ ½
Computel	200	$6¼	6¼	6¼	
Comtech	100	385	385	385	−15
Coniagas	1000	100	100	100	
Conn Bath	5704	$23¾	23⅜	23¾	+ ⅛
Con Bath p	z4	$18⅜	18⅜	18⅜	
Con Bath w	3630	45	39	45	+ 6
C Bath 68 w	375	925	925	925	+25
Con Bldg	6700	275	270	270	
Con Fardy	214	47	47	47	
C Durham	4000	64	62	64	+ 1
C Marben	1000	95	95	95	— 1
C Rambler	1800	400	390	395	−10
C Rexspar	1000	25	25	25	+ 2
Con Textile	500	415	410	415	
Con Distrb	700	$21¾	21½	21½	— ¼
Cons Gas	385	$16	16	16	
Cooper C	200	$12½	12½	12½	+ ⅛
Cop Fields	500	152	153	153	— 1
Corby vt	100	$21	21	21	— ¼
Corby B	400	$20⅜	20⅜	20⅜	— ⅜
Cornat Ind	5400	375	365	375	+10
Corontn p	z50	300	300	300	
Coseka R	800	275	275	275	
Costain R	100	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅜
Craigmt	4800	735	715	725	
Crain R L	170	$10⅜	10⅜	10⅜	— ¼
Crestbrk	2800	$8¼	8	8¼	+ ¼
Crwn Life	420	$63	63	63	+ 1
Crush Intl	500	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛

D à I

D Aragon	3000	19	19	19	
Dawson D	600	$7⅛	7	7	— ⅛
Decca R	200	645	635	635	−10
Deer Horn	1000	5	5	5	+ 1
D Eldona	4250	51	50	51	+ 1
Denison	1215	$35¼	35	35¼	— ¼
Dicknsn	2600	375	365	375	— 5
Distl Seag	750	$41	40¾	40¾	— ⅛
Doman I	700	$8⅜	8½	8⅜	
Dome	135	$97	97	97	+ ½
Dome Pete	745	$31⅜	31½	31½	+ ⅛
D Bridge	300	$36	36	36	
Dofasco	z50	$26½	26½	26½	
Dom Glass	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Dom Store	z100	$13⅞	13⅞	13⅞	
D Textie	250	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Domtar	1075	$21⅛	21	21	— ⅛
Douglas L	400	310	310	310	+10
Dunraie	2000	26½	26½	26½	
Du Pont	150	$28	28	28	+ ¼
Dylex L A	400	$8½	8⅜	8½	
Dynasty	1450	930	915	930	+25
Estn Prov	300	$5	5	5	— ¼
E-L Fin	100	$9⅛	9⅛	9⅛	
Electro K	500	250	225	250	
Electro ltd	600	$15	14¾	14¾	— ⅜
Elks Stors	300	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Emco	1100	$5¼	5¼	5¼	
Fairview	200	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅛
Falcon C	3510	$13⅞	13½	13¾	
Falcon	345	$75½	75¼	75¼	— ¾
Fed Ind Ltd	100	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Fed Pion	500	$23	22½	22½	— ½
F City Fin	500	$9¼	9¼	9¼	— ¼
F Mar	2000	59	58	58	
Foodex S	600	$6	6	6	
Ford Cnda	100	$97	97	97	
Frobex	6000	29	29	29	— 2
Fruehauf	100	$11¼	11¼	11¼	
Gaz Metr	220	450	445	445	
Gdn Mang	z100	$5½	5½	5½	
Gen Distrb	300	$14⅛	14	14⅛	
GMC	z12	$66½	66½	66½	
Genstar L	1100	$15½	15½	15½	— ¼
Gnt Masct	300	290	290	290	— 3
Gibral	38560	$15½	14½	14⅞	
Glendale	200	$9¼	9¼	9¼	
Granduc	1825	415	400	415	+15
GL Nickl	4300	315	300	315	+20
GL Paper	600	$22	22	22	
GL Pap w	300	445	445	445	+ 5
Gt West S	200	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Green A L	300	365	360	360	−10
Greyhnd	300	$19½	19½	19½	+ ⅜
GSW C pr	25	$84	84	84	— 1
Guar Trst	1500	$12	12	12	
Gulf Can	6125	$36¼	36	36¼	+ ¼
Halifax D	100	205	205	205	— 5
Hambro C	200	$5½	5½	5½	— ⅛
H Group	275	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Hardee	1500	110	110	110	— 5
Hard Crp A	800	$7	7	7	
Harlequin	1400	$13½	13¼	13½	+ ¼
Harveys F	1000	140	140	140	
Hawker S	1337	440	435	440	
Hawker pr	25	$66¼	66¼	66¼	+ ¼
Hays Dna	524	$9¾	9½	9¾	+ ⅜
Highmont	180	218	218	218	
Hollinger	z2	$47	47	47	
Home A	z75	$44¼	44	44	
Houston O	300	335	335	335	
Hoden DH	300	$5¼	5¼	5¼	
Hud B	12170	$27	26¾	26⅞	— ⅛
H Bay Co	600	$18	18	18	+ ⅛
HB Oil Gas	1230	$44½	44½	44½	
Huron Eri	650	$27	27	27	— ⅛
Husky Oil	720	$22⅞	22¾	22¾	
Husky E w	420	905	900	900	−25
IAC	1510	$17⅜	17½	17⅜	+ ¼
IAC w	z50	550	550	550	
Imaco	500	$28½	28⅜	28½	
Imasco A p	3000	435	435	435	+ 5
Imp Life	30	$110	110	110	
Imp Oil	3546	$41⅝	41⅜	41⅜	— ½
Ind Adhes	100	$16	16	16	
Inland Gas	370	$10½	10⅜	10⅜	— ⅜
Inter-City	200	$5¼	5¼	5¼	
IBM	38	$313	313	313	— 1
Int Mogul	2917	$14	13¾	13⅞	+ ¼
I Mogul A	275	$19¾	19¾	19¾	
Inco	18458	$30¼	29½	29¾	— ½
Intpr Pipe	2188	$24½	24¼	24⅜	— ¼
Int Pipe w	300	910	910	910	−10
Ipsco	z60	$14⅛	13⅜	13⅜	
Inter Tech	5000	41	41	41	— 3
Inv Grp A	930	$9⅛	9	9⅛	+ ¼
Irish Cop	2000	10	10	10	+ 2
Irwin T A	250	$7	6⅞	7	
Iso	700	217	215	217	+ 2
ITL Ind	500	340	340	340	+20
IU Intl	970	$24	24	24	— ⅛
Ivaco Ind	100	$9½	9½	9½	

J à N

Jannock	800	$6¾	6½	6¾	+ ¼
Jannock A	z55	$14	14	14	
Jonsmith	2500	8½	8½	8½	
Jorex Ltd	8100	105	100	105	— 3
Kaiser Re	815	295	290	295	— 5
Kam Kotia	3500	45	44	45	+ 1
Kaps Tran	2150	$7	7	7	— ⅛
Keen Ind	300	$10	10	10	
Kerr Add	2467	$13⅛	12¾	13	
K Anacon	2082	35	35	35	+ ½
Kilembe	100	200	200	200	+10
Kirk Min	6000	5	5	5	
Koffler	100	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Koffler w	1000	250	250	250	+20
Labatt	75	$27¼	27¼	27¼	— ⅜
Labatt pr	1100	$27¼	27	27	— ¾
Lab Min	200	$43¾	43½	43½	
Laidlaw M	135	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Lailaw B p	250	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
LOnt Cem	100	335	335	335	
L Shore	z10	305	305	305	
Lau Fin	300	$11¾	11¾	11¾	
Leigh Inst	500	$7	6⅞	6⅞	
Lie Inv	100	380	380	380	−10
Life Inv A	3000	25	23	23	— 2
Lob Co B	100	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Lob Co pr	z10	$29	29	29	
Loeb M	1145	490	490	490	— 5
Lost River	100	485	485	485	— 5
Lytton M	900	220	210	210	−10
MB Ltd	930	$29	29	29	
Madeline	5400	470	460	465	— 5
Madsen	200	154	154	154	
Magnason	450	$9½	8⅜	8⅜	— ⅜
Major H D	2000	305	300	300	
Malartic	250	103	103	103	— 7
Maritime	z28	$20	19¼	19¼	
Markel F	100	$73¾	73¾	73¾	+ ¼
Mass Fer	1635	$20½	20¼	20⅜	
Mattgmi	2050	$34⅛	33⅞	34	+ ⅛
Mc Intyre	525	$56	56	56	
McLaghln	100	$17⅜	17¾	17¾	
MDS Helth	100	400	400	400	
Melton A w	1600	180	180	180	— 5
Mentor	1200	118	115	118	— 2
MEPC w	300	350	345	345	— 5
Mercantil	425	$23¼	23¼	23¼	+ ⅛
Merland E	1800	238	237	238	— 1
Meta Uran	2500	17	16½	17	— 1
MICC rt	353	155	145	145	— 5
Microsyst	527	$8¾	8½	8¾	
Micrsys w	100	460	460	460	+20
Mindamr	5499	530	515	515	−15
Molson A	2445	$25	24⅝	24¾	— ¼
Mon Inv	1400	$7½	7½	7½	— ¼
Mtl Trust	z85	$20	20	20	
Moore	790	$51½	51	51⅛	— ⅛
Morse A	3375	$15	14⅜	15	+ ¾
Mt Wright	z428	16	16	16	
MTS Inter	1000	74	74	74	— 1
Multi-Mi	2000	36	36	36	— 1
NaChrs I	4100	$7	6¾	7	+ ½
Nat Drug	100	$7	7	7	
N Hees Ent	z6	185	185	185	
Nat Pete	500	45	45	45	
Nat Sea A	300	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Nat Trust	z21	$40	40	40	
NBU Mine	2300	260	256	260	+ 5
Neonex	1916	335	325	330	— 5
NB Tel	235	$14	14	14	— ⅛
N Dimens	6000	18½	18	18	+ 1
N Que Ragl	300	515	515	515	
Nfld LP	200	$12	12	12	+ ¼
Nfld Tel A	300	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Noble M	800	130	130	130	— 2
Noma Ind	z5	$8⅜	8⅜	8⅜	
Nor Acme	2000	14	14	14	— 1
Noranda	5355	$54⅛	53½	53¾	— ½
Nordair L	100	445	445	445	— 5
NC Oils	6325	805	800	805	+10
N Canada	1000	85	84	84	— 3
Nor Ctl G	1211	$10	9⅞	9⅞	
Nor Ctl B p	275	$22½	22½	22½	
Nor Ct 150 p	700	$22½	22	22	
Northgat	1150	585	575	585	+ 5
NRD Min	3500	50	50	50	
Numac	1372	$16¼	16	16	— ¼
NuWest D	620	$8¼	8¼	8¼	
NW Fin	400	200	200	200	

O à Z

Oakwood P	4249	205	195	195	— 5
Ocdentl Pt	1200	$8⅜	8½	8½	— ⅛
Orchan	1600	520	515	515	
Orlando R	100	$10½	10½	10½	
OSF Ind	100	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Oshawa A	860	$9¼	9⅛	9⅛	
Oshawa w	100	60	60	60	
Osisko	5000	25	25	25	— 1
Pac Pete	870	$28¼	28	28⅛	
Pac West A	z50	$9⅜	9⅜	9⅜	
Page Pet	1300	250	250	250	+ 5
Pamour	500	625	610	625	+10
Pancana I	100	220	220	220	
Pan Centr	100	265	265	265	−10
Pan Ocean	1253	$12⅞	12⅜	12¾	
PanCdn P	368	$14½	14¼	14½	
Patino N V	615	$21	20¾	20¾	+ ⅛
Pe Ben O	3560	$8	7¾	8	+ ¼
Pennant	1000	290	290	290	−30
P Dept S	200	$14¼	14	14	— ¼
P Jewl	z50	$9½	9½	9½	
Peyto Oils	3883	530	520	525	— 5
Phillips Cb	200	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ¼
Pine Point	1360	$33⅞	33⅝	33¾	+ ¼
Pinnacle P	500	23	23	23	
Place G	8000	62	60	62	+ 1
Placer	6125	$32	31¼	31¼	— ¼
Pow Corp	690	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Pow Crp pr	z15	$32	32	32	
Pow C 5 pr	100	$11⅛	11⅛	11⅛	
Prado Exp	600	145	145	145	— 5
Preston	550	$13¼	13⅛	13¼	+ ½
Price Com	1350	$14½	14⅛	14½	+ ⅜
Prov B Can	100	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Q Brdcast	200	390	390	390	−10
Qasar Pet	700	$10¼	10¼	10¼	
Que Man	7000	13	13	13	+ 1
Q Mattgmi	1500	50	50	50	— 1
Que Sturg	1200	385	380	380	— 5
Ram	1500	270	270	270	
Ranger	1350	$31¼	30⅜	31¼	— ¼
Rank Org	200	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Rapid Dta	3480	$6¾	6⅜	6½	— ⅛
Realty C A	100	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ¼
Reed Osir A	z80	$9¼	8⅞	8⅞	
Reich wt	100	850	850	850	
Reitman	120	$11½	11½	11½	— ¼
Reitman A	200	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Rembrant	500	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Rio Alg	11704	$29	28¾	28¾	+ ⅛
R Little	1600	390	390	390	
Roman	3400	850	845	850	+10
Rothm A p	25	$84	84	84	+ 2
Rothm 2p	200	$16⅞	16¾	16¾	— ¼
Rothmn w	100	300	300	300	— 5
Royal Bnk	2255	$34½	34	34⅛	— ½
Royal Trst	574	$22½	22½	22½	— ⅛
Russel A	100	$11	11	11	+ ⅛
StL Cem A	25	$52	52	52	
Schneid b p	1000	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Scot York	100	345	345	345	— 5
Scott	12900	$7¾	7¾	7¾	— ¼
Scurry Rn	1900	$17	16⅝	16⅞	+ ⅜
Seco Cem	200	$10¼	10¼	10¼	
Shell Can	3860	$19	18¾	19	+ ¼
Sherritt	9792	$18	17⅝	17¾	
Shore To S	z50	360	360	360	
Shully's	1220	220	200	200	−15
Siebens	300	$14	14	14	
Silvmq	2000	16½	16½	16½	— ½
Silverwd A	250	$12¾	12⅜	12⅜	— ⅛
Simpsons	1300	$9	8¾	8¾	— ¼
Simpson S	775	$11¾	11½	11½	— ⅜
Sklar M	100	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Slater Stl	100	$11	11	11	— ¼
Slater 6 pr	z100	$16½	16	16⅜	
Sobey Stor	z25	$6	6	6	
Spooner	2000	45	45	45	+ 1
Stafford	225	350	350	350	
St Paving	500	$7¾	7¾	7¾	
Stelco	1712	$31¼	31	31⅛	
Steep R	200	157	157	157	+ 2
Strathrn A	z50	230	230	230	
Sud Cont	9000	37	36	36	— 1
Sullivan	200	285	285	285	— 1
Sunbrst E	2500	21	21	22	— 1
Sundale O	1050	665	660	665	+10
Systems D	385	$16¼	16⅛	16¼	+ ⅛
Tara	1600	$15¾	15⅝	15¾	+ ⅜
Teck Cor A	1528	425	420	420	−10
Teck Cor B	2005	420	415	420	+ 5
Teledyne s	100	425	425	425	+ 5
Texaco	300	$60¾	60½	60½	— ¼
Texasglf	5350	$23⅜	22¾	22⅞	— ⅜
Tex-Sol	4000	37	36	36	— 2
Tho L	10000	25½	25½	25½	
Thom Nes	8097	$12¾	12½	12¾	
Tor Dm Bk	3512	$33¼	33⅛	33⅛	— ⅜
Tor Star B	560	$22	22	22	
Total Pet	2700	685	685	685	
Total P A p	100	$14⅜	14⅜	14⅜	
Traders A	265	$17½	17½	17½	
Traders B	100	$16½	16½	16½	+ 2
Trnsair	850	290	280	280	+ 5
Tr C Glass	200	$8½	8¼	8¼	— ¾
Tr Can PL	750	$32⅜	32⅛	32¼	+ ⅛
Tr Can C pr	175	$44½	44	44½	+ 1½
Tr Can P w	200	700	700	700	+10
Tr Can	12800	155	153	154	— 1
Trans Mt	z50	$20	20	20	
Travlway	2300	$5½	5¼	5¼	— ½
Treco Inc	300	390	380	380	−60
Tribag	7900	55	54	54	— 1
Trimac	300	$11	10⅞	11	
Trizec Crp	z50	$20	20	20	
Trizec w	3400	53	52	52	+ 4
Tru-Wall	200	425	420	425	+ 5
Tundra	1300	23	23	23	+ 2
Ulster Pet	2500	95	95	95	+ 2
Unicorp F	100	190	190	190	+ 5
Un Carbid	300	$15¼	15	15	— ½
Un Gas	1275	$10½	10½	10½	
UGas A pr	z15	$41½	41½	41½	
U Can	30600	795	765	795	+25
U Keno	300	580	580	580	+25
U Siscoe	200	690	690	690	
Un Tire	600	235	230	230	−15
U Sections	200	$6	6	6	
Van Der	900	$10	10	10	— ¼
Vencap	2500	330	330	330	
Venpower	1400	100	95	100	+10
Versatile	100	$6½	6½	6½	+ ¼
Versati A	1200	$6½	6¼	6½	+ ¼
Vic G Tr	1160	$29½	29½	29½	
Voyager P	400	565	565	565	
Vulcan Ind	100	$6	6	6	
Wajax	100	$11⅜	11⅜	11⅜	
Walk GW	1965	$52⅞	52¼	52⅜	+ ½
Weco Dev	100	120	120	120	−10
Weldwod	100	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Wstburne	300	$11⅞	11¾	11¾	— ¼
Wcoast Pt	200	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Westc'st	350	$17¾	17¾	17¾	— ⅛
Wcoast w

finance et commerce LE DROIT

Emplois • Carrières

Une augmentation considérable des investissements japonais au Canada

Par RICHARD ANCO

TORONTO (PC) — Les investissements japonais au Canada, qui, au cours de la dernière décennie, se faisaient en grande partie dans le domaine des matières premières, augmentent considérablement depuis quelque temps et ils s'étendent aujourd'hui à l'industrie secondaire, à l'immeuble, notamment aux hôtels, ainsi qu'aux installations destinées au délassement.

Le Conseil du Commerce Canada-Japon situe aujourd'hui les investissements japonais au Canada à environ $310 millions. Ils étaient de $220 millions au début de l'an dernier. Actuellement, ils sont trois fois plus élevés qu'en 1969.

La plupart sont encore affectés à l'exploitation de ressources en Colombie-Britannique et en Alberta—minéraux, charbon et forêt—le tout destiné à assurer pour longtemps à l'industrie japonaise des réserves dont elle a besoin.

Mais, dernièrement, l'argent japonais est allé aussi pour la construction l'an prochain, au coût de $20 millions, d'un hôtel de 22 étages dans la banlieue torontoise et il a été consacré également, entre autres choses, à une manufacture de fermetures éclair, à des maisons préfabriquées, à des cannes à pêche et à des machines à coudre. Et il est question qu'il soit affecté aussi à des installations récréatives sur l'île du cap Breton, qui est située en Nouvelle-Ecosse, et à l'aménagement de ports en eau profonde dans les Maritimes.

L'entreprise en participation

Un canal d'investissements que les Japonais semblent priser, c'est celui de l'entreprise en participation. Fréquemment, les Japonais s'associent à une société canadienne, où ils font en sorte que la moitié du capital soit le leur. Une de ces entreprises de participation, c'est une fabrique de bicyclettes, près de Rivers, au Manitoba. Y sont associées les compagnies Sekine Industries, du Japon, et H.C. Paul, de Winnipeg.

Une autre, et la nouvelle à ce sujet a été annoncée en juin, c'est une fabrique de coussinets à billes qui doit être construite près de Toronto. Elle appartiendra, dans une proportion de 70 p.c., à NTN Toyo Bearing, d'Osaka, et, dans une proportion de 30 p.c., à CAE Industries, de Montréal

En mars, Marubeni Inc. et la banque Fuji investissaient près de $8 millions dans Brinco Ltd., la compagnie qui exploite des ressources énergétiques et autres du Labrador.

Un consortium japonais de fabricants d'acier s'est associé à Kaiser Resources Ltd., de Sparwood, en Colombie-Britannique. Il y a investi près de $28 millions, ce qui représente 27 p.c. des actions de Kaiser.

Mitsubishi Canada Ltée et la Banque de Tokyo se sont associées aux Investissements Innocan, de Montréal, société dont 90 p.c. de l'avoir est la propriété de la Société de développement du Canada.

La banque Fuji s'est donné récemment pignon sur rue à Toronto et la compagnie Yamaichi Securities a fait de même à Montréal, histoire, dans les deux cas, de faciliter les investissements japonais dans des entrepeises canadiennes.

Marsland Engineering Ltd., de Kitchener, Ontario, a conclu une entente aux termes de laquelle elle est autorisée à utiliser la technologie japonaise pour fabriquer des appareils de triage électronique du courrier.

Domaines variés

La participation de Marubeni, Mitsubishi, Mitsui, C. Itoh d'Amérique et Sumitomo Metal Mining s'étend à nombre d'exploitations minières et forestières en Colombie-Britannique et au Yukon. Mitsui est également associée à Canadian Motor Industries Ltd, compagnie qui distribue les voitures Toyota. Elle y détient à toutes fins utiles le pouvoir.

Seibu Enterprises du Japon, propriétaire de chemins de fer, de magasins à rayons et d'installations pour le sport et autres formes de récréation, épaule de toute sa puissance le projet de construction, le printemps prochain, de l'hôtel Prince à Don Mills, dans la banlieue de Toronto. YKK Zipper Co. of Canada Ltd., filiale de Yoshida Kogyo, a des usines à Montréal, Toronto et Winnipeg.

Misawa Greenwood Homes Ltd., de Penticton, C.-B., tire 57 p.c. de son avoir de Misawa Home, du Japon. Daiwa Seiko est associée à une compagnie de Vancouver qui vend des cannes à pêche et Brother Company du Japon à une compagnie de Montréal qui vend des machines à coudre. Sekiyo Kaihatsu Kodan détient tout l'avoir, soit $4.7 millions, de Japex Canada, de Calgary, compagnie qui explore des champs pétrolifères.

Le capital d'exportation

Pour les économistes japonais, les investissements outremer sont une chose pleine de bon sens, vu que le Japon a une économie qui lui permet précisément d'exporter des capitaux. Au fait, les réserves de change étranger au Japon sont considérables. Les investissements japonais outre-mer, qui se situaient en 1970 à $2.7 milliards, sont censés être dix fois plus élevés que ça en 1980. Il est prévu qu'ils atteindront alors $27 milliards.

Il y a peut-être lieu d'établir ici une comparaison avec les investissements américains à l'étranger. On estime qu'ils étaient aux environs de $80 milliards en 1970.

Revenons aux investissements japonais à l'étranger. A la fin de l'an dernier, des sociétés privées japonaises avaient à l'étranger des investissements qui s'élevaient à $6.2 milliards: $3.1 milliards avaient été affectés à l'achat de valeurs mobilières, $2.3 milliards à des prêts à des filiales, $446 millions à l'achat d'immeubles et $289 millions à l'établissement de succursales. L'Europe avait reçu $1.5 milliard et l'Amérique du Nord. $1.3 milliard.

Vers l'industrie secondaire

Les économistes japonais prévoient que leur pays va diminuer la concentration de ses investissements étrangers dans le domaine des matières premières. Il faut reconnaître que jusqu'ici cette concentration a répondu à un impératif, celui de la montée en flèche de l'industrie secondaire japonaise.

Mais les temps changent. Ainsi, des pays exportateurs de matières premières veulent qu'une bonne partie des produits qu'ils exporteront dorénavant soient usinés chez eux avant d'être vendus à l'étranger.

Il y a autre chose. C'est le sérieux problème de l'environnement qui existe au Japon. Les emplacements industriels y deviennent rares et la population japonaise peste contre la pollution de l'industrie lourde et de l'industrie des produits chimiques.

Il y a autre chose encore. En effet, il commence vraiment à y avoir pénurie de main-d'oeuvre au Japon, ce qui tend a intéresser les hommes d'affaires japonais à la transformation et fabrication à l'étranger.

Ce n'est pas tout. Par exemple, la valeur de la monnaie japonaise—le yen—a augmenté, et cela a apporté une hausse du prix des marchandises japonaises, notamment au Canada. Il s'ensuit de ça devient intéressant pour des fabricants japonais d'avoir des usines au Canada.

Pas de domination

Y a-t-il danger que les Japonais cherchent à dominer certains secteurs de l'économie canadienne?

Non, répond N. Gregor Guthrie, vice-président du Conseil du commerce Canada-Japon. Ils ne mettent pas comme condition à leurs investissements dans une société la main-mise sur cette société, dit M. Guthrie. Ils ne sont pas intéressés à dominer quand ce n'est pas nécessaire, mais évidemment ils sont toujours intéressés à réaliser des bénéfices, ajoute-t-il.

Dans le domaine du commerce, le Japon est devenu le second client en importance du Canada. Il y a délogé la Grande-Bretagne. Au cours des cinq premiers mois de l'année en cours, les exportations du Canada au Japon ont été plus élevées que durant la même période l'an dernier dans une proportion de 81.1 p.c. Elles ont représenté une valeur de $618 millions, ce qui constitue 6.3 p.c. des exportations canadiennes dans le monde entier, au regard de 4.3 p.c. pour les cinq premiers mois de l'an dernier.

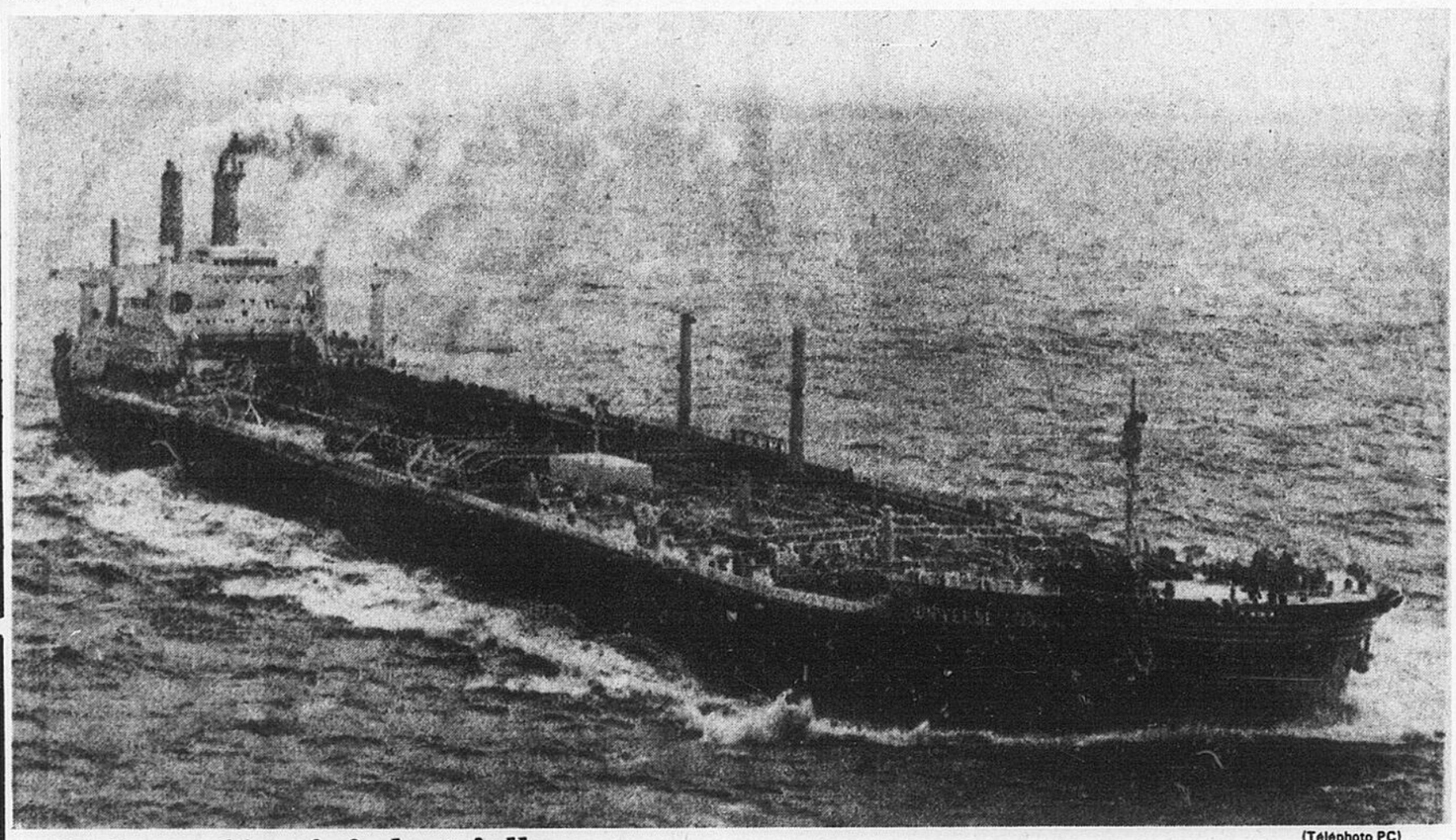
Du 1er janvier à la fin de mai cette année, nos exportations au Royaume-Uni se sont élevées à $580 millions. C'est 7.7 p.c. de plus que durant la période correspondante en 1972, mais seulement 5.9 p.c. de toutes les exportations canadiennes, au regard de 6.8 p.c. pour les cinq premiers mois de l'an dernier. La part de nos produits qui sont exportés aux Etats-Unis reste la même, soit 71.3 p.c.

La hausse extraordinaire de nos exportations au Japon depuis le début de l'année se produit après deux années au cours desquelles notre balance commerciale avec le Japon a été défavorable. En effet, nous avons importé du Japon l'an dernier des produits pour une valeur totale de $1.105 milliard et nous avons vendu à ce pays des produits pour une valeur totale de $958 millions. Déficit également en 1971, alors que nos importations du Japon se sont élevées à $802 millions et nos exportations vers ce pays à $789 millions.

Des matières premières et des objets en caoutchouc ont été les principales exportations du Canada vers le Japon. Cette sorte d'exportation a représenté une valeur de $328.7 millions en 1970, de $345.2 millions en 1971 et de $434.7 millions l'an dernier.

Augmentation des investissements (Téléphoto PC)

Le Conseil du Commerce Canada-Japon situe aujourd'hui les investissements japonais au Canada à environ $310 millions, comparativement à $220 millions au début de 1972. Actuellement, ils sont trois fois plus élevés qu'en 1969. Cette photo montre des milliers de voitures importées dans le port de Vancouver. La majorité sont en provenance du Japon et seront distribuées partout à travers le Canada.



De la machinerie industrielle (Téléphoto PC)

Les investissements japonais au Canada, qui s'étendaient surtout aux matières premières dans les années 1960, vont en augmentant et s'étendent maintenant à l'industrie secondaire, à l'immeuble et sui tout aux hôtels.

Le Japon en C.-Britannique

VANCOUVER (PC) — La compagnie japonaise Marubeni s'est portée acquéreur d'intérêts minoritaires de la firme Cassiar Packing, de Colombie-Britannique.

C'est M. A. Ewen Macmillan, qui détient 51 pour cent des actions de la compagnie, qui a annoncé la transaction mercredi.

M. Macmillan a expliqué que la firme d'empaquetage de poisson, qui a été fondée il y a 75 ans, allait tirer profit de l'expérience technologique et de mise en marché de l'importante compagnie japonaise.

M. Norman Aoyagi, représentant de Marubeni, a déclaré que sa compagnie désirait participer à l'industrie canadienne, sans toutefois en prendre le contrôle.

CAISSIER(E)

DEMANDE(E)

A plein temps et à temps partiel
Salaire selon expérience
S'adresser en personne à la
CAISSE POPULAIRE VANIER Ltée
233 ch. de Montréal
Vanier, Ontario.

REQUIS

C.A. C.G.A. ou R.I.A.

Minimum 3 ans d'expérience dans la comptabilité publique.

Pour une entrevue, veuillez vous adresser à M. Jacques Carrière, C. A.
238-1055 ou 746-8111

CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL
&
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables agréés.

DIRECTEUR DES INSTALLATIONS MATERIELLES

On invite tous les intéressés à poser leur candidature au poste de Directeur des installations matérielles de l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, une institution qui comprendra 300 lits. Le candidat désigné sera responsable du fonctionnement et de l'entretien du terrain, des bâtiments et de l'équipement hospitalier.

Les postulants devront être familiarisés avec la gestion et la surveillance du personnel de fonctionnement et d'entretien des installations matérielles et devront posséder une connaissance technique des divers systèmes mécaniques et électriques propres à un hôpital moderne. Les candidats intéressés peuvent soumettre confidentiellement leur résumé au:

Directeur général
Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario
401 chemin Smyth, boite 8010
Ottawa, Ontario
K1G 3H6

COMPTABLE

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
Siège social, Ottawa

RESPONSABILITES

Préparer mensuellement les écritures rectificatives à partir de la balance de vérification du grand livre général, les états financiers ainsi que l'état des sources et de l'utilisation des fonds; préparer la déclaration d'impôt sur le revenu de la Société ainsi que divers états et analyses financières.

COMPETENCE

Le candidat doit être un comptable général licencié (C.G.A.), un comptable industriel autorisé (R.I.A.) ou l'équivalent, ayant environ cinq ans d'expérience.

ECHELLE DE TRAITEMENT:

$10,000 à $12,000

Un résumé de la formation professionnelle et de l'expérience doit être envoyé avant le 30 juillet 1973 au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
Société centrale d'hypothèques et de logement
Siège social
Ottawa, Ontario
K1A 0P7

ON DEMANDE UN DIRECTEUR GENERAL POUR LE CENTRE DE SERVICES SOCIAUX VILLE MARIE

Le centre de Services Sociaux Ville Marie est à la recherche d'un directeur général.

Ce centre a été créé le 1er juin 1973 aux termes du chapitre 48 (projet de loi 65) concernant les services de santé et les services sociaux de la province de Québec. Ce nouvel organisme sera l'instrument principal de planification, de financement et de distribution des services sociaux dans la région 6a desservant les secteurs de Montréal, Laval, Ile Jésus, Ile Bizard et l'Ile des Soeurs. La responsabilité du Centre sera de fournir les services aux résidants anglophones de la région.

Le candidat devra posséder une expérience au niveau de la haute direction et la compétence nécessaire pour planifier et organiser en collaboration avec une équipe multi-disciplinaire. Le candidat, en plus de posséder des qualités créatives et de "leadership", devra pouvoir interpréter les besoins sociaux d'une communauté moderne. Un degré universitaire dans les domaines des sciences sociales, service social, sciences humaines, sciences administratives ou tout autre secteur connexe est requis.

La connaissance de la langue anglaise est obligatoire.

Le salaire sera établi selon les normes salariales du ministère des Affaires sociales.

Toute réponse est confidentielle.

Veuillez adresser votre curriculum vitae au:

Président,
Centre de Services Sociaux Ville Marie
Place Dupuis, Suite 1260
800, est boulevard de Maisonneuve
Montréal 132, P. Qué.

LE SYSTEME DE LOCATION D'AUTOS QUI NE SE FAIT PAS ATTENDRE.

Cadillac Coupe de Ville	$165 mois
Pontiac Grand Prix	$144 mois
Olds Cutlass, Buick Regal	$118 mois
Monte Carlo	$118 mois
Buick Le Sabre	$125 mois

Livraison immédiate sur l'ELDORADO et la MARK IV

• 45,000 milles gratuits • 5¢ le mille par la suite • Entretien et assurance non compris • Acompte de $375 et le 1er mois payable au moment de la livraison • LOCATION NETTE 36 mois • AUCUN RACHAT

— LA LOCATION DE VOITURES INSTANTANEE

Toutes les automobiles indiquées sont équipées d'air climatisé; transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, flancs, blancs, enjoliveurs de roues et verre teinté tout autour.

NOUS FERONS LES DEMARCHES POUR LA VENTE AU COMPTANT DE VOTRE AUTO ACTUELLE

FAITES FI DE LA CHALEUR AVEC L'AIR CLIMATISE

Main Line Auto Leasing

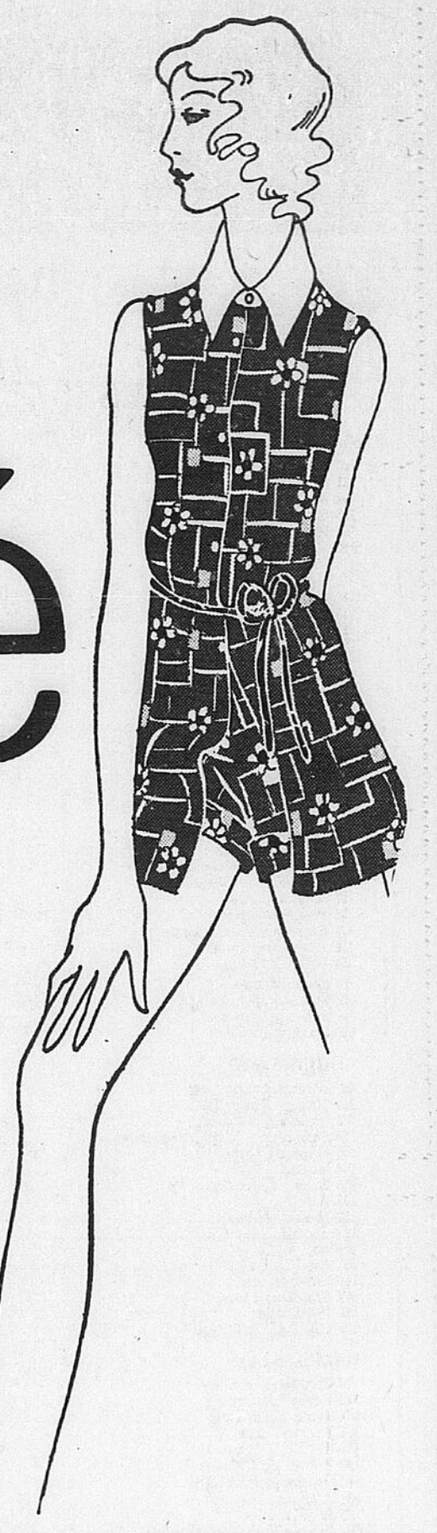
44, AVE BAYSWATER, OTTAWA 722-8379

Sears

Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull

Commence demain à 9h 30 a.m.

Solde d'été



Examinez les grandes aubaines d'été présentées ici !

Pantalons Perma Prest genre jeans

5.99

Tricot double de polyester, braguette à glissière, jambes évasées à environ 20". Laver et sécher à la machine. Marine et blanc. Tailles 10-18.

Rayon 7 — Vêtements sport pour dames

Solde de robes-tiges et pantacourts d'été

1.99 9.99

Divers modèles au choix dans cette belle collection de robes-tiges et pantacourts d'été. Pas tous les modèles dans toutes les tailles. Achetez maintenant à ces bas prix.

Rayon 38 — Vêtements d'intérieur

Jupons-combinaisons et jupons à prix de solde

99¢ à 3.99

Solde de jupons-combinaisons et jupons. Pas tous les modèles dans toutes les tailles. En divers modèles et tons.

Bas-culottes diaphanes

Rég. 69¢ **2/69¢**

Bout renforcé, mailles 20 deniers. Pour 100-150 liv. Beige et soupçon de brun.

Rayon 75 — Bas

Housses pour chaises-coquille

seulement **3.99**

Housses de chaises-coquille en coton imprimé d'un motif de fleurs.

Rayon 24 — Tentures

Solde de vêtements d'extérieur pour l'été

Rég. 7.98 à 15.98 **4.99 à 9.99**

Choix de vareuses, de corsages en nylon, de corsages en térylène, de blousons de vélo, etc. Les derniers modèles de vestons légers. Choix de diverses grandeurs et couleurs dans le groupe.

Rayon 45 — Complets pour hommes.

Détergent renforcé pour la lessive

Rég. 6.99 **5.99**

Boite de 20 liv. pour 80 lavages suivant les instructions. Pas de phosphates ou d'enzymes.

Briquettes de 100% bois dur

sac de 20 liv. **1.44**

Idéales pour vos barbecues cet été.

Rayon 11 — Articles ménagers

Echelle 12' en aluminium

Rég. 15.99 **12.99**

Fait d'aluminium d'aviation, montants de 2½", échelons en "D", pieds antidérapants en caoutchouc. Légère et facile à manier.

Rayon 30 — Peinture
quantités restreintes

Portique 6 montants

Rég. 62.98 **39.99**

Offre une balançoire de jardin 2 sièges, 2 balançoires, une balancelle et une glissoire. 4'8". Sans glissoire, rég. 47.98 Maintenant 29.99

Rayon 49 — Jouets

Articles de quincaillerie pour la maison et pour le jardin

Jet genre pistolet

Rég. 98¢ **79¢**

Support pour boyau d'arrosage. **Rég.** 69¢ **59¢**
Cisailles à émonder. **Rég.** 1.49 **74¢**
Fusibles 15 amp. Limite de 10 par client. **Rien que** **6¢ ch.**
Support à roulettes pour les gros appareils. Plusieurs teintes au choix. **1.99**
Arroseur à 2 bras. **Rég.** 1.98 **1.49**

Rayon 9 — Quincaillerie

Chemises à manches courtes en tricot de ratine pour hommes

seulement **1.99**

Avec encolure en V, col à la mode, ou encolure ras du cou. Grandeurs P.M.F.SF.

Rayon 33 — Accessoires pour hommes

⅓ de rabais sur souliers tout-aller pour hommes

Rég. 9.98 à 15.98 **6.98 à 10.70**

Solde de tout le stock ordinaire de souliers tout-aller. Divers modèles, tons et pointures dans l'assortiment.

Rayon 67 — Souliers pour hommes

Chaises pliantes à ressorts

Rég. 3.98 **2.99**

Idéales pour le camping, les pique-niques et le patio.

Rayon 1 — Meubles
quantités restreintes

Ampoules

12/1.99

Ampoules de marques connues. 12 par paquet. Comprend 6-60 watts et 6-100 watts.

Rayon 34 — Electricité

⅓ de rabais sur shorts pour fillettes

Rég. 1.98 à 3.98 **1.33 à 2.66**

Faits de coton denim extensible ou de nylon. Choix de teintes unies ou plaid. Grandeurs 7 à 14.

⅓ de rabais sur maillots-T pour fillettes

Rég. 1.98 à 4.98
Maintenant **1.33 à 3.33**

Plusieurs modèles et teintes au choix dans l'assortiment. Grandeurs 8-14.

Rayon 77 — Vêtements pour fillettes

Canot 12'

seulement **119.00**

Plastique moderne fait de polyéthylène moléculaire. Poutre de 36" de large, nageoires en éthamousse, flotte en mousse sous les sièges.

Rayon 6 — Articles de sport

Tapis ovales tressés

Rég. 79.98 **62.00**

Surface extérieure 100% nylon. Réversible pour être deux fois plus durable. 8'6" x 11'6". 5 teintes au choix. Limité au stock en magasin.

Rayon 37 — Couvre-planchers

Spécial Sears pour l'entretien de pelouse

Nourriture à gazon 20-10-5. **Rég. 3.99**..... **2.99**
Engrais économique 20 liv. **Rég. 7.69**..... **5.99**
Graines à gazon Sun & Shade 5 liv. **Rég. 5.99**..... **4.44**
Graines à gazon Sun & Shade 1 liv. **Rég. 1.99**..... **1.44**

Engrais Simpsons-Sears

Engrais 7-7-7 à action rapide. Un sac de 40 liv. couvre 3000 pi. c. **Rég. 1.99**..... **1.29**

Nitrogène à dégagement lent Weed & Feed 20-10-5. 20 liv. couvre 5000 pi. c. Rég. 4.99 ch..... **2 sacs pour 6.97**

Rayon 71 — Plantes

Solde ½ prix de cosmétiques de marques connues

Rég. 3.75 à 12.00 **1.87 à 6.00**

Articles pour le bain, crème à main, ombres à paupières, eyeliner, fond de teint, bougies parfumées, ensembles à manucure et articles de cadeaux.

Rayon 8 — Cosmétiques

Pantalons en tricot pour hommes

Rég. 15.98 à 19.98
seulement **9.99**

Assortiment de tricots unis et de fantaisie. Diverses teintes. Grandeurs 30-42. Retouches en sus.

Rayon 41 — Vêtements sport pour hommes

Frais coussins

Rég. 6.69 **4.99**

En matériel de luxe: fibres recouvertes plastique. Pratiques poches. Coutures doubles. Construction "à charnière" pour une longue durée. Couleurs diverses. Grandeur 21 x 35".

Rayon 28 — Accessoires automobile

Simpsons-Sears Ltd.

Satisfaction garantie ou argent remis

Magasinez en personne seulement

Dites simplement "A mon compte universel"

Magasinez à Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 pm.

RUBRIQUES

AVIS
100 Avis divers
101 Avis publics
102 Avis légaux
105 Garages ouverts
106 Pharmacies ouvertes
108 A l'affiche demain
110 Fiancailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

EMPLOIS
120 Carrières-professions
121 Aides professionnels
122 Personnel de bureau
123 Aides techniques
124 Personnel de Vente
125 Agents distributeurs
126 Agents vendeurs
127 Personnel d'hôtellerie
128 Personnel de restaurants
129 Esthétique-coiffure
130 Personnel d'hôpital
131 Personnel de métiers
132 Aides demandés
133 Positions vacantes
135 Personnes de compagnie
136 Aides-domestiques
138 Garderais bébés
139 Emploi demandé
142 Professeurs-instituteurs
144 Personnel scolaire
146 Ecoles spécialisées

LOGEMENTS
150 Logements demandés
151 Maisons demandées
152 Chambres demandées
154 Chambres et pension demandées
155 Pension à partager
156 Maisons à louer
158 Service de location
161 App. à louer
162 Maisons de repos
163 App. Meublés
164 App. à vendre
165 App. à partager
166 Hôtels-motels
167 Cahmbres à louer
168 Pensionnats
169 Chambres et pension

IMMEUBLES
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
178 Fermes à louer
179 Terrains à louer
180 A louer ou à échanger
181 Propriétés à échanger
182 A louer ou à vendre
183 Condominium
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
186 Propriétés à l'extérieur
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurance immobilière

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
201 Echanges de commerce
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
211 Local commercial
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalet demandés
234 Terrains pour roulotte demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalet à louer
239 Terrains pour roulotte à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalet à vendre
244 Terrains pour roulotte à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
251 Maisons mobiles
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
264 Machinerie demandée
265 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
287 Véhicules tout terrain
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
295 Accessoires de moto-neiges
296 Entreposage
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISES
310 Divers demandé
311 Encans
312 Divers à vendre
313 Vêtements à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublements
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
335 Pension-animaux
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparations et service
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements
366 Musique
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
393 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues

DECES
416 Remerciements
418 Messes-services-anniversaires
430 In Memoriam
432 Fleuriste
434 Monuments
436 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

(101) AVIS PUBLICS

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

Comité des enseignes — Nominations de citoyens

AVIS PUBLIC

On demande aux organismes communautaires, aux sociétés d'affaires et aux citoyens de soumettre le nom de citoyens qu'ils considèrent capables et consentants de servir le public en étant nommé à un comité. Les nominations sont pour un citoyen et un remplaçant pour représenter le public en général, et un citoyen et un remplaçant pour représenter la communauté commerciale, l'industrie des enseignes étant exclue.

Le comité se rencontre régulièrement deux fois par mois, les assemblées ayant lieu le premier et le troisième mercredi, et durant au plus de 9h 30 à 11h 30 a.m.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. A.L. Goodwright à 563-3100.

Les nominations écrites doivent être présentées avant le 3 août 1973 à:

J. K. Dundas,
Commissaire aux services exécutifs,
Locaux du Bureau des commissaires,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario
K1N 5A1

101

(102) AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES

La Société d'aménagement de l'Outaouais demande des soumissions pour la construction d'un système d'aqueduc, d'un système d'égout sanitaire, des routes et de stationnements au Complexe touristique polyvalent du lac de l'Argile, près de Notre-Dame-de-la-Salette, comté de Papineau, Québec, le tout tel que décrit dans les plans et devis préparés par les ingénieurs-conseils Boileau et Associés.

Les plans, devis, documents contractuels et autres pourront être obtenus au bureau de la Société d'aménagement de l'Outaouais, Direction de l'administration, 104, rue Hôtel-de-Ville, Hull, Québec, à partir du 11 juillet 1973, contre un dépôt de $100 qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente jours qui suivent l'ouverture des soumissions. Aucun plan ne sera expédié par la poste.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution de ces travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission représentant 10% du prix soumis.

Les soumissions (l'original et deux copies) seront adressées au Directeur de l'administration à l'adresse ci-dessous, dans des enveloppes cachetées et portant la mention "SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DES SERVICES MUNICIPAUX — PHASE 1 — LAC DE L'ARGILE" et seront reçues jusqu'à 16 heures (heure en vigueur localement) le mercredi 8 août 1973, pour être ouvertes en présence des soumissionnaires au même endroit et à la même heure.

La Société d'aménagement de l'Outaouais se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Lionel Marleau
Secrétaire
Société d'aménagement de l'Outaouais
96, rue Hôtel-de-Ville
Hull, Québec

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Avis est donné par la présente que la réunion régulière du Conseil des commissaires de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais qui devait avoir lieu le 16 juillet 1973 est annulée et reportée au mardi, 7 août 1973 à 8:00 heures P.M. à l'école Gamelin, Hull.

FERNAND MOUSSEAU,
directeur général

102

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET NO. 77027/1 —— EXCAVATIONS ET TERRASSEMENTS, INTERIEUR DU PARC, CENTRE LINGUISTIQUE DE LA C.F.P., CHEMIN CARSON, OTTAWA, ONTARIO.
seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est), le jeudi, 19 juillet 1973.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), K1A 0M3.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers et administratifs,
J. J. Carette.

102

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET NO. 80501 — IMPERMEABILISATION ET REFECTION DU REVETEMENT DE SOL DE L'AIRE DE STATIONNEMENT INTERIEURE, EDIFICE JACKSON, RUE BANK, OTTAWA, ONTARIO.
seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), le jeudi, 2 août 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 3, rue Cholette Bureau 2, Hull (Québec). On peut se procurer ces documents en français et en anglais.

Le dépot sera remboursé dès que les les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'enage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers et administratifs,
J. J. Carette

102

Taux ANNONCES CLASSES

Mots	4 jours	7 jours
10	2.00	2.45
11	2.20	2.70
12	2.40	2.94
13	2.60	3.19
14	2.80	3.43
15	3.00	3.68

Pour insertions consécutives

(102) AVIS LEGAUX

CANADA
DISTRICT DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC

CITÉ DE CITY OF HULL

AVIS

Les entrepreneurs sont avisés que les soumissions relatives aux Services municipaux pour le projet "Les Premiers Aménagements Urbains Ltée" seront reçues jusqu'à 11:00 A. M. (H.A.E.) et ouvertes à 11:15 A. M. (H. A. E.), le mardi 24 juillet 1973 et non pas le 17 juillet 1973 tel qu'annoncé précédemment.

DONNE A HULL, ce 11 juillet 1973.

Robert LeSage, o. m. a.
Greffier de la Cité

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cahetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), K1A 0M3, et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET NO. 77027/2 — FOURNITURE DE TERRE ARABLE, GAZON ET BLOCS DE PIERRE, INTERIEUR DU PARC, CENTRE LINGUISTIQUE DE LA C. F. P., CHEMIN CARSON, OTTAWA, ONTARIO.
seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est), le jeudi, 19 juillet 1973.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), K1A 0M3.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministere et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers et administratifs
J. J. Carette

102

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

APPEL D'OFFRES

ENCEINTE POUR STATION DE LA POLLUTION
SIEGE SOCIAL C.C.N.
48, RUE RIDEAU,
OTTAWA

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour une Enceinte pour la station de contrôle de la pollution, siège social C.C.N., 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.A.E.) et dépouillées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commision de la capitale nationale, 3e étage, le

JEUDI 19 JUILLET 1973

On peut obtenir les DOCUMENTS DE SOUMISSION en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Service des entreprises en construction, 3e étage, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario, moyennant un paiement non remboursable de $5.00 (cinq dollars) en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la Commission de la capitale nationale.

Pour tout renseignement concernant cette entreprise, communiquez avec le Service des entreprises en construction en composant 995-8248.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le secrétaire
A.H. Stevenson
La Commission de la capitale nationale
48, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 8K5

102

(113) NAISSANCES

M. et Mme ROBERT BRIERE (née Lynne Bouchard) ont le plaisir de faire part de la naissance d'une fille, Céline, née le mardi 10 juillet à 9h 10 a.m., pesant 7 liv. et 1 once. Remerciements au docteur Guy Génier et aux infirmières de l'hôpital St-Louis-Marie de Montfort. 113-92

(116) PERDU

BICYCLETTE, 'Apollo' 10 vitesses, licence 205, perdue au lac Leamay 771-8062 récompense. 116-95

PERDUE, bague, pierre verte, festival des raftsmen. Récompense 777-7513. 116-91

GATINEAU, samedi soir, chien samoyede blanc, mâle, amical, il s'appelle Shy-boo. Veuillez appeler 663-8283, récompense, numéro de licence 15, blessé sous la patte gauche arrière. 116-92

(117) TROUVE

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-J.V.S.

(120) CARRIERES-PROFESSIONS

COURS de dactylo et sténographie, offerts tous les jours par l'agence de placement personnel bilingue. Pour renseignements supplémentaires appelez Jeannine à 771-7758 après 6h. 776-2656. 120-AN

(122) PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE réceptionniste, 15 heures par semaine. Lundi, mercredi, jeudi. 9 à 12 et 13h 30 à 15h 30. 749-4647. 122-97

CAISSIERS-CAISSIERES

d'expérience pour travail à plein temps et à temps partiel.

Salaire selon les qualifications et l'expérience.

Toute personne intéressée devra s'adresser à:

M. Marcel Routhier
CAISSE POPULAIRE ST-RAYMOND DE HULL
53, St-Raymond, Hull

122

(120) CARRIERES-PROFESSIONS

Le Conseil de recherches médicales à Ottawa cherche un cadre senior, bilingue, ayant une formation supérieure et l'expérience en recherches médicales. Le poste est au niveau de directeur adjoint. La répartition des tâches consiste à assurer la liaison entre la société scientifique et le Conseil en ce qui concerne ses politiques, et les questions d'ordre technique et scientifique de son programme pour le soutien de la recherche en sciences de la santé dans les universités canadiennes et les institutions affiliées. En plus de la maîtrise du français et de l'anglais, le poste exige l'expérience de la participation active à la recherche, une bonne connaissance du milieu universitaire, un intérêt pour le développement et l'application des politiques du soutien de la recherche, en plus des qualités personnelles requises du poste. Le salaire est négociable et dépendra des qualifications et de l'expérience. Bien que ce poste soit offert en permanence, le Conseil se penchera aussi sur les demandes de service pour deux années en congé du poste actuel.
Prière d'adresser un curriculum vitae à date au:
Secrétaire
Conseil de recherches médicales
Ottawa, Ontario K1A 0W9

120

(122) PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE bilingue, pour compagnie importante située à Ottawa. Candidate(t) doit avoir une connaissance de la dactylo et travail général de bureau. Salaire selon expérience. S'adresser au gérant du personnel, 770-6818. 122-96

TRAVAIL de bureau à temps partiel; travaux généraux, dactylographie, sténographie, dictaphone. 3-4 heures par jour; air conditionné. Ecrire à case 147, Le Droit. 122-91

(120) CARRIERES-PROFESSIONS

CHEF DE BUREAU ADJOINT

LE CANDIDAT DOIT:
- être âgé de 23 à 35 ans
- être bilingue
- posséder une 12e année
- avoir 2 ans d'expérience en comptabilité

FONCTIONS:
- contrôle des comptes payables
- entrée aux livres
- journal de paie
- préparation des rapports périodiques et autres tâches connexes, sous la responsabilité du chef de bureau.

Salaire à discuter selon l'expérience et la compétence
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 juillet, 1973 à:
CASIER 105
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa

campeau

Nous avons un poste de libre immédiatement pour un(e)

DESSINATEUR(TRICE) DE FERMES DE TOIT

à l'une de nos divisions d'ingénierie située à notre siège social à Ottawa

Les fonctions comprendront la préparation des plans de fermes de toit, les croquis de toit, la préparation des listes de matériaux et les relations avec les clients en ce qui concerne les plans. Une bonne connaissance pratique du français serait un atout. Ce poste intéressera les personnes qui auront reçu récemment leur diplôme de technologue civil ou architectural, de technicien(ne) ou de dessinateur(trice).

Veuillez adresser votre demande écrite en indiquant les détails de votre expérience au
DIRECTEUR DU PERSONNEL
CAMPEAU CORP. LTD.
C.P. 450, succursale A
Ottawa, Ontario K1N 8R9

120

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT

237-8400

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

Du lundi au vendredi 8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis 8h a.m. à 4h p.m.
Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m.

(122) PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS-GENERAL pour le bureau d'une pharmacie utilisant le système de rapport au grand livre. Faites votre demande au directeur, Medico Dental Pharmacy, 190 ouest, rue Laurier, 233-5607. 122-92

COURS de dactylo et sténographie, offerts tous les jours par l'agence de placement Personnel Bilingue. Pour renseignements supplémentaires appelez Jeannine à 771-7758 après 6h 776-2656. 122-AN

SECRETAIRE LEGALE
POUR BUREAU d'avocat situé à Pte-Gatineau, expérience nécessaire. Envoyez curriculum vitae et salaire demandé a/s Maître Boucher, 11, rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. 122-97

COMPTABLE STAGIAIRE

Inscrit à un cours de comptabilité. Poste qui offre un bel avenir. Faire parvenir un bref résumé en indiquant le salaire désiré à:

Case postale 11008
Succursale "H"
Ottawa, Ont.

122

COMMIS DE BUREAU

avec expérience
S'adresser à:
Marcel Pageau
Mercerie
François Martin
107, rue Principale
Hull.

122

BUREAU D'INGENIEURS-CONSEILS

a besoin d'une (un)

DACTYLO

Avec plusieurs années d'expérience pour son bureau chef, à Ottawa. Prière de communiquer avec le chef du personnel:

A.D.G.A. Ltée
116 rue Albert
Suite 1002, Ottawa
236-7468

122

SECRETAIRE BILINGUE

demandée pour
BUREAU D'AGENTS DE RECLAMATIONS
—doit faire dactylographie et dictaphone.
Veuillez communiquer avec:
MARCEL PROULX
ANDREW HAMILTON ADJUSTERS LTD.
HULL, QUEBEC
776-5511

122

STENOGRAPHE

Compétent(e) en sténographie et dactylographiant sans erreurs. La personne doit posséder l'anglais à fond. Les tâches comprennent aussi l'assistance à la réception et à l'expédition du courrier. Conditions de travail plaisantes. Avantages médicaux et de pension. Le salaire de début: $477 par mois. Faites votre demande par écrit uniquement, à l'adresse suivante:

Haut Commissariat d'Australie,
90, rue Sparks,
Ottawa. K1P 5B4

122

(123) AIDES TECHNIQUES

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
a besoin d'un

AGENT TECHNIQUE

La Division de Radiotechnique et de génie électrique a besoin d'"un agent technique pour faire fonctionner, entretenir et modifier des traceuses d'ordinateurs. Le titulaire devra mettre au point, construire, essayer et intégrer des équipements auxiliaires, surtout numériques, à ces traceuses et à d'autres installations.
On accordera la préférence aux étudiants diplomés d'un Institut de technologie en électronique ou en informatique, ayant au moins trois années d'expérience. Il est aussi nécessaire de connaître les techniques de l'électronique en calcul numérique et de bien posséder celles des circuits imprimés et de savoir se servir d'instruments électroniques de mesure. Il est souhaitable de savoir comment les ordinateurs fonctionnent et comment on les programmes en langages d'assemblage.
Le traitement qui pourrait atteindre 10.484 dollars par année sera fonction de la formation et de l'expérience du candidat retenu.
Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil natioanl de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Mentionner la référence ER-470.
Les citoyens canadiens auront la préférence.

123

(124) PERSONNEL DE VENTE

AVON VOUS PROPOSE UN MOYEN de bâtir votre propre commerce pendant vos heures de loisir. Vous voulez savoir lequel? Téléphonez à 232-8585. 124-94

VENDEUR(SE) bilingue pour des produits de divertissement à la maison. M. Tasnak ou M. Renaud. 745-3777 ou 770-6550. 124-93

TECHNICIENS D'ENTRETIEN D'EQUIPEMENTS ELECTRONIQUES

Une agence du gouvernefédéral à Ottawa a besoin de techniciens pour entretenir par roulement un télétype et des équipements électroniques de communications.

Les candidats devront avoir terminé leurs études secondaires ou techniques et avoir plusieurs années d'expérience. On donnera la préférence aux postulants qui connaîtront bien les circuits logiques à l'état solide et ayant de l'expérience dans l'entretien des équipements du télétype Modele 28.

Le traitement annuel de début qui pourrait atteindre 11,581 dollars sera fonction de la formation et de l'expérience des candidats retenus.

Les demandes devront être complètes en ce qui concerne la formation et l'expérience et être envoyées à la case numéro 170 Le Droit, Ottawa, Ontario.

123

(124) PERSONNEL DE VENTE

VENDEURS(euses) demandé(es) pour Hull ou Gatineau pour produits Watkins. Bonne commission, $150 et plus par semaine possible. 663-6912. 124-95

(126) AGENTS VENDEURS

NOTRE BUREAU possède une ouverture pour une personne intéressée dans la vente de produits immobiliers. Excellente occasion d'avancement. Excellent programme de formation. Nous recherchons une personne sérieuse possédant une voiture et qui désire un travail enrichissant et rémunérateur. Communiquer avec Shipman Real Estate "Realtor" pour une interview — George Coughlan, 232-5321. 126-JNO

AGENTS D'IMMEUBLE avec expérience seulement demandés. Commission supérieure à la moyenne. Pour renseignement contactez IMMEUBLES ROLAND SAUMIER ENRG. 770-7760. 126-97

(127) PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID, barman, serveuse, serveur demandé(e). S'adresser, Discothèque Le Soleil, 37 Montcalm entre 4 et 7 heures, 771-0396. 127-91

HOTEL Chateau Brian recherche cuisinier (ère) et serveuses(eurs) 671-2060. 127-91

SERVEUR(EUSE)S pour SALON-BAR et PERSONNES PREPOSEES AU BAR

Se présenter personnellement au maître d'hôtel, entre 12 heures et 1 heure et après 8 heures p.m. au
DIPLOMATE HOTEL
1, RUE MONTCALM
HULL

Pas d'appels.

127

L'HOTEL CHATEAU LAURIER

recherche un(e)
commis à la réception.
Le bilinguisme serait un atout.
Bon salaire et tous les avantages de la compagnie
FAITES VOTRE DEMANDE EN PERSONNE A M. DACCASH
Bureau central

127

(128) PERSONNEL DE RESTAURANTS

SERVEUR(EUSE) de table, Jimmy's Restaurant and Tavern, 390 Bank. En personne seulement. 128-97

SERVEUSES(eurs) expérience nuit ou jour. 425 boul. St-Joseph, 776-1121. 128-95

SERVEUR(SE) expérimenté(e) recherché(e) — Travail de jour. $1.75 l'heure. "Le Chasseur Bar-B-Q", 42, rue Montcalm, Hull. 128-103

SERVEUR(EUSE) – LAVEUR(EUSE) DE VAISSELLE

Les Services Alimentaires Intercity ouvrent un nouveau restaurant. On vous donne:
—augmentations garanties
—assurance-vie gratuite
—O.H.S.I.P. gratuit
—plan de prescriptions
—plan médical
—vacances payées.
Faites votre demande au restaurant "Le Quick" au centre commercial Bayshore.

128

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 pm.

(128) PERSONNEL DE RESTAURANTS

DEMANDONS "short order cook", caissière, "steam table", 231-6890; 231-5091. 128-92

SERVEUR (SE) expérimenté (e) pour le Restaurant Castel, 125, rue Principale. Se présenter. 128-93

BESOIN de serveuse(eur), bilingue étélphonez 771-9957. 128-95

SERVEUR(euse) avec expérience, références exigées, 663-4715. Restaurant chez Léo, 761 Maloney E. 128-91

CUISINIERE(ER) expérience requise, Gatineau. Lucie Restaurant, 331 Laviolette. Jour, 663-7721. 128-96

AIDE-CUISINIER(ERE). 5 jours par semaine. Références exigées. Restaurant chez Fern, 271 Laramée. 128-92

PREPOSE(e) expérimenté(e) au lave-vaisselle, entretien, 8h a. m. à midi. Congé dimanche et jours fériés. 50, rue George, Ottawa. 128-94

SERVEUR(se) recherché(e) pour le restaurant de l'aéroport International d'Ottawa. $2.10 l'heure plus pourboires et autres avantages. 521-5271. 128-94

BAR-MAID - Bar-man. S'adresser au Lido Dining Lounge, 201 rue Queen. 128-92

URGENT demande cuisinier ou cuisinière, chez Pierre, Gatineau 663-3347. Serveur(euse) de table aussi 128-115

(129) ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR (EUSE) demandé (e), $100 par semaine. 836-2061 129-102

SPECIALISTE de haute coiffure recherché(e), à temps plein ou partiel, ou pour remplacer le spécialiste pendant ses 2 semaines de vacances. Demandez pour Gunther. 521-5190. 129-95

BARBIER avec expérience demandé, 224-9944 jour. 129-96

(130) PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER(E) licencié(e) et garde-malade auxiliaire, temps complet et temps partiel, soir et nuit, bilingue. S'adresser au service du personnel, hôpital Montfort, ch. Montréal, Ottawa. 130-92

TECHNOLOGUE médical(e), 6h p.m. à minuit. S'adresser au bureau de personnel, hôpital Montfort, ch. Montréal Ottawa. 130-92

(131) PERSONNEL DE METIERS

COUTURIER ou couturière d'expérience dans le domaine de la mercerie pour homme, temps partiel. 684-3179. 131-96

CAMPEAU Corp. Ltd
Requiert des ouvriers de charpente pour travail à Ottawa. S'adresser à M. Jean-Marc Prud'homme ch. Ogilvie 829-3100, extension 220 131-92

BOUCHER d'expérience demandé. Conctactez M. Richard Deslaurier, Provigo, Ottawa. 237-2390. 131-91

(132) AIDES DEMANDES

MECANICIEN(NE)

(de première classe)

Expérience de l'équipement lourd

Salaire selon les capacités

BEAVER ASPHALT
ONTARIO TLD.
822-6884

132

CAISSIER(E) DEMANDE(E)

Excellente opportunité de faire carrière dans une caisse populaire d'Ottawa.

—bilingue
—avec ou sans expérience
—belle personnalité
—références sérieuses
—tous bénéfices sociaux possibles
—salaire au dessus de la moyenne

Communiquer en confidence avec le gérant de la Caisse populaire Champlain, 1051, rue Wellington, 725-1046.

132

campeau

Expéditeur(trice) adjoint(e)

Occasion de connaître le commerce du bois et de la construction à notre Centre de matériaux en tant qu'expéditeur(trice)-adjoint(e). (Travail à l'entrepôt inclus).

Se présenter au:
DIRECTEUR
DU MAGASIN
2932, chemin Baseline,
Ottawa, Ontario

132

(131) PERSONNEL DE METIERS

LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE

(Une Société de la Couronne)

RECHERCHE DES

MACHINISTES

(HOMMES OU FEMMES)

Pour réparer une variété d'équipement de métallurgie et pour confectionner des outils de découpage, des ensembles de matrices, des pièces pour l'équipement et des outils servant à la fabrication de la monnaie à la Monnaie d'Ottawa.

Les candidat(e)s devraient avoir quatre (4) ans d'apprentissage ou une formation équivalente suffisante à l'école technique et de l'expérience pratique pour devenir machiniste-compagnon. Ils (elles) devraient aussi avoir une connaissance approfondie et l'expérience du travail d'établi, des maquettes, des tours, des façonneurs, des fraiseuses, des meules, etc. ainsi qu'une condition physique satisfaisante.

SALAIRE: $4.63 l'heure ($4.95 à compter du 1er janvier 1974), ainsi que des primes de poste de 15c et 18c, et généreuse compensation de surtemps, y compris dédommagement pour les repas.

La journée de travail normale est de huit (8) heures, y compris des périodes payées pour le lunch, le repos et le nettoyage. Les outils du métier, les vêtements de travail et l'équipement de sécurité sont fournis gratuitement aux employé(e)s. Les avantages à coût partagé (sur une base de 50/50 dans la plupart des cas) comprennent le régime de pension, l'assurance médicale et hospitalisation et l'assurance d'invalidité.

La possibilité de travailler par poste sur une base de rotation est l'une des conditions d'emploi, mais il est à remarquer qu'à cause du personnel restreint nécessaire, les personnes choisies ne se verront obligées de travailler l'après-midi ou le soir qu'à toutes les 10 semaines approximativement.

Les demandes écrites, comprenant un résumé des titres et qualités et de l'expérience et trois (3) références personnelles d'intégrité doivent être postées en toute discrétion au plus tard le 31 juillet 1973 au

Responsable du personnel,
Monnaie royale canadienne
320, promenade Sussex
OTTAWA, Ontario,
K1A 0G8

131

(132) AIDES DEMANDES

PERSONNE DEMANDEE

pour

ENLIGNER DES ROUES

s'adressez au

GARAGE MODERNE

à l'attention de

MONSIEUR SYLVIO PARISIEN

777-5221 — 777-5222

entre 8h a.m. et 5h 30 p.m.

132

LA BANQUE TORONTO DOMINION

OFFICIERS DE PRETS AUX CONSOMMATEURS

Nous offrons l'occasion de participer à notre nouveau programme de directeurs, avec de nombreuses posibilités d'avancement. Les candidats choisis assumeront immédiatement le poste d'officier de prêts aux consommateurs et seront invités à suivre un programme d'entrainement, qui leur permettra d'assumer rapidement le poste de directeur de succursale. Le salaire sera basé sur les qualifications du postulant.

QUALIFICATIONS REQUISES:
— Bilinguisme est une nécessité
— minimum un an d'expérience dans le domaine du crédit et du prêt aux consommateurs
— doit êtredynamique, avoir de l'initiative, et un bon jugement
— minimum, 11e année de scolarité.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

M. YVON HAINS, DIRECTEUR
770-5672
BANQUE TORONTO DOMINION
PLACE VINCENT MASSEY
HULL. QUEBEC.

132

L'HOPITAL MONTFORT

recherche

UN(E) CO-ORDONNATEUR(TRICE) DES SERVICES BENEVOLES

FONCTIONS: Développer et diriger le service des bénévoles à l'hôpital; obtenir les services de volontaires compétents, disponibles et en nombre suffisant.

QUALIFICATIONS: aptitude à analyser, à planifier et à entretenir de bonnes relations et communications avec les départements de l'hôpital et les volontaires. La personne doit être bilingue.

Adresser toute demande à:

Richard Archambault
Directeur du personnel
Hôpital Montfort
Chemin Montréal
Ottawa, K1K 0T2

132

CAISSIER(ERE) d'expérience, préférablement bilingue, pour travailler dans la région de Blackburn Hamlet. Appelez M. Lecours, 824-7367. 132-97

PERSONNE compétente pour soin à domicile d'une dame âgée. Bon salaire. 251 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 776-1484. 132-93

PERSONNE demandé(e) pour bureau de poste et vendeur(euse) dans pharmacie. Pharmacie Lachance, centre commercial Glenwood, Lucerne. 684-5338. 132-97

CHAUFFEUR (euse) demandé (e) aussi travail de cour. Doit être bilingue. Pour rendez-vous, appelez 825-1825, entre 5h et 6h p. m. Angelstone Ltée. 132-95

BEMAC AUTO BODY, 842 Ave Clyde, peintre avec expérience pour peinturer autos. 725-3711. M. Jean Brault. 132-97

VENDEUR(SE) à temps partiel. Occasion de vendre des articles de qualité. Atmosphère agréable. Commission et avantages sociaux. Se présenter à People's Jewellery, 190, rue Sparks. 132-97

(132) AIDES DEMANDES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES D'OTTAWA

désire obtenir les services d'hommes ou de femmes comme

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES

(Licence no 2)

à temps partiel, pour microbus et autobus réguliers, parcours du matin et du soir, à compter du mois de septembre 1973.

Prière d'adresser sa demande, par écrit, avant le 25 juillet 1973, à:

M. Roger Cousineau,
Coordonnateur du transport,
140, rue Cumberland,
Ottawa, Ontario.
K1N 7G9

R. Desjardins, président — R. Bériault, dir. général

132

(133) POSTES VACANTS

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA

Vous offre l'opportunité de vous créer une situation enviable, au sein de notre communauté.
Nous recherchons des personnes désirant devenir

ADMINISTRATEUR(TRICE)S

Pour postuler la position vous devez:
—Avoir de l'initiative.
—Etre gradué d'une 12ième année ou plus.
—Posséder une automobile.
—Le(la) candida(e) doit être bilingue.
Si vous possédez ceci vous recevrez:
—Salaire initial intéressant.
—Revision possible de salaire tous les six mois.
Allocation et assurance automobile.
Opportunité de gérer votre propre succursale rapidement.
Postes à Ottawa et Montréal.
Envoyez curruculum vitae à:
140, rue Wellington, Ottawa
Chambre 100
ATT.: M. GAETAN BEAUDRY

133

AGENT DE SECURITE DE LA CONSTRUCTION

(HOMME OU FEMME)
OTTAWA

En tant qu'agent de sécurité de la construction rattaché(e) au ministère du Travail, vous serez responsable de la mise en vigueur des lois de sécurité de construction. Vos fonctions comprendront l'inspection de toutes les phases des projets de construction, de réfection et de démolition dans un secteur donné. Vous devrez mener des enquêtes lors des accidents de la construction, et soumettre des rapports techniques détaillés au sujet de ces enquêtes. Il est essentiel d'être constamment en communication avec les entrepreneurs, les conmaître(esse)s et les employé(e)s, afin de faire connaître et comprendre les lois de sécurité de la construction.

TITRES ET QUALITES: 12e année ou combinaison équivalente acceptable d'éducation et d'expérience Vous devez avoir une connaissance approfondie de toutes les phases des travaux de construction et des pratiques de sécurité. Plusieurs années d'expérience pertinente en inspection et (ou) en supervision sont essentielles. Les candidat(e)s doivent être en bonne condition physique et disposer d'une voiture.

SALAIRE: $205.30 allant à $237.30 par semaine
Les dépenses encourues pour se présenter aux entrevues ne sont pas remboursables.

Les demandes complètes doivent être reçues au plus tard le vendredi 27 juillet 1973.
Indiquez le dossier C.S.O. 2/73

On peut se procurer les formules de demande en s'adressant au:

MINISTERE DU TRAVAIL
DE L'ONTARIO
SERVICE DU PERSONNEL
400, AVENUE UNIVERSITY
TORONTO, ONTARIO
M7A 1V6

Ontario

133

DIRECTEUR(TRICE) POUR LES PIECES AUTOMOBILES:

Nous avons un poste de libre immédiatement pour un(e) directeur(trice) à notre service des pièces automobiles. Le poste est offert à ceux (celles qui peuvent faire preuve d'habileté à diriger et n'est pas réservé aux personnes ayant de l'expérience dans le domaine automobile.

NOTRE COMPAGNIE OFFRE A LA PERSONNE CHOISIE:

- semaine de 5 jours: 40 heures
- rabais pour le personnel
- programme d'assurance médicale et vie
  vacances payées
  partage des profits
- excellente rémunération

EN RETOUR, NOUS DEMANDONS

- au moins une 12e année
- le iblinguisme serait un atout
- l'expérience de la direction

FAITES VOTRE DEMANDE EN PERSONNE A:

M. R. McDonald, directeur
Magasin associé Canadian Tire

CANADIAN TIRE

248, ch. McArthur, Vanier, Ont.

(132) AIDES DEMANDES

PERSONNE demandée pour faire sollicitation à domicile par téléphone. Bilingue. 3 heures le soir. Salaire à discuter. Demandez M. Thibert, 770-3208. 132-97

Assistant(e) décorateur(trice) de gâteaux

Une certaine expérience nécessaire. Salaire selon l'expérience. Faire sa demande au bureau du personnel, Morrison Lamothe Foods Ltd, 95, promenade Echo, Ottawa. 132

COMMIS DE VENTE BILINGUE

recherché(e)
pour magasin de sacs à main pour dames

TOWNE COBBLER
Téléphone 729-2755

132

BRIQUETEURS

(hommes ou femmes)
recherché(e)s
pour la région Ottawa-Hull

—tarif le plus élevé
—emploi permanent

Faites votre demande en personne à:

Rizzieri Bellay
O.Z. Enterprise Project
angle chemin Ogilvie et rue Cumming

ou

Agostino Pagotto
Minto Skyline Project
en arrière de Myers Motors

ou composez: 771-3444

132-94

DISTRIBUTEUR(TRICE) D'OUTILS SNAP-ON

Pour couvrir la région de Gatineau, à Calumet et à Maniwaki. Excellentes opportunités pour une personne ambitieuse bilingue. Investissement requis. Bonne rémunération. Jouissez de votre propre commerce.

Téléphonez à M. Hess
514-733-6922

Soir: M. Green 514-737-0767

ou écrivez à: 2800, ch. Bates
Montréal

132

INSPECTEUR(TRICE) POUR COMPAGNIE DE NETTOYAGE ETABLIE

Titres et qualités: —Au moins 2 ans d'expérience de supervision —Expérience considérable du nettoyage et bilingue de préférence.

Automobile fournie et avantages sociaux offerts. Salaire à discuter. Les employés sont au courant de l'annonce. Ecrivez à case 132, "Le Droit", 375, Rideau, K1N 5Y7. 132

CONCIERGE

Homme et femme dans la cinquantaine pour l'entretien d'un appartement de 69 logis à Hull.

Travail à l'année.
Salaire, appartement fourni, téléphone, télécâble, chauffé, éclairé, inclus.

236-0703
(de 9 à 5)

132

HUGH M. GRANT LTD.

demande

MECANICIEN(NE)

Expérience dans réparation de camions lourds.
Bon salaire.
Soir après 6 heures.

Demandez HARRY FRISKEN

HUGH M.
GRANT LTD.
521-4240

132

(132) AIDES DEMANDES

PERSONNE âge mûr pour soin 3 enfants. Situation à l'année. Pour plus de détails, 776-1883. 132-95

LAVEUR(EUSE) de vaisselle, pour Ferme Colombia, 776-6484. 132-93

JOURNALIER avec licences de chauffeur, téléphonez à 745-5274. 132-93

RECEPTIONNISTE bilingue à temps partiel. Matinee Furniture, 289, chemin de Montréal. 749-5975. 132-97

PERSONNE pour vendre bijoux Sarah Coventry, 234-2280 après 6h. 132-98

CUISINIER(E) pour nouvelle charcuterie, boul. St-Joseph, plein temps ou partiel, aussi personne pour service de charcuterie, fromage, etc., Téléphonez M. Pigeon après le 2 juillet à 771-8804. 132-108

MENUISIERS (hommes ou femmes) de finition recherché(e)s pour projet domiciliaire. Prière de faire sa demande à R. J. Nicol Construction, 225-2219 ou 521-3690 Ray Lacroix ou Bert Potvin. 132-92

DORINA
DEVENEZ votre propre patron en étant représentante(ant) Dorina. Bas culottes, bikinis, sous-vêtements, chandails, blouses, etc. Ecrivez: Dorina, 115 Montpellier, Montréal, 379 ou composez 728-5007, Ottawa. 132-116

PERSONNE demandée avec expérience pour faire du ménage d'hôpital, le jour ou le soir. Appelez M. Ladouceur, 746-3051 entre 6h. et 9h p. m. 132-98

PERSONNE pour maintenance sur construction générale, préfère avec camion. Après 6h. 827-2235. 132-95

PEINTRES (hommes et femmes) recherché(e)s, expérience nécessaire. Emploi à l'année, meilleur salaire. Composez 741-1662 ou 749-5462. 132-115

PERSONNE demandée pour travail à temps plein au département d'expédition dans le domaine de l'alimentation à Ottawa. Libre immédiatement. Pour entrevue, téléphonez à 746-5790 entre 8h a.m. et 5h p.m. 132-102

PERSONNE d'expérience pour entretien ménager. De 9h a.m. à 1h 30 p.m. 231-4733. 132-95

CHAUFFEUR(euse) d'expérience demandés(es). Cantine mobile. 745-4542. 132-95

LE DEPARTEMENT d'expédition d'une compagnie d'alimentation à Ottawa, recherche candidat(e) pour travail de nuit au chargement des camions. Pour entrevue, téléphonez à 746-5790 entre 8h a.m. et 5h p.m. 132-95

2 VENDEURS(euses) avec connaissance d'artisanat pour Centre du Tricot. 169, rue Principale, Hull. 132-95

CHAUFFEUR à temps partiel, 4 jours par semaine. 746-7082. 132-95

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour endroit touristique. 236-5303; (1) 457-2993. 132-95

SERVEUSE(eur) demandé(e) pour endroit touristique, 236-5303; (1) 457-2993. 132-95

PERSONNE avec automobile pour livraison pour Pizzeria, 6 soirs. S'adressez 81, Hôtel-de-Ville, Hull. 132-92

GERANT(E) pour boutique de vêtements pour dames. Expérience non nécessaire. Si vous êtes intelligent(e) et entreprenant(e) nous vous formerons. Prière de faire votre demande à: Corky, 212, rue Rideau. 132-95

JEUNE personne demandée pour garder grçon de 4 ans, durant l'été pendant que mère travaille, Hull après 6h. 776-1135. 132-97

MENUISIERS (IERES), charpentiers(ières) et poseurs(euses) de gyproc compétents(entes). Travail dans Hull. Salaire de l'Ontario. Urgent. 771-7446. 132-91

CAISSIER(ère)s
Occasion d'avancement, excellent salaire, emploi permanent. Expérience exigée. Faire sa demande en personne à la banque Toronto Dominion, 303, rue Rideau. 132-104

Travail de bureau, temps partiel
3 soirées par semaine. Devez être bilingue. Faites votre demande en personne: Bad Boy Furniture and Appliances, 1620 chemin de Merivale. 132-92

MONTREAL MATIN, cherche porteur(se) et crieur(se) sur le coin des rues, Hull, Pte-Gatineau, Touraine, Gatineau, 776-4559, 771-4552. 132-96

RED BARN, boul. St-Joseph, recherche des aides à plein temps. Faites votre demande en personne de 8h a. m. à 5h p. m. Pas d'étudiants pour ce poste svp. 132-94

CHAUFFEUR pour livraison à temps partiel, s'adresser St-Albert BBQ 191 Montcalm Hull. 132-94

IMMEDIATEMENT demandé, installateur(trices) de piscines, préférables avec équipement. 770-6477. 132-94

ETUDIANT(E)S
GAGNEZ de $3.00 à $4.00 l'heure, à prendre des commandes des clients de Fuller Brush. Appelez M. Desjardins, 663-6500; M. Chauret, 663-6869. 132-92

(133) POSTES VACANTS

COMPTABLE JUNIOR DEMANDE(E)

- Doit être bilingue
- Minimum d'une 12e année avec étude dans un cours de comptabilité reconnu.
- Doit avoir une certaine expérience.

S'ADRESSER:

ANDRE BEDARD AUTOMOBILE

424, CH. RICHMOND
725-2061
Demandez: Jean Gauthier

133

(132) AIDES DEMANDES

BUCHERON, skideuse, bulldozer, Bombardier, et camion demandez 663-9352. 132-92

MECANICIEN(NE) brevet A expérimenté(e) recherché(e) pour Beaver Asphalt. Composez 822-6884. 132-94

UN GRAND distributeur de pneus et de batteries a un poste vacant pour une personne au comptoir des commandes et pour ventes à l'intérieur. Le (la) candidat(e) doit être parfaitement bilingue (français et anglais) et doit posséder le potentiel pour diriger. Bon avenir, avantages complets. Faire sa demande à Commercial Tire et Battery Sales Ltd., 363, rue St. Patrick, Ottawa. 132-93

REPARATEUR(TRICE) de pneus, de camions et pneus ordinaires; expérience, permis de chauffeur. Emploi stable, tous les avantages: Commercial Tire & Battery Sales Ltd., 363, rue St. Patrick. 132-93

PERSONNES d'expériences seulement, pour nettoyer édifices le soir à temps partiel. 6h p.m. à 10h p.m. Pour renseignements, composez 232-8021. 132-93

COMMIS de comptoir, bilingue, pour bureau de motel, demandez Mme Lamoureux, après 5h. 745-6853. 132-96

PERSONNE adulte, pour faire des chambres dans un motel 665 chemin de Montréal, 745-6891. 132-96

3 à 4 heures par soir
Nettoyage général de bureaux
$2.00 à $2.25 de l'heure
PERSONNES de plus de 25 ans demandées pour travailler du lundi au vendredi, expérience non nécessaire, entrainement fourni, 728-3769 après 6h 30 p.m. 132-96

CONCIERGE demandé(e), temps plein, bon salaire, Hull, après 6h p. m., 771-1425. 132-96

EBENISTE qualifié connaissant bien la confection de comptoirs de montre et la finition d'intérieurs de magasins. 235-4957. 132-95

RECHERCHE(e) pour l'immédiat; solliciteur(euse) sérieux(se) et bilingue — par téléphone; temps plein. Composez 746-4882. 132-96

AIDE PERMANENTE pour préparer manger pour cantines. S'adresser: 1499 Star Top Rd., entre 4h et 7h. 132-93

PERSONNE pour tenir compagnie, $20 par semaine. Près Galerie de Hull. 777-2349. 132-93

PERSONNE demandée, pour représenter compagnie renommée avec auto. Demandez Yvon. Soir. 663-4579; jour, 771-0291. 132-104

UNE IMPORTANTE compagnie pétrolière est à la recherche de personnel désirant se tailler une carrière en commençant au département de commandes ou de distributions. Qualifications: être sérieux, bilingue, 11e année ou équivalent. Pour plus de renseignements téléphonez à M. J. Ste-Marie, 224-9240. 132-98

HOMMES et femmes demandés pour nettoyage de bureaux le soir. Entre 10h et 3h. 770-2963. 132-91

(133) POSTES VACANTS

PHOTOGRAPHE
Avec expérience dans photo de mariage. Pour entrevue, 663-7282. 133-104

(136) AIDES-DOMESTIQUES

HOMME seul, avec fille de 4 ans désire personne sérieuse pour garder chez moi, conditions à discuter, région Thurso, 986-3833. 136-111

BONNE(bon) cuisinière(ier) 25 à 35 ans, références. Pour homme d'affaires honnête, début quarantaine. Possibilité d'avancement. Ecrire à Case Postale 108 Le Droit. 136-96

UN MEDECIN recherche un(e) préposé(e) à l'entretien domestique fiable. Maison moderne. 2 enfants d'âge scolaire. Bon salaire. Entente au sujet des heures. 728-3344. 136-92

PERSONNE d'âge mûr pour soin d'un enfant, références. 741-0290 136-92

AIDE-DOMESTIQUE avec expérience de préférence pour soin de 3 filles d'âge scolaire, 5 jours par semaine, possibilité de pension, à partir de fin d'août. Salaire à discuter. 31 Lessard, après 5h. 776-3957. 136-95

POUR BEBE de 5 mois. Jeune fille ou personne âgée. 770-1165. 136-95

DEMANDE femme de ménage 1 jour par 2 semaines, $1.75., de l'heure, 771-5929 après 3 heures. 136-95

PERSONNE sérieuse demandée, soin de 2 enfants et entretien ménager, arès 6h30, 776-3932. 136-95

PTE-GATINEAU, gardienne fiable demandée pour 2 enfants, le jour. 770-9042. 136-96

GARDIEN(ne) pour demeurer à la maison, 776-3921 après 5h. 136-92

ORLEANS, pour garder chez moi 2 enfants, 1 d'âge scolaire 1er septembre, $40., 824-5389. 136-93

GARDIENNE demandée pour se rendre chez moi, projet Desnoyers Gatineau, pas d'étudiante, 662-8752. 136-96

BEACON HILL NORD, personne fiable, pour soin de 3 enfants, 2 d'âge scolaire, légers travaux ménagers, logée, nourrie, chambre privée, bon salaire, commencant 1-2 août, pour toute l'année scolaire, références exigées, 745-7269. 136-97

GARDIENNE d'enfants demandée dans le projet Le Baron, salaire à discuter, 776-5910. 136-97

(138) GARDERAIS BEBES

MONT-BLEU, garderais enfants du lundi au vendredi, de 7h à 5h 30 776-4216. 138-92

GARDERAIS bébés ou jeunes enfants du lundi au vendredi, Mont-Bleu, Jumonville, 771-4552. 138-96

GARDERAIS bébé, 770-1165. 138-95

(138) GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, Pte-Gatineau, 771-1198. 138-94

TOURAINE, garderais enfant chez moi le jour ou à la semaine, références, 771-9020. 138-94

GARDERAIS enfants 5 jours par semaine, 776-3070. 138-95

GARDERAIS jeunes enfants chez moi, expérimentée, Mont-Bleu, 770-0804. 138-91

GARDERAIS enfant, lundi au vendredi, Projet Du Baron, 770-5797. 138-102

PROJET LE BARON, Je garderais enfant chez moi, le jour — 770-2247. 138-116

PRENDRAIS enfant en pension, à la semaine ou mois, $15 à $20 par semaine, 824-4470. 138-04

GARDERIE pré-maternelle, 2 ans et plus; diner chaud, collation, initiation musique, arts plastiques, diction, $3: 771-6786 ou 777-1168. 138-j.n.o.

GARDIEN(ne) pouvant parler un peu d'anglais. 3 ou 4 après-midi par semaine maintenant. Puis, 3 ou 4 jours par semaine en septembre. Secteur Mont-Bleu. 776-3532. 138-92

GARDERAIS jeunes bébés, chez moi, à la semaine, avec références 771-2967. 138-92

GARDERAIS enfants en pension le jour pendant que mère travaille. rue Amherst, 770-8909. 138-92

DAME avec expérience garderait jeunes bébés chez moi. 777-9519 138-93

GARDERIE éducatrice — cour entièrement clôturée, amusements intérieurs, très grande sécurité près hôpital du Sacré-Coeur, 771-0310, 777-8653. 138-93

GARDERAIS enfant chez moi du lundi au vendredi — 746-2942. 138-9[illegible]

(139) EMPLOIS DEMANDES

JEUNE homme voudrais travailler dans magasin épicerie etc. 663-7291. 139-91

FERAIS peinture intérieure et extérieure, estimations gratuites — 770-3842. 139-97

CAMIONNETTE 1-2 tonne à louer, pour déménagement, logée, nettoyage de cours, de garage. Service de 24 heures, 745-0912. 139-101

RECHERCHE travail comme chauffeur, expérience de 4 ans, 745-7416. 139-94

PRENDRAIS tout genre d'ouvrage, lavage murs, plafonds, peinturage, réparations mineures, libre en tout temps, 770-9158. 139-9[illegible]

FERAIS peinturage extérieur, expérience et bon prix — 770-2006 139-95

FERAIS débossage et peinturage d'auto — estimation gratuite, 663-1481. 139-103

FEMME de ménage, à la semaine ou au jour, Florence, 745-8752. 139-96

FERAIS peintures, estimations gratuites — 776-1089. 139-97

HOMME avec camion de 3 tonnes, ferait tout genre d'ouvrage, 663-6308. 139-104

PRENDRAIS soin d'enfants chez vous, et ferais légers travaux, 771-0745. 139-97

(150) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT, demande 3 chambres, jusqu'à $165., chauffé, 1er août, 233-7061. 150-93

PROPRIETAIRES DE MAISONS ET D'APPARTEMENTS
TELEPHONEZ aux gens qui connaissent les clients. Aucuns frais Canadian Homehunters, 745-9869. 150-JNO

(151) MAISONS DEMANDEES

VOUDRAIS louer petite maison avec cour privée et arbres si possible. Wrightville, $130 à $150. 770-1661. 151-97

LOUERAIS maison 3 ou 4 chambres à coucher, Pte-Gatineau ou Mont-Bleu. Famille de 4 adultes. Pouvant fournir de bonnes références. Prix raisonnable. 770-8087; 771-6407. 151-91

VOUDRAIS louer maison de campagne ou ferme, environ 20 milles de Hull pour jeune couple, 777-8746. 151-94

MAISON, 3 chambres à coucher, dans les envrions d'Ottawa, (10 milles) 1er août, 237-2643. 151-96

(154) Chambre et pension demandées

Chambre et pension demandée
Homme seul paierait $200 par mois pour bonne chambre et pension, Hull, central, références, 777-3421. 154-96

(156) MAISONS A LOUER

VOUS ETES FATIGUE ET FRUSTRE?
VOUS cherchez un appartement ou une maison? Venez chez Canadian Homehunters pour une liste complète. Frais de membres. 745-9869. 156-JNO

MONT-BLEU
SEMI-DETACHE, moderne, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, près écoles et autobus, $245 ou $300, complètement meublée. 770-1776. 156-108

AYLMER, libres immédiatement, nouvelles maisons jumelées de 3 chambres, cuisines Hanovre, 1½ salle de bains. Pour plus de détails, téléphonez à Harriet Bowie, 684-5798. Harriet Bowie Realty Inc. 684-4000. 156-91

HULL, 400 BOUL. RIEL.

35 maisons - jardins de 4, 3 et 2 chambres à coucher, piscine, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus. $260 à $305 par mois.

PAUL PAGE
770-5366
chez
CLAUDE TESSIER ET ASSOCIES INC., COURTIERS

(156) MAISONS A LOUER

GATINEAU, genre "Town House", 3 chambres à coucher. 771-9562; 776-1762. 156-91

VILLA CARTIER MacDONALD
260 MUTCHMORE, Hull, Qué. Semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, $225, 1er août, 777-8835. 156-AN

WRIGHTVILLE, bungalow, libre 1er septembre, 776-2837, entre 9h a. m. et 10 h a. m. 156-94

MAISON, 3 chambres à coucher, s'adresser à 48 Armstrong Ottawa, 728-8367. 156-96

GATINEAU, maison à louer, 3 chambres à coucher, près école $160., non chauffée, non éclairée, contactez M. Hotte, 771-8321 avant 4h30. 156-94

2 ETAGES, 4 chambres à coucher, salle à manger, 1 1-2 salle de bains, grand terrain, maison neuve unifamiliale parc Aylmer, 225-6732 après 5heures. 156-95

Villa Cartier-MacDonald
260 Mutchmore Hull Qué. maisonnette, 3 ch. à coucher, $195., libre, 777-8835. 156-AN

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
48 RUE RIDEAU
Rothwell Heights, sur grand terrain de coin. Bungalow avec garage double attenant 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, salle de récréation avec foyer, 2 salles de bains disponible 1er août. Pour renseignements et rendez-vous, 995-7425 , heures ouvrables. 156-92

BUNGALOW, Touraine, quartier neuf, 3 chambres, grand salon, grande cuisine, maison neuve, 770-8491. 156-92

AYLMER
Trois chambres. Enfants et animaux acceptés. $190. Légers frais. Canadian Homehunters. 745-9869. 156-91

GATINEAU
Trois chambres. Enfant et animaux acceptés. $215., Légers frais. Canadian Homehunters. 745-9869. 156-91

HULL
Trois chambres. Salle de jeux, près des écoles. $215. Légers frais. Canadian Homehunters. 745-9869. 156-91

(161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT, Gatineau, couple, logis neuf, $135, chauffé, 1 ch. à coucher, tapis, stationnement. 308 Lévis — 663-3777. 161-94

APP. 2 chambres à coucher, équipé secteur Mont-Bleu, tapis mur à mur, stationnement et balcon, non chauffé et non éclairé, $150., 771-4877. 161-91

APPARTEMENT, 4 pièces, eau chaude, libre 1er août, $70. Préférence couple âge mûr. 34, rue Iberville, Hull. 771-5260, entre 12h et 19h. 161-94

APP. 52 Dollard, 1 chambre à coucher, $75., 771-6378. 161-96

AYLMER

MAC LEOD CONSTRUCTION

OCCUPATION IMMEDIATE

Premier mois gratuit pour tous nouveaux locataires qui déménagent avant le 1er septembre 1973, au 78 Pearson.

Garçonnières
à partir de: $130
1 ch. à coucher
à partir de: $145
2 ch. à coucher
à partir de: $159
3 ch. à coucher
à partir de: $194

Certains 3 ch. à c. avec 2 salles de bains.

INCLUS DANS LE LOYER:

• Tapis dans les passages •Chauffage électrique avec thermostat individuel dans chaque pièce •Eclairage •Eau chaude •Ascenceur •Télécâble •Cuisinière •Réfrigérateur •Intercom •Service de concierge •Stationnement extérieur avec prise •Stationnement intérieur disponible (léger supplément) •Salle de lavage •Salle de réception •Sauna •Piscine extérieure

Nous avons aussi quelques maisons semi-détachées, neuves, de 3 ch. à c., pour occupation immédiate à seulement:

$215 par mois

DIRECTIONS:

Dirigez-vous vers Aylmer et dans Aylmer même, tournez à droite (à l'hôtel Aylmer) sur le chemin Eardly (route 8) et environ ½ mille plus loin, surveillez nos enseignes.

Pour plus de renseignements:

684-4332

Sur semaine de 1 à 9 p.m.
Samedi et dimanche de 1 à 6 p.m.

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

POINTE-GATINEAU

PLACE DU PROGRES

1 chambre à coucher $126 et $134
2 chambres à coucher $149 et $158
3 chambres à coucher $163 et $170

Inclus dans le prix du loyer :

Poêle, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, électricité, prise pour auto, stationnement, piscine, terrain de jeux, ascenseur, concierge, système d'intercom.

OCCUPATION IMMEDIATE

Pour renseignements : 770-9100

DIRECTIONS : passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. du Progrès (première rue après le magasin Farmer) et suivez les enseignes PLACE DU PROGRES.

161

LA RENAISSANCE

150, boul. Gréber angle Louis-Riel, Pte-Gatineau

Des appartements luxueux, modernes et spacieux, c'est ce que vous trouverez au domaine LA RENAISSANCE. Situés près des écoles, centres commerciaux.

Voici quelques particularités:

- Tapis mur à mur
- Bains sauna
- Piscine et terrasse ensoleillée
- Terrain de jeux pour les enfants et barboteuse
- Ascenseurs
- Appareils ménagers Admiral
- Télécâble
- Chauffés et éclairés
- Salles de lavage

GARCONNIERES 1 et 2 CH. à COU.
VISITEZ NOS APPARTEMENTS MODELES

CANTUS

Pour plus de renseignements ou pour un rendez-vous
composez: 771-4555
Du lundi au vendredi
1 heure à 5 heures
6 heures à 9 heures
Samedi et dimanche de 1 heure à 6 heures.

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne LTEE

OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE

LOYERS EFFECTIFS POUR LA 1ère ANNEE:

GARÇONNIERES
à partir de: $124.67
1 CH. A COUCHER
à partir de: $140.25
2 CH. A COUCHER
à partir de: $162.25

INCLUS DANS LE LOYER:
• Tapis mur à mur (shag) et ch. à c. (acrylique) • Poêle et réfrigérateur • Chauffage électrique avec thermostat individuel dans chaque pièce • Insonorisation • Construction de béton • Stationnement pour visiteurs • Salle de jeux • Salle de réception • Centre communautaire avec piscine chauffée • Centre de jour pour enfants • Ascenceurs rapides • Bain Sauna • Télécâble • Tapis mur à mur dans les passages • Concierge résidant • Bureau d'administration sur les lieux • Stationnement avec prises ou garage intérieur (à frais additionnels.)

MODELE OUVERT LUNDI AU VENDREDI DE 9 A 9. FINS DE SEMAINE DE MIDI A 6h.

Pour renseignements 770-2888

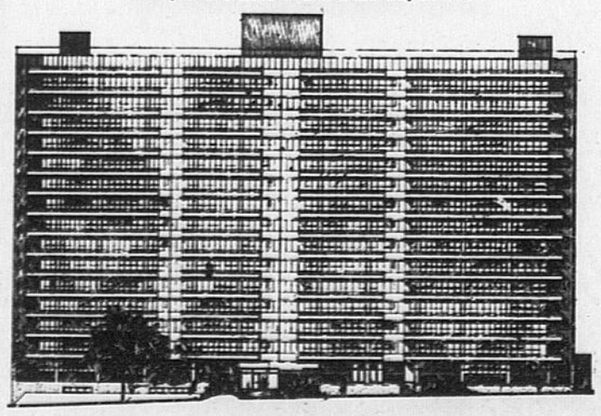
DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à St-Raymond, tout droit jusqu'à Cité des Jeunes, tournez à droite et suivez les enseignes jusqu'à l'appartement modèle sur l'Ave. Bédard.

161

Le Cartier

700, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Le plus récent et le plus luxueux appartement résidentiel de Hull. Seulement à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa



STUDIO — 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER

A PARTIR DE $145

OCCUPATION JUILLET

APPARTEMENT MODELE OUVERT POUR INSPECTION

POUR RENSEIGNEMENTS 770-6352

(161) APPARTEMENTS A LOUER

A LOUER immédiatement, Valboisée, boulevard Sacré-Coeur, deux chambres à coucher, tout compris $148., 776-2187. 161-91

1er AOUT, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffé, entrée privée, stationnement, 771-9179. 161-110

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, espace pour lessiveuse et sécheuse, stationnement privé. $175. Après 5h. 776-2671. 161-94

APPARTEMENT à louer, 2 chambres à coucher, stationnement privé, poêle et réfrigérateur inclus, chauffé, éclairé, installation laveuse, sécheuse, balcon, $170. Couple seul préférable. 771-3811 après 6h. 161-92

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, adultes, $175. 45 Hôtel de Ville, chauffé, éclairé, près Place du Portage, références, 771-6016. 161-92

DANIEL JOHNSON
et
BOUL. MONT-BLEU
APPARTEMENTS
1 ET 2 CHAMBRES
A COUCHER

- Tapis mur à mur
- Commodités de stationnement
- Près des écoles, magasins et des transports en commun
- A 10 minutes du centre-ville d'Ottawa

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS ET PRECISIONS
777-6859 — 235-1140

161

Place Lausanne

PTE-GATINEAU
Par: DU BARRY CONSTRUCTION

OCCUPATION IMMEDIATE

"LES LOYERS LES PLUS MODIQUES DE LA REGION

APPARTEMENTS:

1 chambre à coucher $122

NOMBREUX AVANTAGES:

- Chauffé • Eclairé • Immeuble à l'épreuve du son et du feu
- A proximité des écoles, églises et centres commerciaux
- Cuisinière et réfrigérateur • Salle de lavage
- Piscine • Terrain de jeux et salle de récréation
- Stationnement • Service de concierge • Grands balcons

N.B.: Ceci est un projet du gouvernement fédéral en coopération avec la SCHL et selon les normes de celle-ci. Ces logements sont disponibles pour salariés gagnant entre $4,000 et $6,360 annuellement.

Pour renseignements: 771-7413 776-3950

DIRECTION: Route 8 (boul. Gréber) à Pointe-Gatineau, jusqu'à la rue de la Savanne ou vous tournez du côté opposé à Hoffman Concrete. Place Lausanne est voisine de la Brasserie l'Oasis.

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 1 chambre, devant parc, près Place Portage. 728-7052. 161-94

1er AOUT, appartement 2 chambres à coucher, stationnement 749-4131. 161-97

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, installation laveuse et sécheuse, $100. 663-3995. 161-111

APPARTEMENT chauffé éclairé, 1 chambre à coucher, stationnement $160. Alta Vista Towers, après 5h. 521-0249. 161-97

APPARTEMENT à louer, 5 pièces chauffées, 2 chambres à coucher, $125., 1er août, 344 Hétu, Gatineau, 663-8507. 161-97

APP. une chambre chauffé, éclairé, télécâble, stationnement, piscine, $175., 741-0370. 161-97

AYLMER, app. semi sous-sol, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, libre immédiatement $155., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 684-8816. 161-97

APP. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, tapis, garage, foyer, chauffé, terrain, $195 663-9944, 663-7661. 161-97

APP. semi sous-sol, pas d'enfant, 4 grandes pièces installation pour laveuse et sécheuse, $155, chauffé, éclairé, 770-1609 après 5h. 161-93

APP. 3 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, chauffé $125., 663-9944, 663-7661. 161-97

AYLMER, app 3 pièces, chauffé, libre, 38 Notre-Dame, 684-4137 après 4h. 161-96

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres, chauffage électrique, espace pour laveuse, sécheuse. Libre. 663-9344. 161-101

A SOUS-LOUER, 1 chambre à coucher, spacieux, tapis, incluant chauffage, électricité, télécâble, stationnement intérieur, sauna, piscine, 44 Bédard, Hull, 771-67[illegible] après 5h30. 161-9[illegible]

1er AOUT, une chambre à coucher cuisine, eau chaude, $65., 258 Marsonneuve, 777-1951. 161-9[illegible]

APP. 3 pièces avec salle de bain $70, 1er août, 68 Champlain, Pte-Gatineau. 161-117

APP. 3 chambres à coucher, cuisine, salon, $175, s'adresser 77 Cathcart. 161-96

1er AOUT, 2 chambres à coucher, chauffé, un enfant accepté. $130. 776-5949. 161-94

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, bas duplex, rue Hôtel-de-Ville, $125. Occupation immédiate. 224-1423; 828-6022; 829-2281. 161-94

APP., 3 pièces, chauffé, $120., 46 Rouville, 770-6632. 161-95

AOUT, appartement moderne, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, stationnement. $120., 777-0913. 161-95

MONT-BLEU

MAC LEOD CONSTRUCTION

Vous offre un choix de logis luxueux dans le secteur Mont-Bleu, Hull.

GARÇONNIERES à partir de: $135
1 CH. A COUCHER à partir de: $145
2 CH. A COUCHER à partir de: $154

INCLUS DANS LE PRIX DU LOYER:

• Chauffage • Eclairage • Eau chaude • Salle de lavage • Télécâble • Stationnement extérieur avec prise • Concirge

OCCUPATION IMMEDIATE

Venez visiter notre appartement modèle situé au 216 Mont-Bleu, Hull, appartement 3.

Visitez sur semaine de 1h à 9h p.m. Samedi et dimanche de 1h à 6h p.m.

770-4488

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, laveuse et sécheuse gratuites, télécâble, stationnement avec prise, chauffé, éclairé. Libre 1er septembre. $165. 827-2424; 771-0147. 161-92

1er AOUT, Mont-Bleu; appartement moderne, 2 ch. à cou. Grande cuisine. Près des autobus. $150. 770-2596. 161-98

1er août, magnifique logis, 2 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse, 1er étage, balcon, stationnement, $160., après 5h30 771-1752. 161-93

APPARTEMENT, 2 chambres très propres pour adultes, stationnement 232-7478, 749-9225. 161-111

APPARTEMENT, poêle, réfrigérateur 1 chambre à coucher, 33 Langevin, Ottawa, 822-6198 1er août ou 1er septembre. 161-92

APPARTEMENT, 1 ch. à coucher, appareils électriques, Basse-ville, 236-2385 le soir 745-1819. 161-91

APPARTEMENT 1 ch. à coucher, chauffé, salle de lavage, rue Argyle, 233-3202, $150. 161-91

APPARTEMENT, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, libre. 777-8965. 161-JNO

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $75., 35 Chauveau, Hull, 234-0206. 161-94

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, télécâble, poêle, réfrigérateur, stationnement — 771-3702. 161-95

APPARTEMENT 3 et 5 pièces chauffé, Centre de Hull, libre 1er juillet $76 et $98, 770-7204 entre 7-10h p. m. 161-91

APPARTEMENT BLACKBURN
295 Boul. St-Joseph, Hull
De luxe, air climatisé, garage sous-terrain, chauffé cuisinière et réfrigérateur de couleur. Piscine et bain sauna. Pour location le jour: 770-8414. Le soir: 771-0657 du lundi au vendredi. Demandez pour M. René Moreault. 161-AN

APPARTEMENTS luxueux 1 et 2 ch. cou., tapis mur à mur, complètement insonorisés, espace laveuse, sécheuse, porte, patio, balcon, intercom, stationnement, salle lavage publique. 7 min. d'Ottawa, rue Daniel Johnson, Hull. Pour $125, $135 et $145. 771-4724, juin juillet août et septembre. 161-AN.

APP. chauffé, 3 ch. à coucher, près Hôpital Général, $210., 684-6265. 161-93

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, libre, 1er septembre. 49 Fontaine, Hull. 161-93

RUE BEECHWOOD, appartement, 1 ch. à cou., $110. 1er août. 749-5959. 9h a.m. à 6h p.m. 161-94

LE BARONET
135 boul Gamelin, appartement chauffé, éclairé, télécâble, 1 chambre à coucher, libre, 770-2509. 161-91

LE CENTENAIRE, 260 MUTCHMORE, HULL, QUE.
Garçonnière et une ch. à c., libre à partir de $130., 777-8835. 161-an

LE CENTENAIRE 260 Mutchmore Hull app. 1 ch. à coucher, $140., 777-8835. 161-92

Tout nouveau! Moderne! Fonctionnel!

Le Châteauguay

Angle Mutchmore et Lesage — Hull

OCCUPATION 1er AOUT

Ce nouvel édifice ultra-moderne est sis sur un site idéal tout près des écoles — des centres commerciaux — des restaurants — et à une distance d'à peine 5 minutes du centre d'Ottawa et du centre rénové de Hull.

- Edifice moderne de 15 étages
- Ascenseurs très rapides
- Stationnement souterrain chauffé
- Tapis mur à mur dans les logements
- Poêle et réfrigérateur couleur inclus
- Eau chaude et chauffage inclus
- Thermostat dans chaque pièce
- Tringles à rideaux incluses
- Télécâble
- Saunas
- Salles de récréation
- Service de conciergerie

Garçonnières
A partir de..... $135

Une ch. à cou.
A partir de..... $151

Deux ch. à cou.
A partir de..... $190

Pour renseignements 770-9464

NON CLASSE par Larry Hurb

Peut-être aurais-je dû avoir la puce à l'oreille quand je l'ai vu cocher les annonces de valises à vendre et de chambres à louer!

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LE CARILLON 230 Mutchmore août, sept, oct., neuf, garçonnière 1 et 2 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, $130., $146, $167, tout inclus, 776-6288. 161-JNO

LIBRE 1er AOUT
1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement, salle de lavage, concierge, 88 Mutchmore, 776-5432. 161-95

CENTRE DE HULL, 1 chambre à coucher, libre, 776-2192. 161-91

COMBATTEZ LA CHALEUR
$7. PAR MOIS
777-1666 — 234-4101
CLIMATISEUR neufs Livraison immédiate. 161-AN

COTE-DE-SABLE, près des ambassades, duplex, 3 chambres à coucher, adultes seulement, libre premier août. $275 par mois. 233-3019. 161-92

2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, salle de lavage, balcon, $140. 91 Lesage, 776-2660. 161-94

CHATEAU Vanier, central, 2 ch. a c., tapis mur à mur, réfrigérateur poêle, stationnement intérieur, piscine sauna et télécâble libre 3 août, $235, 746-4338. 161-92

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, autobus, 1er août, 746-6390. 161-96

CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, 203 boul. Camelin. 770-6123. 161-97

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, Carlsbad Springs, 822-6198, 1er septembre. 161-92

CIE GUARANTY TRUST du CANADA
114, rue Principale, Hull—771-6655
9h à 5h
RUE NOTRE-DAME. 2 ch. à cou., chauffé, libre, adultes, $145. Frais peinturé.
RUE NORTH, Gatineau, 1 chambre à coucher, chauffé, libre. $125. 161-93

DISPONIBLE immédiatement, 1, 2, 3 chambres à coucher au centre-ville. 233-8425; 684-5420. 161-108

DEUX LOGIS, 2 chambres à coucher, stationnement, libre 1er août, 745-2392. 161-96

DUPLEX, 1er septembre, Wrightville, 2 ch. à cou., chauffé, tapis, garage. 776-6219. 161-94

GARCONNIERE 38 Montmartre Hull 771-4548, après 5h. 161-112

GRAND APP., 2 chambres à cou., stationnement, chauffé, "locker", $150 et $160. Place Cartier, 777-4452. 161-91

GARCONNIERE, Aylmer, sous-louer. $100. 2 août jusqu'à fin novembre bureau, 996-3494 après 6 heures, 777-8634. 161-97

GRAND logis, 2 ch. à c., chauffé, sous-sol, libre, adultes seulement rue Elizabeth Gatineau $125., 771-3863, 663-9483. 161-104

CELIBATAIRE ?
GARCONNIERE, Est de la ville $90 Légers frais. Canadian Homehunters. 745-9869. 161-91

GATINEAU, app. 2 ch. à cou., bas de duplex, poêle et réfrigérateur, espace pour laveuse, sécheuse près d'arrêt d'autobus, libre 1er août, adultes, 663-8297. 161-91

GATINETU, logis neuf, 1 chambre à coucher, entrée privée, meublé ou non, 663-7904. 161-95

GATINEAU, centre-ville, haut 2 ch. à coucher, $100., 986-5137. 161-97

GATINEAU 1 chambre à coucher, moderne, $85., prix réduit, pour service de conciergerie, 827-2813, 777-4059. 161-93

GATINEAU, haut de duplex, chauffé, 2 chambres, privé libre en juillet. 121 Dollard, 663-7387. 161-94

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $95. 663-6068. 161-94

GATINEAU, RUE GARNIER
LOGIS de 2 chambres à coucher, prises pour laveuse et sécheuse, stationnement. $135 par mois. 776-3950; 771-9681. 161-AN

GRAND appartement rez-de-chaussée, 2 ch. à cou., grandes espaces de rangement, tapis mur à mur, balcon, stationnement avec prise. Boul. Mont-Bleu, 777-6428. 161-90

GATINEAU, centre-ville, 1 chambre à coucher, chauffé, éclaire, télécâble, après 6h. 663-7139. 161-99

GATINEAU, libre 1er août, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, près écoles élémentaires, 663-2917. 161-92

GARÇONNIERE, 3 pièces, chauffée, éclairée, tapis, télécâble, poêle, réfrigérateur, piscine et sauna, très moderne. $136. Central. Boul. St-Joseph. 770-4549. 161-91

HULL, nouvellement décoré, moderne, équipé, 2 chambres à coucher, près du centre commercial Cartier, immédiatement, $150, 770-4322. 161-96

HULL, 35 Daniel-Johnson, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de lavage, libre, 827-2235. 161-95

HULL app haut 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, $135. libre 1er août, 771-4877. 161-97

(161) APPARTEMENTS A LOUER

HULL, 114 boul. St-Joseph, stationnement $125., après 6h. 771-4467 ou 771-7011. 161-91

HULL, 3 pièces, chauffé, 1er étage, central, $95., 746-2932 après-midi. 161-95

HULL, app. 4 pièces, chauffé, éclairé, 777-3225. 161-91

INVERLEA, PRES DU CENTRE DES ARTS
Garçonnière, 1 chambre et 2 chambres à coucher, équipées. Disponible. Faites votre demande entre 6h et 7h p. m. au 60 MacLaren. 161-94

IMMEDIATEMENT, Mont-Bleu; appartement moderne, 2 ch. à cou. Près des autobus. $145. 770-2596. 161-98

175 rue KENT, 2 chambres à coucher, salon, chauffé, stationnement, entrée privée, libre immédiatement. 770-2332. 161-91

LAC DESCHENES, près de la Marina, 2 ch. à c. rez-de-chaussée, chauffé. Tapis mur à mur neuf. Stationnement privé, $160 par mois. Immeubles du Progrès — 770-4912. 161-AN

LIBRE 1er juillet, Hull, secteur St-Raymond, 2 ch. à cou., neuf, $160. 777-5139. 161-98

LOGIS, 2 chambres à coucher 297 North, Gatineau, 663-8866 jour; 770-4233 soir. 161-92

LOCATAIRE. Assurance meubles, feu et vol. 777-5226. 161-JNO

LOGIS, 1 chambre à coucher, stationnement, chauffé, eau chaude fournie, Gatineau 663-3617 — 663-0920. 161-92

LOGIS, 4½ pièces, chauffé, tapis au salon et chambre, prise pour laveuse, sécheuse, stationnement, près centre commercial et autobus. $130. Libre 771-4164 après 4h 161-94

LOGIS 1 chambre à coucher, 1er plancher, boul. St-Joseph, tapis mur à mur, 771-7711 jour. 161-JNO

LOGIS, 4 pièces, 224 Laval, Hull. 161-93

LOGIS à louer, 5 pièces, 2 chambres à coucher, très propre, libre 1er septembre, Ernest Martel, 443-2881. 161-97

LOGIS 2 chambres, tapis mur à mur chauffé, $110., Templeton, 663-7856. 161-97

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, 124A Dollard, Gatineau — 663-3667. 161-97

LOGIS à louer chauffé, 3 Lambert Hull, libre 1er août, 771-8055. 161-96

LOGIS pour 2 adultes, libre 1er août, $125., chauffé, stationnement frais peinturé, 12 rue Garneau, Hull, 776-4952. 161-97

LIBRE 1er septembre, Mont-Bleu, logis 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $140., jour 771-8314, soir 777-9674. 161-97

LOGIS, 2 grandes pièces, eau chaude, éclairé, pour couple ou personne seule. Libre 1er août. $60. 777-3335. 134 Nicolet. 161-94

LOGIS, 7 pièces, Hull, 777-8688. 161-95

LOGIS à louer, 1 chambre à coucher, libre le 1er août, 771-9091. 161-91

LOGIS 3 pièces, rez-de-chaussée, $125., 1er août, 5 Caron, Hull, 771-8697. 161-91

LOGIS, 55 Sherbrooke, pas d'enfant. 771-3402. $90. 161-94

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé. $100. 827-2685. 161-94

LOGIS 3 pièces salle de bains complète $80., 771-8486 après 6h. 75A St-Laurent Hull. 161-91

LOGIS, 2 ch. à c., 370 Main Gatineau. 6633-3773, 663-8142 soir. 161-91

LIMBOUR 1 ch. à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, $120., 827-0115, après 6h. 161-92

LOGIS 1 ch. à coucher, propre stationnement, libre immédiatement, $100., 44 Richelieu app. 8 771-8802. 161-91

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, poêle et réfrigérateur, chauffé, tapis mur à mur, stationnement. 8h. a. m. à 5h p. m. 776-1410, 6 Brodeur. 161-91

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, 776-3962. 161-91

LOGIS pour couple, 1 chambre à coucher, très propre. 777-3330. 161-91

LOGIS, 1er août, $125., 776-3181. 161-92

LOGIS, possession immédiate, 2 chambres à coucher, $135., 776-3181 jour. 161-92

LE MONT-ROUGE
707 BOUL. ST-JOSEPH, Hull, app. modernes, 1 ch. à cou., chauffés, éclairés, télécâble, poêle, réfrigérateur couleur, piscine, sauna, ascenseur. Jour, 236-0703; soir, 770-6509. A partir de $140. 161-JNO

MONT-BLEU, 2 chambre à coucher, grande cuisine, tapis mur à mur, chauffage électrique, poêle et réfrigérateur si désiré, stationnement avec prise, salle de lavage. $140. 770-3546. 161-101

MONT-BLEU, app. 2 chambres à coucher, semi sous-sol, tapis mur à mur, stationnement, $135., libre 1er août, 771-4877. 161-97

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, tapis salon, stationnement, chauffage électrique, accepte 1 enfants, $150., libre 1er septembre 663-8638. 161-97

MONT-BLEU, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, télécâble, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, juillet, août, 770-3863. $175 et $150. 161-111

MONT-BLEU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, balcon, eau chaude, $165, $150; 1er juillet, 1er août — 684-2834. 161-91

MONT-BLEU, grand appartement, très propre, 1 ch. à coucher, piscine, libre fin juillet, $123. jour 996-0668, soir, 777-8316. 161-95

MONT-BLEU, 10 Desgroseillers, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, $140. Septembre. 777-9563. 161-94

MONT-BLEU, chauffé, éclairé, 2 grandes chambres à coucher, grandes pièces, $145., rue Georges-Bilodeau, 746-8242. 161-95

MONT-BLEU 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 776-5896 ou 746-6518. 161-96

MONT-BLEU, 14 Décosse, grand appartement, moderne, demi sous-sol, 1 chambre à coucher, 776-4101 après 4 heures. 161-102

LE PIEDMONT
215 MUTCHMORE, Hull, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur, 771-6730. 161-j.n.o

MONT-BLEU, RUE LEBRETON
LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre immédiatement. $135 par mois. 776-3950; 771-9681. 161-AN

MONT-BLEU, HULL
302 CITE DES JEUNES
NOUVEL appartement d'une ch. à cou., libre immédiatement, tout compris à $140. 770-2986. 161-91

MASSON logis neuf, 2 chambres à coucher, tapis, chauffage électrique. $120. 986-3144, 986-6634. 161-96

OTTAWA-OUEST, Tunney's Pasture, et Côte-de-Sable, 2 ch. à cou. Libres immédiatement. 233-8425; 684-5420. 161-108

1er OCTOBRE, logis, chauffé, 2 ch. à cou., salle de lavage et casier. Jour 777-5237; soir, 777-9801. 161-94

OCTOBRE neuf, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur, $135.00 76 Richard, 776-3494, 776-6288. 161-JNO

ORLEANS, 3 chambres à coucher, très propre $200., 745-2256. 161-95

ORLEANS, haut d'un double, 1er septembre $185., bas d'un double, avec garage, 1er août, $160. (1) 833-2495. 161-92

PLACE SUSSEX
LIBRES immédiatement, appartements 1 et 2 ch. à coucher, air climatisé, suite modèle en montre, sauna, draperies et autres aménités. A partir de $182, adultes seulement, pas d'animaux, 233-7781. 161-j.n.o.

PETIT LOGIS, pour 2 adultes, 1er août — 777-2270. 161-92

4 PIECES, chauffées, $100, 180 Richer Hull, libre 1er août, pour un couple, 771-1319. 161-95

PRES IMPRIMERIE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, apres 6h. 19 Mance, Hull. 161-97

PTE-GATINEAU, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $145, 776-6361, entre 9h a. m. et 3h p. m. 161-93

PTE-GATINEAU, occupation immédiate, 1 ch. à coucher, poêle réfrigérateur, piscine, sauna, sur rendez-vous, 770-7217 entre 6h p. m. et 9h. p. m. 161-96

PTE-GATINEAU, pour adultes, près de gros magasins, belle rue, 777-6620. 161-91

PTE-GATINEAU, 1 chambre, tapis, réfrigérateur, poêle, juillet gratuit. $125. 770-1372. 161-94

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, 1er septembre. 771-0998. 161-115

PTE-GATINEAU, ½ sous-sol, 1er août, 2 ch. à cou., chauffée, eau chaude fournie, $120, 777-1483. 161-J.N.O.

1er AOUT
POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, sécheuse, 771-7758 jour, 770-5033 après 6h. 161-102

PTE-GATINEAU, garçonnière, tapis mur à mur, $100., 43 St-Antoine, app. 2-4 771-3302. 161-116

PTE-GATINEAU, grand logis, 2 chambres à coucher, construction récente, Léo Lafrenière, concierge, 777-6483. 161-JNO

PTE-GATINEAU, chauffé, 4 pièces, $95., 777-1880. 161-104

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, occupation immédiate, 770-0452. 161-JNO

PRES Centre-Ville, août, septembre, 1 chambre à coucher et studio, appartement, télécâble, chauffé, éclairé, stationnement, balcon, de $130 à $150, 777-5325. 161-116

5 PIECES chauffé, adultes, 1er août, $140., 771-9542. 161-91

RUE Vaudreuil, haut 3 chambres à coucher, chauffé, adultes seulement, libre 1er sept. $150., 777-8624. 161-91

J.P. QUERRY 1MM.
770-4233 — 776-2990
RUE NORTH, Gatineau, logis de 2 chambres à coucher. Libre immédiatement, $145 par mois. 161-AN

33 ROUSSILLON, libre 1er septembre, chauffé, 2 chambres à coucher, eau chaude, prise extérieure stationnement télécâble, beau terrain, $150., 777-1022. 161-92

TEMPLETON, 1 chambre à coucher, 663-5442. 161-91

RUE Lessard, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, libre, $135 — 777-4473. 161-j.n.o.

SOUS-SOL, couple, 1 enfant accepté, $125., chauffé, 771-0400. 161-91

1er SEPTEMBRE, Pte-Gatineau, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, télécâble, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, quartier résidentiel. 776-3486. 161-115

SEPTEMBRE, logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, salle de lavage privée, tapis mur à mur. 827-0475. 161-94

TEMPLETON app. 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, 663-0530. 161-92

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

237-8400

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers. 382 Queen, 233-1545. G-AN

Construction

FAIRE un travail général de construction et clôture de parterre, le soir. Appelez après 5h, 777-8127, le jour, 663-6913. G-99

Couvreur

MELOCHE ROOFING et CARPENTRY Reg'd, couvreur; aussi travaux de peinture et de ciment. 259, rue Rideau, Ottawa et Hull. G-107

Couture

ALTERATIONS de vêtements par expert, service le même jour, prix spécial pour bords de pantalons et bords de manteaux. 770-8087. G-99

Déménagement

FERAIS déménagement en tout temps. 824-1936 — 770-7710. G-108

PEE-WEE transfer, travail général, 684-3790. G-115

PERSONNE avec camionnette veux faire des petits transferts entre 1 p. m. et 4 p. m., 746-2842. G-103

DEMENAGEMENT, tout assuré, $6 et plus. 232-0868 ou 684-6471 G-118

Dépotoir

DEPOTOIR à 93 St-Louis, Pointe-Gatineau: 777-7634

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite, 776-3883. G-AN

Hôpital de chaudrons

REPARATIONS, polissage, poignées pour toutes batteries de cuisine et Presto, 663-4155, 910 Notre-Dame Templeton. G-115

Jardinage

TERRE à parterre au voyage et à la poche. 777-6112. G-106

SABLE, gravier, "crushed stone" dust", terre à parterre, 663-6578. G-117

PIERRES à patio, différentes grandeurs et couleurs. 771-1195. G-114

Jardinage

TERRE à parterre et jardin, sable, gravier, roche blanche, etc. 663-7291. G-107

BELLE terre à parterre, sable à remplissage, 746-0514. G-101

TERRE végétale, 827-0549, Pte-Gatineau. G-118

GRATUIT remplissage propre, 745-9443. G-99

BELLE TERRE à parterre et terre à remplissage. 777-9579. G-113

Machines à coudre

NECCHI, BERNINA, toutes marques, réparations; ouvrage garanti; estimation gratuite, 771-6770. G-115

BERNINA, OMEGA, vendeur autorisé, vente, location, réparations à domicile sur toutes marques de machines, 663-6074. G-110

TOP SOIL $275, la verge, 776-1113. G-96

Réparations de Maçonnerie

REPARATIONS de ciment, tous genres, fondations, appelez entre 6 p. m. et 10 p. m. 770-2964, 777-9315. G-

Menuiserie

CONSTRUCTION générale, altération, ciment, estimations gratuites, 234-7119. G-113

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation: 777-1483. G-j.n.o.

REPARATION général, menuiserie, ciment, clôture, mur de pierre, terrassement. 777-2672; 776-1426; 776-3878. Estimation gratuite. G-98

FINISSION et réparation de meubles antiques, prix raisonnable, 770-7645. G-102

ELIMINEZ l'humidité et économisez sur votre chauffage en faisant isoler votre sous-sol, avec application spécial de styrofoam. Appelez Ottawa-Hull lisolation, après 5h., 234-0414. G-100

MENUISERIE, finition et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir, 745-0892. G-JNO

REPARATION des toits de bardeaux. Prix spéciaux. 663-7897, demandez Denis. G-91

Nettoyage

NETTOYAGE de cour et déménagement. 770-9016. G-94

NETTOYAGE de cours et sous-sol et tout genre d'ouvrage 237-7142. G-106

Homme avec camion de 3 tonnes, tout genre d'ouvrage, 663-3246, 771-7689. G-95

LAVAGE et décapage de planchers de murs, plafonds, fenêtres, intérieur et extérieur, taux raisonnable, entre 1 p. m. et 4 p. m., 746-2842. G-103

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscines canadiennes "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service 733-0332. G-JNO

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
CONTRATS de tapis et estimation. Bois franc sablé. Spécialité: maison privée — 771-8406. G-AN

PAYSAGISTES

REMPLISSAGE. Pour plus de renseignements, composez 745-9443. G.-j.n.o.

PERFECTIONNE, dans haie de cèdres érables, bouleaux, tourbe et voyage de fumier, 684-5867. G-93

SPECIALISTE dans l'entretien du gazon, terre de parterre, pierre concassée, sable, gravrier, excavation, piscine, fosse septique. Michel Beaudoin, 746-4265. G-102

SERVICE ARBOUCULTURE
ARBO Service Inc. émondage, fertilisation, abattage, plantation essouchement, estimé gratuit, 684-4981. G-116

POSERAIS tourbe et cèdres, 663-7552. G-118

REMPLISSAGE, terrassement, haies de cèdres, gazonnement réparations d'asphalte. Evaluations. 741-1264. G-118

Peintures

PEINTRE avec expérience, demande travail, temps plein, estimation gratuite. 824-1936. G-108

CONTRACTEUR en peinture extérieur. Estimation gratuite, 770-8835. G-102

FERAIS peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, 776-1322, 770-1047. G-99

FERAIS peinture intérieure et extérieure, 770-0783. G-110

PEINTURE intérieur, et extérieur ainsi que tapisserie 25 ans d'expérience, 777-8574. G-95

PEINTURE-décorateur, tapisseur d'expérience, estimatin gratuit. 776-4428. G-97

Plombier

PLOMBERIE St-Arneault - Tt-Arneault Plumbing. Réparation générale, service de 24 heures. 771-1405. G-106

Réparation plâtre

SPECIALITE — Très bas prix, réparations de plâtre, joints, peinture, menuiserie, etc.: 777-2277. G-106

Rembourrage

REMBOURRAGE de meubles, et bon prix, ouvrage garanti. Raymond Thériault; 776-1394. G-JNO

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney. Gatineau, 663-2468. G-JNO

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. JNO

NETTOYERAIS tapis, prix raisonnable, travail garanti, 777-1118 M. Labelle et Gagnon. G-103

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001 G

TV A LOUER, portatif, semaine toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528 G-A.N.

LOCATION TV — Couleur, Zenith, Panasonic — Plan — Achat — Location. A partir de $15 par mois. Goulet TV, 678 St-Joseph, 771-3084. G-AN

T.V. NEUFS Spécialité couleur. $8 et plus par mois. Service même jour incluant dimanche. 777-0354. G-A.N.

LOUEZ un téléviseur, neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux. Semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233, André Lesage. G-AN

LOCATION DE TV DE HULL

TELEVISEURS NEUFS
SEMAINE OU MOIS
$5-$8-$12
Service rapide
771-3233
André Lesage

(161) APPARTEMENTS A LOUER

SEPTEMBRE neuf, grand, 2 ch à cou., poêle, réfrigérateur, $150., 84 Richard, 776-3494. 776-6288. 161-JNO

SEPTEMBRE, octobre, 84 Mutchmore, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, $145. 777-0677. 161-106

TOURAINE, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, mur à mur, $115. 827-1516. 161-92

TOURAINE, 2 chambres à coucher, chauffé, abri d'auto. $125. libre 1er septembre, 827-2149. 161-96

VOUS TRAVAILLEZ AU CENTRE-VILLE ?
Une chambre à coucher. Chauffé, éclairé, stationnement, $170. Légers frais. Canadian Homehunters 745-9869. 161-91

HULL
Une chambre, enfants et animaux acceptés. $140. Légers frais. Canadian Homehunters. 745-9869. 161-91

VANIER, 1er août; 2 ch. à cou., équipé électriquement, chauffé et éclairé. $165. 236-1477. 233-5923. 161-96

VANIER, août, logis, 1 ch. à coucher, chauffé, stationnement. Jour. 749-5983. 161-94

VANIER, app. 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur fournis, 746-0678. 161-94

VANIER app. 2 ch. à c., Chemin Marier, 749-6679. 161-96

VANIER, logis chauffé, éclairé, $110 3 pièces, stationnement compris, 745-1420. 161-95

VOUS ETES FATIGUE ET FRUSTRE?
VOUS CHERCHEZ un appartement ou une maison? Venez chez Canadian Homehunters pour une liste complète. Frais de membre. 745-9869. 161-JNO

VANIER, 1er août, app. moderne 1 ch. à c., poêle réfrigérateur, buanderie, stationnement, $145., soir, 746-3946. 161-91

WRIGHTVILLE, petit logis avec cuisine, salon, salle de bains, tapis mur à mur, réfrigérateur et poêle, chauffé, éclairé, stationnement 770-5922. 161-91

WRIGHTVILLE, petit logis, non chauffé, 3 pièces, 3e étage, réfrigérateur et rangette fournis, chauffe-eau, toilette, pour couple ou personne seule, libre 15 juillet, 76B Bourque. 777-5665. 161-91

WRIGHTVILLE, petit logis, non chauffé, 3 pièces, 3e étage, réfrigérateur et rangette fournis, chauffe-eau, toilette, pour couple ou personne seule. Libre 15 juillet, 76B Bourque. 777-5665. 161-98

(161) APPARTEMENTS A LOUER

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine $175., 771-7321. 161-97

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT moderne, $35 par semaine, 771-7321. 163-93

PTE-GATINEAU, garçonnière pour 2 ou 3 personnes. Meublée, 777-6620. 163-91

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, entrée privée, tapis mur à mur $110 par mois, 776-2956. 163-91

LOGIS meublé, chauffé, éclairé, stationnement, télécâble, 771-6937. 163-91

HULL, haut, libre, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie $130., 777-1483 163-AN

PRES Centre-Ville, août septembre, 1 chambre à coucher et grand studio, bien meublé, télécâble, chauffé, éclairé, stationnement, tapis, intercom, de $145 à $165, 777-5325. 163-116

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, tapis mur à mur, 2 balcons, stationnement, $165, 770-1935. 163-95

RUE ARCHAMBAULT, Hull, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, laveuse, sécheuse, stationnement, adultes — 771-2462. 163-96

MONT-BLEU, libre, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, piscine, filles 145 Jolicoeur. 163-103

Vanier 3 pièces complètement meublées, salle de bains à partager, $140., 745-1481. 163-96

GATINEAU, 3 pièces, meublé, entrée privée, télécâble, téléviseur, pour deux, $32., par semaine, 663-7462. 163-97

VANIER, rue St-Charles, garçonnière, meublée ou non, chauffée, éclairée, stationnement, 1er août, 746-7224. 163-87

JUILLET gratuit, Le Carillon, garçonnières neuves, entièrement meublées toute facilité $165, 776-6288. 163-JNO

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, 2 1-2 pièces, stationnement, près Place Cartier, libre, 777-7168. 163-94

VANIER, garçonnière, meublée, chauffée, libre le 15 juillet, 749-3004. 163-94

VANIER garçonnière, chauffée, éclairée, 304 St-Denis, 745-0263 163-92

APP. neuf, meublé, 2 chambres, boul. Labrosse, Gatineau, endroit paisible, 663-3722. 163-94

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, tapis, 777-3561. 163-91

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARCONNIERE meublée, chauffée, tapis mur à mur, station nement, $125., 770-4377 ou 225-6809. 163-91

APP. chauffé, éclairé, 3 chambres à coucher, meublé, basse-ville, 746-5052. 163-97

LAC DES FEES, app. 3 pièces meublé chauffé, eau chaude, stationnement, entrée privée, libre, 770-2363. 163-97

VANIER garçonnière, 2 pièces, chauffée, éclairée, entrée privée, homme tranquille, $85., 749-5882. 163-97

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, s'adresser Epicerie Séguin 187 St-Rédempteur, Hull. 163-97

GARCONNIERE, chauffée, meublée, éclairée, stationnement, entrée privée, pour dame seulement, près Place du Portage, 777-5118. 163-97

APPARTEMENT meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, 4 pièces, 745-3573 après 5h. 163-95

LIBRE, 1er août, Gatineau, $150., chauffé, éclairé, salle de lavage gratuit, 1 ch. à coucher, 663-7301, 663-9058. 163-94

GATINEAU, 3 pièces, meublé chauffé, $35 par semaine. 663-3627. 163-92

SEPTEMBRE, garçonnière neuve, entièrement meublée, stationnement, chauffée, éclairée, $135. 16 à 59 Lanctôt. 776-3494. 163-JNO

BOUL. GAMELIN Hull, app. meublé, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, stationnement $140., sous-sol, de 6-9, 770-3659. 163-103

CENTRE DE HULL, petit appartement, chauffé, éclairé, entrée privée, 777-2824. 163-96

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, 770- 9964 ou 777-5603 ou 771-5963. 163-103

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

BOUL. Gamelin Hull, 2ième étage app. meublé, grande chambre à coucher, chauffé, éclairé, avec grand balcon, $155., entre 6-9, 770-3659. 163-103

GATINEAU E., 1 chambre à coucher de 3 p. m. à 5 p. m. et de 7 p. m. à 10 p. m., 663-7236. 163-96

AOUT, Wrightville appartement meublé, 2 chambres, chauffé, éclairé, propre, tranquille, stationnement. Près hôpital, $190., 722-2307, 776-3095. 163-92

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

APP. à partager, 5 pièces, meublé, privilèges de cuisine, Pte-Gatineau après 8h p. m. 771-0233. 165-91

APP. à partager, 1 ch seulement, $50 par mois, 771-0090. 165-94

(167) CHAMBRES A LOUER

RABAIS sur chambre pour jeune couple en échange d'entretien, 770-9964. 167-95

PROBLEMES de logement? Demeurez à la résidence du YM-YWCA pendant que vous recherchez une maison ou position confortable convénient, tarif quotidien et par semaine, 180 rue Argyle, 237-1320. 167-92

CHAMBRES à louer avec droit de cuisine, salle de bains complète, entrée privée, piscine intérieure, 776-6723. 167-94

CHAMBRE et cuisine, propre, tranquille, entièrement meublé, chauffé, éclairé, cuisson, entrée privée, stationnement et aussi chambre pour personne seule site central, 45 boulevard Taché, 770-6254. 167-93

PRES GALERIES de Hull — chambre meublée, cuisine laveuse, sécheuse, balcon, femme 97 Fontaine, 776-1107. 167-109

(170) PROPRIETES DEMANDEES

(170) PROPRIETES DEMANDEES

ATTENTION, PROPRIETAIRES!
Si vous désirez vendre votre propriété, prévalez-vous des bons services de la maison
CONRAD SIGOUIN LTEE, REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
REALTOR
26 St-Raymond, HULL
771-6266
170

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, genre motel, permis cuisson, salle de bains, 770-9964. 167-115

CHAMBRE avec poêle et réfrigérateur, 19 rue Laurier, 776-1447. 167-94

PTE-GATINEAU, entrée privée, télécâble, privilèges cuisson, $14., 770-5424. 167-94

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, avec garage. 663-0736. 167-94

COTE-DE-SABLE, chambres doubles et simples, privilèges de cuisson, 234-7846. 167-115

CHAMBRE à louer, $8. 777-8335. 167-104

PRES Hôpital Sacré-Coeur, femmes, entrée privée, cuisinette, tapis, laveuse et sécheuse, $70 et $75. $154 Bourque, 770-6085 entre 5-9. 167-103

HULL — chambre pour 1 ou 2 personnes cuisine complète, entrée privée, 777-0256. 167-93

CHAMBRE avec cuisson, rue Fontaine, s'adresser 273 boul. St-Joseph. 167-95

HULL, 270 Champlain, 4 grandes chambres modernes, permis de cuisson et stationnement $65., 777-8143. 167-112

PRES rue Principale, 3 ou 4 hommes , chambre et cuisine, entrée privée, 777-6620. 167-96

CENTRALE, entrée privée, cuisine partagée, hommes $15., 777-0747. 167-117

CHAMBRE pour homme $18 par semaine, 776-3549, 777-6150. 167-96

CHAMBRES, meublées, avec réfrigérateur, 234-2584. 167-96

CHAMBRE meublée, homme permis de cuisson, $10., 777-5176. 167-102

CHAMBRES — D'Iberville simples, doubles, cuisson, entrée privée, 776-6291, 777-0477. 167-j.n.o.

CHAMBRE à louer, dame ou fille permis de cuisson, 770-5463. 167-92

CHAMBRE meublée pour homme, Wrightville, 770-3024. 167-92

CHAMBRES meublées, pour hommes, cuisine partagée, près Place du Portage. $50 et plus. 770-8209; 777-7828. 167-92

CHAMBRE pour homme pas de cuisson, $16 par semaine, 776-3609. 167-71

CHAMBRE pour homme sobre, propre. 776-2646. 167-107

CHAMBRES à louer, pour hommes 770-2815. 167-94

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson ou non, stationnement, 771-4286. 167-94

VANIER, chambre pour homme sobre et propre, près autobus, 746-4563. 167-95

ENTREE privée, cuisson. 776-4735; 771-8691. 167-95

WRIGHTVILLE, chambre pour homme 777-6148. 167-98

2 CHAMBRES, filles de préférence ou monsieur tranquille, 749-2189. 167-101

CHAMBRE avec salle de bains privée, entrée privée, $23 par semaine, 770-5259. 167-91

CHAMBRE pour homme, entrée privée, cuisinette, 771-4455. 167-91

CHAMBRE pour 2 hommes ou couple, tapis, entrée privée. $12.50. 153 Kent, Hull. 777-9356. 167-92

HULL, maison à partager, chambre privée, 1er août, 770-7252. 165-97

CHAMBRE vivoir, permis de cuisson, fille, 733-0059. 167-93

LIBRE, chambre pour 2 personnes avec réfrigérateur et permis de cuisson, 749-4131. 167-97

GRANDE chambre, tapis mur à mur. 663-4942. 167-97

CHAMBRE, cuisine, salle de bains, meublée entrée privée, Wrightville 771-2312. 167-97

CENTRE de HULL meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, entrée privée. 777-8973. 167-97

HULL, chambre pour dame ou fille, 777-8972. 167-93

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle entrée privée, stationnement, 777-3192. 167-97

COTE-DE-SABLE; propre, meublé, cuisinière, réfrigérateur. Célibataire, 238-1438. 167-97

(169) CHAMBRES ET PENSION

CENTRE-HULL, hommes seulement. Excelente nourriture. 770-2374. 169-101

POUR dame d'âge moyen dans secteur résidentiel, chambre et pension, 835-2525 Vars, Ontario 169-91

CHAMBRE et pension, pour hommes, $25 par semaine, lavage

(183) CONDOMINIUM (183) CONDOMINIUM

nous pouvons changer toute votre vie!

Sutton Place

Nous vous apprendrons à vivre avec un bain tourbillonnant, une piscine, des saunas, un gymnase et une salle de jeux, un court de tennis et un golf! Nous vous apprendrons à vivre avec des tapis mur à mur, de magnifiques nouveaux appareils G.E. de couleur, un évier jumelé en acier inoxydable et la première combinaison à Ottawa de baignoire et douche monopièce moulée sans ennuis, sans entretien et facile à nettoyer.
Nous vous apprendrons à vivre avec tout ceci à SUTTON PLACE

et vous pouvez obtenir le tout pour $192.00 par mois et $2980.00 en acompte pour un appartement de deux chambres... dont vous serez propriétaire! Il vous en coûte probablement plus cher maintenant! Venez nous voir bientôt... et économisez... c'est vraiment la meilleure aubaine de la ville!

Queensway-est jusqu'à Blair / Nord jusqu'à Ogilvie/ 3 rues à droite/ la semaine 10h à 9h les fins de semaine 10h à 6h

Pour de plus amples renseignements, composez 745-7091

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec) (184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRUST GÉNÉRAL courtier hull 771-3227

DUPLEX RUE NOTRE-DAME — Deux chambres à coucher chaque logis — les deux logis sont loués à $110.00 par mois — visitez avec moi et faites une offre.

TRIPLEX A GATINEAU — Construit en brique — les trois logis sont identiques dont 2 chambres à coucher, salon et grande cuisine, s'achète avec $3,500.00 comptant.

BUNGALOW DUPLEX PRESTIGIEUX — Rue Richer, Hull — Il faut le visiter pour l'apprécier — 4 chambres à coucher au logis principal — 2 foyers — salle familiale — en plus, garconnière de 3 pièces.

RUE ST-JOSEPH A BUCKINGHAM — Edifice commercial comprenant deux commerces en plus d'un logis de 3 chambres à coucher, conditions d'achat faciles, informez-vous
Roger Lauzon 771-8036
184

PAUL BRUNET
IMMEUBLES LTÉE
HEURES DE BUREAU: 9 à 5
7, rue Dumas, Hull 771-7421

Benoit Barrette 684-6362 — Louis Seguin 771-7421 — Denzil Vipond 776-2776
Louise Brunet 771-6847 — Lorraine Arial 770-9861

LAC LACHAINE — Chalet construit en 1961, comprenant salon, cuisine, 2 ch. à c., terrain de 100 x 130. Prix demandé $8,500.00 M.L.S.
Denzil Vipond 776-2776

VOYEZ CE TROIS LOGIS — situé rue North, Gatineau. Construction très récente et en bel état. Deux des logis sont de 5 pièces et un de 3 pièces. Foyer au logis principal et garage. Grand terrain. M.L.S.
Benoit Barrette 684-6362

FARM LAKE — Chalet de 28 x 32, municipalité de Otter Lake. 200 pieds frontage sur le lac. Terrain avec de très beaux arbres. Prix demandé $9,500.00 M.L.S.
184

IMMEUBLES L.P. DESSUREAULT ET FRERES LTEE
Courtier licencié du Québec
367A, boul. St-Joseph, Hull
777-6197

NOUVELLE INSCRIPTION — Pte-Gatineau rue Moreau Maison 2 étages, 3 ch. à c. S'achète facilement. Informez-vous.

NOUVELLE INSCRIPTION — Pte-Gatineau, rue St-François Xavier. Terrain de 45 x 130 avec services. Prix demandé $2,750.

PTE-GATINEAU — rue Etienne Brûlé. Grand terrain plat de 70 x 100 avec tous les services. Informez-vous.

TMPLETON-OUEST — Terrain de 1 1-4 acre (230 x 366). Terrain plat et paysager. Prix demandé $3,600.

GATINEAU RUE COULOMBE — Très joli bungalow de 3 ch. à c. grande cuisine, salon, terrain clôturé, rocaille, très propre. Prix à discuter.

GATINEAU, RUE CARLE — Très joli "Town House", 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, grand salon, cuisine, cuisinette. Aubaine à ne pas manquer.

MONT-LAURIER, RUE CHARLES — bâtisse commerciale avec très bon revenu. Bonne construction, prix demandé $31,300.

HULL, BOUL. ST-JOSEPH — Duplex de 2 ch. à c., salle à manger, cuisine, incluant un très grand terrain commercial. Aubaine à ne pas manquer.

PTE-GATINEAU, RUE LE BARON — Très joli quadrex, 3 ch. à c. grand salon, salle de jeux, tapis inclus. S'achète facilement.

PTE-GATINEAU, RUE ST-LOUIS — Commerce de tissu à la verge et couture. Soyez votre propre patron. Très bon chiffre d'affaires. Prix à discuter.

LAC STE-MARIE — deux chalets près du Mont Ste-Marie, 2 ch. à c. chacun. Tout meublé, très grand terrain paysager incluant chaloupe. Idéal pour amateur de pêche. Offre à ne pas manquer.

GATINEAU, RUE ANKA — Bungalow de 3 ch. à c., cuisine, dînette, terrain de 60 x 100 clôturé. Terrassement sera complété.

HULL, RUE FRONT — Très beau 5 logis de 2 ch. à c. et de 1 ch. à c., tout meublé, en parfait état. Du toujours loué. Pour bon investissement.

PTE-GATINEAU, RUE ST-ANTOINE — Epicerie licenciée, très gros chiffre d'affaire incluant 4 logis de 2 ch. à c. Prix à discuter.

TOURAINE — terrain 127 x 100. Prix demandé: $3,000.

BUCKINGHAM — Lac Donaldson, terrain 115 x 150. Prix demandé: $1,600.

COMMERCE — Manufacturier et distributeur de shampoos établi depuis 15 ans. Très bon chiffre d'affaires. Pour plus d'informations contactez-nous.

GATINEAU, RUE ST-LUC — "Town House" de 4 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, cuisine, salon, tapis. Léger comptant.

PTE-GATINEAU — Rue du Barry. Joli quadrex de 3 ch. à c., salle familiale. Soyez propriétaire au prix d'un loyer.

HULL, BOUL. ST-JOSEPH — Très joli duplex de 2 ch. à c. incluant "snack bar" avec un très gros chiffre d'affaires. Informez-vous.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Chalet en bois rond, isolé, 24 milles de Hull, terrain de 154 x 142, eau courante avec toilette, électricité, plage. Prix demandé: $8,000.

GATINEAU, RUE PLOUFFE — Duplex de 2 ch. à c., très bonne condition, pouvant être converti facilement en triplex.

Burt Renaud 771-6456 — **Claude Séguin 776-3745**
Ronald Constantineau 777-2625 — **Jean-Guy Gauthier 777-6197**
184

SERVICE EFFICACE DE 24 HEURES

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec) (184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

METROPOLE IMMEUBLES
75, rue St-Raymond, HULL — 770-4233

C'EST UN BON PLACEMENT — Ce 4 logis situé rue Champlain à Hull. Financement très avantageux, comptant en bas de la moyenne. Téléphonez-moi.
A. Mercier courtier 776-1698

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON — Rue St-Rédempteur, 3 logis rénovés plus local loué pour petit commerce. Commerce vendu séparément $4,000. Tous les renseignements à votre disposition.
Mme P. Plante 770-5932

LAC MC ARTHUR — 3 milles de St-Pierre de Wakefield. Terrain avec façade sur lac. Conditions d'achat faciles. Aussi lac Champagne, 3 milles de St-Pierre de Wakefield. Conditions d'achat faciles.
J.-P. Querry, 776-2990

COMMERCE D'EPICERIE LICENCIEE — Dans Hull avec deux logis et restaurant. Information
R. Courchesne courtier, 771-1873
184

IMMEUBLE Champlain
195, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, suite 205
770-9393

PAPINEAUVILLE — 2 chalets situés sur la grande presqu'île. Magnifique terrain d'environ 3 acres comprenant une façade de 695 pieds sur la rivière Nation. Le plus grand chalet est meublé et le petit partiellement. Endroit isolé de tout repos.
Conrad Leduc, 771-2555

HULL — Rue Champlain angle St-Jean-Baptiste, immeuble à revenus (présentement $505 par mois) pouvant être augmenté facilement. Comprenant bijouterie, vitrerie, commerce d'auvents et 3 logis de 3 et 6 pièces.
J.-Gaston Plouffe, 777-4008

POINTE-GATINEAU — 8 ouest, boul du Progrès. Joli bungalow, brique, 3 c.c., sous-sol partiellement fini, lot paysager. S'achète facilement. Une visite vous convaincra.
Conrad Leduc, 771-2555

GATINEAU — Projet Apolo, 523 St-Luc. Maisonnette de 3 c.c. presque neuve.

TOURAINE — Projet Riviera — 47 Turin. Maisonnette très fonctionnelle. Une vraie aubaine. S'achète facilement.
C. Leduc, 771-2555

M. PARENT, 770-5966 — **Gaston PLOUFFE, 777-4008**
184

J. DAN BRUNET & FILS LTEE
LIGENCIÉ EN COURTAGE IMMOBILIER
SERVICE PHOTO M.L.S.
331, boul. St-Joseph, HULL. QUE. 771-7719

COTE D'AZUR — Près de Touraine. Grand terrain résidentiel de 100' de façade par 150' de profondeur. Tous les services. Alsphate possible pour cet automne. Demande $6,900.00 Consultez-moi sans obligation.

FACILITES D'ACHAT DISPONIBLES — 23, rue St. Henri. Centre de Hull. Bonne propriété unifamiliale rénovée en 1973. Deux ch. à c., salon, cuisine et salle à manger. Entrée pavée. Grande remise.
Jean-Guy Rail Rés: 776-2176

ATTENTION CONTRACTEURS — Lot 62-2, rue Cartier, Des-Chênes. Terrain vacant ayant un frontage de 77'5 par 99' de profondeur. Maison neuve comme voisin. Les services sont rendus dans la rue. Conditions d'achats raisonnables.

"LAC PROFOND" — (A deux milles de Blue Sea). Chalet de 3 ch. à c. Toilette intérieure. Electricité. 130' de façade sur le lac. Consultez-moi sans obligation.
René Pelletier Rés: 777-9653

GRAND TERRAIN COMMERCIAL — 715, Boul. St.-Joseph. Edifice commercial pouvant servir à tous les genres de commerce. Prix raisonnable incluant deux duplex. Possibilité d'achat facile.

PRES DE L'IMPRIMERIE — 14, rue St-Pierre, Hull. Idéal pour celui qui veut se loger à bon marché: Duplex rénové avec un bon revenu. Possibilité d'achat facile. Appelez-moi pour de plus amples informations.
Richard Monette Rés: 771-7858

TRES PROPRE — 84, rue Dollard. Centre de Hull. Trois logis très bien situé: "Du toujours loué". Bon revenu. Très propre. Prix et comptant à discuter avec vous.

STATION-SERVICE — 1716, Boul. Maloney, Templeton-Ouest. Route 8. Garage "Texaco" avec luxueux bungalow construit en 1971 sur un terrain de 1 acre. Site idéal pour ce genre de commerce. "Une vraie occasion de vous établir à votre propre compte".
Henri Robichaud Rés: 777-5990

BUNGALOW-DUPLEX DE CHOIX — 100, rue Isabelle, Parc De la Montagne. Gros bungalow-duplex: 4 ch. à c., salon avec foyer, cuisine, salle à manger et salle familiale. L'autre logis de 4 pièces. Vue panoramique. Vaut la visite.

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Caron, Voisin du Kentucky et près des Galeries de Hull. Bonne propriété de trois (3) logis en brique. Grand terrain de 6,900'c. Idéal pour le spéculateur.
Gérard Danis Rés: 771-8697

MIEUX QUE NEUF — 13, rue Le Baron, Pointe-Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine et sous-sol partiellement fini. Une aubaine.

AU COEUR DE CHELSEA — Duplex en stuc. Un logis de 3 ch. à c. et l'autre de 2 ch.à c. Très grand terrain paysager. Vaut une visite.
Charles Beauparlant Rés: 771-0554

MOTEL-GATINEAU — 1166, Boul. Maloney à proximité de Gatineau, Route 8. Motel prospère de 8 unités avec un bon 4 logis et 6 chambreurs. Du toutours loué. Consultez-moi sans obligation.

PRES DU CHEMIN DE LA MONTAGNE — 1, rue Mayberry. Aux limites de Hull. Coquet bungalow avec un autre logis au sous-sol. Tapis mur à mur. Piscine sur terre de 24' diamètre avec "sun deck". Informez-vous sans obligation.
Rhéal Benoit Rés: 777-5034

DEMANDE $9,500.00 — 22, rue Champlain, Deschênes. Bungalow fini papier brique de 2 ch. à c., salon et cuisine. Garage. Terrain de (40' x 113'). Comptant intitial à discuter avec vous.

DUPLEX EN STUC — 104, rue St-Laurent, Hull, Québec. Duplex en stuc de 4 pièces chaque logis. Chauffage air forcé à l'huile. Sous-sol de 5 pieds hauteur. Terrain commercial. Du toujours loué. Une aubaine à $15,900.00 Consultez-moi sans obligation.
Bernard Rioux Rés: 776-5214

LOGEZ-VOUS A PEU DE FRAIS — 103, rue Doucet, Parc de la Montagne. Maison en rangée de style moderne. 4 ch. à c., salon et salle à manger. Sous-sol partiellement fini. Terrain clôturé à l'arrière. Possibilité d'achat facile.

MONT-BLEU — 202, Boulevard Mont-Bleu. Gros semi-détaché de 4 ch. à c. Très propre. Terrain clôturé et paysager. Piscine de 4' incluse. Bien situé à proximité de l'école et du parcours d'autobus. "C'est une propriété de choix à visiter".
Germain St-AMour Rés: 770-3954

PARC DE LA MONTAGNE — 128, rue Doucet. Joli "Town House" avec 3 ch. à c., salon, cuisine et salle à manger. Tapis mur à mur presque à la grandeur. Conditions d'achat faciles à discuter avec vous.

UNE PROPRIETE DE CHOIX — Rue Asselin, Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon et cuisine-dînette. Salle familiale à demi finie. Abri d'auto. Beau terrain paysager et clôturé. Une propriété de choix à visiter. Prix et comptant à discuter avec vous.
Jacques Majeau Rés: 771-2378

BEAUCOUP D'EXTRA — 55, rue Maisonneuve, Pointe-Gatineau. Grand bungalow en pierre et brique de 4 ch. à c. salon, cuisine et salle familiale. Tapis au salon. Prix et comptant à discuter avec vous.

SECTEUR RESIDENTIEL — Rue Des Voyageurs, Pointe-Gatineau. Joli bungalow construit en 1967 de trois (3) ch. à c., salon et cuisine-dînette. Terrain tourbé et paysager. Prix et comptant à discuter avec vous.
Gaby Prévost Rés: 771-2895

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Etienne-Brûlé, Pointe-Gatineau. Joli bungalow en brique construit en 1970. Logis de 3 pièces au sous-sol. Beau terrain avec pelouse. Prix très compétitif. Vaut la visite.

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Davis (Près de Laramée). Duplex très propre avec extérieur fini en aluminium. Prix et comptant à discuter après une visite avec vous.
Henri A. Roy Rés: 770-9509

"Le plus grand choix de propriétés en ville"
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec) (184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, LAVAL — HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

PERKINS, LAC McGLASHAN — Chalet construit en 1970 sur terrain avec façade sur le lac. Salon, cuisine, salle à manger, 3 ch. à c., chambre de toilette. Prix: $12,500.
Pierre-André Gareau, 771-6199

PARC DE LA MONTAGNE — Maison en rangée construite en 1971 comprenant 7 pièces, salle de récréation, 1 1-2 salle de bains. Hypothèque central de 30 ans.
MADELEINE DUSSAULT 776-2422

COMMERCES, HULL — 65 Boul. St-Joseph. Epicerie licenciée. 4 St-Etienne, épicerie et variétés.
Edmond Willgo, 771-5646
184

Immeubles
Gérald Perron, Courtier licencié
AGA
251 est, boul. St-René Gatineau
663-2494

HOMME D'AFFAIRES — 96 acre, chemin Montée Paiement entre la 3e et 4e concession. Une offre est à faire. Pour information
Vincent Papineau 771-9504

HULL: 14 BIENVILLE — Vous pouvez vous loger pour $100. par mois taxes incluses dans ce duplex comprenant 1 logis de 3 c.c. et 1 logis de 2 c.c. Prix raisonnable. S'achète avec $3,000. comptant
Mme Grenier 663-2494

GATINEAU — Spacieux bungalow genre "ranch" avec garage attenant. Tapis mur à mur partout. Présentement en construction. Possession le 1er aout. Pour plus d'information
Roland Gauthier 770-0972

BUCKINGHAM: 4e CONCESSION — Petit bungalow en papier brique sur grand terrain de 50 x 157. Pour information
Bernard Desforges 663-3298

GATINEAU — Dans secteur récent et résidentiel. Nous possédons plusieurs maisons jumelées dont nous sommes dans l'obligation d'accepter n'importe quelle offre raisonnable. Ne manquez pas votre chance car vous pouvez vous loger pour aussi peu que $140 par mois taxes incluses et ça dans votre maison
Gilles Lauzon 663-5871

IDEAL POUR LE PROFESSIONEL OU L'HOMME D'AFFAIRES — Spacieux "Split Level" de 4 c.c. 2 salle de bains, cuisine, 1 salle de séjour, salle à manger, foyer, garage double, grand salon avec hall d'entrée. Tapis de première qualité partout. Pour information
Gilles Lauzon 663-5871
184

Conrad Sigouin LTEE
771-6266
REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S..

VOUS DESIREZ FAIRE UNE GROSSE AFFAIRE — Motel 16 unités en banlieue de Hull. Grand terrain. Gros chiffre d'affaires. Votre avenir est assuré. Détails complets avec: M. Joly.

"PIT DE SABLE" — Lucerne, Chemin Cook. Près de Vanier. Superficie totale 17 acres. Termes à discuter. Voyez
Marcel D. Joly 663-3233

NOUVELLE INSCRIPTION — Jolie maison, Wrightville, salon, cuisine, salle familiale, 3 ch. à c., ch. de bains céramique, clôturé et beaux arbres. Pas cher à $23,500.00

BUNGALOW DUPLEX — Wrightville — Prix réduit, 3 et 2 ch. à c., grandes pièces et garage. Très bon prix. Appelez
Claude Gougeon 771-6266

COMMERCE EPICERIE LICENCIEE ET MAISON DE CHAMBRES — Hull — Revenus très intéressants. S'achète avec $5,000.00 comptant.

ATTENTION — Spécial pour couple ambitieux — Garage tout équipé avec bungalow moderne, 3 ch. à c. lot 900 x 100 à Poltimore. Conditions d'achat faciles.
Guy Morin 771-6266

BUNGALOW RUE MAISONNEUVE — Paroisse St-Rosaire, Pte-Gatineau — 4 ch. c., salle de jeu avec bar 20 x 18 — terrain magnifiquement paysager. Haie de cèdres 6 pieds. Possibilité d'achat avec $2,500.00 initial.

SPACIEUSE RESIDENCE — située sur lot commercial, rue Principale Rivièra, environ 18,500 p.c., 5 ch.c., salle à manger, salon double avec foyer, idéal pour restaurant avec salle à manger.
Rhéal Bélanger 777-1809

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Deschênes, semi-détaché, 1 1-2 ch. de bains, sous-sol fini avec goût, vaut la peine d'être visité.

A LOUER — Bureaux commerciaux, Boul. St-Joseph — air conditionné, très beau choix consultez
Raymond Bastien 770-5039

TRIPLEX DE 3 CH.C. — Excellente occasion pour du gain de capital. Peut être fini à peu de frais.
Gérald B. Laramée 771-6266

BUNGALOWS NEUFS — Maison de première qualité, 3 ch.c., salon spacieux avec tapis mur à mur, garage au sous-sol. Beaucoup d'extra. Seulement $3,370.00 comptant et hypothèque à 9 pour cent. Possession rapide. Secteur de choix.
Serge Ménard 771-7230
184

Claude TESSIER et associés inc. - courtiers realtor du Québec
279 boul. St-Joseph, Hull, P.Q. 770-5366

BLUE SEA — Prix réduit, occasion exceptionnelle, restaurant entièrement équipé, excellente maison, chiffre d'affaires dans les $50,000 par année. (M.L.S. 474) Contactez
Guy Tessier, 770-5366

RUE ACHBAR GATINEAU — Semi-déchaché stuc, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dînette, chauffage électrique, terrain 30 x 100 tourbé et clôturé, entrée asphaltée. Facilité d'achat. (73-815)
Michel Glazer, 770-5366

LUSKVILLE — Chalet 2 ch. à coucher, entièrement meublé, très propre, vue magnifique sur rivière Outaouais, seulement 20 milles de Hull. Il faut faire vite. (M.L.S. 554)
Alphé Boutin, 770-5366

POINTE-GATINEAU RUE ST-JOSEPHAT — 4 logis stuc, comprend logement principal 3 ch. à coucher, deux logements 2 ch. à coucher et un de 1 ch. à coucher, s'achète avec peu de comptant. Garage, entrée asphaltée. (73-823)
Richard Dalpé, 770-5366

POINTE-GATINEAU — Spacieux pierre et brique, tapis mur à mur partout, terrain 85 x 100 abri auto, entrée double asphaltée, sous-sol entièrement fini. (73-842)
Paul Page, 770-5366

RUE GEORGES BUCKINGHAM — Terrain commercial de 36,000 p.c. excellent emplacement, idéal pour épicerie ou pour logis. (73-841)
Richard Gaudreau, 770-5366

PROPRIETE UNIQUE — Spacieuse et luxueuse résidence 2 étages rue Maurice, 5 ch. à coucher, salon, foyer, salle à manger, cuisine, dînette, vivoir, salle de jeux, foyer. Cette propriété vous offre de nombreux autres extra, tels humidificateur, air climatisé, sous-sol fini avec bain sauna. Seule une visite peut vous la décrire à sa juste valeur. (73-832) Pour un rendez-vous, contactez
Jacques Laflamme, 770-5366

TEMPLETON EST — Face au Cheval Blanc, bungalow 1,525 p.c. 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, grand salon, cuisine, salle à manger, prix des plus intéressant. (M.L.S. 479) Contactez un de nos représentants à
770-5366

BOUL. LABROSSE GATINEAU — Possédez votre propre propriété sans investir d'argent, maison jardin, 3 ch. à coucher, garage, à proximité des services communautaires. Offertes à $16,500 et $17,500. (73-834-833-835) Contactez
Claude Tessier, 770-5366

PARC DE LA MONTAGNE RUE MARINIER — Maison neuve, constructionde première qualité par Germain Lemay Ltée, possession 1 er août. Contactez un de nos représentants
770-5366
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec) (184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMMEUBLES DUPUIS ENRG.
525 est, boulevard Maloney — Gatineau
663-2461

DEMANDE $13,900 — Templeton maison 2 étages, 3 c.c. salon, cuisine, salle à manger. Très propre. Terrain 50 x 100. S'achète facilement.
Raymond Blais 663-0218

IMPECCABLE — Gatineau, rue Hurd, jolie bungalow (25 x 39) 3 c.c. Construction de 2 ans. Grand terrain. Une visite vous convaincra.
Robert Charette 663-8136

PARTIE D'UN DOUBLE — Templeton, rue Dumais. Construction neuve, 3 c.c. et salon avec tapis, cuisine et dînette. Possession fin d'août. Visitez sans obligation.
Pauline Dupuis 663-4335
184

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

LE CHALET DE VOS REVES — à seulement 35 milles de Hull, au lac Taggart. Hivérisé, chauffage central. Icluant tous les meubles ainsi que bâteau. Terrain 100 x 200. Plage sablonneuse.

RUE PRINCIPALE HULL — Voisin de Place du Portage. Bâtisse commerciale, libre présentement. Au rez-de-chaussée, 2,000' carrés. Idéal pour commerces de tous genres. 1,000' car. d'espace pour bureaux aux 1er et 2ème étages.

ATTENTION PROPRIETAIRES DE ROULOTTES — Nous avons 50 lots de 100 x 150 sur la rivière Gatineau près de Gracefield. Electricité à proximité. Large ruisseau accédant à 2 lacs poissonneux. Serait aussi idéal pour construction de chalets.
184

REJEAN BERTRAND IMMEUBLES ENRG.
COURTIER DU QUEBEC
Tel. 770-7600

DUPLEX CANTLEY — Pierre et brique 42 x 33, très grandes pièces, rapporte $320.00 par mois, très bon placement. Pour informations
J. Pruneau 770-7600

Glenwood domaine — Rue Nelson, résidence de 4 chambres à coucher, sur terrain de 90' de façade, très bien paysager, construction en pierre, foyer au salon, plafond cathédrale, il faut la voir.
J.-P. Lemay 770-7600

CHEMIN CLERMONT — Cantley, Lot résidentiel, 15.000 pi. c., terrain plat, secteur en développement.
J. Sabourin 770-7600

6 LOGIS PTE-GATINEAU — Construction 1972, rapporte $800.00 par mois, chauffage électrique, stationnement pavé, très bon placement de 20 pour cent la première année.
R. Bertrand 770-7600
184

SYLVIO HUNEAULT
Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
663-3903
770-5440

BEAU TERRAIN 50 X 100 — situé à Touraine "20 St-Alexandre" site idéal pour résidence familiale $5,500. (73-117)
Guy Prud'homme 663-6763

GATINEAU — MAGASIN MARIE — Rue Notre-Dame. Avantageusement connu (73-111)
Paul Cousineau 663-2384

GATINEAU RUE GRAVELINE — Maison apollo 3 c.c. Prix demandé $15,500 (73-98)
Royal Raymond, 663-4422

PLEINE NATURE — Bungalow 1972 style avant-gardiste, entouré de pins, sapins, bouleaux, etc. 3 milles de Gatineau. Salle à manger, 3 c.c. seulement $25,000 (73-78)
Jacques Céré 663-5691

GARAGE — 35 x 55 idéal pour réparation générale, débosselage, peinture... avec maison 2 étages, 3 c.c. Bonne chance d'affaires pour entrepreneur mécanicien, débosseleur, etc. (73-97)
Claude Brazeau 663-8247

BUREAU DE HULL 770-5440

GATINEAU — Angle Magnus et Frontenac — Bungalow avec revenu au sous-sol, clôture de cèdre, abri d'auto. Vaut une visite (73-115)
Paul Kelly 663-0923

GATINEAU — Duplex, beau district, prix avantageux, il faut voir (73-99)
Guy Huneault 770-5440

LUCERNE — Chemin McConnell, terrain vacant (1 acre), beau site, terrain défriché, prix demandé $8,000. (73-119)
Roméo Groulx, 777-8467
184

IMMEUBLE HARRIET BOWIE REALTY INC.
AYLMER ROAD • LUCERNE • QUE. • 684-4000

OTTER LAKE — Chalet meublé. Plage de sable de 200 pi. Bateau et moteur inclus. Aussi un autre beau terrain adjacent avec 250 pi. de plage qui peut se vendre séparément. (73-109)
Harriet Bowie, 684-5798

UN MILLE — passé Quyon, Québec. Ferme de plus de 300 acres avec maison, grange et hangars à machinerie. A environ 30 milles de Hull. (73-73) Téléphonez à
E.M. St-Germain, 770-4492.

LUCERNE — 8 beaux terrains résidentiels d'une acre et plus à compter de $3,500. Chemin Cook entre Klock et Perry. Une nouvelle inscription qui se vendra vie. (73-112) Veuillez téléphoner à
Clifford Tripp, 684-4339

DEUX CHALETS — Hivérisés et meublés. Grands terrains. Façade sur ruisseau assez important. Beau secteur. Superbes arbres. (73-76) (73-77)
Jean-Paul Perron, 684-7213

LUCERNE — Emplacement central. 72 acres arables. Maison solide avec 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bain, garage. (73-116) Pour de plus amples renseignements, communiquez avec
Harriet Bowie, 786-5798

A LOUER — LIBRES IMMEDIATEMENT

AYLMER — Maisons jumelées 2 étages, construites récemment. Grands vivoirs, cuisines Hanovre avec salle à manger, salle de toilette. 2e étage: très grande chambre principale, 2 autres chambres de belle grandeur, salle de bain complète. Téléphonez à
Harriet Bowie 684-5798

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PHIL THIBAUDEAU

IMMEUBLES Enr. Realtor
224 Montée Paiement,
Gatineau — 663-3635

TOURAINE, RUE TUTIN Maison en rangée (du bout), fini "colorlock", 3 ch. à c., cuisinette, dînette.
Jean-Guy

PTE-GATINEAU, RUE MONTREUIL Quadrex, 3 ch. à c. 1 1-2 salle de bains, salon, cuisine, dînette, salle de jeux au sous-sol.
André
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CHALET — Lac des Iles, lot 100x200, 3 ch. à cou., intérieur fini et meublé. Excellente pêche.
CHALET — Presqu'île, Papineauville, lot 50x120, pêche et chasse aux canards excellentes. En plus aucune mouche. Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. Rés. 771-0005
184-AN

Stan Wren
IMMEUBLES • REALTIES
777-8150

16, promenade Saguenay, Lucerne.

RESIDENCE PERMANENTE SUR LA RIVIERE OUTAOUAIS à 15 minutes du Parlement — 150' de façade — à 1,000 pieds du port de plaisance proposé pour Aylmer.

50 ACRES Près de Luskville

40 ACRES Maison, grange, machinerie. Dans Lucerne.
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MASSON 3 chambres, tapis, garage, clôture, 986-6205. 184-118

CITE DES MAISONS
Courtiers
771-7321

RUE BRODEUR 4 logis avec un de 2 c.c. Termes faciles.

RUE CHARLEVOIX 4 c.c., salon, cuisine. Meilleure offre.

RUE ST-ANTOINE 2 logis, 3 c.c. et 2 c.c.

ROUTE 8 près Gatineau, duplex de 2 c.c. et une c.c.
184

IMMEUBLES — REALTIES
Prestige
ENR
Armand Couture, prop.
563, boul. Maloney,
Gatineau — 663-2491

Armand Couture

THURSO Commerce de linge bien établi, face à l'hôtel de Ville, bonnes conditions d'achat. Inventaire plus élevé que le prix de vente, informez-vous.
Armand Couture, 663-4991

PERKINS RANG X 200 acres boisées, dont 60 acres cultivables ruisseau, 5 acres de terrain planche.
Jean-Guy Hamel, 663-7897

GATINEAU 3 logis, bons revenus, 1 logis de 3 c.c. S'achète très facilement.
Gilbert Poirier, 663-7210
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. LUCIEN
HOTTE
COURTIER - REALTOR
771-3574

RUE MUTCHMORE Semi détaché, 4 c.c. salle à manger, foyer naturel, terrain entièrement paysager et clôturé, garage $24,900

Dick Henderson 777-8873
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TEMPLETON, maison 2 étages, sur lot commercial, 75 x 100. Après 6h, 663-5281. 184-91

RENE CHENIER
courtier
771-2992 777-6557

LIMBOUR Terrains résidentiels.

WILSON'S CORNER chalet, 2 ch. à c.

MINI-GOLF à vendre ou à louer. 184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MONT-BLEU

Maison semi détachée, 3 ch. à coucher, construite en 1972, tapis mur à mur partout, 1 1-2 salle de bains, céramique de couleur, grand terrain tout tourbé. Prix demandé $26,500. O. W. Young, courtier.
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

RIVIERA, vente privée, propriétaire transféfé, bungalow 3 chambres, garage, cour clôturée, jardin, sous-sol, semi-fini, hypothèque 6¾%, occupation 1er septembre, 776-2472, soir. 184-98

BEAU lac Blue Sea, Qué. Le meilleur chalet en rondins; 4 ch. à cou., Sur grande île; 750 pieds en bordure de l'eau; plage sablonneuse; foyer en pierres. Toutes les commodités y compris bateau 50 h. p. Tout pour $23,500. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec McIntyre Realty, 827-0621. 184-91

FUTUR propriétaire. Vérifiez nos taux spéciaux d'assurance incendie de maisons de projets. 777-5226. 184-JNO

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LEGER comptant, petite mensualité achète maison jardin cuisine espace pour sécheuse et laveuse, plus grande remise, visitez 38 Turin Touraine, 771-9531 après 5h. 184-91

3 GUERTIN, Pte-Gatineau, 3 logis, revenu mensuel, $440. 771-5283 et 663-5777. 184-93

LUCERNE — BUNGALOW
Pierre et bois, 29x46, style ranch, 4 chambres à coucher, salle à manger, foyer au salon, plafond cathédrale, terrain de 90x96 très bien paysager J. P. Lemay — 770-1616, Bertrand Immeubles 770-7600. 184-96

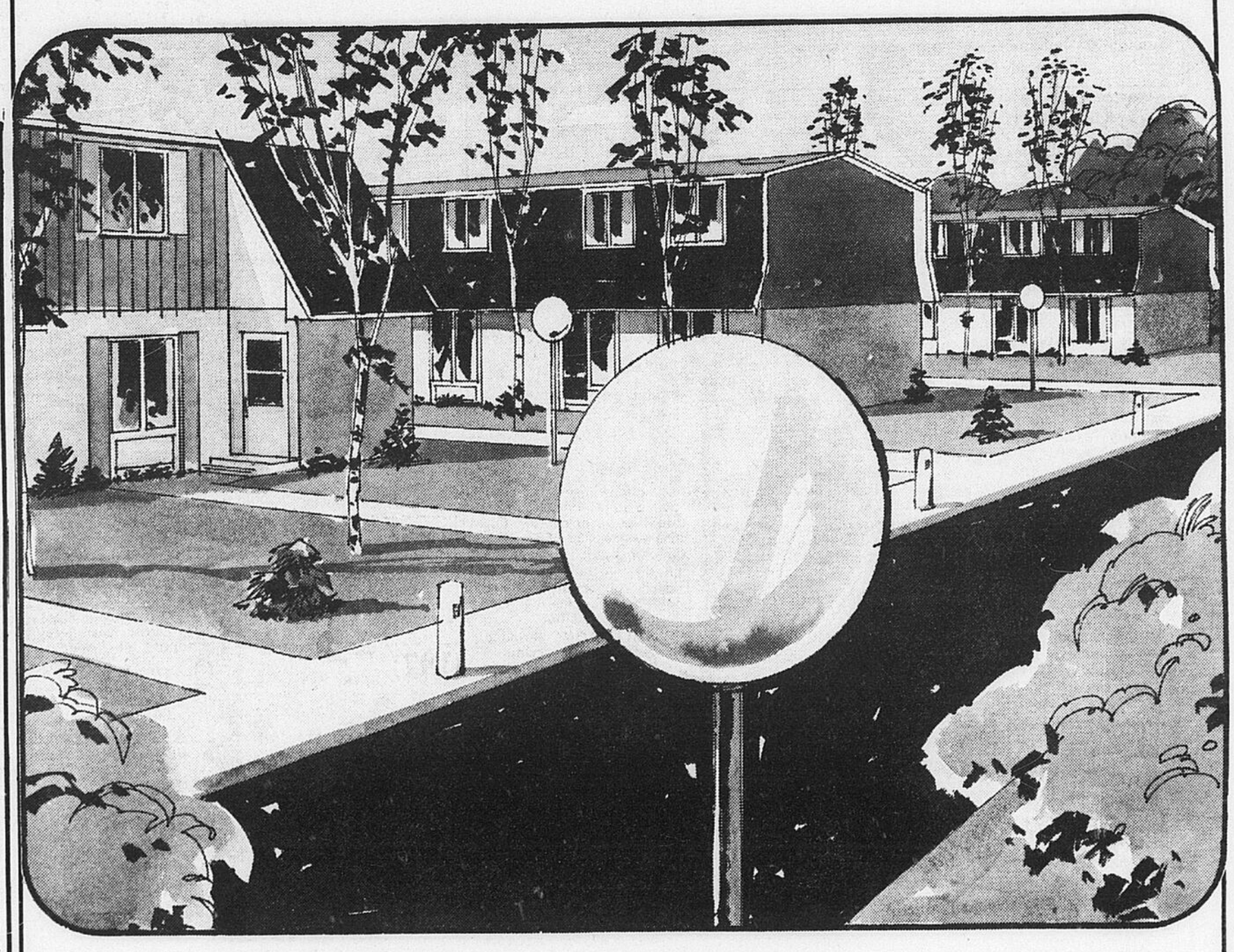
BUNGALOW, avec logis au sous-sol, près Place Cartier, s'adresser 263 Berri Hull. 184-92

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VOYEZ UNE TOUTE NOUVELLE FAÇON DE VIVRE A

Pineview Court

Luxueux condominium de maisons de ville à 15 minutes de la Colline parlementaire



Maisons GNC à 2 étages et 3 chambres à coucher de $29,900*

et seulement $2,990 en acompte dans une communauté de rêve près du Queensway-Est

Un endroit merveilleux

Construction de qualité et contrôles sévères: la construction en usine par GNC Homes signifie que chacune de ces maisons a été continuellement inspectée pendant sa construction et que chacune se conforme à une vaste gamme de normes de construction.

Tapis dans toutes les chambres, dans le vivoir et la salle à manger.

Laveuse et sécheuse de couleur installées!

Cuisinière et réfrigérateur de couleur dans chacune des maisons!

Cuisines de conception pratique avec armoires, surface de travail à rebords arrondis et plusieurs autres caractéristiques facilitant l'entretien.

Salles de bain 4 pièces avec tuile de céramique. 100 des maisons à Pineview Crest ont une salle de maquillage au rez-de-chaussée ainsi qu'une salle de bain complète au deuxième. Ces mêmes maisons offrent aussi un lave-vaisselle encastré!

Amplement de stationnement avec prises individuelles pour chauffe-auto. Il y a 155 espaces de stationnement pour un total de 126 maisons en rangée. Il y a donc beaucoup d'espace pour les visiteurs.

Terrassement complet et fils souterrains. Il n'y a pas de fils découverts dans cette magnifique communauté. Terrains complètement tourbés avec arbres et arbustes, trottoirs en asphalte et lampadaires à l'ancienne qui font de Pineview Court un pays de rêve.

Des conditions merveilleuses

L'atmosphère détendue d'un condominium. Vous aurez plus de temps pour jouir de la vie à Pineview Court — parce que vous n'aurez plus à couper l'herbe, à pelleter la neige, à sortir les ordures et à réparer et entretenir l'extérieur!

Piscine et centre récréatif communautaires. A l'usage exclusif des résidants de Pineview Court et de leurs invités. La piscine mesure environ 60 x 30 pieds. Le centre récréatif offre un sauna, un gymnase, une salle de jeux, une salle de travail, une salle de réception et une cuisine.

A quelques minutes de 2 magnifiques centres commerciaux. A environ ½ mille de Shoppers' City et à moins de 2 milles du centre St-Laurent.

Accès facile aux écoles publiques et secondaires. Et vous trouverez d'excellentes écoles dans ce secteur.

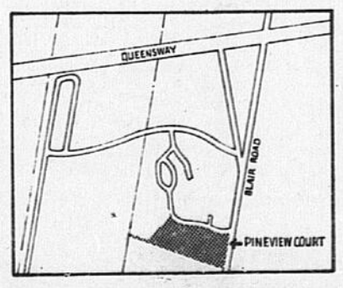
Un parcours de golf de 18 trous de l'autre côté de la route! Vous pouvez facilement vous rendre à pied au Parcours de golf municipal Pineview. Ce parcours ajoute aussi à l'atmosphère de campagne de Pineview Court.

Modèles meublés et décorés maintenant ouverts

Visitez ces superbes maisons dès maintenant — demandez les bleus des modèles Gemini et Forest Glade

Bureau des ventes: ouvert lun.-ven. 10h a.m. à 9h p.m.
sam.-dim. 10h a.m. à 6h p.m.

D'Ottawa, vous suivez le Queensway Est jusqu'au chemin Blair. Dirigez-vous quelque peu vers le sud jusqu'à l'affiche Pineview Court près de la promenade Beaverpond.



* Possibilité de changement de prix sans pré-avis. Et les prix ne resteront pas aussi modiques bien longtemps avec toutes ces caractéristiques!

Pineview Court
Un autre projet de GNC Homes, une filiale de GNC

Composez 745-9851 ou 745-9852

IMMEUBLES DU
PORTAGE
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull **776-3136**

André Richer

BUNGALOW-DUPLEX — A Pointe-Gatineau, Rue Onésime. Tapis mur à mur. Un logis de 3 ch. à c. l'autre de 2 ch à c. Visitez-le avec notre représentant.

COMMERCE DE PIZZA — Avec tout l'équipement. Rue St-Louis, à Pointe-Gatineau. Bon chiffre d'affaires. Revenus intéressants. Renseignez-vous aujourd'hui.

PROJET LEMAY-RUE HINCHEY — Dans le secteur Mont-Bleu. Semi-détaché neuf. 4 ch. à c., vaste salon, s. à manger. Toutes vendues excepté une unité. Hâtez-vous.

POSTE D'ESSENCE ET GARAGE — Sur la route No. 11, près de Farrelton. Avec équipement complet. Disponible immédiatement. Faites de bonnes affaires. Téléphonez-nous.

EXCELLENT PLACEMENT — AU BORD DE L'OCEAN CLIMAT SOUS-TROPICAL. TERMES FACILES

ANDRE RICHER, 776-6140 **GERARD TARDIF, 771-8851**
REMI MORIN, 663-9145 **OMER ALIE, 771-5183**
184

IMMEUBLES
MICHEL INC.
LUCERNE 684-7790
M.L.S.

AYLMER — Duplex en brique et bien entretenu sur un terrain de valeur. Comprend trois appartements, deux avec foyers. Tous sont loués.
Yolande Renaud, 684-2592

ATMOSPHERE DE CAMPAGNE — LUCERNE — Profitez de tout le charme de ce bungalow de 3 chambres à coucher avec son parement en aluminium, sa superficie de plancher de 1352 pi. ca. et une acre de terrain. La salle familiale vous permet une vue fantastique du paysage — La cuisine est équipée et il y a du tapis mur à mur presque partout dans la maison. Seulement $29,500.
Hugette Lamirande, 684-6297

DOMAINE GLENWOOD — Maison en pierre et brique de deux étages, bien décorée et magnifiquement aménagée. Comprend une salle à manger et un spacieux vivoir en forme de "L", 1 1-2 salle de bain et un secteur bien paysagé comprenant un patio et un barbecue en pierre. Vous devez venir la voir.
Denyse Asselin, 684-6120.
184

Claude TESSIER
6637744
et associés inc. - courtiers realtor du Québec
157 boul. St-René Ouest Gatineau, P.Q.

GATINEAU RUE CARLE — Prix total $14,300.00. Maison en rangée de 3 c.c., salon avec tapis, grandes pièces, 2 salles de bains, pas de sous-sol. Comptant $2,500.00 $133.00 par mois taxes comprises. (73-836MLS)
C.A. Cadbois 663-9139

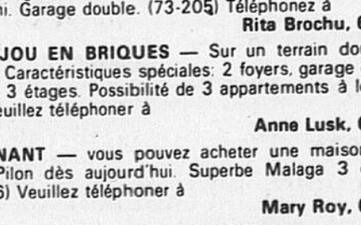
A VOIR — Touraine rue Poitier, "Split level" 3 c.c., tapis mur à mur partout, sous-sol fini avec salle de jeux, pièces très spacieuses, grand terrain. Propriété impeccable. (73-838)
M.-Pierre Gardère 663-7744

ATTENTION TERRAIN DE CAMPING — 8 chalets, restaurant Lac Esturgeon. Seulement $30.000.00 Appeler (73-831)
Gerry Huppé 663-7744

ATTENTION — Route 11 Low Qué. Restaurant entièrement rénové avec salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, bar, 3 salles d'entreposage, équipement et ameublement neufs, plus maison de 2 c.c., salon, cuisine. Grand terrain. A ne pas manquer. Pour de plus amples informations contactez (73-843)
Pierre Tessier 663-7744

PTE-GATINEAU — Fatigué de payer un loyer? $2,000.00 comptant $154.00 par mois 3 c.c., salon avec chandeliers, cuisine, dînette, salle de jeux complètement finie avec bar et foyer. Aubaine. Appelez (73-845)
Louise Charlebois 771-9062
184

Immeubles
COSMORAMA
Realties



Bureau chef: Château de Valancay, Lucerne, P.Q.
Place Glenwood, Lucerne 684-6060
Shawville, Pontiac 647-2218

A 6 MILLES D'AYLMER — Terrain de 10 acres avec 2 ruisseaux, bungalow de 3 chambres à coucher. Sous-sol partiellement fini. Garage double. (73-205) Téléphonez à
Rita Brochu, 684-3918

PETIT BIJOU EN BRIQUES — Sur un terrain double dans Aylmer. Caractéristiques spéciales: 2 foyers, garage double en briques. 3 étages. Possibilité de 3 appartements à louer. (73-251) Veuillez téléphoner à
Anne Lusk, 684-6060

MAINTENANT — vous pouvez acheter une maison dans le projet Pilon dès aujourd'hui. Superbe Malaga 3 chambres. (73-256) Veuillez téléphoner à
Mary Roy, 684-6060

HULL - ST-JEAN-BOSCO — maison de 2 étages, 3 chambres à coucher. Rénovée. Site paisible. (73-250) Consultez
Margot Renaud, 684-6415

PROPRIETE RIVERAINE A AYLMER — Grand terrain d'un total de 7,500 pi. c. y compris 132 pieds de façade sur la rivière, avec chalet. Convient à un entrepreneur. (73-257) Veuillez téléphoner à
Josephine Hopkins, 684-6060

AMARREZ VOTRE BATEAU — 75' de façade sur la rivière Gatineau à Limbour. Bungalow de 3 chambres avec sous-sol fini. A 10 minutes du pont Cartier-Macdonald. Veuillez téléphoner à
Rolande Bermingham, 771-7077

Cosmorama veut dire une exposition de locations à travers le monde. Dans notre compagnie les langues suivantes sont parlées: le danois, l'anglais, le français, l'allemand, l'italien, le portugais.
FAITES AFFAIRES AVEC COSMORAMA
184

IMMEUBLES PROGRÈS

HULL, RUE STE-HELENE Quatre logis, 2 de 3 ch. à c., et 2 de 2 ch. à c. Très belle propriété dans secteur près de tous les services. Ca vaut la peine. (73-42)
Jacques Audette, 770-4912

HULL, RUE DELORIMIER Quatre logis, secteur des nouvelles bâtisses du Gouvernement. Deux logis de 1 ch. à c. et un de 2 ch. à c. (M.L.S. 73-76)
Pierre Décary, 770-8672

POINTE-GATINEAU RUE LEmoyene Magnifique bungalow de 2 ch. à c. avec foyer chambre des maîtres 20 x 12, salle de bains unique en son genre avec tapis mur à mur. Grand patio. B.B.Q. C'est un bijou.
Gilles Dulac, 771-1772

POINTE-GATINEAU 42 x 10. Salon, cuisine, 2 ch. à c. Salle de bains, tapis mur à mur. Entièrement meublé. Présentement loué à $140-M. Excellent achat.
Pierre Décary 770-8672

HULL Secteur Val-Tétreau. Huit logis, tous loués. Rentabilité excellente, comptant minime. (73-75)
Jacques Audette, 770-4912

HULL — RUE MUTCHMORE Très beau semi-détaché, 3 ch. à c. Sous-sol entièrement fini, entrée pavée, beaucoup d'extra. (73-63)
Gilles Dulac, 770-4912

PTE-GATINEAU 49 St-Antoine, 3 logis et un commerce; tous loués. S'achète avec léger comptant. (M.L.S.)
Gilles Dulac, 770-4912

PTE-GATINEAU 2 lots de 58 x 100, situés dans le centre de la ville. (73-83)
Jacques Audette, 770-4912
184

770-4912

"RIVERVIEW HEIGHTS"
AYLMER
par
MAC LEOD CONSTRUCTION

Maganifiques maisons semi-détachées de 3 ch. à c. 1½ salle de bains, lot complètement tourbé.

ACOMPTE $2,736

pour occupation à l'automne
Quelques maisons disponibles immédiatement à des hypothèques de 9%

INTERET 8¾%
Sur maisons pour occupation à l'automne

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS!

Pour renseignements:
684-2880
Sur semaine de 1 à 9 p.m.
Samedi et dimanche de 1 à 6 p.m.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, bungalow duplex, 2 et 3 chambres à coucher, entrée pavée, revenu de $300 par mois, $29,500., 663-9547. 184-96

VENTE SPECIALE, 3 maisons mobiles usagées, bon état, très bon prix, idéal pour camping, maisons mobiles Le Marquis, 806 boul. Maloney, 663-2419. 184-92

PTE-GATINEAU, semi - détaché construction récente, 3 chambres à coucher, salle familiale, salon 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur, patio clôturé, $160., CIT 770-4648. 184-91

BUNGALOW, Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, $31,500 prix fixe, 771-2905. 184-96

ST-PIERRE, 2 acres, chalet, ruisseau, 235-3661 — 993-2081. 184-92

Immeubles
COSMORAMA
Realties

Bureau chef
Château de Valances Luzerne

Luzerne Plaza Glenwood 684-6060
Pontiac, Shawville — 647-2218

AYLMER Habitez l'une, et louez la deuxième. Maison deux étages de 3 chambres à coucher, ainsi que bon duplex (73-186). Appelez
Rita Brochu 684-3918

PARC DE LA MONTAGNE Centre commercial — Commerce, peinture et tapisserie très en demande (73-196). Consultez-moi
Margot Renaud 684-6415

LUSKVILLE On vous offre le "mariage parfait" de l'indépendance et de la vie à la campagne, en achetant ce commerce prospère et cette maison. Joli terrassement. (73-158) Prière de communiquer avec
Anne Lusk 684-6060

CHALET EN PARFAIT ETAT sur terrain double donnant sur l'eau à Aylmer. On peut aussi acheter 1.4 acre à l'arrière (73-257) Communiquez avec
Josephine Hopkins, 684-7105
184

IMMEUBLE - REALTOR
COSMORAMA
33 MONTCLAIR HULL
770-4242

DESIREZ un lot dans Gatineau? Boul. Maloney: Lot commercial avec grande superficie. Boul. St-René: Lot paysager de 100 x 270. (73-233) (73-240)

NORTH ONSLOW 50 acres avec bâtiments en troncs d'arbres en excellente condition Ruisseau à truites. Seulement 37milles de Hull Coin idéal pour le repos. (73-248)

PERKINS Duplex avec terrain bien paysager. Prix bien avantageux. (73-185)

TOURAINE Roulotte de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis dans le salon, le reste est couvert de cushion floor. (73-167)

Noëlla Blackburn	**771-8190**
Fernande Lewis	**776-1437**
Raymond Déziel	**771-3380**
Alfred Masson	**771-2879**
Roland Bourgeois	**771-8135**

184

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

EXTRAORDINAIRE ET UNIQUE! Maison neuve, 4,795 pi. ca. pierre et brique, 1 acre, piscine intérieure, salle familiale, 2 3-4 s. de bains en céramique, garage triple, chauffage électrique, 4 ch. à coucher, 3 foyers, beaucoup d'extra — faut visiter — prix $87,000 avec termes
Hap McKenzie, 771-8281

POINTE-GATINEAU Terrain commercial, 45,000 p. ca. prix attrayant, "builder's terms", informez-vous
Hap McKenzie, 771-8281

CHEMIN WALTERS acre paysager dans un secteur de belles maisons, réduit à $7,000
Mme Johns, 827-0346

INVESTISSEURS 2 maisons dans un secteur de "Highrise", près de Laurier, prix intéressant
Denis Bellavance, 771-6450

POINTE-GATINEAU La Savanne, terrain commercial, 70' x 100', prix à discuter
Hap McKenzie, 771-8281
184

IMMEUBLE - REALTOR
COSMORAMA
74 Boul. GREBER, Pte-Gatineau
"PLACE FARMER"
770-2055

ANGERS ROUTE 8 Maison de style canadien comprenant 2 salons avec foyers, 4 c.c., piscine 20 x 43, tapis inclus au 1er plancher. Terrain de 70 arpents avec 2 bâtiments. Propriété exclusive. (73-222)

POINTE-GATINEAU 13 Napoléon, triplex en stuc. 2 logis de 2 c.c. et 1 logis de 1 c.c. Très propre et bien situés près de toutes commodités. Faites une visite. (73-223)

LUCERNE CLOCK ROAD terrain de 160 x 843 pas de services. Prix demandé $9,000.00 (73-227)

HULL 105 MONT BLEU Possession 1er mai 1974. Bungalow avec sous-sol complètement fini avec bar. Tapis inclus, rideaux, poêle réfrigérateur, laveuse sécheuse. (73-162)

Rolande Barmingham 771-7077
Wilfrid Charron 770-6343
Colette McKinnon 663-1381
Joseph Parisi 771-9188
Josée Proulx 777-3613
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW à vendre, 7 St-Joseph, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine 18 pieds diamètre, $21,500, 663-3511. 184-94

DES CHENES, bungalow modernisé, 4 chambres, $16,000, 684-2768. 184-92

SEMI-BUNGALOW, 4 chambres à coucher, 1162 Notre-Dame, Templeton-Est, 663-2274. 184-91

WRIGHTVILLE rue Berri, 5 grandes chambres à coucher, chauffage central, $19,500, 776-2593. 184-91

MAISON à vendre 517 Graveline, Gatineau, $1,000 comptant, pour informations 663-9319. 184-92

A VENDRE, belle propriété localité tranquille, 3 ch. à c., sous-sol semi fini, 15 rue Aylmer Hull, 777-4373 ou 771-8822. 184-91

L'IMMEUBLE
ROLAND SAUMIER
CourtierRealtor
COURTIER • REALTOR
770-7760

Roland Saumier

Pour vente ou achat de biens immobiliers
Service d'évaluation
Conseils en immeuble

COMMERCIAL Situé sur l'Avenue de Gatineau. Très beau terrain commercial de plus de 23,000 pieds carrés. Avis aux gens d'affaires.

BOUL. St-JOSEPH Un 3 logis en très bonne condition. Extérieur en stuc. Rapporte un revenu mensuel très élevé. Offre à ne pas manquer. Prix demandé $28,000.
Roland Saumier, 770-7760
184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW, Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, $31,500 prix fixe, 771-2905. 184-96

ST-PIERRE, 2 acres, chalet, ruisseau, 235-3661 — 993-2081. 184-92

P. H. TROTTIER ET FILS LTEE.
"REALTOR" — 745-0351

VANIER, duplex en bloc de ciment une et deux ch. à coucher plus 2 ch. au sous-sol, salle à manger tapis mur à mur, 2 réfrigérateurs, 2 poêles, sécheuse et laveuse automatique, inclus. Prix $31,500.00 avec $3,000.00 comptant.

HAMMOND ONT. terrain résidentiel de 100x357 sur coin, prix $3,000.00

ROCKLAND, ONT., triplex en stuc avec zonage commercial. prix seulement $32,000.00 avec $3,000.00 comptant

ROCKLAND, ONT., bungalow neuf, 3 ch. à coucher, salle à manger, cuisine Californienne, 1 1-4 salle de bains. Prix $36,000.00 Hypothèque 9%.

BILL 521-5202, GERARD 745-3303. 185-JNO

URGEL BRAY
COURTIER — 741-0141

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, "Crystal Beach" avec terrain supplémentaire $49,500.

SI VOUS DESIREZ VENDRE OU ACHETER, APPELEZ URGEL BRAY SANS HESITER. 185-JNO

PENTAGON REALTY
realtor
612, ch. de MONTREAL
745-0321

CONDOMINIUM à Summerhill, possession immédiate; 4 chambres à coucher, salon et salle à manger spacieuse, 1 1-2 salle de bains, grand sous-sol libre et garage en plus. Très bon financement. Détails
Richard Gignac, 746-0536

ORLEANS Bungalow de deux ans et demi à 3 chambres à coucher, 2 salles de bains de 4 pièces, salle de récréation avec "Bar", salle de billards, deux foyers et garage double. Prix demandé $59,900. Détails
André St-Jean, 749-6320

MAXVILLE Maison deux étages de 4 chambres à coucher, avec garage double au prix attrayant de seulement $8,500.
André St-Jean, 749-6320

CHENEY Près de Hammond, double unité en brique tout le tour, très bon revenu, à peine 20 milles à l'est du boulevard St-Laurent. Prix demandé $25,500 avec seulement $3,000 comptant. Détails
John Legault, 1-487-2525
185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE

A vendre immédiatement dans le secteur historique et tranquille de la Côte-de-Sable, une maison moderne de deux étages, à deux logis. Le logis du bas comprend quatre chambres à coucher avec tapis mur à mur, grand vivoir, salle à manger et cuisine pratique, salle à déjeuner, salle de famille, escalier circulaire en fer forgé. Ce logis est disponible immédiatement. Le logis du haut comprend trois chambres à coucher, un vivoir, une salle à manger une cuisine et une salle de bains complète. Téléphonez entre 1h p. m. et 5h p. m. ou entre 7h p. m. à 9h p. m. pour fixer un rendez-vous. 233-9056, 280 Daly. 185-94

VANIER, 10 logis, 2 chambres à coucher, revenu mensuel présentement $1,525. hypothèque 9½%. 745-0821. 185-96

VENTE PRIVEE — BLACKBURN HAMLET

"Carriage Home" de qualité, "Costain", 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle à manger, grand salon et cuisine, lot profond avec arbres matures, espace pour jardin, garage, accès facile au Queenssway, hypothèque 9%, 824-3159. 185-91

BUNGALOW, 3 chambres à coucher près de la nouvelle Polyvalente de Plantagenet, avec sous-sol pratiquement fini, avec foyer, tapis, 673-5980. 185-96

CARLSBAD SPRING — bonne épicerie sur terrain d'angle, 4 pompes à essence et grande résidence. Faites-nous une offre. Composez 733-6271. Shipman Real Estate Ltd. 185-9-11-13

MAISON stuc, 2 étages, 6 pièces, grand terrain, disponible 1er août, village Plantagenet, près écoles primaires et secondaires, ameublement à vendre, 1-673-4734. 185-95

JEAN-LOUIS PROULX
IMMEUBLE
443, McArthur, 746-3192

NOUVELLE INSCRIPTION rue Arthur — maison 2 étages, semi-détaché, petit comptant requis. Guy Groleau 824-6831

NOUVEAU SUR LE MARCHE: Vanier — c. Marier — bungalow 3 c.c. grand lot clôturé, seulement $29,900.Bob Cayen 746-4090

VANIER: rue Montfort — appartement de 4 logis, près écoles, magasins, autobus, prix demandé $39,000. Bob Cayen 746-4090

VANIER: rue Beechwood, 4 unités dont 1 commerciale et 3 résidentielles, autobus à la porte, emplacement idéal. Marcel Charette, 731-0912

VANIER: 6 unités comprenant 1 location commerciale et 5 résidentielles, grand terrain. Prix demandé $57,000 Syd Dermers, 746-8690

CLARENCE CREEK: grande maison de chambres près magasins, églises et futur centre médical. Prix pour vente rapide. Jean-Louis Proulx 746-3192
185

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL. ST-LAURENT

RIVERVIEW PARK Joli bungalow en brique de 2 ch. à cou. situé sur une rue bien paisible. Le sous-sol est partiellement fini. Jeannine Pilloud, 746-0422

BASSE-VILLE Maison de 2 étages comprenant 4 ch. à cou., prix modique avec condition d'achat intéressant — Idéal pour bricoleur. Fern Champagne, 733-6587

Basse-Ville Coin commercial situé près de l'Hôpital Général offrant de bonne possibilités pour futur commerce. Fern Champagne, 733-6587

SARSFIELD, ONT Ferme de 95 acres avec bâtiments — demande $42,500. Rhéal Lemay, 746-8427

ORLEANS Rue Notre-Dame, split-level de 6 ch. à cou. salon, salle à diner, salle familiale, beau terrain bien paysager de 75' x 215. Rhéal Lemay, 746-8427

VANIER rue St-Charles — Maison de 2 étages en stuc de 4 logis avec revenu annuel de $5,160. Rhéal Lemay, 746-8427

RUE BEECHWOOD Maison familiale de 2 étages avec cour arrière clôturée, 3 ch. à cou., petit salon cuisine au 2ième — très grande cuisine moderne, 3 chambres à coucher additionnelles au sous-sol, salle de jeux. Doit être visitée pour être appréciée. J. J. Lafleur, 733-2760

NOTRE-DAME DES CHAMPS Situé sur la Concession 11 à quelques maisons de chemin Navan, bungalow de 3 ans en pierre et en brique avec gagage attenant. Trois ch. à cou., très grande cuisine, très grande salle de jeu avec bar et tapis plus 7 acres de terrain de jardinage. J. J. Lafleur, 733-2760

COTE DE SABLE duplex en brique de 2 ch. à cou., 2 grands balcons, 2 systèmes de chauffage, très propre. Jeannine Pilloud, 746-0422

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"
185

CONRAD LABRANCHE
COURTIER
745-3753

VANIER, maison de 9 chambres meublées, revenu annuel $9,360.

CONDOMINIUM, de 2 chambres à coucher, Château Vanier, seulement $22,700, possession immédiate.

BUNGALOW, de 3 ans, 3 chambres à coucher, salle de jeux, terrain 100 x 150.

WENDOVER, terrain pour chalet, 100 x 153, seulement $4,000.
185

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, Ch. Montréal
Vanier 745-0006

RUE DONALD propriété commerciale sur terrain 50 x 100, possibilité pour deux différents commerces, excellente condition.
733-6913

AVENUE KING-EDWARD, terrain vacant, de 66 x 80 Prix demandé $26,000.
733-6913

40 MILLES à l'est d'Ottawa, grande maison de deux étages, 4 chambres à coucher, garage double, terrain 319 x 150, $9,500.
Gadouas, 745-0891

25 MILLES à l'est d'Ottawa, 2 chalets d'été sur même lot, un hiverisé, lac artificiel, terrain 112 X 428.
Gadouas, 745-0891

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS duplex aluminium, 2 logis de 2 ch. à c., sous-sol pleine grandeur, terrain 75 X 200, $33,900.00.
Gadouas, 745-0891

VANIER, RUE HANNA maison de 3 ch. à coucher, sous-sol fini, $31,500.
Simard, 749-1966

$3,000. Comptant Vanier Duplex, 2-2 chambres à coucher, rue Barrette, $31,500.
Simard, 749-1966

185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

OUTILS "SNAP-ON" HULL, QUEBEC

Une franchise couvrant la ville de Hull est maintenant offerte. Excellente occasion pour une personne ambitieuse et bilingue. Investissement exigé. Communiquer le jour avec M. Ners au (514) 733-6922, en soirée avec M. Green au (514) 737-0767 ou écrire à l'adresse suivante: 2800, chemin Bates, Montréal, Québec. 200-JNO

MAGASIN GENERAL

REVENU brut $360,000. Un commerce vraiment affairé. Comprend maison à mi-étage, camions et équipement. Seulement $95,000 et stock. Le vendeur qui prend sa retraite aidera le nouveau propriétaire. C. F. Thorpe Realty Limited, 737-3151. 200-92

30 MILLES à l'est d'Ottawa, poste d'essence à 20 minutes de la ville utilisant l'autoroute 417, 200,000 gallons par année, avec compagnie d'huile majeure, Prix, $40,000 ferme, s'adresser, Case 235 Le Droit. 200-97

COMMERCIAL — Boul. St-Joseph, Hull, bâtisse 80 x 40 de 16 pieds de hauteur à l'intérieur, sur terrain de 150 x 100, plus 2 duplex sur terrain de 150 à 100. Revenu annuel $15,360. Prix demandé $175,000. Les Immeubles Séguin Ltée. 771-7325. 200-AN

(186) PROPRIETES A L'EXTERIEUR

A MONTREAL, maison 4 logements à vendre ou à échanger pour maison ou ferme dans la région, bon placement 663-3358. 186-95

(187) TERRAINS A VENDRE

LAC CAYAMANT, 100 acres, 663-7462. 187-97

COTE D'AZUR

LOTS panoramiques de 7,500 pi. car. et plus, tous les services disponibles, près de Riviera, à compter de $3,300; 771-6694; 771-7731 187-A.M.V.

ATTENTION Constructeurs, investisseurs. Nous disposons d'un bon choix de terrains résidentiels et commerciaux dans les municipalités de Pte-Gatineau et Gatineau, Immeubles Champlain, 770-9393. 187-AN

LAC McGLASHAM, près St-Pierre-de-Wakefield, lots à vendre, 663-8972. 187-112

9 LOTS boisés, $1,500 chacun, plage, électricité, pêche, chasse, ski nautique, 80 milles au nord d'Ottawa, 746-5830. 187-94

TERRAIN, boisé, site calme et paysage, près de future route 50 20,000 pieds carrés et plus à partir de $3,000, 663-8335, 663-5930. 187-94

TERRAIN à vendre, lac des Loups. 1-456-2085. 187-100

POINTE-GATINEAU

5 terrains résidentiels, desservis, faisant partie d'un "crescent". Dimensions variant entre 7,000 et 19,000 pieds carrés. Très bien situés, dans une zone déjà construite. Termes disponibles. Pour plus de détails communiquez avec

IMMEUBLES CHAMPLAIN
Michel Parent
770-5966
770-9393
187

(187) TERRAINS A VENDRE

GATINEAU lot 60x120, service rendu du, rue Lorain, 663-4398. 187-97

LOT à vendre, Lac Beiaire, Masham 75x175, 741-1768. 187-91

ATTENTION spéculateurs, 25 acres de terrain plat, situé sur le rang St-Thomas, au bout du boulevard Labrosse à l'ouest de Templeton région en plein développement. 663-4158. 187-95

BEAU terrain sur la colline, jeune forêt, 100'x150', sans service, Touraine, 827-0662. 187-98

TERRAIN commercial à vendre au coin de Bruyère et King Edward. 236-6982. 187-109

100x100 POINTE-GATINEAU, près route 8, $6,500 comptant, 770-4706 6 à 8h. p. m. 187-95

LOTS 100x150 à Templeton - Est, s'adresser à M. G. Mongeon après 6h. 663-4127. 187-102

TERRAIN de 100 acres, montée St-Antoine, Templeton-Ouest, 770-7941. 187-95

BOUL. LABROSSE, près de la Polyvalente 81'x125' $2,000 chacun, 663-7209. 187-95

LOTS 200x200, à partir de $350., accès à 3 lacs, 59 milles d'Ottawa-Hull, Gracefield, 819-463-5311. 187-AN

TERRAINS à vendre, Avenue des Hirondelles, Templeton, 158x133x100 663-0653 après 6h. 187-96

(188) FERMES A VENDRE

BOURGET Ontario, vente privée 60 acres toutes cultivables, bien clôturé, fait face sur 2 chemins peut être divisé en deux, $17,000, $4,000 comptant, 824-1414 ou 731-9142. 188-91

(200) OCCASION D'AFFAIRES

OUTILS "SNAP-ON" HULL, QUEBEC

Une franchise couvrant la ville de Hull est maintenant offerte. Excellente occasion pour une personne ambitieuse et bilingue. Investissement exigé. Communiquer le jour avec M. Ners au (514) 733-6922, en soirée avec M. Green au (514) 737-0767 ou écrire à l'adresse suivante: 2800, chemin Bates, Montréal, Québec. 200-JNO

MAGASIN GENERAL

REVENU brut $360,000. Un commerce vraiment affairé. Comprend maison à mi-étage, camions et équipement. Seulement $95,000 et stock. Le vendeur qui prend sa retraite aidera le nouveau propriétaire. C. F. Thorpe Realty Limited, 737-3151. 200-92

30 MILLES à l'est d'Ottawa, poste d'essence à 20 minutes de la ville utilisant l'autoroute 417, 200,000 gallons par année, avec compagnie d'huile majeure, Prix, $40,000 ferme, s'adresser, Case 235 Le Droit. 200-97

COMMERCIAL — Boul. St-Joseph, Hull, bâtisse 80 x 40 de 16 pieds de hauteur à l'intérieur, sur terrain de 150 x 100, plus 2 duplex sur terrain de 150 à 100. Revenu annuel $15,360. Prix demandé $175,000. Les Immeubles Séguin Ltée. 771-7325. 200-AN

(208) GARAGES DEMANDES

GARAGE demandé, près Laramée et boul. St-Joseph, 771-4443. 208-92

(210) BUREAUX A LOUER

AYLMER — Rue Principale, 1,050 pieds carrés. Idéale location pour compagnie de finance. Très moderne. Les Immeubles Séguin Ltée, 771-7325. 210-JNO

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage, 232-3781. 210-j.n.c

DEUXIEME plancher,, 125 rue Eddy. Environ 1200 pieds carrés, zone commerciale, disponible immédiatement. Convient pour bureaux ou entrepôt. Bail au mois accepté. 237-7677. 210-94

PRES PLACE du Portage, grands bureaux, rénovés, tapis, chauffés, éclairés, stationnement. Prix à discuter, 771-5124. 210-94

EDIFICE COMMERCIAL
air climatisé
BOUL. ST-JOSEPH HULL

Pour bureaux ou boutiques. Amplement de stationnement. Plusieurs sites entre boul. St-Raymond et rue Isabelle. 1,000 à 50,000 pieds carrés de disponibles. Pour plus de détails consultés Richard Barbeau agent 777-8302

CONRAD SIGOUIN LTEE.
realtor
26 St-Raymond Hull
771-6266

(211) LOCAL COMMERCIAL

LOCAUX à louer pour tous genres de commerces et de bureaux dans un centre d'achats à Pointe-Gatineau. S'adresser à Cosmorama Realties 74 boul. Gréber, Pointe-Gatineau, 770-2055, Place Farmer. 211-AN

BOUL. ST-JOSEPH, rez-de-chaussée environ 900' p. ca. avec stationnement, idéal pour magasin, etc. . . R. Hap McKenzie courtier, 771-7426. 211-JNO

(200) OCCASION D'AFFAIRES

(200) OCCASION D'AFFAIRES

COMMERCE DE PIECES AUTOMOBILES A VENDRE
AUTO SERVICE PARTS (OTTAWA) LTD.
et le terrain et les édifices situés au
310, ch. DE MONTREAL, CITE VANIER
SERONT VENDUS
(séparément ou en bloc)

Commerce: établi depuis longtemps, bon volume, distributeur en gros de produits
Ford "MOTORCRAFT"
Terrain: environ 6,000 pi. c. à l'angle de deux rues
Edifices: surface de plancher d'environ 8,600 pi. c. y compris un appartement, un atelier de machines, un magasin, des réserves et des bureaux
Conditions de vente: Vous pourrez obtenir de plus amples renseignements en vous adressant à la:

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
Administrateurs de la succession de Lewis Tradburks
109, rue Bank
Ottawa, Ontario K1P 5X8
613-232-2691
ATTENTION: M. M. G. Quinn
200

TITLEY INC.

COURTIERS
238-4111

LINDENLEA! — Bungalow duplex en stuc comprenant 1 logis de 2 ch. à coucher et un autre d'une ch. à coucher. Tapis mur à mur. Abri d'auto. Entrée pavée. En parfaite condition. Fenêtre d'aluminuim. (0-68). Appelez
Rolland Lepage, 749-0528

CARSON MEADOWS! — "Townhouse" de 3 ch. à coucher, salle à manger, 1 1-2 salle de bains. Garage. Possession immédiate. (0-1). Appelez
Rolland Lepage, 749-0528

OVERBROOK! — Secteur résidentiel — Bungalow de 3 ch. à coucher avec garage attenant. Sous-sol complètement fini. (0-92). Pour rendez-vous appelez
Ghislain Rioux, 749-1094

ORLEANS! — Triplex en brique — 2 logis de 3 ch. à coucher et 1 logis de 2 ch. à coucher plus futur terrain (172' x 132'). (0-45).

MLS

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"
185

(211) LOCAL COMMERCIAL

LOCATION, boul. Montclair, près des Galeries de Hull, 1,000 pi. ca., rez-de-chaussée espace de bureau ou magasin, $250 par mois, chauffé. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426 ou 771-8281.
211-AN

HULL, 41 Delormier, 1,800 pieds carrés à louer pour bureaux ou commerce. Edifice récent, très propre, espace pour stationnement prix à discuter, 684-3228. 211-109

(212) COMMERCES A LOUER

COMMERCES et bureaux à louer prêts pour le 1er août 1er septembre. Les immeubles du Progrès, Gilles Dulac bureau 770-4912, résidence, 771-1772. 212-94

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à louer, 2200 pieds car. 777-9923. 216-93

(220) COMMERCES A VENDRE

HOTEL-MOTEL moderne, tapis mur à mur, licencié, bord de très beau lac, 67 milles d'Ottawa, 776-2620. 220-91

"CHIP-WAGON", $800. Après 5h. 833-2491. 220-91

COMMERCE licencié à vendre, cause maladie, très bon revenu, Lytton, 438-5255. 220-96

RESTAURANT, salle à manger avec salle de billard, avec logement pour propriétaire, terrain de stationement, immeubles Séguin Ltée; 771-7325 j.n.o.

ENSEMBLE: Epicerie licenciée, magasin de meubles et marchandise sèche, grande maison, entrepôt et garage; chiffre d'affaires élevé, en opération depuis 23 ans, 52 milles au Nord de Hull, route no 8 Prix réduit considérablement pour vente rapide. Faites une offre. Appelez CLAUDE GOUGEON, Agent CONRAD SIGOUIN Ltée, Realtor, 771-6266. 220-89

COMMERCE à vendre Dalhousie Fabric Center, 209 Dalhousie 220-97

30 MILLES à l'est d'Ottawa, poste d'essence, à 20 minutes de la ville utilisant l'autoroute 417, 200,000 gallons par année, avec compagnie d'huile majeure, Prix $40,000 ferme, s'adresser Case 235 Le Droit. 220-97

(236) CHALETS A LOUER

CHALET à vendre à Perkins, 777-8305. 236-91

BLUE SEA LAKE, à la semaine, ou à la saison, pour information, 465-2862. 236-95

DEER LODGE, 75 milles au nord. chalet à louer à la semaine pour la pêche ou les vacances en été. Dépliant sur demande. (1) 819-465-9903, le soir. 236-100

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 29 juillet au 19 août, luxueux 3 chambres, $250, 777-3046. 236-92

LAC SIMON 2 grands chalets à vendre ou louer saison, semaine, 663-5854. 236-114

4 CHALETS à louer ou à vendre sur la plage Bélisle, 684-5554. 236-93

LAC McGREGOR, chalet à louer, du 28 juillet au 3 septembre, 663-5140. 236-95

LAC BLUE SEA, chalet isolé, chauffé, meublé, à la semaine ou fin de semaine, Maniwaki, 449-4733, 449-3019, 465-2505. 236-100

CHALET, 25 milles de Hull, site idéal, 777-0712 août. 236-97

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, mois d'août, équipé. 776-2213. 236-97

VAL-DES-BOIS, juillet à septembre $300., 663-8316. 236-92

FRAICHEMENT rénovés, 2 chalets 1 et 3 chambres à coucher, 25 milles de Hull — 771-8079. 236-92

LUSKVILLE — Place Desjardins pour le mois d'août, (-) 455-2423 236-94

2 et 3 CH. à COU., entièrement équipé, chaloupe fournie, endroit tranquille et agréable, Gracefield 463-5356. 236-111

LAC STE-MARIE, 2 chambres à coucher, toilette, eau courante juillet et août $400. 777-4452. 236-91

CHALET à louer au mois ou à la saison, Luskville, 777-8641. 236-96

NOTRE-DAME du LAUS, grand chalet à louer ou à vendre, 663-9625. 236-117

JEUNE COUPLE aimant nature, sympathique et travaillant demandé pour partager chalet hiverisé, meublé, chauffé, et éclairé à St-Pierre de Wakefield $40.00 par mois. Jeune fille-mère propre acceptée à $30.00 par mois. S'adresser à 10 St-Louis, coin St-Antoine, Pte-Gatineau ou téléphonez à 776-4404 après 6h. le soir. 236-93

(240) CHALETS A VENDRE

LAC CLAIR, Gatineau, 3 chambres galerie à moustiquaire, grand terrain no 23. $8,000. 827-2905. 240-98

LAC HENEY, 4 ch. à c. foyer, électricité, $12,500, 827-2411. 240-9

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet 1800 pieds carrés, 5 chambres, salon, dînette, salle de lavage, magnifique foyer, solarium, garage lot 225 sur l'eau, $27,900, comptant vente privée, 819-457-2622. Ecrire boîte 140, Le Droit, 375 Rideau KIN 5Y7. 240-9

CAMP 24x32 meublé, avec lot 100x100 sur la grande presqu'île à Papineauville, possession immédiate, 745-0912. 240-9

PERKINS, chalet 3 chambres à coucher, bord de l'eau, lac privé, prix à discuter, 663-6426. 240-95

LAC McGREGOR, meublé, plage $8,000, 663-5604. 240-95

DOIT VENDRE — chalet 29 milles de Hull, sur crique faisant face à la rivière, $3,000 comptant, la balance sans intérêt; $400, 771-0174. 240-91

1 1-2 acre boisée incluant tente-remorque, 32 milles de Hull, $3,000 comptant, balance termes, 770-4706, 6 à 8 p. m. 242-95

GRACEFIELD, route 11 chalet, prix à discuter, 777-4048. 240-96

CHALET sur la Gatineau, 20 milles de Hull, meublé, $9,000, aussi terrain, $3,000, 235-1713. 240-92

(240) CHALETS A VENDRE

PROFESSIONNELS

Possédez votre petit domaine, loin des bruits de la ville, à Perkins sur le Lac. Chalet été et hiver, salon, salle familiale avec foyer naturel, 4 ch. à cou., salle de bains céramique — 125 pieds de plage sablonneuse, quai avec B-B-Q, maison pour invités, maison de rechange incluant tout l'ameublement et articles de sport tels que: 3 bateaux et moteurs, 5 motoneiges, 4 motocyclettes, pédalo et beaucoup plus. Seulement 22 milles de la ville.

Prix $85,000.00.
$25,000.00 comptant.
APPELEZ
CLAUDE GOUGEON
771-6266
240

(242) Terrains pour chalet à vendre

LOTS, Lac du Prêtre, $25., comptant, balance à terme, C. Marcoux, 663-9761, 671-2732. 242-99

LOTS 200x100 $995, 60 mois sans intérêt, près des plages publiques, 33 milles de Hull, 771-1011 242-94

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTES-ROULOTTES, équipées, $50., par semaine, $25., fin de semaine, 824-4076. 248-92

TENTE-ROULOTTE, couche 4 771-9281. 248-91

TENTES-ROULOTTES à louer, réservations. 663-6879. 248-91

TENTE-ROULOTTE équipée, à louer $45. 771-0512. 248-91

TENTE-ROULOTTE, équipée, toit rigide, 663-3835. 248-91

TENTE-ROULOTTE à louer, 770-1757 248-116

TENTE-ROULOTTE, tout équipée, toit rigide, 663-9969. 248-97

TENTE-ROULOTTE à louer peut coucher, 6, $50. par semaine après 6h. 777-5100. Disponible du 20 juillet au 17 août. 248-97

(250) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE Val-Bar 1972, 27 pi., entièrement équipée, couche 8, coûte $8,000; demande $5,500. Plantagenet, (613) 673-5133. 250-94

ROULOTTE, 14 pieds, équipée 770-1793, 53A Lois. 250-96

ROULOTTE 16 pi. complètement équipée, 733-0539. 250-92

ROULOTTE 45 x 10 avec galerie 8x6 $2,700, équipée 985-2798. 250-96

VENTE PRIVEE, "Travel Air", 17 pieds, tout équipé, meilleur que neuf, $2,500, 777-8789. 250-96

AUTOBUS-CAMPEUSE, Chevrolet 1954. Moteur rebâti; campeuse entièrement équipée, poêle, glacière, lavabo, lits superposés, table. Wakefield, 819-459-2223. 250-91

TENTE-ROULOTTE Capri toit rigide très propre, 663-3642. 250-93

TENTE-ROULOTTE à vendre, 1972. 663-7154. 250-91

1970 ROULOTTE "Golden Falcon" 771-0017, 18 1-2 pieds. 250-94

"GENERAL", 1969 2 ch. à coucher, non meublée, 10, 4e avenue, Pte-Gatineau, 776-6161. 250-96

ROULOTTE, 21 pieds, poêle, réfrigérateur, couche 6, 749-1427. 250-92

CHEZ WOODS, roulotte avec toit rigide, 2 ans d'usage, bonne condition 305 rue Bank, 236-9611. 250-94

ROULOTTE 19' parfait état tout équipée, 746-7636. 250-91

ROULOTTE "Champlain" 21 pieds 4 roues, équipement complet, comme neuve, prix à discuter, 663-4439. 250-91

St-Raymond Roulotte Enrg.
114 St-Raymond,
655 Boul. St-Joseph, Hull
VENTE et location dépositaire Unik Bellevue et Playcat Sunset Champlain, 776-1893; 776-5315. 250-JNO

(250) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE "Shamrock" 17 pieds tout équipée, 235-8563, pour rendez-vous. 250-92

1973 ROULOTTE Val-Bar, 15 pi., équipée. Prix spécial. 745-1363. 250-93

ROULOTTE, 24 pieds, "Champlain" 4 roues, équipement complet, comme neuve, prix à discuter, téléphonez entre midi et 1h. et 5-7, 663-0616. 250-94

TENTES-ROULOTTES "BELLEVUE"

MODELE 1973, en montre chez Bellevue Mobile Homes Co. ltd., 1½ mille à l'est d'Orléans. 824-1497. 250-

MAISONS mobiles, tentes roulottes, roulottes. Prix spéciaux sur modèles 1972. Auss. modèles 1973 en montre. Bellehumeur Automobiles Ltée. 111 boulevard Gréber Pte-Gatineau. 777-5208. 250-AN

TENTE-ROULOTTE, Bellevue toit rigide, 6 personnes, dînette, armoires, évier propane et électricité comme neuve, 771-5185. 250-96

(251) MAISONS MOBILES

MAISON mobile 12x43 partiellement meublée déjà sur terrain en location, très bien situé, terrain paysager remise incluse aubaine $8,500 663-6907. 251-91

BELLEVUE MOBILE HOMES CO. LTD.

MAISON MOBILE Pyramid, Windsor, Olympic et Shamrock. Lundi au samedi. 8h. - 5h. Office mobile à louer. 824-1497. 251-AN

MAISONS MOBILES Le Marquis, choix de modèles de 52x12 à 68x14. Aussi double de 20x36 à 22x50. Terrains disponibles. 806 boul. Maloney, Templeton. 663-2419. 251-AN

Maisons mobiles Riviera Ltée

VISITEZ nos maisons Glendale. Toutes longueurs. 12' et 14' de largeur. 2, 3 et 4 chambres disponibles. Ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m. Pour renseignements. 771-4374. 251-j.n.o.

1972 COMMODORE, 12x60, entièrement meublée, sécheuse, $500 comptant, arrangements pour payer balance à la banque, 821-1238 ou 821-1564. 251-93

MAISON Mobile 12'x60' 1972 avec 47 acres, 33 milles de Hull, après 6h. 456-2481. 251-94

MAISON mobile 63x12 à vendre, meubles ou non, 663-3358. 251-95

MAISON MOBILE, 66x12, meublée, 3 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, après 6h. 986-6134. 251-97

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides Lachute Qué., 30 milles de Montréal, piscine, tennis, golf et équitation, amusements journaliers, lacs plages, chaloupes $47 à $57 la semaine, repas compris, dépliant collect soir, 1-(514) 258-3400. 254-132

AUBERGE Canard Blanc, Lac Simon, Co. Papineau pour vacances reposantes et sportives en vraie campagne. Réservation, Montréal, 288-1233. 254-92

(258) CHASSE ET PECHE

PECHE à la truite et brochet peut être pratiquée au coeur des Laurentides, seulement ½ heure d'Ottawa, 26 lacs disponibles. Hôtel "Chalet de Koque-Brune", RR 4, Buckingham, 986-6359. 258-104

(264) MACHINERIE DEMANDEE

MOTEUR de bateau de 3 à 5 forces demandé — 770-4128. 264-96

(274) CAMIONS A LOUER

CAMIONNETTE, 1-2 tonne pour démén

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

POUR UNE VOITURE NEUVE ou D'OCCASION

Turpin
ET TURPIN LIMITÉE

728-1901
1666, ave CARLING
angle Clyde
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 PONTIAC LE MANS

2 portes, toit rigide, 8 automatique, servo-freins et servo-direction, bleu. Parfait état, comme neuf.

Gérard Courchesne
827-0385
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 décapotable Coronet automatique, bon état, $500., 770-2339. 284-92

1969 CHRYSLER familiale, Town & Country, cause décès. Après 6h, 663-5281. 284-91

CHEVROLET Impala 1970, 4 portes, toit rigide, V8. 663-8220. 284-94

1970 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, V8, automatique. $1,850 777-3511, après 6h. 284-91

1967 FORD COMET, bon état, radio, demande $375., 746-6337. 284-92

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1971 PINTO, tout équipée $1700, 232-5481, 71 Sweetland Ottawa. 284-92

1970 TRIUMPH Spitfire, bas millage, peinture neuve, mécanique A1 $1195. 777-0625. 284-97

1972 PLYMOUTH Roadrunner complètement équipée, meilleure offre, 232-9952. 284-94

CITROEN D S 21, 1970, bonne condition, $1,600, 819-986-3422. 284-103

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

ASSURANCE automobile pour tous y compris les cas de V20, termes de crédit faciles, licencié, Québec et Ontario. 777-5226. 284-JNO

AUTOS accidentées réparables, ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos 191, rue Jacques Cartier, Pte-Gatineau; 771-7378 284-AN

DODGE Monaco 1966, très propre, transmission au plancher, sièges baquets, prix à discuter, 771-9411. 284-93

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

VAUXHALL 1969, 40,000 milles $400 — 776-1003. 284-97

1965 DODGE, 2 portes, toit rigide, V8, parfaite condition, prix à discuter, 663-9389. 284-93

G.T. MUSTANG 1967 (fastback), remise à neuf, $750, 663-8567. 284-92

1970 FIAT, standard, bon état, 777-9155. 284-91

KAYDEE MOTORS FOUR MAZDA l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion. 1075, chemin de Richmond; 729-1435. 284-j.n.o.

RENAULT 12, 1972, 21,000 milles, 1 propriétaire, cause départ, 741-1853. 284-93

1973 PINTO neuf, $70 par mois. 233-3362. 284-JNO

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 BUICK Electra, bonne condition, 1 chauffeur, 4 portes, tout équipée, radio-stéréo FM-AM, $1,000 ou meilleure offre. Après 6h. 733-0045. 284-92

1973 MAVERICK, aucun comptant, $86 par mois: 233-3362. 284-JNO

25 AUTOS de $75., à $300. Notre-Dame Auto, 391 rue Notre-Dame, Gatineau, 663-8882. 284-95

1971 PINTO, idéale pour jeune fille, torsion manuel, standard, 21,000 milles. $1,500. 777-3511. 284-91

1971 VAUXHALL, de 4 pm à 8pm et l'avant-midi, 112 Jeanne-D'Arc, Hull, 284-92

CHARGER 1971, 440 Magnum, roues "Mag", 4 vitesses "Hurst", collecteurs, allumage "Malory", 745-7725. 283-91

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CADILLAC, 1971, très bonne condition, 770-4937, prix à discuter. 284-96

LE VRAI CHAMPION de L'ECONOMIE FAIT ENCORE SES PREUVES AVEC DE BAS PRIX!!

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

BEDARD
AUTOMOBILES Ltée
"Votre concessionnaire RENAULT autorisé pour OTTAWA-HULL"
424 Ch. de Richmond
725-2061
406 Boul. Taché
770-3131 284

BONAVENTURE

"FORD VILLE CANADA"

FORD 22, boul. Mont-Bleu, HULL — 776-1571

"GRAND CHOIX... VOUS POUVEZ LE CROIRE!"
Plus de 500 voitures neuves ou usagées
Ça, c'est du choix!!

SPECIAL TEL QUEL
3676A
1967 Galaxie, TR, 8 aut., radio, SD, SF. Fini rouge; intérieur assorti.
$666

3421A
1972 Gran Torino Sport, TR, 8 aut., radio, SD, SF. Fini rouge; garniture noire.
$3377

3427A
1970 Torino, 4 port., 8 aut., radio. Fini beige, garniture beige.
$1855

R260
1971 Mav., 2 port., 6 cyl., trans. manuelle, radio. Fini rouge.
$1999

3374B
1971 Opel G.T., 4 vitesses, radio. Fini bleu; garniture bleue.
$2196

3511A
1970 Duster, 2 port., 6 aut., radio. Fini bleu; intérieur assorti.
$1996

PLUS 132 AUTRES PARMI LESQUELLES EFFECTUER VOTRE CHOIX

DU LUNDI AU VENDREDI
jusqu'à 9:30 p.m.
LE SAMEDI de
9 a.m. à 6 p.m.

SPECIAL TEL QUEL
3694A
1968 Merc. Park Lane, TR, entièrement équipée.
$888

3236A
1969 LTD, 4 port., TR, 8 aut., radio, SD, SF. Fini brun; garniture noire.
$1877

1498A
1968 Monaco, 2 port., TR, 8 aut., radio, SD, SF. Fini turquoise; toit vinyle blanc.
$1598

3252A
1979 Fiant décap., trans. manuelle. Fini vert; garniture noire.
$888

Nous sommes tout près de la sortie Mont-Bleu après avoir traversé le pont Cartier-Macdonald, à seulement 4 minutes des rues Rideau et King Edward
284

$$ AIDE $$

ACHETEURS D'AUTOS

AUCUN COMPTANT REQUIS

Choix de 80 voitures toutes avec le certificat de sécurité de la province d'Ontario

JUSQU'A 42 MOIS POUR PAYER

725-1671
Faites votre demande de crédit dès maintenant réponse en 1 heure
9h a.m. à 9h p.m.

1969 Ford Fairlane, familiale, 6 passagers, bleu aigue-marine avec intérieur assorti. V8, trans. auto., S.-D., S.-F., radio, porte-bagages au toit. Stock 3323. C'est une belle familiale. En spécial cette fin de semaine seulement: $1965

PONTIAC familiale 1971, V-8, tout équipée, un seul propriétaire, bleu Acapulco avec intérieur assorti, très peu de millage, excellent état. No de stock 3681 $2626

VOLKSWAGEN 1971 Fastback, sièges baquets, 4 cylindres, transmission manuelle, rouge avec intérieur en vinyle noir. No de stock 2089 $2415

VEGA 1971 Hatchback, 4 cilyndres, 3 vitesses manuelles, vert avec intérieur noir. No de stock 3510 $1795

A REMARQUER QUE: Chaque voiture vendue au-delà de $1,000 porte une garantie écrite de 2 ans

A&R **Grégoire** Automobile Ltée., Ltd.
EMBRUN, ONTARIO
TEL.; 237-0870 OU 237-0879

NOTRE POLITIQUE C'EST DE VOUS PLAIRE

MacKenzie veut que chacun de ses clients soit satisfait — c'est pourquoi tout ce que nous faisons a pour but de vous plaire. Nos voitures sont impeccables. Elles sont entièrement remises à neuf et examinées. Et il y a un service spécialisé amical après la vente, lorsque et si le cas se présente.

T.-BIRD 1970
Vous obtiendrez un plaisir de conduite maximal si vous agissez dès maintenant! Cette magnifique 2 portes offre V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins et radio. Fini marron. Un entretien soigné a laissé cette voiture en très bon état.
PL. EPY-556 $3895

FORD 1970
Un modèle de choix qui mérite votre attention immédiate! Elle est tout équipée de moteur V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins et radio. Fini brun luisant avec intérieur complémentaire. Une voiture de qualité conçue pour la vie moderne.
PL. EPY-321 $1598

CHRYSLER DECAPOTABLE 1969
Voici un modèle professionnel de qualité qui est difficile à trouver. Avec moteur V8, automatique, servo-direction et servo-freins, radio, flancs blancs, enjoliveurs complets, et sièges-baquet confortables. Fini turquoise tahoe avec intérieur complémentaire. Prête à rouler.
PL. ERU-563 $1798

CAPRI 1972
L'enropéenne attirante qui a conquis le coeur du pays. Avec moteur 4 cylindres 2000 c.c. économique, transmission manuelle 4 vitesses au plancher, sièges-baquet, radio, flancs blancs. Fini jaune bouton d'or vif avec intérieur en cuirette contrastante. Prête à prendre la grande route.
PL. ERT-558 $2898

PERSONNE NE VENDRA MOINS CHER QUE NOUS

MacKenzie — Ford MERCURY LINCOLN

1377, ch. de RICHMOND 829-2120

AUTOS D'OCCASION FUTURISTES

L'AUTO D'OCCASION QUE VOUS ACHETEZ CHEZ

PETIT PROFIT

A UN AVENIR DEVANT ELLE

CHACUNE DES AUTOS D'OCCASION FUTURISTES DU PETIT PROFIT est entièrement revisée par des mécaniciens spécialistes afin de vous donner des années de conduite sûre. Les très bas prix modiques sont d'autres excellentes nouvelles que le Petit Profit avait hâte de vous faire connaître. Votre avenir est plus rose avec une auto d'occasion futuriste. Voilà qui est garanti!

1971 BUICK LE SABRE
Hors série, 4 portes, tr, ta, Sd, SF, V-8, fini bleu métallique et intérieur en tissu bleu complémentaire. Et équipée, bien entendu, du confort et du luxe d'une Buick. No de Stock 5714-A. Série No 956990. Immaculée à l'intérieur comme à l'extérieur. SEULEMENT
$3088

1969 Ford Galaxie "500"
P, tr, ta, sd, sf, V-8, radio, fini bleu foncé océanique et intérieur assorti. Seulement 25,000 premiers milles. De nombreuses années de conduite sans entretien avec cette voiture. No de stock 5956-A. No de série 86610. CROIRIEZ-VOUS SEULEMENT?
$1888

1971 PONTIAC PARISIENNE
2 portes, tr, ta, V-8, sd, sf, r, flancs blancs. Fini bleu mer foncé et intérieur en vinyle beige assorti. Toit vinyle. Stock 6070-A. Série 301441. La sportive de Pontiac à pneus larges pour SEULEMENT
$2942

FERME LE SAMEDI
Afin de permettre à nos employés de profiter des mois d'été nous serons fermés tous les samedis à compter d'immédiatement jusqu'au 1er septembre

SPECIAUX TELS QUELS

1970 DODGE POLARA
4 p., sedan, V-8, fini vert moyen et garniture claire en vinyle. Une voiture de police bien entretenue. (non vérifiée) No de stock 6045-A. No de série 99886. VOTRE POUR SEULEMENT
$1499

1967 BUICK WILDCAT
4 p., tr, sf, sd, V-8, radio, fini marron et garniture ivoire. No de stock 6067-a. (non vérifiée) No de série 43731. SEULEMENT
$777

1967 BUICK ELECTRA 225
4 p., tr, équipée d'une ta. sd, sf, V-8, radio, am-fm, climatisation de l'usine, glaces automatiques, sièges automatiques, en très excellent état. Non vérifiée. No de stock 6087-A. No de série D1148. Vous ne saurez jamais ce que vous manquez si vous ne conduisez pas celle-ci. POUR SEULEMENT
$999

POURQUOI ACHETERIEZ-VOUS UNE AUTO CHEZ LE CONCESSIONNAIRE PETIT PROFIT

VOICI LES RAISONS
- FINANCEMENT GMC
- ASSURANCE DIVERSES
- 24 VENDEURS POUR VOUS SERVIR
- PLUS DE 120 AUTOS USAGEES DE QUALITE
- SERVICE APRES VENTE
- GARANTIE INTEGRALE SUR LES AUTOS D'OCCASION DE PLUS DE $1,000.

SURGENOR
PONTIAC-BUICK
SERVICE DES AUTOS USAGEES
895, BOUL. ST-LAURENT
741-1550
741-0741
284

A&R **Grégoire** Automobile Ltée., Ltd.

GM CONCESSIONNAIRE AUTORISE DE VOITURES CHEVROLET, OLDSMOBILE, PONTIAC ET BUICK

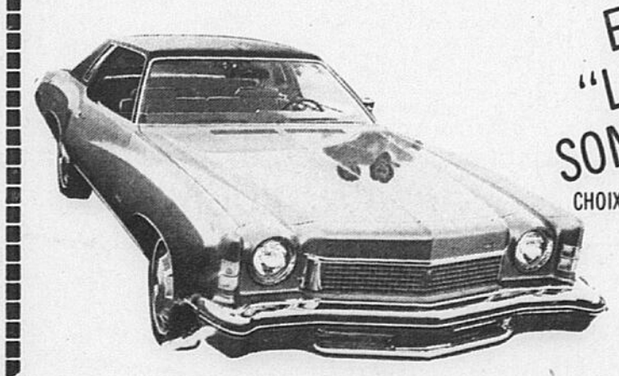
15e anniversaire!

VENTE!

VOUS POURRIEZ GAGNER UN

ECHANGE GRATUIT

ACHETEZ UNE '73 ET VOUS POURRIEZ GAGNER UNE '74 EN ECHANGE "LES CHANCES SONT BONNES!"



CHOIX DE 150 NOUVELLES VOITURES

UNE GARANTIE DE 5 ANS OU 50,000 MILLES

REGLEMENTS DU CONCOURS

* Achetez n'importe quelle Chevrolet, Oldsmobile, Pontiac ou Buick pendant la vente du 15e anniversaire Grégoire et vous êtes éligible au concours vous permettant de gagner une 1974 gratuite en échange.
* Le nom du gagnant sera tiré en septembre '73 à l'occasion de la montre des nouvelles voitures 1974 chez Grégoire.
* Les employés de A et R Grégoire et de General Motors ne sont pas éligibles.
* Le gagnant peut choisir la voiture-échange 1974 dans la couleur de son choix. Les accessoires supplémentaires peuvent être achetés à coût additionnel.
* Toutes les inspections coutumières et tout le service aux nouvelles voitures recommandé par GM doivent être faits par Grégoire.
* Au cas où il y aurait accident ou réparations majeures à effectuer le travail doit être fait par les techniciens certifiés de Grégoire avec des pièces GM authentiques.
* Le concours se termine le 1er septembre

EMBRUN, ONT. 237-0870 ou 237-0879

MAINTENANT OU JAMAIS!

VOILA LE MOT D'ORDRE DE LA DIRECTION CHEZ

Parkway Chrysler

ON NE NOUS OUBLIERA PAS!
NOUS N'AVONS JAMAIS VENDU AUTANT DE VOITURES NEUVES OU USAGEES
POURQUOI? NOUS VENDONS MOINS CHER!
ET CHEZ

Parkway Chrysler

CELA SIGNIFIE BEAUCOUP MOINS CHER
SUIVEZ VOTRE VOISIN JUSQUE CHEZ
PARKWAY CHRYSLER ET PERMETTEZ-NOUS
DE VOUS PROUVER

Que nous pouvons vendre la QUALITE ET LE SERVICE à des prix incroyablement bas. Parce que nous vendons beaucoup d'autos.

N'Y MANQUEZ PAS AGISSEZ MAINTENANT

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

"Le centre du transport à Ottawa"

1047, CH. RICHMOND 729-5121

OUVERT TOUS LES JOURS DE 8h A.M. à 10h P.M., LE SAMEDI JUSQU'A 6h P.M.

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1971, 510, 2 portes sedan, 45,000 milles, propre, très bon état, $1,250, 986-2057 après 4h. 284-92

1970 MAVERICK deluxe, automatique, 47,000 milles, radio, prix à discuter. Quitte le pays. Après 5h 777-9526; 776-1149. 284-92

85 AUTOS
18 ANS ET PLUS
SANS ENDOSSEUR
AUCUN COMPTANT REQUIS
TAXES ET PLAQUES INCLUSES
APPLICATION PAR TELEPHONE
REPONSE une heure
livraison même jour
M. MAURICE
725-1334
284

MAZDA
LA VOITURE SPECIALE
PRESTIGE ALLURE
QUALITE
ECONOMIE
PERFORMANCE
La seule voiture en Amérique du Nord à posséder le fantastique moteur rotatif.
"L'INCOMPARABLE"
ALLEZ CHEZ DOW ET ECONOMISEZ
Dow
CARLING A PRESTON
"Le premier concessionnaire Mazda à Ottawa"
237-2777
284

LA
PORSCHE 914
L'idéale pour se rendre aux centres de ski!

Lansdowne
VOLKSWAGEN LIMITED
Le concessionnaire le plus entreprenant de Volkswagen, Borsche + Audi à Ottawa
233-5673
740, RUE BANK
284

SUPER
VENTE D'ETE
TOUTES LES VOITURES SONT DEMARQUEES A DES PRIX AUXQUELS VOUS NE POURREZ RESISTER

DODGE 1968 CORONET
2 portes, toit rigide, V-8, trans. aut., servo-direction, servo-freins, toit en vinyle, radio. Cuivre avec intérieur assorti. Sér. PH23F94126407
MAINTENANT $1293

FIREBIRD 1967
2 portes, toit rigide, V-8, trans. aut., radio. Fini vert forêt avec intérieur assorti. Pl. EAC 881.
Etait $1295
MAINTENANT $993

PLYMOUTH 1969 SPORT FURY
2 portes, toit rigide, V-8, trans. auto., servo-direction, servo-freins, radio. Cuivre avec intérieur assorti. Sér. PH23F94126407
Etait $1995.
MAINTENANT $1793

NOUS OFFRONS:
- UN CHOIX DE VOITURES DE QUALITE!
- FACILITE DE PAIEMENT — AUCUN ACOMPTE!
- VOTRE ECHANGE PEUT CONSTITUER UN ACOMPTE SUFFISANT

LANSDOWNE
VOLKSWAGEN Ltd.
SUCCURSALE:
93, CH. RICHMOND
725-3079
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC 1966, 771-0042. 284-94

VENEZ "juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Motors, 707, rue Main, Stittsville; 836-2971 284-JNO

SI VOUS CHERCHEZ autos usagées veuillez appeler 771-4883. 284-114

1968 CADILLAC coupe de ville, équipement complet, très bon état 745-1936. 284-93

1971 CHARGER, 20,000 milles, parfaite condition, prix à discuter 5h à 7h, 776-5978. 284-92

PONTIAC Ventura 1971, 27,000 milles, $2,100, 771-0605. 284-94

DATSUN 1970 — 510, 2 portes très bon état, prix à discuter, 770-4720. 284-94

VOLVO 1967, 122-S, excellent état, $900 ou meilleure offre, 770-3272, 284-94

1967 CHEVROLET excellente condition, meilleure offre, 777-7566. 284-91

DODGE 1968 45,000 milles, très bonne condition, 771-7671. 284-91

1969 CHRYSLER Newport, 383 toit vinyle, prix à discuter, 771-7671. 284-91

1968 CHRYSLER Newport, 2 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, vérification de sécurité, $1,100, 722-9113. 284-91

PONTIAC Parisienne 1965, servo-freins, servo-direction, $375., 771-9722. 284-92

1967 CHEVROLET, très bonne condition, prix à discuter, 770-6935. 284-92

VOITURE NEUVE
Volkswagen 1972, Fastback Type 3 11,000 milles. Garanti Volks encore 13,000 milles ou 18 mois, prix $2,500., 777-6039 ou 762-5113, R. Tremblay. 284-91

PONTIAC Parisienne décapotable, 1968, très bonne condition, s'adresser à Laurent Bisson Notre-Dame-de-la-Salette, 766-2338. 284-91

AUSTIN "America" 1300 1970, excellente condition, 4 vitesses, radio AM-FM 0850 ou meilleure offre 234-6621. 284-91

1966 METEOR, pour morceaux seulement, moteur presque neuf, 663-0805. 284-91

"ROAD" Runner 440 en bonne condition. Prix à discuter. 776-6723. 284-94

1967 GALAXIE X.L., tout équipée, prix à discuter. 663-7108. 284-108

METEOR Montcalm 1965, 4 portières, toit rigide. Vérifiée pour sécurité, $300. 729-2387. 284-91

RAMBLER Rebel 1968, V-8 très bonne condition, $800., 777-8800. 284-91

PEUGEOT 304, 1972, familiale, 824-3779, paèrs 6h. 284-94

1963 BEL AIR Chevrolet, bons pneus, transmission de V-8, — bon moteur, 777-2359, 770-9160. 284-94

RAMBLER 1963, pour pièces — 36 St-Hyacinthe, Hull. 284-94

1972 BUICK Skylark, bon état, 2 portes, sièges baquets, 745-4489. 284-94

CHEVROLET 1964, bonne condition 181 Thomas, app 2 Gatineau, 663-9821. 284-94

1968 RENAULT, prix à discuter, 770-8826. 284-94

CHEVROLET 1967 standard 52,000 milles. Parfaite condition, prix à discuter, 777-1828. 284-94

1972 DATSUN, deluxe 1200, automatique, excellente condition, $1,700, 663-8393, 777-9036. 284-94

1968 BEAUMONT, 6 cylindres, 49A Lois, 771-4236. 284-94

MAVERICK 1971, Grabbler, gros moteur, équipé, 663-7113 après 5h. 284-94

PLYMOUTH Fury 1968, moteur 318, 2 portes, automatique $725., 722-4359. 284-97

FORD 1956, noir, 2 portes, sièges baquets, console, 3 vitesses au plancher, 6 cylindres, nécessite quelques légères réparattions, meilleure offre, 771-0144. 284-94

FORD 1965, $200., 770-2644. 284-94

DODGE Coronet 440 1969, 6 cylindres, automatique, 30,000 milles $2,000, 770-5274. 284-102

CRIKET PLYMOUTH 1971, 31,000 milles, bonne condition bas prix 827-2756 aprés 5h. 284-102

OLDSMOBILE Cutlass, décapotable, 1972, 7,000 milles, tout équipée, prix à discuter, 777-1890. 284-95

1967 DODGE Coronet, décapotable, 776-4342. 284-91

FORD Falcon 1967 6 cylindres automatique, parfaite condition $800., 6 rue Lanctôt, Hull, 771-8403 après 6h. 284-95

ENVVOY Epic 1969, propre, $540., 663-4342, 663-2375. 284-95

1973 CAPRI V6, le 2,600, deluxe, 4,000 milles, prix $3,500 ou meilleure offre, 663-7698. 284-95

1970 MARK III complètement équipée, très bonne condition, aucun comptant requis, 238-1731. 284-95

1966 CHEVROLET, 4 portes, sedan, 283 automatique, très bonne condition, 771-9541, soir 663-2589. 284-95

1967 GTO, 4 vitesses, décapotable, très bon état, 771-9541 ou 771-2191 284-95

CHEVROLET 1962, 283, automatique, bon état, $60., 771-0390 284-95

1965 PONTIAC décapotable telle quelle $200., 33 St-Pierre Hull. 284-95

DODGE Polara 1965, 6 cylindres, automatique, 4 portes, demande $225., 771-9207. 284-92

1965 PONTIAC Parisienne décapotable, 8 cylindres, bon état, 771-1417. 284-91

VIVA 1970 "Overhead camp" 2 carburateurs, 4 vitesses au plancher, 30,000 milles, demandez Réjean après 6h., 663-4127. 284-102

1964 BUICK, V8 automatique, complètement remis à neuf, 771-5568, $400., 284-95

1968 CHEVROLET Biscayne, $700., 770-4471. 284-95

CHEVROLET 1967 $650., Plymouth 1966, $575, 777-5736. 284-95

VOLKSWAGEN 1967 bon état, appeler à 770-2453 toute heure du jour. 284-96

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

METEOR 1966, automatique, moteur 289, pour pièces seulement, bon mécanisme, $100, 777-7591. 284-95

MUSTANG Mach I, 1972, 20,000 milles, prix à discuter, demandez Guy — 776-2516 après 6h. 284-95

1970 DATSUN, modèle 1000, bon état, 771-3736. 284-95

1965 PONTIAC $195., 777-1728. 284-JNO

VALIANT 1965 $350., 771-1728. 284-JNO

MERCURY 1964 décapotable prix à discuter, 64 Caron Hull après 4h30. 284-92

2 FORD 1964, $150., après 6:30 p. m., 663-0163. 284-96

1966 DELTA 88 $600. en très bonne conditicn 722-8078. 284-96

1972 TOYOTA Corona Mark 2,1900 standard, doit vendre meilleure offre acceptée, 663-8561. 284-96

COMET 1965, décapotable, automatique, 6 cylindres très propre, $475 770-9099. 284-92

1969 FORD Sedan, $995, $43 par mois, 233-3362. 284-96

1973 FORD neuf, avec escompte, démonstrateur 233-3362. 284-96

OLDSMOBILE "Cutlass" 1970, bas millage, très propre, 663-3419. 284-96

1970 JAVELIN, très bonne condition, 663-2589. 284-96

1968 CHEVELLE décapotable, parfait etat, roues renversées chromées, peinture neuve, 53,600 milles $1,700, après 6h. 663-9184. 284-96

METEOR Rideau 1966, 289, 777-3096. 284-96

METEOR Rideau 1965, 2 portes 8 cylindres $250., 684-2710. 284-92

1968 BARRACUDA décapotable bon état doit vendre, 745-2279. 284-90

1970 DATSUN, parfait état, $500., 1-457-2708. 284-96

RIDEAU sedan 1969, tout équipée, bonne condition, aucun comptant requis, 238-1731. 284-97

MUSTANG 1976, 2 portes, standard V-8 39 Granet, Pte-Gatineau, Ferme du Baron, 777-4630. 284-97

MERCURY Cyclone 1968, prix à discuter, après 6h. 824-2564. 284-97

1964 BUICK, Skylark, V6 à vendre 232-9120. 284-97

METEOR, décapotable, 29,000 milles, tout équipée, $2,000, 236-2186. 284-97

FORD 1965, Galaxie 500 XL, deluxe, très bon état, $380., 663-9057 284-97

1968 PEUGEOT 204, bon état, nouvelle peinture, silencieux, pneus demande $575., 746-9221. 284-97

MUSTANG 1966 289, 50,000 milles sièges semi-baquets, $450., 770-3294. 284-93

1968 PEUGEOT, standard, attache pour remorque, 5 pneus Michelin. Très bonne condition, prix à discuter, 771-0414. 284-98

CAMARO 1968 Modèle 327, $675., 745-0792. 284-93

FIAT 1972, 428, prix à discuter, 12,000 milles, 777-3581. 284-93

TOYOTA Corolla 1200, 1970 automatique, 29,000 milles, parfaite condition, $1300, ou meilleure offre, 235-3941. 284-97

1967 CHEVELLE, vérification de sécurité, $650, ou meilleure offre, 824-5055. 284-97

1971 OLDSMOBILE, Delta Royal, tout équipée, air climatisé, après 6h. 776-1465. 284-97

1969 CHARGER 383, $103, par mois, 776-4087. 284-97

DODGE Polara 1967 familiale, tous les servos, vérifiée pour sécurité 663-4850. 284-97

1964 VALIANT, sedan 4 portières. Vérification de sécurité. $300., 729-2387. 284-97

(286) CAMIONS A VENDRE

1973 FORD Econoline Van, $3200 aucun comptant, $85. par mois 233-3362. 286-JNO

SEMI-REMORQUE 20', très bonne condition, "Malmberg", 827-0704 ou 777-4588 après 8h. 286-91

1970 FORD, F 500, 3 tonnes V-8, 330 pc, très bonne condition 684-7864 avec dompeuse. 286-92

1967 CHEVROLET, "pick-up" 3-4 de tonne, 776-5707 prix à discuter. 286-97

1969 CHEVROLET 5 tonnes V-8, avec dompeuse trs bonne condition, $3,200, 684-7864. 286-92

"KARY VAN" 1973, 2500 milles meilleure offre, Bob 235-1617. 286-92

CAMION DATSUN 1972, avec "camper, pour 6 personnes, 4,000 milles Prix à discuter, 663-1245. 286-94

CAMION 1967 "Pick up" moteur 352 p. c. Bourget, 487-2776. 286-94

1969 DEMI-TONNE, Chevrolet, $1,200, "Custom Cab" C10, 350, 4 barils, servo-freins, servo-direction, automatique, propre, 663-2143 jour 663-4110 soir. 286-101

1973 FORD 1-2 tonne, "pick-up", V-8, aucun comptant, $85 par mois. $3300, 233-3362. 286-JNO

Des camions, des camions et encore des camions en vente au "Dilawri Truck Centre" service 24 heures
LE PLUS grand nombre de camions diésel ou à essence de l'Est de l'Ontario. Pour un camion neuf ou d'occasion, communiquez avec Keith Stanley ou Ron Dompierre au 613-836-2971 (interurbain à frais virés). "Dilawri Ford Truck Centre", Stittsville, Ontario. 286-JNO

1972 CAMION GMC "Rally Wagon", STX, servo-freins, servo-direction, AM-FM, cassette, vitres tout le tour. 663-0898. 286-95

CAMION DODGE, 1969 prix à discuter. 776-5707. 286-91

CHEVROLET 1964, avec boîte de 16 pieds pour déménagement, $1,100., 776-2878. 286-96

1973 GMC 1-2 tonne "pick - up" complètement équipé, après 5h. 749-8758. 286-103

1970 FORD Tamdem, avec dompeuse, aucun comptant $300 par mois 233-3362. 286-96

"PICK UP", 3-4 de tonne, 1973, V8 350, automatique, 4 roues motrices, jour 777-3583, soir 684-4301, avec charrue à neige. 286-104

(286) CAMIONS A VENDRE

STEP-VAN 1968 Dodge, 770-6632. 286-94

(288) MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR de 12 forces HP, 6 vitesses, parfaite condition, avec souffleur à neige et disques à jardin avec moteur 986-6502. 288-101

DE LAVAL; pipe-line, réservoir, boyau-aspirateur, pompe à pression et 4 trayeuses ayant servi 2 ans, 1-819 458-2663. 288-92

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

"SCOOTER" 1971, 150 cc, parfait état, $300, 777-9583. 290-92

HARLEY Davidson, 1972, très bonne condition, 200 milles du millage, $3,700, 770-4937, jour. 290-96

ASSURANCE motos, tous modèles, protection immédiate, 777-5226. 290-JNO

1972 TRIUMPH Bonneville "Shopper", $1,400 ou meilleure offre, 776-5120. 290-94

SCOOTER Honda 1972, environ 425 milles, $275, 770-9675. 290-97

MOTOCYCLETTE "Mini-bike", comme neuve, aubaine, $200., 771-6407 après 4 h. 290-97

YAMAHA 1973, trail-bike, 175 cc., 800 milles parfaite condition, doit vendre, 733-7098 avant 6h30. 290-97

YAMAHA 1971, 90 cc, 7000 milles Excellente condition, 771-8750. 290-97

SUZUKI 500, 1970, $600., 771-6922 après 5 heures ou 225-4620 Jean-Paul. 290-94

1970 HONDA, CB 450, prix à discuter, 771-5404. 290-94

2 CASQUES protecteurs pour motocyclette $40., parfaite condition 663-2115. 290-96

KAWASAKI 1973, 250 cc, bonne condition, 770-9310. 290-96

(292) BATEAUX A VENDRE

CANOE 16 pieds, arrière carré, $100., 235-1930. 292-91

BATEAU 15½' longueur, Northcraft en fibre de verre, moteur horsbord, force 90 HP, Mercury avec remorque, $1,800. jour 9h à 5h. 771-6295. 292-91

CHRYSLER "New Yorker" 1972, à vendre, prix à discuter, 776-3650. 292-91

CANOE "sport pall" neuf moteur Evenrude, tente 8x8 neuve, 776-1102 entre 5 et 7 p. m. 292-94

TERRAJET à vendre, tout équipée, avec ou sans remorque, prix à discuter, 671-2481. 292-91

BATEAU 1971 Northcraft, 14 pi 6 avec remorque moteur 55A Mercury, le tout $1,000 — —771-0174. 292-91

MAGNIFIQUE bateau fibre de verre avec moteur Chrysler 75 cv et remorque, $2,500, 777-5226, entre 5 et 6h. 292-JNO

"RUNABOUT" deluxe, 15 pieds, acajou laminé, avec tous les contrôles possible, projecteur, sirène, sièges pour 6 personnes, plus Mercury 50 cv, 1969 qui a eu très peu d'utilisation depuis son achat. Valeur originale $2,700 offert à $950. cause maladie sérieuse du propriétaire, 771-0943 ou 1-819-463-6106. 292-93

BATEAU 14 pi. moteur Mercury 35 forces, voir à la station Sunoco, coin MacArthur et Montgomery. 292-97

(294) MOTONEIGES A VENDRE

STARCRAFT 1971, 24 forces, 500 milles, $500., 663-0829. 294-91

SPECIAL DE JUILLET KAWASAKI
1973 Kawasaki, 350 cm. cu, triple, 3 cylindres. Valiant $1199 — maintenant $999. K. C. CYCLES 1089, rue Somerset 722-2240. 294-109

Spécial sur motocyclette
CHAPARRAL ST. 80 CC.
- Régulièrement..... $425
- Spécial..... $375

CHEZ
PARADIS Moto SPORT
350 Ch. de MONTREAL,
745-9617
OUVERT 24 HEURES

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

VALIANT 1966 Signet, moteur 225, 15,000 milles. Avant 5h. 663-1323. 298-105

MOTEUR d'auto, 289, transmission 4 vitesses, 771-0138. 298-92

"JACK Hydrauliques" valeur $250., prix à discuter, 663-9389. 298-93

1966 METEOR, accidenté, pour pièces, 770-6477. 298-94

MOTEUR, transmission de Cutlass 1964, "Oldsmobile", bon état, 771-3630. 298-92

MOTEUR 4 cylindres, complet avec transmission automatique, très bas millage, 770-5392. 298-92

ROUES et accessoires de Mag, et de chrome Keystone, Cragar, Mickey Thompson et appliance Plating. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. 298-91

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

REPARATIONS d'hélices de bateau, aussi hélices reconditionnées à vendre. Soudure aluminium, 663-9861. 300-96

(310) DIVERS DEMANDE

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788 310-AN

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

AVONS besoin d'objets utiles pour garderie d'enfants de 6 mois à 6 ans (tables, chaises, jouets . . .), 771-5861 et 770-2204. 310-91

MENAGES pour maison de chambres, réfrigérateur, poêle et bureaux, 234-1906. 310-91

(310) DIVERS DEMANDE

FOURNAISE à l'eau chaude, demandée, capacité, 400,000 à 500,000 BTU, 663-8101, 8h a. m. à 12h p. m. 310-94

(312) DIVERS A VENDRE

AUBAINE, fiançailles rompues, alliance 3 pièces diamant dispendieux, $200., 770-8657. 312-95

ARTICLES de bébé, très bonne condition, 663-2583. 312-92

ASPIRATEURS usagés et polisseuses. 770-2938. 312-89

BASSINETTE 36x52, matelas épais et fait de matériel en très bon état, 770-4325. 312-96

2 BICYCLETTES, filles 28 pouces et 24 pouces, lit, carrosse, parc bébé, propre. 771-6196. 312-94

SPECIAL
BOIS PRESSE, ¾, $4 la feuille, ½, $4.40 la feuille, ⅝, $4.90 la feuille vertures, murs et planchers, 771-8458. 312-A.N.

BOIS de grange, 663-3700. 312-97

BAIN, lavabo, évier double, blancs idéal pour chalet, 770-3710. 312-95

BRITANNICA en français, téléphonez à 741-1951. 312-JNO

BOIS PRESSE à vendre blocs de ciment, plywood neuf et usagé pierre concassée et poussière de roches, sable à mortier, ciment et sealbone, maçonnerie et papier à couverture bon prix, armoires usagées, réservoir d'eau chaude, tous matériaux de construction, camion à louer, heure ou contrat. 663-2143. 312-92

BAR-AQUARIUM capacité 20 gal. avec équipement 23 Piedmont, Touraine entre 5 et 7 heures. 312-91

BOIS de foyer, franc et mous 663-5721. 312-115

CARROSSE Lloyd de luxe, bleu marin, couchette et lit d'auto en mèche, etc. Le tout en très bon état. 663-6068. 312-94

CAGES à oiseaux, chaises berçantes d'enfant, 663-4668. 312-91

CINE-CAMERA "Bell & Howell" et ciné-caméra "Kodak". Ecran à projection. Bicyclette 20" pour fillettes. Machine à tricoter. 771-9270. 312-97

CHAISES roulantes pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

COMBATTEZ LA CHALEUR $7. PAR MOIS
777-1666 — 234-4101
CLIMATISEURS neufs, livraison immédiate. 312-AN

DRAPERIES neuves 144x95 et autres grandeurs, aussi tergal brodé à très bon prix, 771-4502. 312-91

DRAPERIES en velours verte avec plein - jour 8 pieds de hauteur par 8 pieds 6 pouces de largeur, valeur $240., pour $100., 824-5404. 312-95

EQUIPEMENT de restaurant, de boucherie, comptoirs - réfrigérateurs, caisses enregistreuses, vente et service. 827-2601. 312-95

EQUIPEMENT de golf, complet, 663-8544, droitier. 312-94

FENETRE, aluminium 50x100, meilleure offre, 771-1824. 312-96

2 LITS, 1 table avec 4 chaises, 1 réfrigérateur, 2 poêles (1 moyen, 1 petit) lessiveuse; le tout en bon état, prix d'aubaine pour chalet ou étudiant(e), cause départ. 770-7027. 312-102

LAVEUSE automatique $50., Cascade 40 $30., polisseuse $5., 777-8884. 312-95

2 LITS 4 pi. avec matelas $20., chacun, stéréo style Espagnol, "Clairtone" $350., 771-2875. 312-92

2 LITS superposés $100., 2 lits 39 pouces, $125., 777-9663. 312-95

GRAND barbecue avec porte et rôtisserie; $20., 2 matelas de 39 pouces et 1 sommier de 39" — $20 pour tous. 663-5230. 312-91

G. LEBLANC, choix de meubles usagers, 168 Montcalm, Hull, 770-5574 312 AN

MACHINE à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 771-3235. 312-AN

MACHINE à crème glacée molle, neuve et usagée, seul distributeur pour machine Electro-Freeze. Machines complètement automatiques, à partir de $65 par mois. C. Marcoux, 663-9761, 671-2732. 312

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finances, valeur régulière $299 50, solde au complet $84.38. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MATELAS Beautyrest 54 pouces. 770-2394. 312-93

AU COIN DU MEUBLE
150, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagers et neufs, achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-AN

NETTOYEUR d'étable, 220 pieds de chaîne, 5 ans d'usage, $950., 731-9142; 824-1414. 312-91

(311) ENCANS

(311) ENCANS

ENCAN PUBLIC

d'autobus scolaires, automobiles et équipement de bureau chez Richmond Bus line, rue McBean sud, Richmond, Ontario, le samedi 14 juillet à 10h. a. m. exactement. Sont compris: 18 autobus GMC, Ford, Chevrolet, Dodge et Mercury de 60 à 66 passagers, 1960 à 1967, 4 automobiles — Mercury 1966, Ford Falcon 1968, Datsun 1970 et un "Dune Buggy" ainsi que 18 articles de bureau, machine à additionner, machine à écrire, calculatrice etc.

Conditions: strictement comptant ou chèque visé

Les encanteurs: "JOHN M. GIBSON"
United Sales Ottawa, Tél.: 1-613-836-5612
311

(312) DIVERS A VENDRE

(312) DIVERS A VENDRE

Pour vos besoins de quincaillerie;
LALANDE
DOMINION HARDWARE
673-5136 — PLANTAGENET, ONT.

(312) DIVERS A VENDRE

MATELAS "sommier" neuf 39", $44.95. 39 Jogues, Hull. 312-105

PISCINES filtreur à sable, 15', régulier, $380., pour $330., 18' régulier $435., pour $385., 24', régulier $556., pour $500., 771-9308 312-91

PISCINE 16x32, aluminum, complet aussi filtres au sable, vacuums, échelles, à prix très réduits

CAMION international, 1958, 2 tonnes avec dompeuse, bon état, seulement $850.

RESTAURANT à vendre ou à louer, local idéal, St-Joseph, 771-5829. 663-3857. 312-93

PORTE de garage en bois, 8x8, "overhead", bain tombeau en fonte. 663-7690. 312-93

PETITE scie à chaîne $75., tapis rouge 9x9 1-2 $55., 236-5157. 312-97

POELE Moffat 30" parfaite condition réfrigérateur combiné, congélateur "Blueribbon" planche d'exercice. Prix a discuter, 663-3398. 312-92

POELE à gaz profane blanc 36' buffet de salle à manger, 827-0826 après 6.30 p. m. 312-92

POELE réfrigérateur mobilier de cuisine, "hide-a-bed" 663-6041 — 663-3482. 312-92

POELE, lampe, 3 mobiliers de salon, complets, 777-7336. 312-95

POELE électrique 30 pces, bon état, vente rapide, $25., 777-7566. 312-94

REMORQUE double, pour chevaux, excellente condition, prix à discuter, Michel Rousson, 983-2311. 312-103

RADIO-PORTATIF, tous transistors de marque Philipps, avec support pour installation dans automobile. 663-6627. 328-96

REPRODUCTEUR, 8 pistes, auto, stéréo "domestic" toutes sortes, grandes réductions, 228 Besserer. 234-3840. 312-JNO

SOFA, 2 chaises, mobilier de cuisine, encyclopédie française, prix à discuter, 771-6123. 312-94

SECHOIR à cheveux de style professionnel, avec fauteuil, $80., 663-2662. 312-93

SYSTEME à air chaud au complet, $275., 663-6308. 312-97

"SUFFLEBOARD" tout équipé $225., 663-3561. 312-97

TENTE égyptienne 10 1-2 x 10, 2 ch. à c. chaise de bébé pour auto, et aussi autres articles pour bébé, 770-2185. 312-91

TABLE à café (bois) dessus vitré $40., bibliothèque en bois avec cabinet $25., 14 volumes "Encyclopédie De La Jeunesse" et 7 volumes "Pays et Nations", 663-5129. 312-96

TETE de lit, deluxe grandeur 78 pouces (King Size lit 27 pouces, rangette, tout en très bonne condition, 777-4852. 312-97

TABLES de pique-nique, en pin, ou en cèdre. Facile à assembler, en boîte pour mettre dans la valise de votre automobile, seulement $29.77. Beaver 1500 rue Bank, 733-0555. 312-93

VOUS désirez acheter des tapis à bon prix, 770-6686, après 5h. 312-116

VITRE THERMO moitié prix, 777-2703, 9 à 10h. le soir. 312-101

A LIQUIDER
Cushionfloor 9 et 12 pieds couleurs discontinuées à partir de:
$2.98 v.c.
CLAUDE LEBLANC LTEE.
771-5897
312

Machine à laver sécheuse — neuves
$1.25 par semaine
770-9010

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE de soirée, noire, encolure, argentée 9-10 ans. Modèle récent, valeur $60., laissé à $40., 238-2718. 313-97

(314) DIVERS A LOUER

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation, fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice, 233-5178. 314-AN

ROBES de mariées, filles d'honneur bouquetière, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 314-100

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-JNO

(314) DIVERS A LOUER

VENTE et location de robes de mariées faites sur mesure, confection de tout genre, 663-6161. 314-114

SPECIALITE, robe de mariée, exclusivité, robe de mariée d'autre fois fait sur mesure, à vendre ou à louer. 771-3661. 314-106

(318) BICYCLETTES

30 BICYCLETTES tricyles (filles et garçons) 5 Richelieu 777-2965 318-111

10 BICYCLETTES $25 chacune, 770-6355. 318-91

BICYCLETTE (garçon) 292 Bégin, Vanier. 318-92

(320) APPAREILS MENAGERS

POELE électrique "Bélanger" avec brûleur à l'huile idéal pour chalet, meilleure offre, jour 663-2790. 320-91

MINI-LAVEUSE - ESSOREUSE General Electric, $100, 776-4315. 320-92

REFRIGERATEUR Westinghouse 15 p. c. presque neuf, cause déménagement $250, 663-6269. 320-92

POELE électrique très bon état. 663-7080. 320-92

POELE (neuf), réfrigérateur, raison déménagement, 771-3475. 320-93

REFRIGERATEUR $40., cuisinière $60., 770-6488. 320-91

LAVEUSES SECHEUSES garanties $25. et plus, 777-2234, 771-7073. 320-JNO

CUISINIERE électrique 30", réfrigérateur 13' cube, "Westinghouse" les deux pour $150., 663-8829 après 5h. 320-92

ASPIRATEUR "Hoover" laveuse automatique "Moffat", 777-7024. 320-117

POELE et réfrigérateur blancs peut vendre séparément $80. pour les deux, 777-1135 après 5h. 320-92

(320) APPAREILS MENAGERS

POELE et réfrigérateur après 6h. 777-6531. 320-96

MOBILIER de cuisine et un réfrigérateur, congélateur combiné, prix à discuter, 777-7345. 320-93

POELE électrique, presque neuf, 776-4883. 320-93

POELE électrique, $50, laveuse et sécheuse, $75., 777-4282. 320-97

(322) AMEUBLEMENT

BEEP . . BEEP ! ! !
ATTENTION FUTURS MARIES "MOE BARGAIN" DIT:
Ensemble complet pour votre appartement ou maison pour $5., par semaine. Demandez Moe 770-9011. 322-AN

MOBILIER de cuisine, modibier de salon, réfrigérateur, mobilier de chambre à coucher, laveuse, vaissellier, cause de déménagement, 236-6222, prix à discuter. 322-95

ENSEMBLE pour 3 pièces à prix spécial. Ouvert le soir, 9h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-JNO

AMEUBLEMENT, servi exposition, style colonial, espagnol, moderne, canadien. Demandez M. Frank, 770-3636. 322-101

MOBILIER complet pour maison 3 chambres à coucher, mobilier de salle à manger 9 pièces de style anglais. Après 4h, 70, Henderson, Ottawa. 322-93

LAVEUSE - ESSOREUSE "Kenmore" comme neuve, $60., bassinette 30x54, $15, chaise haute $10, 728-6788. 322-92

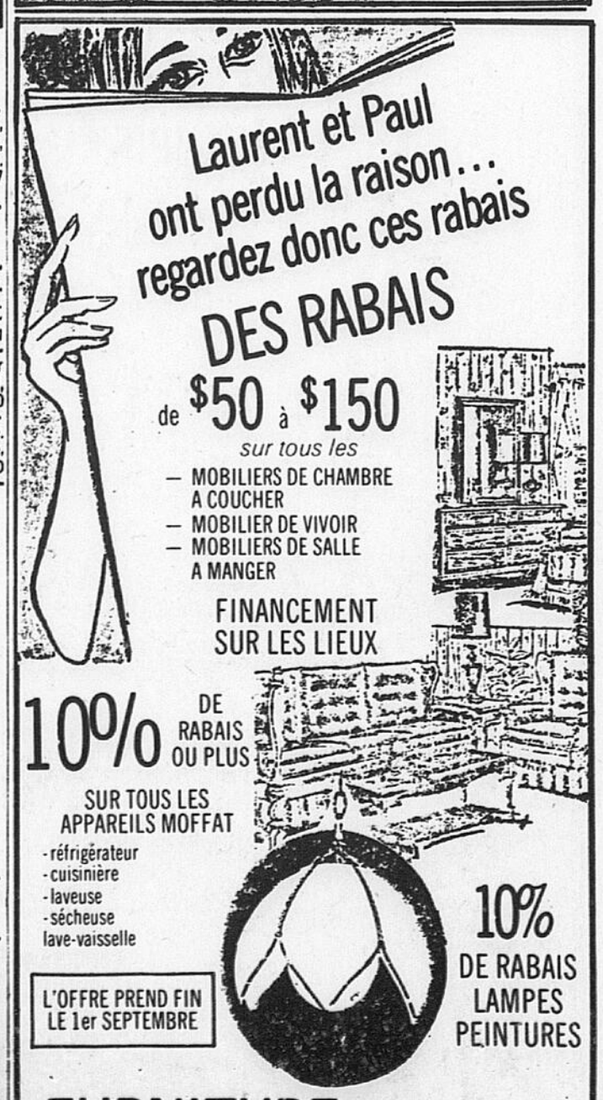
CHAISES longues, excellentes conditions, couleurs orange, $15., chacune, 746-1465. 322-94

LIT, comme neuf, de 54 pouces avec sommier, table de cuisine avec 8 chaises très bon état — 770-4336 après 5h. 322-95

MOBILIER de salle à manger, antique, 1 buffet, 4 chaises, $150., après 4 heures, 745-5428. 322-92

(322) AMEUBLEMENTS

(322) AMEUBLEMENTS



(322) AMEUBLEMENTS

MOBILIER de dinette et bahut, fini noyer, très bonne condition, 770 3783. 322-95

GATINEAU, mobilier complet à vendre, entre 6 et 8h, 408 Lafontaine 322-94

STEREO "Clairtone", 4 haut-parleurs, valeur initiale $900. bois de tek, prix de vente $400 ou à discuter, 770-8689. 322-96

ENSEMBLE de salon, prix à discuter, 776-3855. 322-92

MEUBLES pour chalet, lits simples et doubles, sofa fauteuil, et chaise, 771-0083. 322-96

3 TABLES de salon, style provincial français, 771-8575. 322-93

Trans Canada Promotions LTD

777-1666 — 234-4101
de 9 a.m. à 10 p.m.
MAGASINEZ A LA MAISON

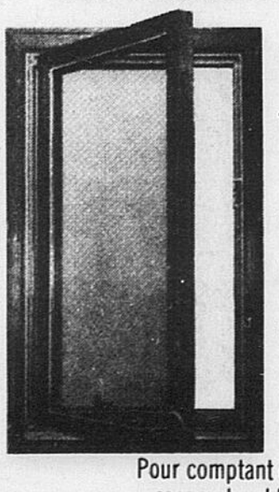
(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEURS, remis à neuf, télé-couleurs à partir 19", $150; noir et blanc, 19", $45. Eastview TV, 323, ch. de Montréal, 741-0200. 328-91

WILFRID DIT: un téléviseur couleur pour seulement $12.00 par mois. Composez 746-7601. 328-90

(326) MATERIAUX

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!



FENETRES DE TOUS GENRES

- MAISONS
- CHALETS
- APPARTEMENTS

Venez choisir parmi notre stock ou donnez votre commande.

Pour comptant et à enporter escompte additionnel de 5%

Livraison si désire.

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE ET FAITES VOTRE CHOIX SUR PLACE.

OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI DE 9 A 5
JEU. et VEND. de 9 à 9
SAMEDI de 9 à 1

MIGNEAULT
C.P. 157 GATINEAU, QUE.
RUE DESROSIERS, TEMPLETON, QUE.
TEL.: 663-5301 326

(324) ANTIQUITES

BOUTIQUE d'antiquités, vente d'écoulement de marchandise, ligne complète ou 76 St-Laurent, 771-5086. 324-118

(328) RADIOS-TELEVISEURS

STEREO, modèle de plancher Silvertone, $175, 234-7000. 328-90

TV ADMIRAL 11". Neuf, $90 ou meilleure offre. 777-1551. 328-90

SYSTEME panasonic, 20W avec radio AM-FM, lecteur pour cassettes et haut-parleur, excellent état. 663-6078. 328-96

(332) ANIMAUX A VENDRE

JUMENT "quartier-horse", domptée pour rodéo, 1-819-985-3153. 332-115

2 CANICHES, à vendre, 771-3903 332-94

POODLE miniature femelle, noir, 8 mois, $60. 771-7502. 332-94

LAPINS incluant cage de 4 pieds, $10., 770-7288. 332-92

CHIOTS St-Bernard, enregistrés. (1) 819-986-2389. 332-j.n.o

CHENILS ANDRE PILON ENR. RIGAUD, QUE.
ST-BERNARD, English Sheepdog, Afghans, Chows, Colleys' Epagneul, Bergers-allemands. Samoyedes, Irish Setters. Labrador Golden retrivers, Airedales, Danois, Bull-dog, Beagles races de terriers, enregistrés, garantis, bonne condition physique: 1-514-238-4264 332-JNO

EPAGNEUL blond, enregistré, $125, 1162 Notre-Dame, Templeton, 663-2274. 332-91

CHEVAL de selle, "toro-bread", $325., 663-4097. 332-95

CHATONS gratuits, 2 mois, 663-6982. 332-95

HUSKY sibérien, mâle, 770-5797. 332-102

PETITS chiens de maison, 2 mois, $10. chacun, 119 Kent, Hull. 332-91

PERRUCHE avec cage et pied, aquarium avec pied, tout équipé, poissons compris, s'adresser à 150 Jeanne-D'Arc, sous-sol. 332-95

ST-BERNARD, femelle de pure race 11 mois opérée et vaccinée, Très douce, aime les enfants et préfère les grands espaces. Avec grande niche, $150., 777-8294. 332-99

CHIENS de maisons, bergers allemands, femelle "whippet", chatons, Docteur Granier, 777-1333. 332-101

CHATONS à donner, 26 Charron, Hull. 332-92

PETIT chien mâle, 1 an 1-2 de mère "beagle" enregistrée, 822-1482. 332-96

JEUNES colleys et jeunes Labrador $10 chacun, 232-9716. 332-96

POODLE toy 1 femelle 2 mâles, blanc, 5 semaines, $100, ils seront tatoués et enregistrés. 663-7480 après 6h. 332-97

CHIOT samoyède. Blanc neige. $50 663-4174. 332-92

LABRADOR retriever, enregistré. toutes les piqûres. $150. 839-5511. 332-103

BOXER blanc Albinos $85., 771-7889. 332-97

ALLO C'EST ARRIVE.
Championne, black Hage's Betty et double champion, Avon's Cocktail, annoncent que ses chiots enregistrés Labrador sont maintenant agés de 4 semaines, réservation maintenant, 770-6707, 839-5511. 332-111

(336) NOURRITURE D'ANIMAUX

LUCERNE, riche en protéine et coupé tôt — bas prix pendant la saison de la coupe. Pleine charge de camion. Téléphonez à frais virés. 432-4448. 336-105

(362) AMUSEMENTS DIVERS

ORGANISEZ-VOUS une soirée mixte? Nous avons l'endroit idéal. Danse sur patio. Hôtel "Chalet Roque-Brune", R.R. 4, Buckingham. 986-6359. 362-104

(366) MUSIQUE

DISCOTHEQUE mobile ou orchestre. 777-7063. 366-101

LUDWIG DRUMS, Fender Bassman à vendre, 771-2751. 366-91

PIANO, blanc antique, Willis, remis à neuf, $250., 777-8546. 366-94

MELANGEUR DE MICRO, "Traynor", 8 entrées: "base", "sol", "réverbération", volume sur chaque entrée. 2 sorties doubles avec volume. 2 supports avec "boom". Après 4h. — 776-1187. Demandez Roger. 366-95

RECHERCHE local, ou autre, pour pratiquer musique à Hull, 777-3174, Pierre. 366-97

(372) PHOTOGRAPHIE CAMERA

EQUIPEMENT de ciné-caméra, "Bellhowell", $250., 770-4120, Richard. 372-95

(374) ORCHESTRES

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils". Pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer, 777-5020. 374-AN

DANSES, stags, mariages, party privé au son de la musique "The Play Mates", demander Claude, 770 6141, Yvon, 777-7064. 374-95

JOUEUR de basse cherche un groupe, 777-8858. 374-97

JOUEUR de "guitare" recherche orchestre, 238-2723, demandé André 374-91

(376) SPECTACLES

DISCOTHEQUE pour tout genre d'occasion, stags, mariages, soirées privées. Richard, 777-3717. 376-106

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus, 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1.600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 149½ Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431. 382-AN

POUR RAISONS valables, empruntez en 1ère ou 2ième hypothèque, $4,000 à $60.05 - $6,500 à $82.83 - $9,000 à $114.68. Contrats ouverts. Vous obtiendrez un service courtois et rapide. Pour commercial, emprunts temporaires et sans limites. Québec et Ontario. Appelez 771-7325, les Immeubles Séguin Ltée, 198, boul. St-Joseph, Hull. 382-AN

LE •SAVIEZ-VOUS?

Vous pouvez faire toutes les démarches pour obtenir un prêt allant jusqu'à

$20,000 OU PLUS

Sans sortir de chez vous, en donnant un simple coup de téléphone. Nous achetons également des hypothèques existantes aux taux les plus élevés. Aimeriez-vous avoir d'autres précisions? Téléphonez-nous donc et nous vous ferons parvenir une brochure donnant un aperçu de ce que nous offrons. Vous pourrez ainsi prendre votre décision à tête reposée, sans la moindre contrainte.

- Nos taux et conditions de paiement sont hautement compétitifs
- Notre service est rapide et confidentiel
- Notre expérience financière couvre 57 ans
- Notre réputation est excellente

Chez nous, vous n'aurez que des faits, jamais de réponse évasive ou des frais cachés.
Mettez-vous en rapport avec nous.

CREDIT IMMOBILIER CCC LIMITEE
Affiliée au PLAN DE CREDIT COMMERCIAL
OTTAWA: 233-5687
241 Laurier, Ouest
HULL: 770-8853
675, boul. St-Joseph
382

(384) HYPOTHEQUES

HARRIET BOWIE REALTY INC. $2,000 à $1,000,000 disponibles sur tous genres d'hypothèques: nous achetons les hypothèques — résidentiel — commercial — industriel: 684-4000. 384-AN

(386) PLACEMENTS

MAGNIFIQUE propriété face à l'océan. Climat sous-tropical. Appréciation au-dessus de la moyenne. Immeubles du Portage. Courtiers licenciés du Québec. 776-3136. 386-AN

(384) HYPOTHEQUES (384) HYPOTHEQUES

$$$ ARGENT $$$

Sur immeubles privés et commerciaux

- Refinancement complet
- Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas
- Prêts temporaires — montants illimités
- Aucuns frais d'évaluation
- Taux d'intérêts équivalents
- Distance jusqu'à 100 milles
- Spécialistes en prêts hypothécaires

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196, boul. St-Joseph — HULL
771-7325
384

(384) HYPOTHEQUES

TEL.: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor 384-AN

HYPOTHEQUES
1ère - 2e - 3e
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Refinancement

ARGENTS PRIVES SERVICE 48 HEURES
LES IMMEUBLES DU PROGRES ENRG.

770-4912
384

(388) ASSURANCES

LICENCIE depuis 5 ans sans accidents responsable. Profitez du prix et des avantages spéciaux du plan 5 étoiles d'assurances automobile. 777-5226 - 771-0659. V2c requise? 777-5226 - 771-0659. 388-JNO

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Seighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

GROSSESSE, secours (birthright). Enceinte? des problèmes? appelez, 236-7213 . 390-JNO

OTTAWA DATING, 232-6127. Rendez-vous illimités. Succursales à Montréal, Ottawa. 390-AN

CELIBATAIRE de 29 ans désire rencontrer homme libre, ayant belle personnalité, sérieux, sincère. Doit mesurer au moins 5'8". Ecrire à case 149 Le Droit, KIN 5Y7 390-90

CENTRE DETRESSE
vous avez besoin de parler à quelqu'un, vous avez des problèmes téléphonez-nous 238-3311 après 5h. 238-3313. 390-103

APPRENEZ banjo, violon, mandoline, accordéon, guitare, piano, chant, 233-1965. 390-97

DEMANDE spéciale. Une mère voudrait retrouver son garçon qui a été donné en adoption parce que elle ne pouvait pas le garder. Il est né le 11 août 1942. Son nom était Gilles. Si tu te reconnais mon cher garçon, répond à l'appel de ta mère à ce numéro-ci. 933-3554 Cornwall. 390-97

(393) TRANSPORT DEMANDE

DEMANDE transport de Cantley projet Lafortune au boul. St-Joseph, Hull, 827-1040. 393-91

TRANSPORT demandé 5 jours par semaine de la rue Jacques-Cartier à Pte-Gatineau à la Chambre des communes, 777-7122. 393-94

TRANSPORT demandé de Pte-Gatineau au centre-ville Ottawa, 776-3326. 393-9?

(402) COURS PRIVES

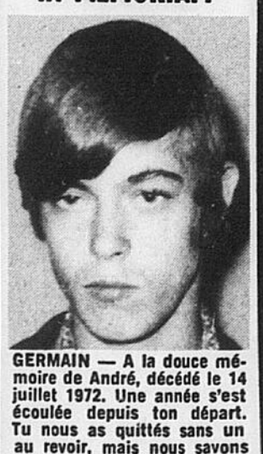
ECOLE de couture Fabiana — 771-7149. 402-105

CHANTEURS — (chanteuses) — cours de préparation à l'art vocal professeur qualifié de chant cours privés, 232-9120. 402-10?

COURS RAPIDE d'été conversation et correspondance anglaise-française, méthode audio-visuelle. Meilleur marché en ville. 749-7145. 402-95

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM



GERMAIN — A la douce mémoire de André, décédé le 14 juillet 1972. Une année s'est écoulée depuis ton départ. Tu nous as quittés sans un au revoir, mais nous savons que ta dernière pensée s'est envolée vers nous. Autant nous t'avons aimé, autant tu nous manqueras. Veille sur nous, cher fils, cher frère. Une messe anniversaire sera célébrée samedi, le 14 juillet à 8h. p. m. en l'église Ste-Elizabeth de Cantley.
Papa, maman, tes frères et soeurs.

NÉCROLOGIE

CHARBONNEAU — Mme Thérèse (née Meranger), d'Ottawa, est décédée le 7 juillet 1973 à l'âge de 42 ans. Elle était l'épouse de Gérald Charbonneau. Elle était la fille de M. et Mme Elie Meranger (Laura Charette). Elle laisse 1 fils, Claude, Pte-Gatineau; 2 filles, Carole de Hull, et Lyne, de Ste-Rose-de-Lima; 1 frère, Roger, de Gatineau; 5 soeurs, Mme Rolland Mongeon (Cécile), Ste-Rose; Mme Paul St-André (Huguette), Ste-Thérèse-de-Blainville; Mme Jean Courtet (Suzanne), Gatineau; Mme Henri Rondeau (Ghislaine), de Gatineau; Mme Paul Bogdansky (Mireille), d'Ottawa. La dépouille reposait à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où a eu lieu le départ à 10 h 30 le vendredi 13 juillet, pour service à 11 h en l'église Ste-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière paroissial. 430-91

D'AOUST — Mme Aurélien. Est décédée le mercredi 11 juillet 1973 à l'âge de 54 ans, Rollande Landriault, épouse de feu Aurélien D'Aoust. Elle laisse 1 fils, Jacques, de Brossard, Québec; 1 fille, Mme Jean-Roch Charlebois (Danielle), de New Liskeard; 6 frères, Emile et Raoul, de Montréal; Lionel, Henri, Jean-Paul et Jules, d'Ottawa; 7 soeurs, Mme Simon Bertrand (Irène), Alfred; Mme Armand Yelle (Alice), Montréal; Soeur Emma Landriault, F.D.L.S., de Litchfield, Connecticut; Mme Rodolphe Berner (Germaine), de Vaudreuil; Mme Wilfrid Filion (Lucille), de Applehill, Ontario; Mme Lorenzo Gélineau (Colette), Vanier; Mme Clarence O'Gorman (Jeanne), de Norwich; 2 belles-soeurs, Mlle Agather D'Aoust, d'Ottawa; Mme Gérard Landriault, de Montréal; 1 petit-fils, Marc. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead. Service à 10 h en l'église Marie-Médiatrice, le samedi 14 juillet. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-91

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

RACICOT — Jean-Charles, à la douce mémoire de M. Jean-Charles Racicot décédé le 12 juillet, 1972. En ce 1er anniversaire de sa mort, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe sera célébrée le dimanche 15 juillet en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau à 9h. p.m.
Son épouse et ses enfants
420

IN MEMORIAM

LALONDE — Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, cher Jean-Claude, mais le souvenir de ton visage souriant est toujours là avec nous. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être cher peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée de ne plus l'avoir avec nous et que l'on n'a même pas pu lui dire aurevoir. Une messe anniversaire sera célébrée le 16 juillet à 7h en l'église Ste-Maria-Goretti.
Son épouse Yvette
Pierre et Diane

(424) MONUMENTS

VOUS désirez un monument de qualité . . . Voyez B. Angers et Fils, 214 chemin Montréal; 745-0662. 424-JNO

CEREMONIE
AU
CIMETIERE de SARSFIELD
Dimanche le 15 juillet 1973
messe à 3h. au cimetière ou dans l'église s'il pleuvait
GOUTER SERVI A L'ECOLE APRES LA CEREMONIE

LAFLAMME — M. Jean-Marie, de Hamilton, Ontario, est décédé à l'Hôpital général de Hamilton, à la suite d'un accident, le 11 juillet 1973, à l'âge de 36 ans. Il était époux de Jacqueline Vaive. Outre son épouse, il laisse ses parents, M. et Mme Alban Laflamme (Edna Mondoux); 3 frères: Jacques, de Lucerne, Notaire Louis Laflamme, de Lucerne et François, Père Blanc d'Afrique; 2 soeurs: Mme Lucien Charron (Pauline), Pte-Gatineau, Mme Roger Lafrance (Georgette), Loretteville. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles le samedi 14 juillet à 11 heures, en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière St-Paul, Aylmer. 430-91

SARAZIN — Mme Jean-Paul, née Léonne Vallières, du 94 Garneau, Hull, est décédée le 11 juillet 1973 à l'âge de 56 ans. Elle était l'épouse de Jean-Paul Sarazin. Elle laisse 2 filles: Mme Irénée Emard (Nicole), de Hull, Mlle Diane, à la maison; 2 frères: Narcisse, de Montréal, Léon, de Gracefield; 4 soeurs: Mme Simone Chartrand, d'Ottawa, Mme Claire Raymond, d'Orléans, Mme Rose Boileau, de Kapuskasing, Mme Yvonne Jolicoeur, Québec. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles le samedi 14 juillet à 9 h a.m. en l'église St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-91

LABROSSE — M. Paul, fils de M. et Mme Louis F. Labrosse, (Gabrielle St-Denis), est décédé subitement à la suite d'un accident le jeudi 12 juillet 1973, à l'âge de 21 ans. Il était étudiant à l'université Carleton. Outre ses parents, il laisse 2 frères, Bernard, époux de Diane Lemieux, et Jean-Guy; 3 soeurs, Francine, Marie et Josée. La dépouille est exposée aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, à compter de 4 h p.m. vendredi, de 10 h a.m. samedi. Service en l'église Ste-Jeanne d'Arc, samedi à 3 h p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-92

FUNÉRAILLES

CORNEAU: Mme Evangéline	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, St-Laurent a 9 h. 45. service religieux à 10 h. en l'église Ste-Bernadette.
DUMONT Dr Georges:	Départ de la maison funéraire Vincent Brunet Enrg., 115 MacLaren, Buckingham. Service religieux à 10 h. en l'église St-Grégoire de Nazianze.
D'AOUST Mme Aurelien	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier. Service religieux à 10 h. en l'église Marie Médiatrice.
SARAZIN: Mme Jean-Paul	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 9h en l'église St-Rédempteur.
LAFLAMME: M. Jean-Marie	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 Boul St-Joseph. Service religieux à 11h en l'église St-Raymond.
DAME: M. Armand H.	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer. Liturgie des défunts à 10h. A.M. en l'église du Sacré-Coeur.
LABROSSE: M. Paul	Départ des salons funéraires Racine, Robert et Gauthier pour service en l'église Ste-Jeanne-d'Arc, samedi à 3 h p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

PLUNKETT — Mme Véronique dans un hôpital local le 10 juillet 1973, est décédée Véronique Plunkett fille de feu M. et Mme Louis Gravel et épouse de feu H. Plunkett. Elle laisse 2 frères; Chris A. Gravel d'Ottawa, Alphonse Gravel de Montréal; 1 soeur, Mme Alice Laframboise d'Ottawa. Funérailles privées. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-91

DAME — Armand H. est décédé le mercredi 11 juillet 1973, Armand H. Dame, époux de feu Eugénie Pharand, du 125 rue Stewart, Ottawa a l'âge de 94 ans. Il laisse 1 fils, Gaston, 3 filles: Alice, Mme Thérèse Préfontaine, Mme Jacqueline Bordeleau, toutes d'Ottawa. 1 frère, Ernest de Edmonton, 1 petite-fille: Mme Nicole Hamelin. La dépouille repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer. Funérailles samedi le 14 juillet en l'église du Sacré-Coeur pour la liturgie des défunts à 10 h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-91

CORNEAU — Mme Evangéline, née Larose, du 143 St-Rédempteur, Hull, est décédée le 11 juillet 1973, à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Corneau. Elle laisse 4 fils, Paul, de St-Pierre de Wakefield; Robert, d'Aylmer; André et Jacques, de Hull; 3 filles, Mme Jeanne Pilon, d'Aylmer; Mme Albert Sanctuaire (Thérèse), Hull; Mme Gaston Bélanger (Georgette), de Montréal; 22 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 9 h 45 le samedi 14 juillet, pour service à 10 h en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-91

Match très serré prévu entre Estaban de Jesus et Lampkin

NEW YORK (AFP) — Le redoutable "Puncher" porto-ricain Esteban de Jesus et le technicien américain Ray Lampkin, deux des meilleurs poids légers mondiaux, s'affrontent samedi, au Madison Square Garden de New York, en douze rounds, dans un combat revanche qui promet d'être très serré et spectaculaire.

La première rencontre entre les deux hommes, disputée en février dernier, à San Juan de Porto-Rico, s'était terminée par une victoire aux points de Jesus. Elle marquait la première et unique défaite de Lampkin qui compte par ailleurs 23 victoires à son palmares. De son côté, de Jesus qui a signé 33 succès n'a subi, lui aussi, qu'une seule défaite, au début de sa carrière face au Vénézuelien Antonio Gomez.

En dépit de l'imbroglio qui existe depuis plusieurs années chez poids légers (la W.B.A. reconnait le Panaméen Roberto Duran comme champion du monde, tandis que pour la W.B.C. c'est l'Américain d'ascendance mexicaine Rodolfo Gonzales, qui est détenteur du titre) l'issue du combat de samedi est importante pour les deux boxeurs car ce match est virtuellement considéré comme une demi-finale de championnat du monde par la commission de l'Etat de boxe de New-York. Cette dernière a, en effet, officiellement déchu de son titre Roberto Duran à qui elle reproche de ne pas avoir défendu, en match revanche, sa couronne contre l'Ecossais Ken Buchanan. Les organisateurs du Madison Square Garden ont annoncé que le vainqueur du match de Jesus-Lampkin sera opposé, en septembre, à Buchanan pour le titre.

Très habile

En dehors de ses qualités de frappeur, de Jesus, 22 ans, est un boxeur très habile. Extrêmement précis dans ses coups, rapide des deux mains et doté d'un bon jeu de jambes, le Porto-Ricain est un pugiliste complet. L'an dernier, dans cette même salle du Garden, il fit une très grande impression en infligeant une sévère défaite aux points en dix rounds à Roberto Duran après l'avoir expédié au tapis pour neuf à la première reprise. Considéré dans les milieux américains de la boxe comme étant le véritable champion du monde sans couronne des légers, Esteban de Jesus a les faveurs du pronostic.

Ray Lampkin ne part cependant pas battu d'avance. L'Américain, 25 ans, est un boxeur expérimenté qui connait bien son métier. Toujours bien en ligne, bon encaisseur et esquiveur, son arme maîtresse est son foudroyant crochet du gauche. Depuis sa défaite face à de Jesus, il a remporté, deux victoires par "knock out" et est capable de causer une surprise.

Triomphe du Masson

GATINEAU — La Caisse Populaire de Masson a triomphé du Denis Mini-Mart au compte de 10-8, hier soir, dans un match de la Ligue de balle lente régionale disputé à Masson.

Bernard Lavergne, Raymond Boisvert et Gilles Lanthier ont cogné un circuit chacun pour les gagnants pendant que Pierre Larabie faisait de même pour l'équipe adverse. Raymond Lacelle a été le lanceur gagnant et Raymond Giroux a encaissé la défaite.

Dans un autre match disputé au parc St-René de Gatineau, l'Ambassador a blanchi les Aigles de Gatineau par un pointage de 10-0. Gaston Galipeua a mérité la victoire et Gaston Courchênes a écopé du revers. Mario Lafrance a frappé un circuit pour les vainqueurs.

Deux autres parties seront présentées dans la Ligue mardi prochain. A Touraine, le Denis Mini-Mart affrontera le R.B. Construction à compter de 8 h 30 au parc St-René les Aigles de Gatineau en viendront aux prises avec la Pharmacie Richard.

Le G.-Gauvreau augmente son avance en tête

HULL — Le Gauthier-Gauvreau a pris une avance de quatre points en tête du classement de la Ligue de balle molle O'-Keefe, hier soir, en blanchissant la Taverne Val-Tétreau au compte de 3-0, dans un des deux matches disputés au parc Larocque.

Richard Moyneur lançait pour l'équipe gagnante et Pierre Martial pour les perdants. Jacques Duguay a cogné deux coups sûrs en quatre pour les vainqueurs et Jacques Beaudry a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs en trois.

Dans un match précédent, le Hull-Volant a eu raison des Chevaliers de Colomb au compte de 10-2. Claude Lambert a été le lanceur gagnant et Ronald Letang a encaissé la défaite. Lambert y est également allé d'un circuit de deux points.

Deux autres parties seront disputées mardi soir au même endroit , La Taverne Val-Tétreau affrontera les Chevaliers de Colomb à compter de 7 h. et le Gauthier-Gauvreau sera opposé au Hammond Steel à compter de 8 h 30.

Les Montagnards affrontent le Dounrobin

OTTAWA — LesMontagnards d'Ottawa affronteront l'équipe de Dounrobin ce soir dans le match d'ouverture du dixième tournoi de fastball annuel "invitation" de l'Est-ontarien, disputé au parc R.A. d'Ottawa à compter de 7 h.

Dans un deuxième match, le Turpin-Pontiac d'Ottawa sera opposé aux Pats de Cardinal. Ces deux équipes occupent présentement toutes deux la première position de leur ligue respective; Ottawa dans la Ligue métropolitaine et Cardinal dans la Ligue Dundas.

Le spectacle de Louise Forestier

Les spectateurs ont fait plus de bruit que l'artiste

HULL — "Louise Forestier a été accueillie en sauvage lors de son spectacle au Festival des Raftsmen, mercredi soir".

Sans vouloir dénigrer l'initiative de spectacles culturels, dans le cadre du Festival, un groupe de spectateurs mécontents de la façon dont s'est déroulé le concert de l'artiste québecoise se demandent sur qui rejeter le blâme: sur le public qui ne pensait qu'à "ingurgiter sa petite bière et avoir du fun" ou sur les organisateurs du Festival qui n'avaient pas mis sur pied un service d'ordre efficace?

Selon une des spectatrices, Mireille Ethier, le public a fait preuve d'un manque flagrant de civisme au cours du spectacle, alors qu'on entendait un bourdonnement incessant dans la salle, que des gens montaient carrément sur la scène, laissant Louise Forestier désemparée.

Lors du concert, la chanteuse a même dû rappeler le silence dans la salle, alors que le grondement des spectateurs enterrait sa voix, signale Mireille Ethier.

"Je sais qu'il y a des gens ici qui ne sont pas venus m'écouter, je sais que d'autres ne sont venus que pour ça. C'est sûrement désagréable pour les deux groupes" aurait laissé tomber Louise Forestier, alors qu'elle essayait de se concentrer sur une chanson.

Mireille Ethier, qui s'est fait le porte-parole d'un groupe de spectateurs, signale que la chanteuse a même dit à la salle "je suis écoeurée", après avoir vainement tenté "d'accrocher" son public.

De l'avis de Mireille Ethier, un spectacle sous la tente aurait pu facilement dégager une chaude ambiance, "en autant que les spectateurs soient capables d'apprécier et de respecter l'artiste qui se démène sur scène".

Elle note d'ailleurs que Festival Canada, "phénomène canadien" offre à ses invités québécois le site enchanteur du Camp Fortune, alors que le Festival des Raftsmen, qui est, lui, une initiative québecoise, ne réserve qu'une scène méprisable à ses artistes".

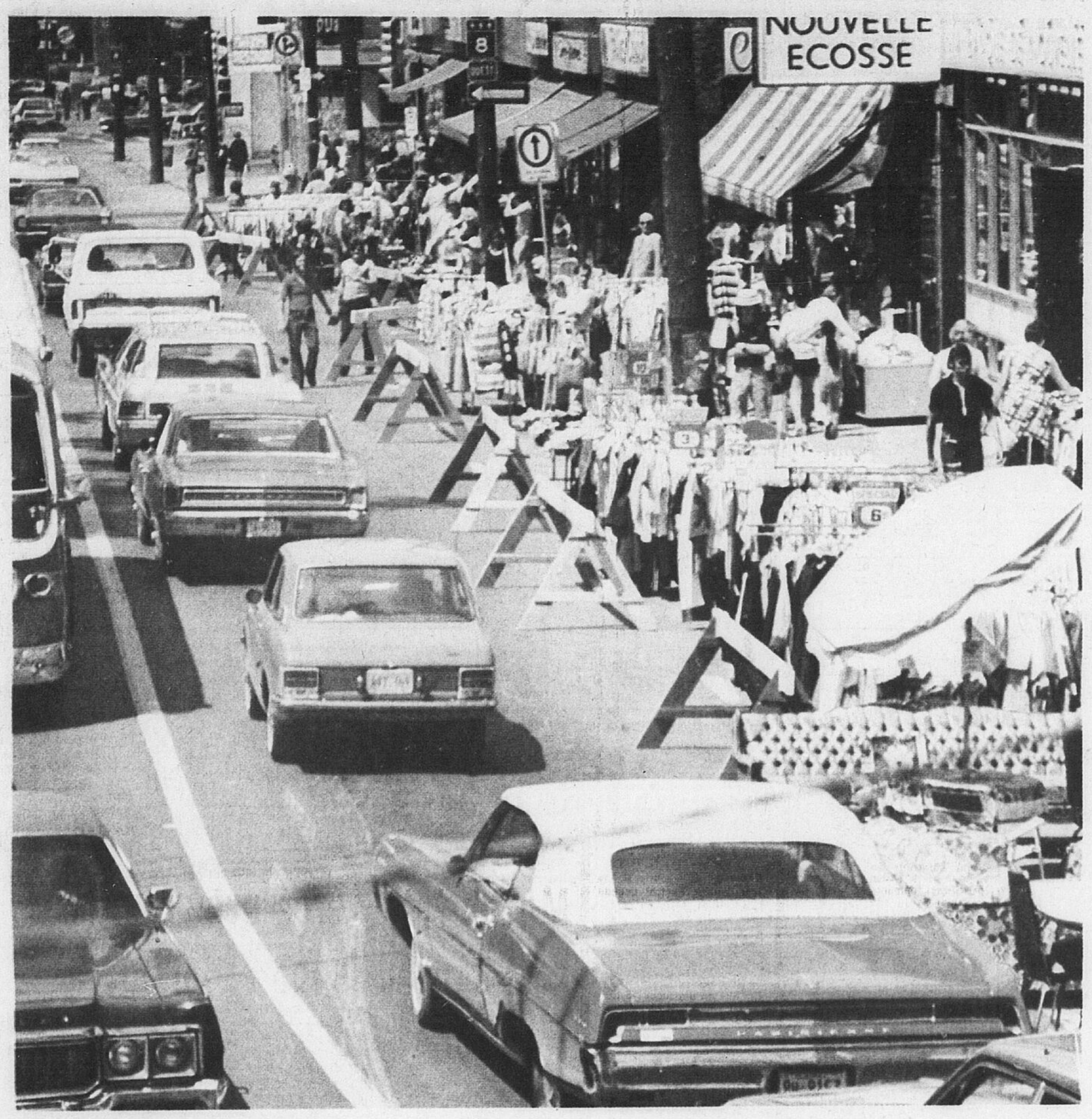
"Si on n'avait installé que quelques barrières pour contenir la foule qui s'entassait sous la grande tente, si seule l'estrade avait été illuminée, le public aurait peut-être compris le message. Il aurait peut-être été un peu plus respectueux envers l'artiste en scène" poursuit Mireille Ethier.

"Si on avait installé que quelques barrières pour contenir la foule dimanche prochain, prévénons-le pour qu'il ne s'en retourne pas écoeuré lui aussi", conclut-elle.

NUAGEUX	
Minimum (cette nuit)	65
Maximum (demain)	80

HULL et la région

Tél. 237-3050, poste 220



Vente sur le trottoir

(Photo Studio Impact)

Une foule imposante s'est amassée sur la rue Principale, à Hull, hier, lors de la première journée de la vente de trottoir qui se déroule dans le cadre du Festival des Raftsmen. Les gens de l'Outaouais ont profité de la belle température pour faire leurs emplettes en plein air. La photo montre la rue Principale, non loin de la rue Eddy, avec une circulation plus dense que de coutume pour un après-midi. La vente de trottoir se poursuit, vendredi et samedi.

La conciliation est rompue, à Touraine

TOURAINE — La présence d'un conciliateur dans le conflit qui oppose les autorités municipales de Touraine et le syndicat des employés de cette ville, affilié à la Confédération des syndicats nationaux (C.S.N.) n'a pas du tout hâté la signature d'une convention collective.

La conciliation a en effet été rompue avant terme puisque les deux parties, malgré plusieurs rencontres, sont demeurées sur leur position respective. Plutôt que de poursuivre un dialogue de sourd, le conciliateur a préféré pour ainsi dire fermer le dossier, normalement, la conciliation devait se poursuivre jusqu'à la fin du mois d'août.

Rappelons que les employés municipaux de Tourraine en sont à leur première négociation avec la ville. Ils n'ont reçu leur accréditation syndicale que dernièrement.

Les négociations achoppent principalement sur les heures de travail et la durée de la convention collective.

Selon M. Laurence Lord, négociateur pour le syndicat, les autorités municipales refusent obstinément à leurs employés les mêmes privilèges dont bénéficient leurs confrères des villes voisines, à savoir la semaine de trente heures durant l'été et de 35 heures durant l'année.

La partie patronale et le syndicat ne s'entendent pas également sur la durée de la convention collective. La municipalité tient mordicus à une convention collective portant sur une période de deux ans tandis que le syndicat préfère pour sa part un an.

Il faut expliquer qu'il y a là une question de stratégie. Si la convention porte sur deux années, les cols bleus et les cols blancs ne pourront pas négocier ensemble.

En ce qui concerne l'échelle de salair il y a un écart de $5.00 entre la demande des employés et l'offre patronale.

Les employés n'ont encore pris aucune décision suite à la rupture de la conciliation. Une assemblée générale est prévue pour bientôt et il est fort probable qu'il sera alors question d'un arrêt de travail.

Pièce de collection

HULL — Le service postal fédéral offrira une pièce unique aux collectionneurs qui visiteront, en fin de semaine, l'exposition philatélique qui, dans le cadre du Festival des Raftsmen, se tient à l'école St-Jean-de-Bréboeuf, à Hull.

Il s'agit d'une obligation particulière au Festival. En effet, au lieu d'être circulaire, elle sera rectangulaire et en plus de la date du lieu, on pourra y lire: "Exposition philatélique, Raftsmen-Hull".

Cette pièce unique ne coûtera que le prix d'un timbre et d'une enveloppe. Tous pourront se la procurer entre vendredi après-midi 4 h et dimanche soir 10 h.

Sentence de trois mois

TORONTO (PC) — Deux individus de Hull, au Québec, ont été condamnés mercredi à trois mois d'emprisonnement pour avoir forfait à leur cautionnement alors qu'ils attendaient de subir leur procès pour trafic de marijuana.

Jean Monfils, 27 ans, et Pierre Richard, 23 ans, ont avoué leur culpabilité à l'accusation de ne s'être pas présentés en cour le 31 janvier 1972, alors qu'ils étaient libres sous des cautionnements de $25,000 chacun.

Ils doivent maintenant subir leur procès sous des accusations de possession et de conspiration pour trafic de narcotiques.

Quelques opinions recueillies sur place

Les enfants sont négligés, les Raftsmen ont vieilli

HULL (P.P.) — Si le Festival des Raftsmen continue à garder la faveur populaire, il n'en resta pas moins vrai que les gens commencent à croire que la monotonie et le manque de nouveauté s'y sont définitivement installés.

C'est en somme, ce qui ressort des quelques 25 entrevues effectuées, hier soir, au parc Moussette dans le cadre du Festival des Raftsmen. Les personnes interrogées ont été appelées à commenter l'organisation du festival, cette année, à comparer avec ce qui s'est fait par le passé et à émettre des suggestions pour l'avenir.

La plupart ont été unanimes pour dire que les enfants avaient été négligés au profit de leurs aînés. Ceux-ci ont déploré la quasi-disparition des manèges et le manque d'activité pour les moins de 18 ans.

Par ailleurs, plusieurs ont souligné, non sans regret, que le Festival est devenu une habitude pour la population de Hull. "On sent que tous les ans, c'est moins intéressant" a été l'une des opinions fréquemment émises.

Cependant, M. Guy Gauthier de Hull n'était pas de cet avis. Selon lui, chaque année c'est plus intéressant au Festival des Raftsmen: "Les compétitions d'hommes forts, ça m'intéresse". M. Gauthier a affirmé que, l'an prochain, ce sera encore mieux et a dit espérer qu'il y aurait à nouveau, comme l'an dernier, des compétitions de chevaux de trait.

Léo Savard de Hull, a pour sa part constaté, "que, vraiment, c'est pas comme les autres années". M. Savard a affirmé que, l'an dernier, il s'était rendu aux activités du festival tous les soirs et a noté la grande participation. Il a de plus laissé entendre "que si ça continue comme ça, il vaudrait mieux abandonner le Festival.

Guy Gauthier

Léo Savard

Lise Duhaime

Claude Potvin

"Il devrait y avoir plus, pour les jeunes de notre âge", a lancé sur un ton désabusé une jeune hulloise de 13 ans, Lise Duhaine. Celle-ci estime qu'on n'a pas pensé suffisamment aux jeunes et que l'on aurait dû prévoir une tente pour les adolescents puisque ceux-ci ne sont pas admis sous la grande tente. Elle a démontré le manque de compétitions sportives, en disant, que tous les ans c'était plus ennuyeux au Festival des Raftsmen.

Claude Potvin de Hull croit que le Festival des Raftsmen "est ben correct" parce qu'on y rencontre un tas de gens. Il voudrait, voir l'an prochain, des sports et surtout un bon orchestre de danse pour les jeunes. Claude, a exprimé la crainte toutefois que le festival se détériore encore un peu plus tous les ans.

"Il y a de moins en moins de choses à voir, chaque année" a déclaré Mme Andréa Champagne, de Limbour. Elle a poursuivie en disant qu'il y avait autrefois des manèges et que cela amusait ses enfants. Quant aux activités destinées aux femmes elle a dû admettre qu'au Festival des Raftsmen les femmes regardent beaucoup plus plutôt que de participer".

M. Edouard Roy, un célibataire endurci de Hull aime bien venir au Festival des Raftsmen pour danser, mais s'est aperçu du manque d'activités pour les enfants. "Peut-être que les parents pourraient s'amuser un peu s'il y avait quelque chose pour les enfants" a-t-il ajouté. M. Roy a mentionné que la ville de Hull dépensait l'argent des contribuables pour assurer plusieurs des services sur le terrain. "Peut-être que le Festival ne vaut pas tous les efforts qu'on y met" a expliqué M. Roy.

Mme Anita Lalonde s'amusait ferme, hier soir, et a fait savoir que ce qu'elle préférait au Festival c'était les épreuves de force. Cette résidante de Vanier a elle aussi, manifesté sa surprise quant au manque d'activités pour les enfants.

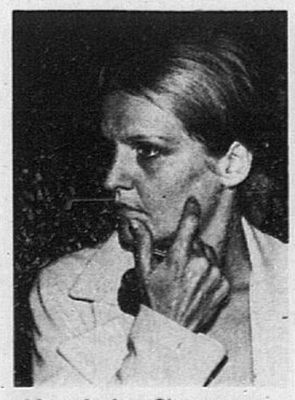
M. O. Simard de Hull s'est montré très mécontent quant à l'organisation du Festival cette année. "Il y a quelqu'un qui emplit ses poches, en quelque part", selon M. Simard. Il base cette affirmation sur le fait (dit-il), que toute la bière qui est vendue au Festival est donnée par les brasseries à titre publicitaire et que les organisateurs la revendent à $0.65 la bouteille... M. Simard n'a pas prisé l'idée des organisateurs d'étendre le festival jusqu'à Maniwaki. "Cela devrait rester à Hull", a-t-il commenté.

M. Jean-Robert César, qui assistait à son premier Festival des Raftsmen, cette année, a expliqué que, selon lui, il manquait nettement d'atmosphère. "La publicité qui a été faite, n'a pas donné un aperçu juste de la qualité du Festival" selon M. César qui en a outre déploré, comme bon nombre, que les moins de 18 ans avaient été négligés.

Mme Anita Lalonde

M.O. Simard

La solution au manque de participation et d'atmosphère au Festival cette année, se trouve peut-être dans les propos tenus par Mlle Yolande St-Pierre d'Ottawa. Selon celle-ci, il faudrait que le Festival dure moins longtemps, pas plus de cinq jours, ainsi l'intérêt ne se perdrait pas. Avec un Festival, plus court, il faudrait nécessairement retrancher les activités qui attirent le moins de monde, a-t-elle conclu.



Mme Andréa Champagne

Edouard Roy

Jean-Robert César

Yolande St-Pierre

"L'été, c'est pour tout le monde"

Le centre s'adresse à tout le monde, mais le monde ne semble pas intéressé

par Marie Pierre LONGTIN HULL — Créer un centre communautaire là où on peut obtenir un local, et sans savoir à quoi s'en tenir, ça donne quoi? Des problèmes.

Et c'est ce qui arrive à un centre communautaire, projet de Perspectives Jeunesse, qui a ouvert ses portes, le 3 juillet, au 470 boulevard Taché. Ses objectifs étaient de fournir aux enfants et adultes du secteur la possibilité de pratiquer les arts plastiques, d'apprendre la musique, le théâtre, la couture, d'assister à la projection de films et à des séances d'information.

Depuis, le centre communautaire, sous la direction de 10 étudiants de Hull, n'a pas connu des jours aussi formidables que les organisateurs l'avaient espéré.

En effet, le projet intitulé, "L'été c'est pour tout le monde." fait face à des problèmes de participation de la part des parents et aussi des enfants du secteur.

Le centre s'adresse à tout le monde, mais davantage aux gens qui n'ont pas les moyens de se payer un chalet ou des séjours à leurs enfants dans des colonies de vacances.

Amenée à expliquer les raisons du malaise, une des monitrices a déclaré "que les parents concevaient le centre culturel comme un lieu quelconque où le matin, on envoyait les enfants pour s'en débarasser surtout que tout est gratuit."

De plus, un centre culturel ne représenterait aucun intérêt pour ces personnes. Désireux au début d'amener les parents à visiter le centre par l'entremise des enfants, et même à en créer un besoin dans le secteur, les organisateurs se trouvent maintenant devant le contraire, l'indifférence.

Désillusionnés, leurs objectifs devra maintenant être orienté vers le citoyen plus favorisé, puisqu'il semble que ces gens y attachent plus d'importance.

Ainsi que le faisait remarquer une autre responsable du projet, "Les personnes, que nous aurions voulu rejoindre, ont suffisamment de peine à résoudre leurs problèmes financiers sans s'occuper d'un centre culturel. Ce n'est pas qu'elles soient plus ignorantes que d'autres, mais pour les intéresser à notre cause, il faut plus de temps. Deux mois, ce n'est pas suffisant."

Le travail qu'effectuent ces jeunes étudiants demandent beaucoup d'énergie et de motivations. C'est du moins ce qu'ils ont laissé entendre. Toutefois, les effets reçus jusqu'à maintenant ne récompenseraient pas les efforts.

"J'avais beaucoup d'espoir lorsque j'ai embarqué dans le projet. Maintenant, je fais mon travail au jour le jour, je n'anticipe pas sur demain. Je cherche seulement à faire mon possible, sans attendre des résultats formidables," a souligné une monitrice.

Ces étudiants poursuivront leur projet jusqu'à terme malgré le manque de collaboration. Conscient que certains facteurs, jouent contre eux, tels la situation du centre, le manque d'information, le groupe espère cependant qu'au bout de l'été, il aura accompli quelque chose de valable.

Pas mal doux (Photo Studio Impact)

Le centre est en train de se doter d'une ménagerie. Caroline, pour sa part, aime bien les lapins. Elle les trouve pas mal doux même.

Des visages à deux faces

Deux faces, celle qu'ils démontrent chaque jour, et celle qu'ils ont modeléedans la poudre d'amiante. Ces enfants se rendent chaque jour au centre communautaire pour y pratiquer leurs activités favorites. Ceux-ci étaient fiers de montrer leurs dernières oeuvres.

(Photo Studio Impact)

Sherbrooke a son sex-shop

SHERBROOKE (PC) — La ville de Sherbrooke possède maintenant son sex-shop, devenant ainsi la troisième ville du Québec à s'enorgueillir de la possession de ce genre de commerce: il y a deux sex-shops à Montréal tandis que Québec n'en a qu'un.

Le journal La Tribune, de Sherbrooke, décrit l'implantation de ce sex-shop dans la Reine des Cantons de l'est en faisant quelques commentaires et ce qu'on pourrait appeler un préambule.

"Si, à une époque, la chasteté se méritait la palme d'honneur d'honneur au concours de la vertu;

"Si au Moyen-Age, des ceintures brisaient l'ardeur des amants pendant les Croisades;

"Si les prudes demoiselles de nos villages attendaient l'heure de consécration officielle avant de se donner dans les bras d'Eros;

"Si l'Amérique puritaine affectait un air choqué aux "indécenses" de l'amour;

"Et si, dans la pure Estrie, on clamait encore, il y a quelques années, contre les films dits "cochons", les moeurs ont, semble-t-il, légèrement évolué et la libération sexuelle a marqué des pas, puisque la Reine des Cantons de l'Est possède maintenant son propre "Sex Shop", avec pignon sur rue.

"Les millénaires plaisirs de la chair qui ont été largement décriés au cours des âges, n'ont pas été refoulés avec le temps. De l'Eden de nos premiers parents, ils se sont perpétués avec les hommes, et les joies d'alcôves obtiennent maintenant droit de cité.

"Les jardins aphrodisiaques naissent maintenant et bien qu'ils soient encore vus d'un oeil circonspect, le sexe fait maintenant partie de nos vies. On s'en cache beaucoup moins. Certains affirment qu'on est moins hypocrites. D'autres crient à la déchéance.

"S'il est nécessaire de se reproduire, on cherche maintenant à retirer de cet acte la jouissance incommensurable qu'exécraient amèrement autrefois nos grand-pères (et nos grands-mères).

Toujours selon la Tribune, les "Sex Shops" s'ouvrent pour aider les individus à accentuer leur plaisir, à corriger certains problèmes physiques, à offrir l'environnement souhaitable pour que la relation porte les participants aux nues.

Ce ne sont pas là, précise l'article de La Tribune, salons de massage que l'on découvre dans les petites annonces des journaux et où on se rend par des détours innombrables, ni ces maisons closes qui ont été mises à jour. Ce ne sont pas non plus des cercles orgiaques, mais tout simplement des commerces où se vendent des objets propres à ces exercices.

La Tribune rappelle qu'on s'y rend ouvertement, sans cachette, se procurer les objets que l'on croit nécessaires. Si la honte nous maquille de rouge le visage, fait trembler les jambes et fermer les yeux, si le respect humain nous barre la route, on peut toujours acheter par catalogue.

D'ailleurs, le propriétaire de la boutique, à Sherbrooke affirme que les ventes par catalogue seront plus imposantes que les ventes au comptoir.

On peut s'y procurer prothèses, aromates, produits excitants, livres sur la sexualité, posters érotiques, vêtements invitants, gadgets amusants, ou encore y obtenir des conseils.

Pour cette question particulière, le propriétaire envisage d'employer, sous peu, un spécialiste de ces sujets pour conseiller adéquatement le client devant des problèmes précis.

Pour l'instant, la boutique ne connait pas une activité fébrile. Elle vient juste d'ouvrir ses portes. Aucune publicité officielle n'a été lancée, mais on en parle déjà. Les quelques clients qui ont franchi le seuil depuis l'ouverture se recrutaient chez tous les âges, dans tous les groupes socio-économiques et parmi les deux sexes.

Le propriétaire avoue qu'il est arrivé dans les lieux sous le regard suspect de certains marchands des alentours et avec quelques réticences des autorités. Toutefois, pour ne pas gêner ses clients, il se tient un peu à l'écart des endroits achalandés et se mêle à d'autres activités.

Il s'agit là d'une chaîne qui compte actuellement quatre boutiques au Québec: deux à Montréal, une à Québec, et le dernier-né, à Sherbrooke.

Ouverture de l'usine

ARVIDA (PC) — L'Alcan rouvrira vendredi soir son usine d'acide sulfurique, à Arvida, qui avait été fermée mardi dernier à cause d'une rupture dans le système d'épuration.

L'air pollué provenant de l'usine incommodait fortement les résidants d'un quartier résidentiel d'Arvida.

La compagnie soutient que les réparations à l'usine auraient été effectuées beaucoup plus rapidement si les employés syndiqués avaient accepté de travailler en surtemps.

Quant au président du syndicat des travailleurs, M. Jean Halley, il a déclaré que cette interruption de production de l'usine d'acide n'est pas un précédent, puisqu'elle survient chaque année.

La Fédération des femmes estime avoir eu gain de cause

MONTREAL (PC) — La loi 63 créant le Conseil du statut de la femme n'est pas parfaite, mais dans l'ensemble, la Fédération des femmes du Québec (FFQ) a obtenu gain de cause, a déclaré la présidente de la Fédération, Yvette Rousseau, jeudi.

La Fédération des femmes du Québec regroupe 17 organismes représentant environ 130,000 Québecoises.

L'adoption de la loi 63, jeudi dernier, fait suite à la présentation d'un mémoire de la FFQ au premier ministre Robert Bourassa en décembre 1971. Le mémoire réclamait la création d'un Office de la femme au Québec. Un an plus tard, le 21 décembre 1972, Mme Claire Kirkland-Casgrain déposait à l'Assemblée nationale un projet de loi créant un Conseil du Statut de la femme.

Le Conseil, précise la loi, est un organisme d'étude et de consultation, chargé de donner son avis au premier ministre sur toute question concernant l'égalité et le respect des droits et du statut de la femme. Il pourra aussi entreprendre des études et des recherches concernant l'égalité et le respect des droits et du statut de la femme, recevoir et entendre les suggestions des individus et des groupes et faire au premier ministre les recommandations qu'il jugera appropriées.

Dans son mémoire réclamant la création d'un Office de la femme, la Fédération demandait que cet Office ait une véritable autorité. Le Conseil qui vient d'être créé n'a aucun pouvoir: il n'est que consultatif. La Fédération le regrette, mais c'est un premier pas, constate Mme Berthe Bellemare, membre du conseil d'administration. Ce que nous voulions, dit-elle, c'était un organisme avec pouvoir d'enquête comme cela existe en Ontario dans le domaine de la femme au travail et de la discrimination d'emploi. Ici, c'est le ministère du Travail qui détient ce pouvoir d'enquête. Il sera donc très important, souligne Mme Bellemare, qu'il y ait de la collaboration entre le Conseil et ce ministère si l'on veut tirer pleinement parti de ce qui existe déjà.

Le Conseil, dont les noms des membres ne seront connus qu'à l'automne, sera composé d'un président et de membres nommés parmi les personnes qui seront recommandées par les associations féminines et par les groupes socio-économiques représentatifs.

Il comprendra aussi, à titre consultatif, les sous-ministres de la Justice, des Affaires sociales, de l'Education, du Travail et de la Main-d'oeuvre, de la Fonction Publique, des Institutions financières, des Affaires culturelles et des Communications.

"Le Conseil du statut de la femme existe. Il est là pour toutes les femmes du Québec.

"Si nous ne sommes pas assez solidaires ni assez vaillantes pour nous en servir, nous n'aurons pas à nous plaindre. Nous avons maintenant des outils en main; il faudra apprendre à en tirer parti."

Quelles seront les priorités du Conseil? Il est encore trop tôt pour le dire, répond Mme Rousseau. C'est d'ailleurs son rôle de les établir. La présidente note toutefois que la moitié des recommandations du rapport Bird sur la situation de la femme au Canada sont de juridiction provinciale. Faire respecter ou appliquer ces recommandations représente déjà beaucoup de pain sur la planche.

Conrad Sigouin LTEE
Courtier en Immeuble, Realtor
26 St-Raymond, HULL
771-6266

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement route 8
663-5382
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

771-1724
CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE HULL
J.-Guy OUIMET — J.-M. PAQUETTE
DOCTEURS EN CHIROPRATIQUE
48 rue Principale — HULL

MARCEL FORTIN
ENTREPRENEUR EN MACONNERIE
PIERRE A VENDRE
SPECIALISTES:
Pierre — Granite — Pierre à chaux — Volcano
43, rue JUMONVILLE, HULL, QUE.
770-7040

BERNARD BOUCHER
PHARMACIEN
Place Cartier
Boul. St-Joseph, Hull
771-7477
Livraison

AVIS
A cause de l'incendie qui a ravagé leurs locaux au 365a boul. St-Joseph, Hull, les docteurs Yves Normand et Jean-Pierre Martel désirent aviser leur clientèle que leurs bureaux seront fermés pour une période indéterminée.

EXCURSION SPECIALE
REGATTES DE VALLEYFIELD
DIMANCHE 15 JUILLET
Départs: Place Cartier 8h 45
Parc Eddy 8h 55 et
rue George 9h 10
ATTENTION
LE TOUR MYSTERIEUX DU DIMANCHE A LIEU COMME D'HABITUDE
TOURS FERN NADON
Tél: 771-6641

S'il vous faut des articles de QUINCAILLERIE il vous faut
KELLY-LEDUC
HARDWARE — FERRONNERIE
La quincaillerie la plus complète de la région Hull-Ottawa
OUVERTE
Lundi, mardi, mercredi de 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m.;
jeudi et vendredi de 8h 30 a.m. à 9h p.m.;
samedi de 8h 30 a.m. à 1h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

STUC
PLATRE
PLANCHES MURALES
TUILES ACOUSTIQUES
LES ENTREPRISES
ROGER CAYER LTEE
777-6982 — 684-4514

IMPORTANT
A LA SUITE DE L'INCENDIE QUI A ENDOMMAGE L'EDIFICE SEGUIN, LE BUREAU
D'ASSURANCES TESSIER ENR.
EST MAINTENANT SITUE AU
341, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
(face Les Galeries de Hull)
Tous les records et dossiers ont été sauvés.
Pour plus amples détails:
777-5226

pierre cayer
ARCHITECTE
16 rue talon hull qué 770-2231

RESIDENCES D'ETE
LAC BLUE SEA
Près du ruisseau — 3 chalets de 12x16, meublés, aussi grand chalet meublé avec véranda de 65'. Terrain boisé 275x275. Libre $15,000. Comptant à discuter. Jean-Louis Garneau, prop.
771-7721, soir 827-0566

DES VACANCES IDÉALES POUR LES JEUNES
LE CENTRE DE PLEIN AIR DU LAC DES ÎLES
Situé à Saint-Émile-de-Suffolk à 25 milles au nord de Montebello, Qué.
COLONIE DE VACANCES
- Du 24 juin au 1er septembre
- Pour garçons et filles de 8 à 14 ans
- Séjours d'une durée de deux à dix semaines
- Moniteurs expérimentés
- Installations modernes, chalets renovés
- Équipement de loisirs d'excellente qualité
- Menu diététique

Pour de plus amples informations, s'adresser à:
L'Office du tourisme de l'Outaouais
C.P. 666, Hull, Qué.
J8X 3Y8
819 770-1500
Société d'aménagement de l'Outaouais
Organisme du Gouvernement du Québec.

Zeller's
CONCOURS "BOULE DE NEIGE"
PARTICIPEZ AU TIRAGE
TOUS LES SAMEDIS à 4h 30
VOUS DEVEZ ETRE PRESENT LORS DU TIRAGE
Gagnez un bon d'achat de
$400
AU ZELLER'S DE HULL
$400
AU ZELLER'S DE PTE-GATINEAU
Si vous avez un compte de crédit actif avec ZELLER'S de Place Cartier ou des Galeries Gatineau. Rien à acheter, demandez vos bons de participation à nos caissières.
Si le montant n'est pas réclamé, nous ajoutons $200 la semaine suivante.
L'heureux gagnant recevra la moitié du montant "BOULE DE NEIGE" s'il ne possède pas un compte actif avec Zeller's.

Bourassa menace, insinue et attaque Burns

Par PIERRE BELLEMARE

QUEBEC (PA) — Gardant un contact soutenu avec la population via les ondes de la radio et de la télévision, le premier ministre attaque le député Robert Burns sur son propre terrain.

De plus en plus, il lui lance des menaces à peine voilées et il insinue que tous les partis politiques seraient impliqués, s'il décidait de rendre public une série de dossiers de police.

De passage jeudi midi à la station CKCV de Québec, dont l'invité habituel est le ministre des Finances Raymond Garneau, le chef du gouvernement a déclaré que M. Burns du Parti québécois serait le premier surpris d'apprendre le nom de toutes les personnes identifiées dans les dossiers policiers.

Mais il soutient que plusieurs dossiers, dont celui qu'a évoqué M. Burns en faisant éclater l'affaire Laporte et qui relate les circonstances entourant la réunion du 16 avril 1970 entre MM. Laporte, Gagnon, Côté et les caïds de la pègre D'Asti et DiIorio, ne présentent pas de preuve concluante.

Aux auditeurs sceptiques malgré ses propos, M. Bourassa a rappelé la déclarations de M. Rémi Paul, l'ex-ministre de la Justice, qui a pris connaissance du dossier Laporte, avant la passation des pouvoirs lors de l'élection du 29 avril 1970.

"Comme l'a dit M. Paul, ce genre de dossier policier n'est pas sérieux. Tous les partis politiques sont accusés d'une foule de délits allant jusqu'au viol, mais M. Paul a signalé que 98 pour cent des plaintes étaient sans fondement en ce qui concerne les dossiers qui lui ont été soumis".

D'un ton agacé, M. Bourassa enchaîne: "C'est là que je blâme M. Burns et le PQ qui salissent le nom de Pierre Laporte sans apporter de preuve. M. Burns a pris une responsabilité extrêmement lourde de conséquences".

Pendant que ce député péquiste laisse entendre à la radio et à la télévision qu'il a d'autres noms à relier à l'affaire Laporte, M. Bourassa répète qu'on "peut insinuer n'importe quoi avec des dossiers policiers, qui ne sont que le premier chaînon d'une chaîne".

Réponse foudroyante

Il affirme ensuite qu'il pourrait donner une "réponse foudroyante" pour réhabiliter la mémoire de M. Laporte au député Burns. Toutefois il se refuse d'agir ainsi en prétextant que cette affaire est fondée "sur un simple dossier policier non concluant".

De toute façon, dit-il encore, si je "sors" tous les dossiers, le débat politique ne serait sûrement pas rehaussé.

"Ne serait-il pas irréalisable que la pègre n'entretient aucune relations avec la politique?", lui a demandé un interlocuteur. C'est justement parce que la pègre essaie de se rapprocher du monde politique que mon gouvernement a eu le courage d'instituer une commission d'enquête sur le crime organisé, a répliqué le premier ministre.

Reprenant la suggestion de M. Burns, un autre auditeur lui a demandé des explications sur son refus de convoquer une commission parlementaire d'enquête "style Watergate".

Nous n'avons par craint la commission d'enquête, ce qui prouve que nous n'avons rien à cacher, et l'opposition à l'Assemblée nationale est incapable encore de relever mon défi du 23 février dernier de citer un seul cas de transaction malhonnête au sein de mon gouvernement.

Instincts partisans

Dressant un bilan sommaire des trois années de son administration, le premier ministre maintient que la population "ne doit pas se laisser tromper par des politiciens qui cherchent à assouvir leurs instincts partisans".

Il a également vanté les mérites "de sa jeune équipe admirable, qui a fait des sacrifices énormes pour traverser des épreuves très difficiles".

Au cours de son émission de trente minutes, M. Bourassa s'est entretenu avec cinq auditeurs et observation intéressante, deux d'entre eux se sont plaints du régime d'aide sociale, ignorant complètement l'affaire Laporte.

Un peu pris au dépourvu, le premier ministre leur a répondu que leurs cas est particulier et qu'il vaudrait mieux l'appeler personnellement à son bureau du parlement, pour tenter de régler le problème avec le ministère des Affaires sociales.

A une dame qui déplorait notamment l'insuffisance des prestations actuelles, M. Bourassa a noté qu'il n'y a pas de gouvernement parfait ni de régime parfait. Mais il a tenu à ajouter que son gouvernement a réussi à abaisser légèrement le fardeau fiscal du Québec, tandis que celui de feu Daniel Johnson l'a augmenté de $400 millions en 1967-68.

Bourassa se sert de Laporte pour camoufler le scandale -Lévesque

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Bourassa et ses lieutenants se servent du nom de Pierre Laporte pour camoufler le scandale politique qui vient d'éclater au Québec, de la même manière qu'ils ont exploité la crise d'octobre 1970 pour faire vibrer les cordes sensibles de la population.

C'est en substance ce qu'a déclaré jeudi M. René Lévesque sur les ondes de Radio-Mutuel, en précisant que "M. Bourassa a en outre le culot d'accuser ceux qui veulent faire la lumière sur cette affaire".

Il a donné l'exemple "scabreux", dit-il du ministre des Finances Raymond Garneau qui confiait à un journaliste la semaine dernière: "Vous savez, je ne vois pas comment Pierre Laporte aurait entretenu des relations avec la pègre, car il a laissé $150,000 de dettes à sa mort". On apprenait plus tard que le Parti libéral aurait également épongé $200,000 de dépenses occasionnées par le congrès à la direction de janvier 1970, quand M. Laporte a dû s'incliner devant M. Bourassa.

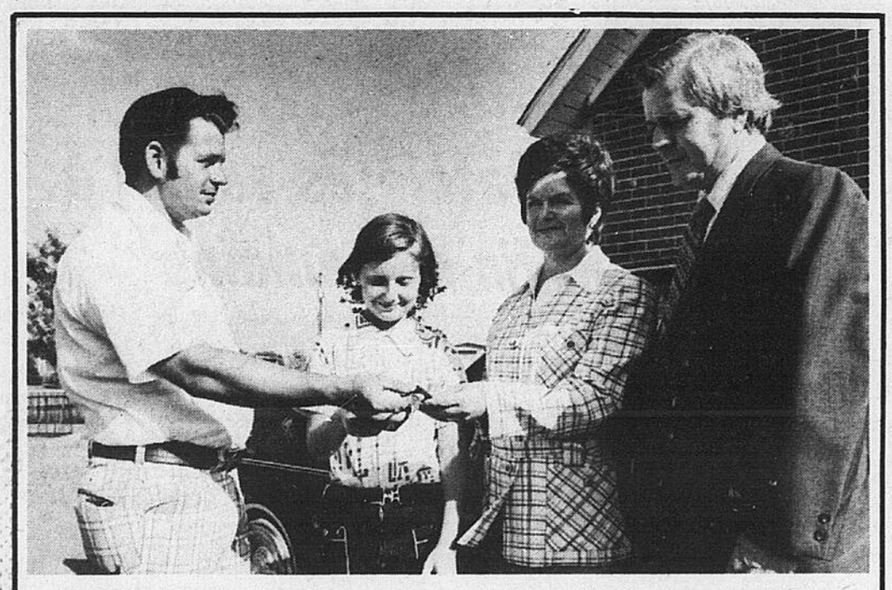
C'est d'ailleurs ce genre de "jérémiades malsaines" que le chef du gouvernement colporte ces derniers jours d'une station radiophonique à une autre, "au lieu de faire parler les vivants qui se contredisent".

Contradiction

Le chef péquiste a ainsi évoqué la déclaration écrite faite mercredi par M. Jean-Jacques Côté, un organisateur de M. Laporte, qui dit être à l'origine de la fameuse réunion du 16 avril 1970 mettant en présence MM. D'Asti, DiIorio, Laporte, Gagnon et lui-même. M. Gagnon a été défait comme candidat libéral dans Saint-Jacques en 1970 et il est actuellement chef de cabinet du ministre Jean Bienvenue à l'Immigration.

M. Côté a donc expliqué que cette rencontre visait à démanteler un présumé réseau de "télégraphes" mis au point parl'adversaire politique sur la rive sud de Montréal. Mais D'Asti et Dilorio soutiennent qu'il n'a jamais été question de ça à la réunion, au terme de laquelle les caïds de la pègre ont décidé de fournir cinq ou six voitures à l'organisation libérale le jour de l'élection du 29 avril.

Non pas que M. Lévesque prête foi davantage aux propos de D'Asti et DiIorio qu'à ceux de M. Côté, mais c'est justement parce qu'ils se contredisent et qu'ils nous empêchent de voir clair dans cette affaire qu'il faut une commission parlementaire d'enquête style "Watergate", affirme le leader du Parti Québécois.



M. Richard Beaudry fut l'heureux gagnant de l'automobile du tirage organisé par la paroisse St-Matthieu de Touraine. Sur la photo nous voyons Mme Jacques Beaudry qui accepte les clefs de l'automobile des mains de Jean-Paul Qemus, président du tirage, sous les regards de Richard Beaudry et de Roger Rinfret, curé de la paroisse.

DON DE SANG — DON DE VIE

Les associés de
LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER BEGIN & CIE
et
GEO. A. WELCH & COMPANY
comptables agréés
excerceront dorénavant leur profession sous
la raison sociale de
LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
et
GEO. A. WELCH & COMPANY
avec bureaux à Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall, Pembroke et Picton

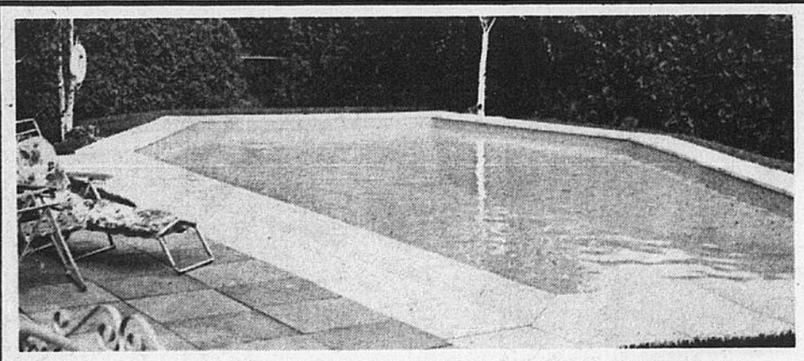
ATTENTION
HEURES D'AFFAIRES POUR L'ETE
OUVERT DU LUNDI au JEUDI de 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
VENDREDI soir jusqu'à 9h.
FERME POUR VACANCES ANNUELLES DU 21 au 30 JUILLET
AMYOT & FILS Ltée
275, boul. St-Joseph, Hull
777-5204
Un marchand "Pal"

NOUS REGRETTONS
les ennuis que peut vous causer la fermeture temporaire de nos bureaux à cause de l'incendie à l'édifice Raymond Séguin.
IMPRIMERIE GASPARO
365, boul. St-Joseph, Hull
AUCUNE INTERRUPTION DE TRAVAIL N'AFFECTE NOS ATELIERS
Pour de plus amples renseignements
Veuillez signaler les numéros de téléphone suivants
777-9506 - 770-4826 ou 771-4663

CLAUDE COUSINEAU
663-2611

Oasis Ltée
"Le Coin des Piscines"

CHARLES MONGEON
746-4509



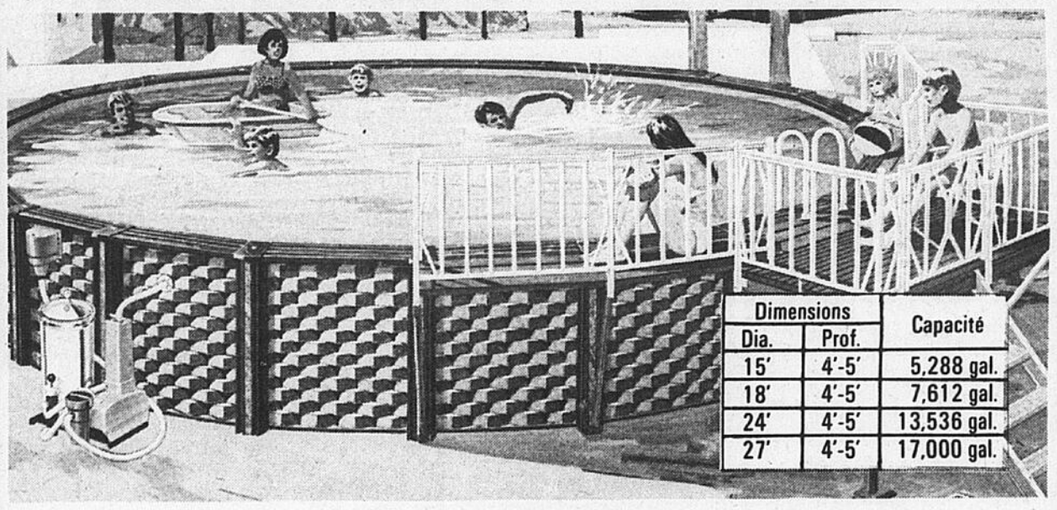
KIT DE PISCINE "FAITES-VOUS-MEME"
21' SUR 35'
Prix inclus — Piscine, système de filtration avec filtreur à sable Jacuzzi écumoire automatique, aspirateur, écumoire manuel, plomberie, test kit et 35 liv. chlore.
$1695
($56.87 par mois) (36 mois) (Installé - $2,900.00)

La magnifique piscine Acorn illustrée à gauche a été adjugée Gagnante dans deux catégories par L'Association des Distributeurs de Piscines. Acorn est heureux d'avoir été ainsi honoré et souhaite au propriétaire, plusieurs années de plaisirs au soleil.

PRODUITS CHIMIQUES CHLORE
100 liv. 47.50
75 liv. 36.50

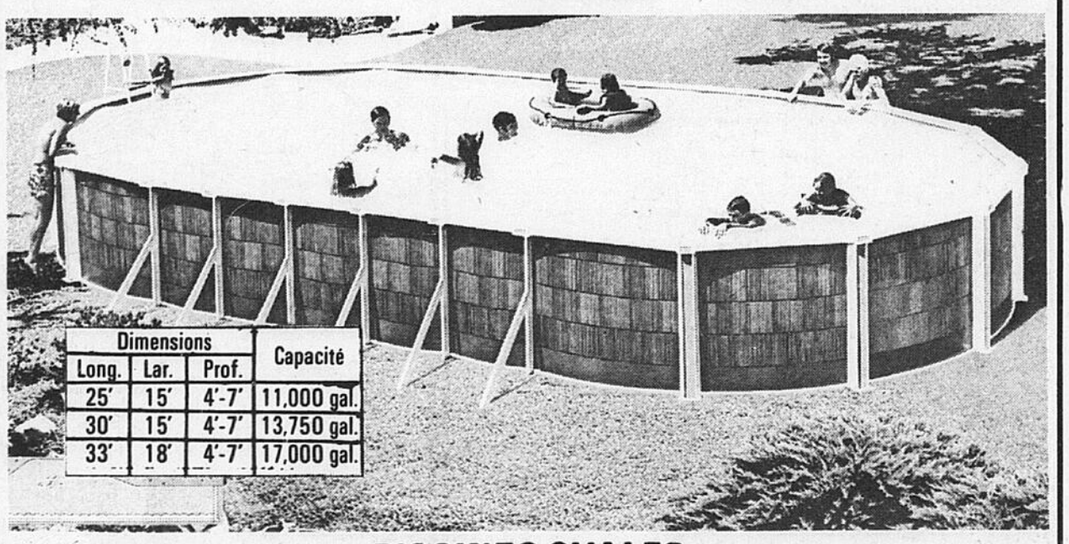
PLANS DE FINANCEMENT
par la banque-très rapides

VISITEZ NOS PISCINES EN DEMONSTRATION



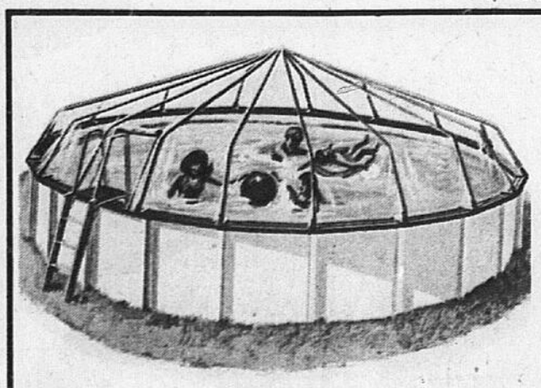
Dimensions		Capacité
Dia.	Prof.	
15'	4'-5'	5,288 gal.
18'	4'-5'	7,612 gal.
24'	4'-5'	13,536 gal.
27'	4'-5'	17,000 gal.

PISCINES RONDES
MODELES JAMAICA
18" -4' $595
24' -4' $695.00
MODELES WOODSTONE
18" -4' $795
24' -4' $895.00
PRIX INCLUS
Piscine, filtre à sable, écumoire, aspirateur, plomberie, échelle, test kit et 35 lb. chlore.



Dimensions			Capacité
Long.	Lar.	Prof.	
25'	15'	4'-7'	11,000 gal.
30'	15'	4'-7'	13,750 gal.
33'	18'	4'-7'	17,000 gal.

PISCINES OVALES
MODELES CONCORD
12'-24'-4' $895.00
15'-25'-4' $995.00
15'-30'-4' $1095.00
MODELES GREENBRIAR
15'-25'-7' $1195.00
15'-30'-7' $1295.00
18'-33'-7' $1395.00
PRIX INCLUS
Piscine, filtre à sable, écumoire, aspirateur, plomberie, test kit, échelle et 35 lb. chlore.



DOUBLEZ VOTRE SAISON DE BAIGNADE
"SUN DOME"
• Pas gonflé... Charpente en aluminium rigide comme support • Complètement renfermé pour une protection contre les insectes et les courants d'air • 60 degrés à l'extérieur deviennent 80 degrés à l'intérieur et sans vent • Fenêtres à claies s'ouvrant pour ventilation • S'installe rapidement sur presque toutes les piscines, avec ou sans passerelle • Se défait en quelques minutes • Elimine presque le nettoyage de la piscine • Parfait pour les baignades de nuit. Après une année d'expérience, la plupart de nos clients nous ont certifié que la température de l'eau de la piscine était constamment d'au moins 10 degrés plus chaude que celle d'une piscine sans dôme, ce qui apporte donc un rendement semblable à celui d'un chauffe-eau.
DOME 18' $379
DOME 24' $499

OUVERT
Lundi au vendredi 9 a.m. à 9 p.m.
SAMEDI 9 a.m. - 5 p.m.

409, boul. MALONEY O.
(Boul. GREBER), GATINEAU, P.Q.

sports

LE DROIT

Un triple de Guerro

Mario Guerro, arrêt-court des Red Sox de Boston, réussit une glissade pour parvenir sauf au troisième but après avoir frappé un triple en direction du champ droit durant la deuxième manche du match disputé, jeudi soir entre les Red Sox et les Rangers de Texas. Bill Sudakis est le joueur des Rangers, qui reçoit la balle de Jeff Burroughs alors que l'arbitre Merl Anthony surveille de près le jeu. Les Red Sox ont remporté une victoire de 5-2.

(Téléphoto PA)

Les Yankees se paient un festin de 17 coups sûrs

NEW YORK (PA) — Gene Michaels a produit trois points, Johnny Callison a cogné son premier circuit de la saison, Matty Alou, Craig Nettles et Bobby Murcer ont frappé trois cours sûrs chacun hier soir alors que les Yankees de New York ont déclassé les Royas de Kansas City 10-3.

Les Yankees ont récolté 17 coups sûrs, y compris un triple de Thurman Munson.

Amos Otis a cogné un circuit de deux points pour les Royas dès la 1ère manche.

Le circuit de Callison a amorcé une poussée de trois points dans la 4e manche, puis les Yankees ont ajouté trois points dans la 5e, puis Murcer a ajouté un autre point avec un double dans la 8é.

Kansas City	200 010 000-3	7 1
New York	120 330 01x-10	17 0

Drago (9-9), Mingori 4, Dalcanton 6 et Healy; Dobson (5-3) et Munson. C-Kansas City, Otis 16; New York, Callison 1.

BOSTON (PA) — Luis Aparicio a réussi un simple à sa 10,000e présence au bâton et Tommy Harper a cogné un circuit victorieux hier soir alors que les Red Sox de Boston ont vaincu les Texas du Texas 5-2.

Le circuit de Harper a causé la 2e défaite du jeune David Clyde en trois décisions.

Les Sox ont ajouté trois points grâce au circuit de Carl Yastrzemski dans la 8e manche.

Texas	000 010 001—2	6 0
Boston	100 010 03x—5	12 0

Clyde (1-2) Gogolewski 7 et Mason; Pattin (9-11) et Fisk. Cs—Texas, Burroughs 11; Boston, Harper 4, Yastremski 12.

MILWAUKEE (PA) — Ray Fosse a amorcé une poussée de quatre points avec un circuit dans la 9e manche hier et les As d'Oakland sont revenus de l'arrière pour vaincre les Brewers de Milwaukee 8-4.

Oakland	002 000 024-8	7 2
Milwaukee	000 031 000-4	9 1

Blue, Fingers (2-5) 6 et Fosse; Slaton (6-7), Linzy 9, Short 9, Champion 9 et El. Rodriguez. C-Oakland, Jackson 19, Fosse 3. Milwaukee, Money 6.

DETROIT (PA) — Dick McAuliffe a brisé une égalité de 6-6 avec un simple d'un point à la neuvième manche, hier soir, procurant aux Tigers de Détroit un gain de 7-6 contre les Angels de la Californie.

Californie	000 040 020-6	8 2
Détroit	303 000 001-7	12 2

Singer, Barber 2, Sells (4-2) 7 et Torborg, Kusnyer 9, Strahler, Hiller (4-2) 7 et Sims. CCs: Cal-Oliver 11. Détroit-Horton 13, Brinkman 4.

CHICAGO (PA) — Brooks Robinson a produit deux points, hier soir, et les Orioles de Baltimore ont battu les White Sox de Chicago 4-3.

Robinson a cogné un simple à la quatrième manche, permettant à Bob Grich de croiser le marbre, et un simple à la huitième, permettant à Grich de marquer cette fois le point victorieux.

Baltimore	002 100 010—4	10 1
Chicago	002 100 000—3	7 0

Jefferson (3-1), Jackson 8 et Williams. Johnson, Forster (2-3) 6 et Herrmann. CC: Baltimore, Blair 5.

BLOOMINGTON (PA) — Les Indians de Cleveland ont marqué cinq points à la neuvième manche, hier soir, et ont disposé des Twins du Minnesota au compte de 7-4 dans le deuxième match d'un programme double.

George Mitterwald a produit quatre points dans la première rencontre pour conduire les Twins à une victoire de 6-4.

1)re partie

Cleveland	000 310 000—4	11 1
Minnesota	030 101 12x—8	13 0

Wilcox (5-5), Timmerman 7, Hilgendorf 8 et Ashby; Woodson, Goltz (3-0) 6, Corbin 8 et Mitterwald. C—Minnesota, Mitterwald.

2e partie

Cleveland	200 000 005—7	11 0
Minnesota	100 000 030—4	11 1

Strom, J. Johnson (5-5) 8 et Ellis. Bane, Corbin 8, Sanders (2-4) 9, Goltz 9 et Roof, Mitterwald 8. CCs: Cleveland, Hendrick (2) 18. Minnesota, Oliva 7, Lis 5.

Victoire des Dodgers, 4-0

Huitième victoire de la saison pour Messersmith

LOS ANGELES (PA) — Bill Buckner a produit trois points à l'aide d'un circuit et d'un simple, hier soir, et les Dodgers de Los Angeles ont blanchi les Cardinals de St-Louis 4-0.

Andy Messersmith a alloué sept coups sûrs, a retiré sept frappeurs sur trois prises et n'a accordé aucun but sur balles pour mériter sa huitième victoire de la saison.

St-Louis	000 000 000—0	7 1
Los Angeles	100 100 02x—4	13 0

Folkers (2-1), Granger 8 et Simmons. Messersmith (8-6) et Ferguson. CC: Los Angeles, Buckner 4.

SAN DIEGO (PA) — Willie Stargell a claqué un circuit de trois points et Luke Walker a limité les Padres de San Diego à cinq coups sûrs, hier soir, alors que les Pirates de Pittsburgh ont remporté une victoire de 4-0.

Stargell a réussi son 26ème circuit de la saison à la quatrième manche avec Manny Sanguillen et Al Oliver sur les coussins.

Bob Robertson a produit l'autre point des vainqueurs avec un circuit à la septième manche.

Pittsburgh	000 300 100—4	6 2
San Diego	000 000 000—0	5 0

Walker (5-7) et Sanguillen. Kirby (5-10), Ross 9 et Corralles. CCs: Pgh-Stargell 26, Robertson 10.

PHILADELPHIE (PA) — Jim Wynn a produit le point victorieux avec son deuxième circuit dans le match, à la 9e manche hier soir, et les Astros de Houston ont supplanté les Phillies de Philadelphie 7-6.

Il a réussi l'exploit après un retrait, après avoir bouclé le circuit dès la 1ère manche.

Bill Robinson avait égalé les chances à 6-6 avec un simple alors que les coussins étaient tous occupés, après deux retraits, dans la 8e reprise.

Les Astros ont pris les devants grâce à une poussée de quatre points dans la 1ère moitié de la reprise alors que Lee May a frappé un double quand que les coussins étaient tous occupés.

Greg Luzinski, des Phillies, a bouclé le circuit dans la 6e manche, son 4e en trois parties et son 16e de la saison.

Houston	100 000 141-7	12 0
Philadelphie	100 201 020-6	12 1

Forsch, Ray 7, Pizarro (1-1) 8 et Jutze; Lonborg, Wilson 8, Lersch (2-4) 9 et Boone. C-Houston, Wynn 2 16; Philadelphie, Luzinski 16.

Jeux Régionaux du Québec

Près de 400 athlètes seront à l'oeuvre en fin de semaine

HULL — Les premières statistiques émanant du comité de compilation des Jeux du Québec Outaouais Eté 73, démontrent que la municipalité de Chéneville mène le bal et pour la participation et pour le combiné. Les athlètes de Chénéville occupent le premier rang pour la participation avec une marque de .0063613 (5 participants divisé par 786— population) et pour le combiné, soit .1017808 (.0063613 multiplié par 16— points médailles—). Chénéville est suivie de Thurso au combiné et Ripon à la participation.

Fin de semaine

Quatre grandes finales régionales prennent l'affiche en fin de semaine. La municipalité de Maniwaki sera le site de la finale de la balle molle où se réuniront douze équipes féminines dont neuf dans la classe ouverte et trois dans la classe midget. L'équipe remportant les honneurs de la classe ouverte se rendra à Rouyn-Noranda le mois prochain pour représenter l'Outaouais aux finales provinciales. Par ailleurs, une quinzaine d'équipes participeront aux compétitions de canot long parcours à Mont-Laurier, bien que cette discipline n'est pas à l'horaire des finales de Rouyn-Noranda. Au lac Leamy de Hull, les yeux seront tournés vers la finale régionale de ski nautique, une spécialité de la région de l'Outaouais à travers le Québec. Finalement, à Pointe-Gatineau aura lieu la première de deux fins de semaine réservée à la finale régionale du tennis et où une centaine de participants prendront part.

On estime à environ 400 le nombre d'athlètes qui entreront dans les Jeux du Québec en fin de semaine.

CLASSEMENTS

Combiné

1. Chénéville	.1017808
2. Thurso	.0278712
3. Ripon	.0093894
4. Gatineau	.0004545
5. Buckingham	.0001265

Participation

1. Chénéville	.00636613
2. Ripon	.0031298
3. Thurso	.0019908
4. Lucerne	.0002352
5. Buckingham	.0001265
6. Gatineau	.0000909
7. Hull	.0000156

COURSES
CE SOIR
SAMEDI ET
DIMANCHE
Premier départ:
7h 45 p.m.

RIDEAU
CARLETON
RACEWAY
Rue Bank sud (route 31)
jusqu'au ch. Albion.
Composez 822-1819 pour
réservations à la salle à manger

BASEBALL

Ligue nationale

Est

	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	50	38	.568	—
St-Louis	44	42	.512	5
Montréal	41	43	.488	7
Pittsburgh	40	44	.476	8
Philadelphie	39	48	.448	10 1-2
New York	36	47	.434	11 1-2

Ouest

Los Angeles	56	34	.622	—
Cincinnati	49	39	.557	6
San Francisco	50	40	.556	6
Houston	49	44	.527	8 1-2
Atlanta	41	50	.451	15 1-2
San Diego	31	57	.352	24

Jeudi

Houston 7 Philadelphie 6
Pittsburgh 4 San Diego 0
Los Angeles 4 St-Louis 0

Aujourd'hui

New York à Cincinnati (2S)
Montréal à Atlanta (2S)
Houston à Philadelphie (S)
St-Louis à San Diego (S)
Chicago à Los Angeles (S)
Pittsburgh à San Francisco

Samedi

Houston à Philadelphie (S)
New York à Cincinnati (S)
Montréal à Atlanta (S-
St-Louis à San Diego (S)
Chicago à Los Angeles (S)
Pittsburgh à San Francisco

Ligue américaine

Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	50	41	.509	—
Boston	46	39	.541	1
Baltimore	44	38	.537	1 1-2
Detroit	46	42	.523	2 1-2
Milwaukee	43	44	.494	5
Cleveland	31	58	.348	18

Ouest

Oakland	50	39	.862	—
Kansas City	49	43	.533	2 1-2
Minnesota	45	41	.523	3
Californie	45	41	.523	3 1-2
Chicago	45	42	.517	4
Texas	30	56	.349	18 1-2

Jeudi

Oakland 8 Milwaukee 4
Minnesota 8-4 Cleveland 4-7
New York 10 Kansas City 3
Boston 5 Texas 2
Detroit 7 Californie 6
Baltimore 4 Chicago 3

Aujourd'hui

Kansas City à New York (S)
Texas à Boston (S)
Californie à Detroit (S)
Oakland à Milwaukee (S)
Cleveland à Minnesota (S)
Baltimore à Chicago (S)

Samedi

Kansas City à New York
Texas à Boston
Californie à Detroit
Oakland à Milwaukee (S)
Cleveland à Minnesota
Baltimore à Chicago (S-)

Les meneurs

Ligue nationale

	AB	CS	Moy.
Mota LA	201	70	.348
Watson Hou	346	115	.332
Unser Phi	224	74	.330
Maddox SF	299	98	.328
Goodson SF	292	95	.325
W. Robinson Phi	185	60	.324
Matthews SF	275	89	.324
Grubb SD	219	70	.320
Cedeno Hou	277	88	.318
Cardenal Chi	291	92	.316

Circuits

Stargell, Pittsburgh, 26. Evans, Atlanta, Bonds, San Francisco, 25. H. Aaron, Atlanta, 23. Monday, Chicago, Johnson, Atlanta, 21.

Points produits

Bench, Cincinnati, 69. Stargell, Pittsburgh, 67. Bonds, San Francisco, 62. Evans, Atlanta, 61. Luzinski, Philadelphie, Watson, Houston, 59.

Lanceurs

Brett, Philadelphie, 8-2. Parker, New York, 6-2. Wise, St-Louis, 10-4. Harrison, Atlanta, 5-2. Billingham, Cincinnati, 12-5. Seaver, New York, P. Niekro, Atlanta, 9-4. Sutton, Los Angeles, 11-5.

Ligue américaine

	AB	CS	Moy.
Blomberg NY	173	64	.370
W. Horton Dét	208	73	.351
Carew Min	307	106	.345
D. May Mil	350	111	.317
Blair Bal	262	82	.313
Murcer NY	359	112	.312
Bumbry Bal	170	53	.312
D. Allen Chi	245	76	.310
Lowenstein Cle	155	48	.310
Mayberry KC	306	92	.301

Circuits

Mayberry, Kansus City, 20. R. Jackson, Oakland, 19. Hendrick, Cleveland, 18. Fisk, Boston, Bando, Oakland, 17.

Points produits

Mayberry, Kansas City, 80. R. Jackson, Oakland, 71. Murcer New York, 60. Darwin, Minnesota, 57. Melton, Chicago, 54.

Lanceurs

Hunter, Oakland, 14-3. Lee, Boston, 11-3. Singer, Californie, 14-4. Pina, Hamilton, Oakland, 5-2. Splittorff, Kansas City, 12-5. R. Woodson, Minnesota, 9-4. Colborn, Milwaukee, 11-5.

Simpsons

SUR LE MAIL DE LA RUE SPARKS

RENCONTREZ-MOI
EN PERSONNE

Mlle Rough Riders d'Ottawa, Lynne Lawson sera chez Simpsons au rayon des sports, rez-de-chaussée, rue Queen, vendredi entre 12 h 00 et 1h 00 p.m. et samedi entre 3 h 00 et 4h 00 p.m. Venez rencontrer Lynne en personne. Une merveilleuse occasion pour vous tous, amateurs de sport.
Venez célébrer chez Simpsons, c'est frais, frais...

d'la Molson
c'est ce qu'on
boit chez nous.

Salut!

Les Alouettes triomphent du Calgary

Mira remplace Wade et mène les siens à la victoire

MONTREAL (PC) — Le quart-arrière George Mira s'est présenté sur le terrain en deuxième demie et a complété une passe de touché de 34 verges avant de croiser lui-même les buts de la cinquième verge, jeudi soir, pour conduire les Alouettes de Montréal à une victoire de 21-10 sur les Stampeders de Calgary lors d'un match hors-concours de la Ligue canadienne de football.

Mira a joué le rôle de spectateur durant la première moitié du match alors que l'offensive des Alouettes éprouvait de nombreuses difficultés sous la conduite du vétéran Sonny Wade.

Mira a connu certaines difficultés au tout début du troisième quart, mais a atteint John Harvey dans la zone des buts à 14:59. Moins d'une minute auparavant, Fritz Seyferth avait capté une passe de Jerry Keeling pour procurer une avance de 9-7 aux Stampeders. Ces derniers prenaient alors les devants pour la première fois dans le match.

Les Alouettes ont pris une avance de 7-0 durant le premier quart après que le demi défensif Gene Gaines eut intercepté une passe du quart-arrière Jerry Keeling dès le premier jeu de la ligne de mêlée et réussir une spectaculaire course de 38 verges avant de franchir la ligne des buts. Don Sweet a alors botté l'un de ses trois convertis.

Les Stampeders ont marqué trois points durant le deuxième quart grâce à un placement de Larry Robinson. Robinson a également converti le touché de Seyferth.

Jeu monotone

A l'exception de l'interception de Gene Gaines, le premier quart a été plutôt monotone alors qu'aucun club n'a réellement réussi à présenter une offensive soutenue.

Les Stampeders ont été favorisés vers la fin du premier quart lorsqu'un botté de Wade n'a franchi que 22 verges et le ballon a bondi en dehors de la ligne de touche à la 46e verge des Alouettes.

Mais les Stampeders ne parvinrent pas à marquer un touché même s'ils eurent six chances à l'intérieur de la dixième verge des Alouettes après que ces derniers eurent écopé d'une punition pour avoir retenu.

Le placement de Robinson après avoir été réussi après que Floyd Preiser eut intercepté une passe de Wade et effectué une course de 18 verges, retournant le ballon à la 29e verge des Alouettes. Lindsey ne parvint pas a profiter de cette occasion unique pour les Stampeders, qui présentent maintenant une fiche de 0-2 durant leur série de matches hors-concours. C'est alors que Robinson a botté un placement.

Le touché de Seyferth a été marqué après une passe de 16 verges de Keeling à Silas McKinnie après que les Stampeders eurent pris possession du ballon à la 50e verge des Alouettes à la suite d'un botté de Wade. Le receveur des Stampeders avait facilement percé la défensive secondaire des Alouettes et il n'eut aucune difficulté à capter cette passe de Keeling.

Passe de touché

Le botté d'envoi des Stampeders fut capté à la 17e verge des Alouettes et après que Mira eut raté une première passe, il en compléta une de 15 verges à Terry Evanshen, qui remit le ballon à Brian Jack qui gagna un autre 30 verges. Les Stampeders furent punis pour rudesse et le ballon fut placé à la 34e verge du Calgary.

De cette distance, Mira compléta une précise passe à Harvey, un gradué du Tyler Junior College, tout à fait seul dans la zone des buts.

Une foule de 12,731 spectateurs a vu les Alouettes remporter leur deuxième victoire en trois matches hors-concours cette saison. Les Alouettes terminent leur série de parties hors-concours, jeudi soir prochain alors qu'ils reçoivent la visite des Rough Riders d'Ottawa.

Sommaire

1er quart

Mtl - T. Gaines, 38 verges sur interception. Sweet a converti 0:30

2e quart

Cal - Pl. Robinson 35, 10:15

3e quart

Cal - T. par Seyferth sur passe de 35 verges de Keeling. Robinson a converti 14:18

Mtl - T. Harvey sur passe de 34 verges de Mira. Sweet a converti 14:59

4e quart

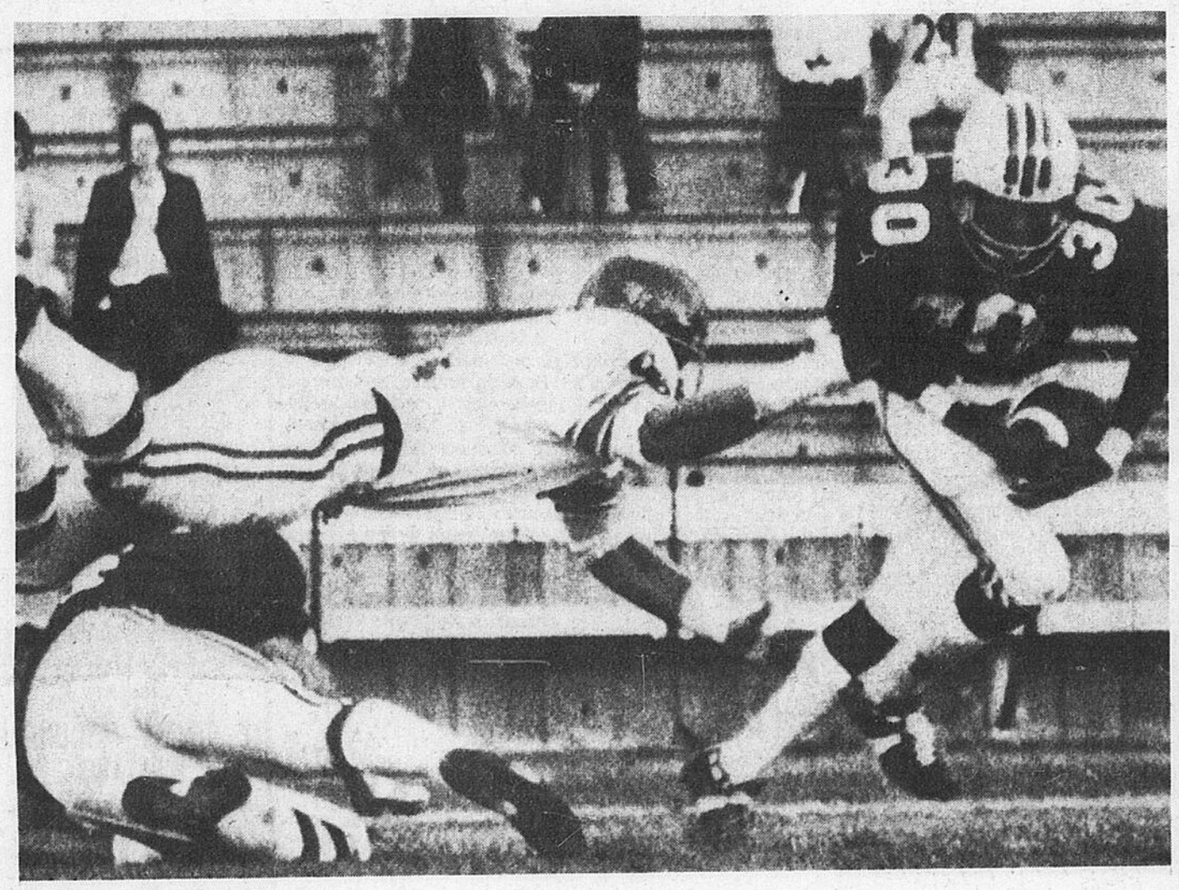
Mtl - T. Mira, course de 5 verges. Sweet a converti 5:22

Cal	0	3	7	0 - 10
Mtl	7	0	7	7 - 21

A. - 12,731

Statistiques

	Cal	Mtl
Premiers essais	12	17
Gains au sol	36	183
Gains aériens	260	133
Offensive nette	296	316
Passes complétées	17-43	0-21
Interceptions-verg.	1-18	2-38
Bottés-moyenne	11-38	12-39
Echappés-perdu	0	1-1
Punitions-verg.	7-65	6-45



Deuxième effort

(Téléphoto PC)

Dennis Coleman, des Stampeders de Calgary, tente l'impossible pour rejoindre le demi John Harvey, (30), des Alouettes de Montréal, même après avoir été solidement bloqué par le quart-arrière George Mira, lors de ce jeu qui s'est produit durant le premir quart. Coleman n'a pas réussi à rejoindre Harvey, qui s'est échappé pour un long gain. Les Alouettes ont remporté une victoire de 21-10.

Le nouvel instructeur des Argonauts

Rauch reste fidèle à l'image qu'il a toujours projetée

TORONTO (PC) — John Rauch était connu sous le nom de "l'homme silencieux" dans les milieux du football américain alors qu'il était l'instructeur des Raiders d'Oakland et il semble bien qu'il ne trahira pas cette image comme pilote des Argonauts de Toronto.

Rauch, qui a dirigé les Raiders de 1966 à 1968, a gardé son calme au cours de ses premières semaines à la tête des Argos, malgré certains problèmes, dont le récent débrayage du camp d'entrainement de l'arrière offensif Leon McQuay.

Rauch ne semble pas inquiet non plus du fait qu'il doive retrancher une douzaine de joueurs de son alignement avant le 27 juillet, date limite de la remise des formations officielles de 32 joueurs à la direction de la LCF.

"47 joueurs seront en uniforme ce soir", de dire Rauch dont les protégés affronteront ce soir les Rough Riders de la Saskatchewan à Toronto.

Rauch a déclaré qu'il n'était nullement pressé de congédier des joueurs même à l'issue de la partie de ce soir.

"Bien sûr, je devrai le faire avant la fin du mois, mais pour le moment j'ai l'intention de faire évoluer plusieurs joueurs à différentes positions avant de prendre une décision finale", a-t-il ajouté.

Il portera particulièrement attention, dit-il, au nouveau quart-arrière Mike Rae qui pourrait devenir quart-arrière suppléant du vétéran Joe Theismann.

"Je ferai aussi pluaieurs essais différents sur ma ligne offensive et ma ligne défensive secondaire".

La ligne d'attaque, qui a été beaucoup critiquée au cours des dernières années, manque encore de maturité. Parmi les candidats aux postes de plaqueurs offensifs on retrouve Noah Jackson, Ron Mikolajczxk, le nouveau venu Paul Krause et l'ex-arrière offensif des Riders d'Ottawa, Bob Houmard.

On pourra également voir Tony Moro qui tentera de reprendre son ancien poste de demi offensif occupé présentement par le canadien Ray Lancaster.

Moro avait été échangé aux Eskimos d'Edmonton, mais avait refusé de se joindre au camp d'entrainement de l'équipe. Il a, ensuite été repris par les Argos avec lesquels il a signé un nouveau contrat la semaine dernière.

McQuay, qui a repris l'entrainement samedi dernier après une grève de quelques heures, semble avoir réglé son problème avec Rauch. A tout événement, la recrue américaine Willie Miller peut toujours être utilisée comme arrière offensif.

Toronto s'est incliné devant les Tiger Cats de Hamilton à leur premier match hors-concours la semaine dernière, tandis que les Riders sont encore tout frais d'une victoire de 25-16 aux dépens des Blue Bombers de Winnipeg.

Du respect pour les Canadiens

Le gérant-général des Riders Ken Preston, qui dirige l'équipe depuis 1958, considère beaucoup ses joueurs canadiens comme membres futurs de sa formation.

"Nous gagnons en employant des Canadiens. Nous n'avons pas les moyens d'acquérir de grosses vedettes comme certaines équipes que je pourrais mentionner", dit-il au cours d'une conférence de presse hier soir.

Preston est plus préoccupé présentement par ses recrues canadiennes Lorne Richardson, Frank Landy, Andy McLeod, Steve Mazurak et Terry Bulych, pendant que des vétérans comme le quart-arrière Ron Lancaster, le demi-offensif George Reed et le plaqueur offensif Ed McQuarters semblent montrer des signes de vieillesse.

Preston pense que trois de ces quatre Canadiens pourraient se tailler une place au sein de l'équipe cette année.

Hull-Volant subit une autre défaite au compte de 4-3

HULL — Claude Renaud a commis une erreur coûteuse en sixième manche, hier soir, et le Hull-Volant a subi une autre défaite, cette fois au compte de 4-3 devant le D'Août Lumber de Russell, dans un match disputé au parc St-Rédempteur.

Aucun point n'a été marqué sur l'erreur mais celle-ci a privé Hull d'un troisième retrait qui devait s'avérer très important par la suite. Dave Savage a cogné un roulant facile à Claude Renaud, mais celui-ci a raté son lancer au premier coussin et Savage s'est rendu jusqu'au deuxième. Deux hommes étaient alors retirés et le pointage était 3-3.

Andy Cousineau a suivi avec un double qui a permis à Savage de croiser le marbre et de marquer le quatrième point du Russell.

Le lanceur perdant Ed Lacelle a bien tenu le coup n'accordant que six coups sûrs et un seul but sur balles; mais l'offensive a manqué de cohésion alors que les hommes du Hull-Volant ne comptaient que trois points malgré les huit coups sûrs que leur accordait Gerry Bélanger.

Bélanger a affiché par ailleurs, une performance de dix retraits au bâton n'allouant qu'un but sur balles.

Doug Russell a également beaucoup aidé la cause des vainqueurs en frappant un circuit de deux points au cours de la quatrième reprise. Son coéquipier Cousineau a lui aussi fait produire deux points avec deux coups sûrs en autant de présences au marbre.

Gilles Lapensée et Claude Renaud ont été les meilleurs frappeurs du Hull-Volant avec deux coups sûrs en trois présences chacun.

Le Hull-Volant sera de nouveau à Russsell ce soir à compter de 7 h dans un programme double disputé à Russell.

Sommaire

Russell	000 301 0-4 6 1
Hull-Volant	000 201 0-3 8 3

Gerry Bélanger et Wayne Hughes. Ed Lacelle et Yvan Mercier.

DEMAIN A 9h A.M.!

VOICI UNE VENTE JOE FELLER QUE PERSONNE NE DOIT MANQUER!

LE PAYS DES REVES des acheteurs avisés

CHEMISES $1 valaient jusqu'à $7

Séries connues. Chaque chemise parfaite. 1 par client tant qu'il y en aura.

SLAX $3.99

pas de retouches. Valaient jusqu'à 12.95

DE VRAIS GAGNANTS si vous cherchez des économies!

COMPLETS

MAINTENANT $79 | MAINTENANT $89 | MAINTENANT $99

valaient jusqu'à $165

De notre stock ordinaire dans les grandeurs 34 à 60, court, moyen, grand, costaud.

TOUS DES AUBAINES!

VESTONS SPORT, valaient jusqu'à 59.95 ..... $39
PANTALONS, valaient jusqu'à 21.95 ..... 12.99
CHEMISES, (manches courtes), valaient jusqu'à $10 ..... 4.99
SOULIERS, valaient jusqu'à 19.95 ..... 9.99
CHEMISES EN TRICOT, valaient jusqu'à 9.95 ..... 3.99
BAS. valaient jusqu'à 1.75 ..... 99¢
SOUS-VETEMENTS (certains sous-types) valaient jusqu'à 2.50 .... 99¢
COMPLETS FAITS SUR MESURE, valaient jusqu'à $185 $119 (2 pour 225.00)

Plusieurs spéciaux non annoncés!

Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.

JOE FELLER

RUE RIDEAU PRES DE NICHOLAS | CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT | CENTRE COMMERCIAL LES GALERIES DE HULL

STATIONNEMENT GRATUIT POUR LES CLIENTS — SERVEZ-VOUS DE VOTRE COMPTE DE CREDIT — AUCUN ACOMPTE

Tour de France

L'épreuve de la soif

ARGELES-SUR-MER (Reuter) — La canicule qui règne sur le Tour de France profite particulièrement aux Britanniques.

Après Michael Wright il y a 24 heures, Barry Hoban a remporté la 11e étape disputée sur 238 kilomètres entre Montpellier et Argeles-sur-Mer.

Barry Hoban ne voulait pas être en reste avec Wright, l'autre Britannique du tour, et s'était déjà manifesté durant l'étape lors des sprints disputés pour le point chaud.

Justement, il faisait très chaud hier puisque le thermomètre a atteint 123.8 degrés et une telle chaleur n'a pas été sans accabler les coureurs qui ont roulé à petite allure jusqu'à 10 kilomètres de l'arrivée.

A l'approche d'Argeles, les routiers-sprinters ont mis le feu aux poudres et c'est un groupe compact qui s'est présenté sur la piste.

Hoban se montrait le plus adroit au cours de l'impressionnant emballage final et réglait le Français Jacques Esclassan, le Belge Gustave Van Roosbroeck, le Français Régis Delépine et le Belge Water Godefroot dans l'ordre tandis qu'il fallait attendre le développement de la photo pour connaître les suivants.

Réclamation

Peu avant Argeles, le Belge Godefroot, en compagnie de neuf coureurs, avait pris 200 mètres au peloton qui devait revenir dans le dernier kilomètre. Godefront, crédité d'un temps inférieur à Hoban à l'entrée du circuit, se faisait déborder par le Britannique et, prétendant avoir été gêné, déposait une réclamation qui était rejetée par les commissaires.

Wright et Hoban ayant tiré les marrons du feu lors des étapes plates le long de la côte méditerranéennes les routiers-sprinters devront laisser les ténors, c'est-à-dire les Espagnols Ocana et Fuente et le Français Thévenet s'expliquer dans les Pyrénées.

Les trois premiers du classement général avaient provoqué la débandade dans les Alpes et il ne reste plus à Ocana qu'à écarter la menace Fuente-Thévenet.

Fuente, le leader de l'équipe Kas, tentera vraisemblablement de porter son assaut dans la treizième étape Bourg Madame-Luchon, jalonnée par cinq cols et dans l'étape suivante Luchon-Pau, comportant quatre ascensions.

Gestes similaires

Jack Nicklaus, à gauche, place sa balle avant de tenter un coup roulé au 16e vert pendant que Bert Yancey, un autre golfeur américain se penche lui aussi pour un autre motif cependant puisqu'il ramasse un peu d'herbe durant la ronde de jeu à l'Omnium britannique. Nicklaus a terminé cette deuxième ronde avec un 70 pour un total de 139 en deux jours, pendant que Yancey roulait un 69 et il présente une fiche de 138 après 36 trous. Tom Weiskopf, qui a roulé un 67, est toujours en tête avec un 135 soit une avance de trois coups sur Yancey et un autre Américain, Johnny Miller.

(Téléphoto PA)

"Recrue" avec les Lions de Détroit

Zuger cherche plutôt à s'imposer comme botteur

DETROIT (PA) — Joe Zuger fait officiellement partie de l'alignement des Lions de Détroit à titre de botteur et quart-arrière, mais la "recrue" de 33 ans ne veut vraiment rien savoir du poste de quart-arrière.

"Je pense être toujours capable de botter", affirme l'ancien quart-arrière de la Ligue canadienne de football, "mais en ce qui concerne la possibilité de jouer comme quart-arrière, eh bien, certaines vieilles blessures me tracassent et je préfère m'occuper des bottés".

Zuger a évolué avec les Tiger Cats de Hamiton pendant 10 ans, les conduisant au championnat de la coupe Grey à cinq reprises.

Il s'est disloqué l'épaule vers la fin de la saison 1971 et a été ignoré au repêchage l'année suivante après que Chuck Ealey l'eut remplacé au poste de premier quart-arrière des Cats.

L'Américain de 6 pieds 2 pouces et 210 livres, originaire de la Pennsylvanie, a donc décidé de tenter sa chance chez les Lions de Détroit, de la Ligue nationale de football, qui l'avaient d'ailleurs repêché de l'Université Arizona State en 1962.

Zuger a communiqué avec la direction des Lions. Il ignorait alors s'il était toujours la propriété du club de Détroit. Mais les Lions, se rappelant la piètre performance du botteur Herman Weaver la saison dernière, ont vite fait d'embaucher l'ex-joueur canadien.

"Je n'ai vraiment pas songé beaucoup au poste de quart-arrière" déclarait Zuger à l'issue d'un "scrimmage" à l'école Cranbrook, près de Détroit, où se déroule le camp d'entraînement des Lions.

Au cours de la pratique, Zuger et le troisième quart-arrière Bill Cappelman, membre de l'équipe "taxi" l'an dernier, ont tous deux joué au quart-arrière. Les deux premiers quart-arrières des Lions sont Greg Landry et Bill Munson.

"Ce sont surtout les bottés qui m'intéressent", poursuivait Zuger. "Mais bien sûr, si un joueur peut accomplir plus d'une tâche au sein de l'équipe, il améliore ses chances d'y demeurer..."

"De toute façon, j'aurai probablement la chance de jouer au poste de quart-arrière seulement si les trois autres quart-arrières se font massacrer" a-t-il ajouté en souriant.

Au Canada, Joe Zuger a souffert plusieurs blessures — fracture du poignet, doigts brisés, nez cassé à quelques reprises et épaule disloquée... Il a déclaré qu'il s'était complètement remis de la blessure à l'épaule.

Zuger n'a pas été inactif l'an dernier. Il était l'un des instructeurs adjoints et dépisteurs des Tiger Cats.

Que fait-il si l'instructeur Don McCafferty des Lions le renvoie? "Eh bien, répond Zuger, je tenterai ma chance avec une autre équipe de la Ligue nationale..."

Tournoi de l'Omnium britannique

Weiskopf consolide son avance en roulant un 67

TROON, Ecosse (PA) — Tom Weiskopf, continuant d'afficher la discipline personnelle qui lui a permis de dominer la tournée américaine au cours des deux derniers mois, a roulé un 67 hier en augmentant à trois coups son avance à mi-chemin de l'Omnium britannique avec un total de 135, neuf sous la normale.

Il possédait une confortable priorité sur Johnny Miller et Bert Yancey avec des 138. Miller a roulé un 68 sous la pluie hier et Yancey, un 69.

Weiskopf n'en est pas moins incertain de son avance avec encore deux rondes à disputer, "surtout contre des rivaux comme mes suivants et Jackie Nicklaus".

Celui-ci favori avant le tournoi, a dû se contenter d'un 70, y compris cinq birdies et trois bogeys, pour un total de 139 en 4e place. Nicklaus a admis avoir mal joué sur les tertres et les allées.

L'irlandais Christy O'Connor a roulé un 68 pour un total de 141, suivi de l'Ecossais Bernard Gallacher à 142, lequel précède trois Anglais à 143, soit Neil Coles, Peter Butler et Brian Barnes. Lanny Wadkins a affiché un 144 et Gary Player a amélioré sa fiche à 145 avec un 69.

autres rondes

Par contre, Bruce Crampton a explosé à 76 pour un total de 147 tandis que, à 148, on retrouvait Arnold Palmer, le champion actuel Lee Trevino et Tony Jacklin, soit à 13 coups du meneur.

Palmer a roulé un horrible sept sur la normale 3 de la 8e allée et a totalisé un 76.

Jacklin a écopé d'une pénalité de deux coups dans son 73 et Trevino, qui a dû aussi se contenter d'un 73, a admis que ses chances d'un 3e titre d'affilée étaient disparues.

Trevino espère que Weiskopf triomphe et celui-ci admet qu'il affiche la meilleure tenue de sa carrière.

Weiskopf a calé des birdies sur trois des quatre allées de cinq coups hier. Il en a ajouté d'autres sur les 3e et 7e allées en plus de rater des roulés de 15 pieds à six reprises, dont un pour un eagle.

Miller a aussi évité les bogeys et a amélioré la normale de trois coups sur le difficile chemin du retour.

Yancey a rejoint Milner grâce à deux birdies sur les trois dernières allées.

Le total-limite était 152 après deux rondes et une des victimes de l'élimination a été le champion des Maitres, Tommy Aaron.

Tom Weiskopf, E.-U.	68	67	135
Bert Yancey, E.-U.	69	69	138
Johnny Miller, E.-U.	70	68	138
Jack Nicklaus, E.-U.	69	70	139
Christy O'Connor, Irl.	73	68	141
Bernard Gallagher, Angl.	73	69	142
Brian Barnes, Angl.	76	67	143
Peter Butler, Angl.	71	72	143
Neil Coles, Angl.	71	72	143
Bob Charles, Nouv-Zél.	73	71	144
Lanny Wadkins, E.-U.	71	73	144
Tommy Horton, Angl.	75	70	145
C.C. Rodriguez, Puerto Rico	72	73	145
Peter Chapin, E.-U.	74	71	145
Gary Player, Afrique du Sud.	76	69	145
Robert Wynn, Angl.	74	71	145
Graham Marsh, Australie	74	71	145
Vincent Baker, A. du Sud	72	74	146
Donald Gammon, Rhodésie	76	70	146
Gunnar Muellar, Suède	76	70	146
Harold Henning, A. du Sud	73	73	146

Trois golfeurs au premier rang

ROBINSON, Illinois (PA) — La recrue professionnelle Tom Kite de Austin, au Texas ainsi que Labron Harris et l'Australien David Graham ont tous roulé un 66, cinq coups sous la normale, hier pour partager la première position à l'issue de la première ronde de l'omnium de golf Shrine-Robinson, doté de bourses de $125,000, dont un premier prix de $25,000.

Au total, 28 golfeurs affichaient une première ronde de moins de 70 et une douzaine d'autres joueurs, dont le détenteur du titre Grier Jones, Charles Coody, Gibbie Gilbert et George Archer étaient à 69.

Homero Blancas, memrbe de l'équipe de la coupe Ryder, n'a pu faire mieux qu'un 75. Il a raté un coup roulé de 10 pieds au 12e trou et, démoralisé, a brisé son bâton. Blancas a terminé sa ronde en utilisant un fer trois sur les verts et a réussi des coups roulés de huit et quinze pieds en deux trous pour la normale.

L'Australien Graham a déclaré qu'il aurait pu participer à l'Omnium britannique cette semaine mais il a choisi de demeurer aux Etats-Unis parce que son épouse Maureen attend un enfant et ne peut voyager en avion. Le couple Graham demeure à Hollywood, en Floride.

Mike Higgins de San Antonio, au Texas, a oublié ses douleurs musculaires aux côtes pour rouler un 67. L'ancien membre de l'équipe A and M. du Texas n'a eu besoin que de 26 coups roulés en première ronde. Il a obtenu 10 verts en un seul coup roulé.

Labron Harris	33	33	66
David Graham	31	35	66
Tom Kite	32	34	66
Mike Higgins	31	36	67
Jack Montgomery	35	33	68
Grier Jones	35	33	68
Pete Brown	32	36	68
Charles Coody	34	34	68
Babe Hiskey	31	37	68
Nick Karl	35	33	68
George Hixon	34	34	68
Don Beal	36	32	68
Dick Rhyan	34	34	68
George Archer	36	32	68
Charles Courtney	32	36	68
Gibby Gilbert	32	36	68
Bobby Greenwood	32	37	69
Jim Barber	32	37	69
Frank Beard	35	34	69
Chuck Thorpe	34	35	69
Mac McLendon	34	35	69
Deane Beman	31	38	69
George Johnson	34	35	69
Larry White	33	35	69
Bunky Henry	33	36	69
Curtis Sifford	35	34	69
Bob E. Smith	34	35	69
John Morgan, VIC.B.C.	34	35	69
Tom Shaw	34	35	69
Ras Allen	34	35	69
Ben Kern, Toronto	35	36	71

Sport en bref

CHICAGO (PA) — Arthur Weitz, président du Chicago Stadium Corp., a révélé hier les plans en vue de l'addition de 10,000 sièges au stade des Black Hawks, de la LNH. ce qui en fera la plus grande aréna intérieure aux USA avec 30,000 sièges.

LUN. 16 JUILLET - 8h p.m.

LUTTE
GRAND PRIX

Evénement principal
match dans une cage!

MAD DOG VACHON
contre
KILLER KOWALSKI
Equipe triple

Le Géant Jean Ferré,
Edouard Carpentier,
Don Leo Jonathan
contre
Les Hollywood Blondes

Gerry Brown et
Dale Roberts,
Gilles the Fish Poisson

ET 5 AUTRES MATCHES INTERESSANTS

LE CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA

BILLETS: $2, $3, $4 en vente au Centre municipal d'Ottawa (lun. matin) et à la tabagie Comerford, 118, rue Bank (en tout temps)

Deux athlètes de Hull ont excellé à Edmunston

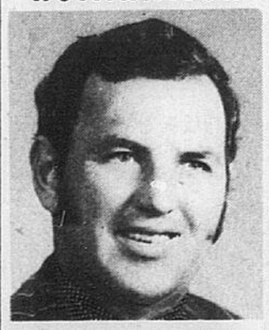
HULL — Deux jeunes athlètes du Stade hullois Optimiste ont connu d'éclatants succès à l'occasion des championnats de l'Est du Canada. Ces compétitions d'athlétisme avaient lieu à Edmunston, au Nouveau-Brunswick.

Denise Tittley et Lyne Laroche ont participé à ces épreuves à titre de représentantes du Québec.

Mlle Tittley a mérité deux médailles, l'une d'or pour le lancer du poids avec un lancer de 37 pieds 5 pouces, et une autre d'argent pour le lancer du disque avec une distance de 117 pieds.

Par ailleurs, Mlle Laroche a décroché une médaille d'argent au 800 mètres avec un temps de 2.23:05 et elle a terminé au quatrième rang au 400 mètres en 60 secondes.

NOMINATION



JEAN-GUY MARTEL

M. Casey Togtema, président de Parkway Chrysler Plymouth Ltd., désire annoncer la nomination de M. Jean-Guy Martel à leur équipe de vente. Jean-Guy invite ses clients et amis à le consulter lors de l'achat d'une voiture neuve ou usagée

Consultez Jean-Guy
dès aujourd'hui CHEZ

PARKWAY
CHRYSLER-PLYMOUTH
LTD.

1047, ch. RICHMOND
729-5121

Rallye cycliste à Hull

HULL — C'est demain qu'aura lieu le rallye cycliste organisé par le Vélo-Club Outaouais dans le cadre du Festival des Raftsmen.

Toute la population est invitée à y participer. Il suffit d'obéir aux règlements suivants: être âgé de plus de 12 ans; former une équipe de trois à cinq personnes; apporter un crayon et une montre ainsi qu'un lunch pour le repas et se présenter au parc Moussette à 9 h pour l'inscription. Le coût de participation est de $0.50 par cycliste.

Il n'est évidemment pas nécessaire d'être un cycliste d'expérience pour participer au rallye du Vélo-Club. L'épreuve n'est pas un test de vitesse, ni une course. Il s'agit tout simplement de suivre la feuille de route qui sera remise à chaque participant.

Les intéressés devront s'inscrire au parc Moussette. La première équipe partira à 10 h, samedi matin et les autres formations, à intervalles de cinq minutes. Il y aura cinq centres de relais où l'équipe devra déposer sa feuille de route pour en recevoir une nouvelle.

Séguin se distingue pour Vanier

VANIER — Jean Séguin n'a accordé que cinq coups sûrs et a effectué neuf retraits au bâton, hier soir, et Vanier a eu raison des Expos de Gatineau au compte de 4-3 dans un match de la Ligue de baseball bantam intercités de l'Outaouais disputé à Vanier.

Séguin ne s'est pas contenté d'afficher une belle performance au monticule mais a également fait produire trois points en cognant deux coups surs en trois apparitions au marbre. D. Berry a encaissé la défaite.

Vanier affrontera les Expos de Gatineau lundi soir prochain au parc Neault de l'endroit.

Avec Stones en tête

Les athlètes américains ont le dessus à Munich

MUNICH (AFP) — Les athlètes américains ont réussi leur rentrée sur la scène du vieux continent en battant l'Allemagne de l'Ouest à Munich par 122 points à 101 et en portant le record du monde du saut en hauteur à 2.30 M. avec le jeune Dwight Stones.

C'est une victoire logique, mais qui a été acquise devant une équipe allemande qui n'était pas la meilleure et qui, finalement, n'a concédé que 21 points. Il y a un mois, à Léningrad, face aux Soviétiques, les Allemands avaient été battus de 28 points. A Minsk, où ils vont rencontrer l'URSS, les Américains risquent d'être mis en échec d'autant plus que leur nouveau recordman du monde, Stones, ne sera pas du voyage.

A propos de Stones, celui-ci a déclaré qu'il ne participerait sans doute pas à l'Universiade de Moscou.

Toutefois, les Américains ont enlevé à Munich 14 victoires sur les 21 épreuves. Par contre, les Américains ont été sévèrement battues par les Allemands (50-85). Quant au duel inégal Allemagne-Suisse, il s'est terminé par une double victoire allemande (hommes: 275-133 — femmes: 188-88).

Certes, la formule insolite de ces matches, avec des participants hors concours, ne peut faire ressortir la valeur exacte des forces en présence.

L'exploit de la deuxième journée, qui s'est déroulée en présence d'un nombreux public et qui s'est terminée sous une pluie battante, a eu pour auteur l'Allemand Harald Norpoth, qui, à 31 ans, a amélioré son record national du 5,000 mètres avec 13:20.6 contre 13:24.8 en 1966. Ce nouveau record constitue la sixième meilleure performance mondiale de tous les temps.

Durant ce 5,000 mètres, Norpoth se réfugia intelligemment dans la foulée de l'Américain Steve Préfontaine, qui, dans le dernier tour, se laissa surprendre par le démarrage foudroyant du champion allemand.

Par contre, la championne olympique de la hauteur Ulrike Meyfarth ne put se classer que troisième, le concours ayant été interrompu en raison de la pluie et parce qu'elle avait franchi 1.79 au deuxième essai alors que ses adversaires avaient cette hauteur au premier.

Enfin, chez les Américains, Dave Wotle, fidèle à sa tactique, effectua le premier tour du 800 mètres en queue du peloton pour terminer en tête en 1:46.59

Elimination du Canada

GOETEBORG (AFP) — L'équipe du Canada a été éliminée, jeudi au premier tour, de l'épreuve à l'épée par équipes des championnats du monde d'escrime qui se déroulent à Goeteborg. Le Canada, qui figurait dans la poule G en compagnie de la Suisse, de l'Iran et de la Norvège, a subi deux défaites, 6-10 face à la Norvège et 2-13 face à la Suisse, ces deux équipes se qualifiant pour les huitièmes de finale.

Inscriptions à Rideau

Course 1, amble, 1 mille
Bourse $400.

1 Ontario County	W. Johnston 6-1
2 Biscuit Box	J. Cochrane 4-1
3 Perfect Image	R. Chartrand 5-2
4 Flèche Coloniale	J. Duford 2-1
5 Aim A Way	A. Bérubé 10-1
6 Lucys Girl	R. Laframboise 8-1
7 Snead	R. Chartrand 6-1
8 Carman Betty	D. St-Denis 12-1

Course 2, amble, 1 mille
Bourse $650.

1 Ropa	F. Turenne 4-1
2 Hieland Jimmy	B. Steeth 12-1
3 Bayside Fury	A. Avery 10-1
4 O C Starlite	V. Archambault 5-2
5 Montferrand	F. Goulet 6-1
6 L S Gentry	C. Miville 6-1
7 Bombs Boo Boo	J. Reynolds 7-2
8 Miss Dee Frost	R. O'Dwyer 2-1

Troisième course, amble, 1 mille
Bourse $400.

1 Isola Brune	R. Labrèche 3-1
2 Regions Pride	T. Iaccuri 6-1
3 Howie Dee	I. Farr 5-2
4 Wallys Rhythm	L. Rivers 5-2
5 Mount Hutt	R. Stewart 6-1
6 Vanway Beauty	F. Brazeau 10-1
7 Red Rex	C. Miville 7-2
8 Lady Barber	J. Reynolds 12-1

Course 4, amble, 1 mille
Bourse $500.

1 Belmont Leona	A. St-Amour 4-1
2 Senga Lee	J. Chrétien 8-1
3 Mr. Goose	Y. Demers 2-1
4 Rodney Power	R. Chartrand 7-1
5 Moishe Bee	F. Turenne 6-1
6 Mr. Jingo	L. Rivers 9-2
7 Minor Mac	N. McIntyre 5-2
8 Going Places	D. Larush 7-2

Course 5, amble, 1 mille — Bourse $400.

1 Monas Vic	W. Demers 2-1
2 Chico Boy	J. Warner 6-1
3 Romas Diplomat	F. Bruyère 10-1
4 Hawthorne Jack	A. Avery 9-2
5 Sandy Argenteuil	L. St-Jacque 8-1
6 Doc Spin	C. Miville 7-2
7 Dale Messenger	J. McCormick 5-2
8 Lord Stoney	P. Marion 4-1

Course 6, trot, 1 mille
Bourse $1250.

1 Anthony S	A. Bourassa 10-1
2 Willorbrook Star	D. Kane 8-1
3 Skippy Retand	A. St-Amour 6-1
4 Tupper	D. Larush 4-1
5 Orange Bowl	W. Bourgon 4-1
6 Night Cap	R. Viau 2-1
7 Mr. Spring Brook	Dr. Ricard 9-5

Course 7, amble, 1 mille
Bourse $450.

1 Spring Thaw	C. Barkley 3-1
2 Mr. Boyd	R. Stone 7-2
3 Owen Creed	J. Duford 5-2
4 Bimbo Dancer	R. MacNevin 12-1
5 Neverust	Y. Lavigne 10-1
6 Frosty Magic	M. Fleet 6-1
7 Dale Hill	B. Sleeth 8-1
8 Sulky Win	R. Grandmaison 8-1

Course 8, amble, 1 mille
Bourse $650.

1 Dr. Irish Adios	W. Bourgon 8-1
2 Dougs Choice	F. Goulet 10-1
3 Topaz Duke	R. Grandmaison 5-2
4 Superior Paddy	3-1
5 Thompsonville	P. Marion 6-1
6 Esther Herbert	B. O'Dwyer 8-1
7 Merrie Painter	F. Lavallée 12-1
8 Great Lynn	P. Barkley 4-1

Course 9, amble, 1 mille
Bourse $1000.

1 Yvonne Coloniale	Y. Fournier 4-1
2 A. St-A.	A. St-Amour 2-1
3 Perquimans Indian	J. Joanisse 10-1
4 Chiaway Hen	P. Barkley 8-1
5 Mystic Killean	J. McCormick 5-2
6 Mikes Jimmy Lynn	R. Stewart 12-1
7 Spangler Frost	W. Bourgon 9-5
8 James Magic	D. Kane 6-1

Course 10, amble, 1 mille
Bourse $550.

1 Huntley Lad	B. Kennedy 12-1
2 Vics Sam	N. McFarland 6-1
3 Dominion K Flyer	E. Stone 4-1
4 Bonded Stock	D. Larush 5-2
5 Belle Coloniale	Y. Fournier 4-1
6 Bonnie Mac Bar	R. O'Dwyer 2-1
7 Noral Adios	D. Maisonneuve 10-1
8 Charmin Countess	A. St-Amour 8-1

Les tracteurs de pelouses et jardins Massey-Ferguson sont toujours prêts à se mettre à l'ouvrage.

Tournez la clé ou tirez la poignée: le moteur démarre et vous êtes prêt à commencer le travail!

La mise en marche des 5 modèles de 7 à 14 forces est toujours facile. Leur rendement est excellent par presque toute température!

Leur emploi simple fait gagner du temps et épargner du travail.

Nous garantissons toutes nos machines et la disponibilité des pièces et du service quand c'est nécessaire!

MF Massey Ferguson

Pensez d'abord au plus grand fabricant de tracteurs au monde

Nous sommes toujours prêts à parler de prix!

OTTAWA
B & T MacFARLANE
45, CH. SLACK
FITZROY HARBOUR
POOLE AND DOLAN
CASSELMAN
L.W. RACINE FARM SUPPLIES
RUE PRINCIPALE

SARSFIELD
FLORENT BOURBONNAIS
STE-ROSE-DE-LIMA
FRANK WHITE
109, BOUL. LAURIN
MANIWAKI
HINS AUTOMOBILES INC.
403 DES-OBLATS

Geoffrion et Archambault passent en demi-finale

OTTAWA — Bob Geoffrion et André Archambault ont défait François Mathys et Marc Lepage 6-3, 6-2 hier au club Rideau Lawn, dans l'un de quatre matches des quart-de-finales doubles-messieurs du tournoi de l'Association de tennis sur gazon de la capitale nationale.

Dans les autres rencontres, Mike Copland et Mike Carroll ont disposé de Cameron Monroe et Paul Murphy 6-0, 6-1; Reg Lian et Gerry Filion ont défait Jacques Tomaro et Dick Lafontaine 6-4, 6-1 tandis que Scott Dunlop et Paul Henry ont éliminé Russ Levia et Steve Rowat 6-2, 6-3.

Dans la demi-finale des doubles-dames, par ailleurs, Evelyn Hustwit et Fran Green ont défait Judy Argue et Carol Smith 6-2, 6-1 tandis que Patricia Marks et Marguerite Wagner ont triomphé de Dorothy Pratt et Jean Southworth 6-4, 7-6.

Et dans les quart-de-finales doubles-mixtes, Mlle Hustwit et Mike Cowpland ont fait mordre la poussière à Barbara Knap et Bill Berry 6-1, 6-2.

La finale des simples-messieurs et simple-dames sera fort probablement présentée samedi, à 10h30 et 1h respectivement. Les autres finales auront vraisemblablement lieu au cours de la fin de semaine.

S'il pleut, tous les matches seront disputés sur les courts intérieurs du club Pinecrest.

CANADIAN TIRE

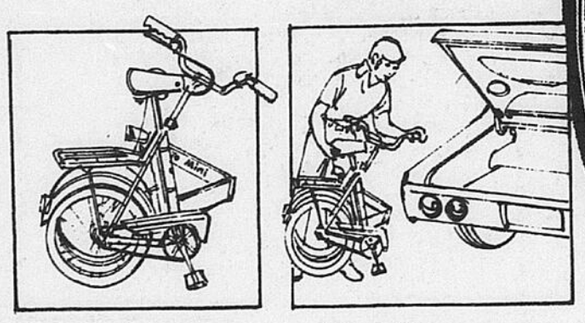
Auto-Mini pliante 3 vitesses

SUPERCYCLE

58.50

entièrement montée

La bicyclette idéale pour les citadins! L'auto-mini se plie facilement afin que vous puissiez la ranger chez vous ou dans la voiture. 3 vitesses à manette-gâchette; freins sur jantesAV et AR; selle matelassée; porte-bagages arrière; béquille. Il ne manque rien à cette aubaine de qualité! Rangez-en une dans le coffre de votre voiture!



Le cadre se plie en deux et le guidon s'aplatit.

Ce "paquet" bien plié se range facilement dans le coffre.

114.00
Entièrement montée

Tourisme 10 vitesses pour dames

Possède le même système dérailleur qu'un modèle de course, mais offre tout le confort d'un modèle tourisme. Selle à ressorts, guidon tourisme, freins sur jantes AV et AR. Cadre tubulaire double à fini émaillé vert.

139.95
Entièrement montée

Tourisme 10 vitesses pour hommes

L'apogée en fait de luxe! Système dérailleur; freins sur jantes; selle de course; pédales dentées à réflecteur; cadre 21". Les options comprennent: deux phares, dynamo, porte-bagages, sacoche à outils, béquille, timbre et pompe.

39.87
Entièrement montée

Transformables et très attrayantes

CADRE 14" POUR CADETS

Enlevez la barre supérieure et vous avez une bicyclette pour filles. Guidon surélevé; appuidos; selle banane; couvre-chaine; garde-boue court; freins à rétropédalage sûrs.

38.95
Entièrement montée

pour garçons et fillettes

Cadre 12¼" pour les plus petits

Toutes les caractéristiques du modèle transformable 14", plus: stabilisateurs AR à pneus caoutchouc pour les débutants. Fini émaillé vert pomme.

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT CANADIAN TIRE

68.95
Entièrement montée

Bicyclette 3 vitesses de fabrication canadienne pour hommes ou dames

3 vitesses Shimano à manette-gâchette; freins sur jantes AV et AR; garde-boue chromé de style gothique; pneus 26 x1⅜" à flanc noir; fini métallique lime-or. Cadre 21" et roues 26" pour hommes. Cadre 20" et roues 26" pour dames.

En plus, coupons-bonis.

CANADIAN TIRE

Magasin associé Canadian Tire

NOTRE NOUVEAU MAGASIN DE BELLS CORNERS EST MAINTENANT OUVERT.

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!

OTTAWA — 178, rue Kent
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375, Clyde à Baseline
VANIER — 248, ave McArthur
BELLS CORNERS — Route 7
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 295, boul. Maloney

Buckingham	986-2844	Perth	267-3412	Shawville	647-2733	Kemptville	258-3479
Carleton Place	257-3188	Arnprior	623-3113	Maniwaki	449-2000	Williamsburg	535-2845
Hawkesbury	632-7063	Renfrew	432-2682	Smiths Falls	283-3906	*Il y en a un dans votre localité!*	

Les technocrates sont également des politiciens

QUEBEC (PC) — Même s'ils jouissent de pouvoirs très étendus au sein de l'Etat québecois, les hauts fonctionnaires du Québec restent la plupart du temps des politiciens.

Telle est l'une des grandes conclusions d'une étude menée au cours des derniers mois par M. Alain Baccigalupo, professeur de sciences politiques à l'université Laval et qui s'intitule "Les grands technocrates québecois".

Cette étude, qui a été menée à partir d'entrevues réalisées auprès de la plupart des ministères, porte sur l'influence exercée au sein de la machine gouvernementale par les sous-ministres, les sous-ministres-associés et les sous-ministres-adjoints.

Sa conclusion à ce sujet est la suivante: "expérimentés, dotés généralement d'une solide formation universitaire, connaissant parfaitement les principaux rouages de la machine administrative sur laquelle ils s'appuient pour asseoir leur autorité et leur prestige, les grands technocrates québecois pesent d'un poids très lourd au sein de l'appareil de l'Etat."

Politique

M. Baccigalupo note par ailleurs que ces derniers consacrent la plus grande partie de leur temps à la définition des politiques gouvernementales plutôt qu'au règlement des questions administratives courantes au sein des ministères.

Le professeur remarque également que les ministres, sentant le besoin de se protéger contre l'influence de leurs hauts fonctionnaires, en sont arrivés à politiser leurs nominations et leurs déplacements afin de s'assurer un meilleur contrôle de leur travail.

"Les sous-ministres sont, dans 60 pour cent des cas observés, nommés pour des raisons purement politiques. Dans l'autre 40 pour cent, les raisons ne sont pas primordialement politiques mais peuvent avoir été influencées directement par la couleur politique du candidat, car il est admis que celle-ci est considérée par le lieutenant-gouverneur en conseil (conseil des ministres) à chaque nomination".

Politisation

Plus loin, l'étude ajoute: "Conscients d'être démunis de véritables moyens de contrôle sur l'administration en raison de l'inexpérience, et de la formation souvent insuffisante de leurs propres collaborateurs introduits par leurs soins au sein de leurs cabinets politiques, les ministres québecois ont très vite ressenti le besoin de se doter d'un instrument capable d'être "l'oeil du maître" et l'exécutant fidèle de leur pensée politique. Cet instrument ne peut qu'être la résultante d'une politisation des nominations aux postes de sous-ministres."

Cette politisation des nominations rend donc les hauts fonctionnaires très vulnérables aux pressions politiques qui peuvent être exercées sur eux.

"Parce que nommé, déplacé, muté par le pouvoir politique avec lequel il est en étroite relation, le haut fonctionnaire québecois est actuellement en très mauvaise posture pour résister aux diverses pressions auxquelles les sphères politiques le soumettent".

Pour remédier à la situation, le professeur Baccigalupo propose deux solutions:

—Assurer la sécurité de carrière aux hauts fonctionnaires par la création d'un conseil d'Etat servant de réservoir de technocrates éventuels et de corps d'accueil de ceux qui sont déchus.

—Renforcer la qualité des cabinets qui entourent les ministres. Plus le personnel politique (secrétaire, chef de cabinet, etc . . .) sera fort et compétent, moins le ministre sera obligé ou forcé de politiser son sous-ministre.

Pour faire des manteaux?

MONTREAL (PC) — Une cargaison de peaux de mouton, d'une valeur de $70,000 a été volée à l'aéroport international de Montréal par un homme qui s'est fait passer pour un employé de la Canadian Furs Ltd, a déclaré la police.

L'homme a utilisé de faux papiers pour sortir la cargaison des hangars de la KLM, a ajouté la police.

Un estampilleur des douanes a été utilisé pour apposer les cachets nécessaires et les 20 caisses de fourrures ont été chargées sur le camion du fraudeur.

Le vol n'a été découvert qu'une heure plus tard alors que les véritables employés de la compagnie se sont présentés pour prendre livraison des peaux disparues.

PLUSIEURS CONCOURS DONT

JOUEZ 21 4 FOIS PAR JOUR AVEC CKCH

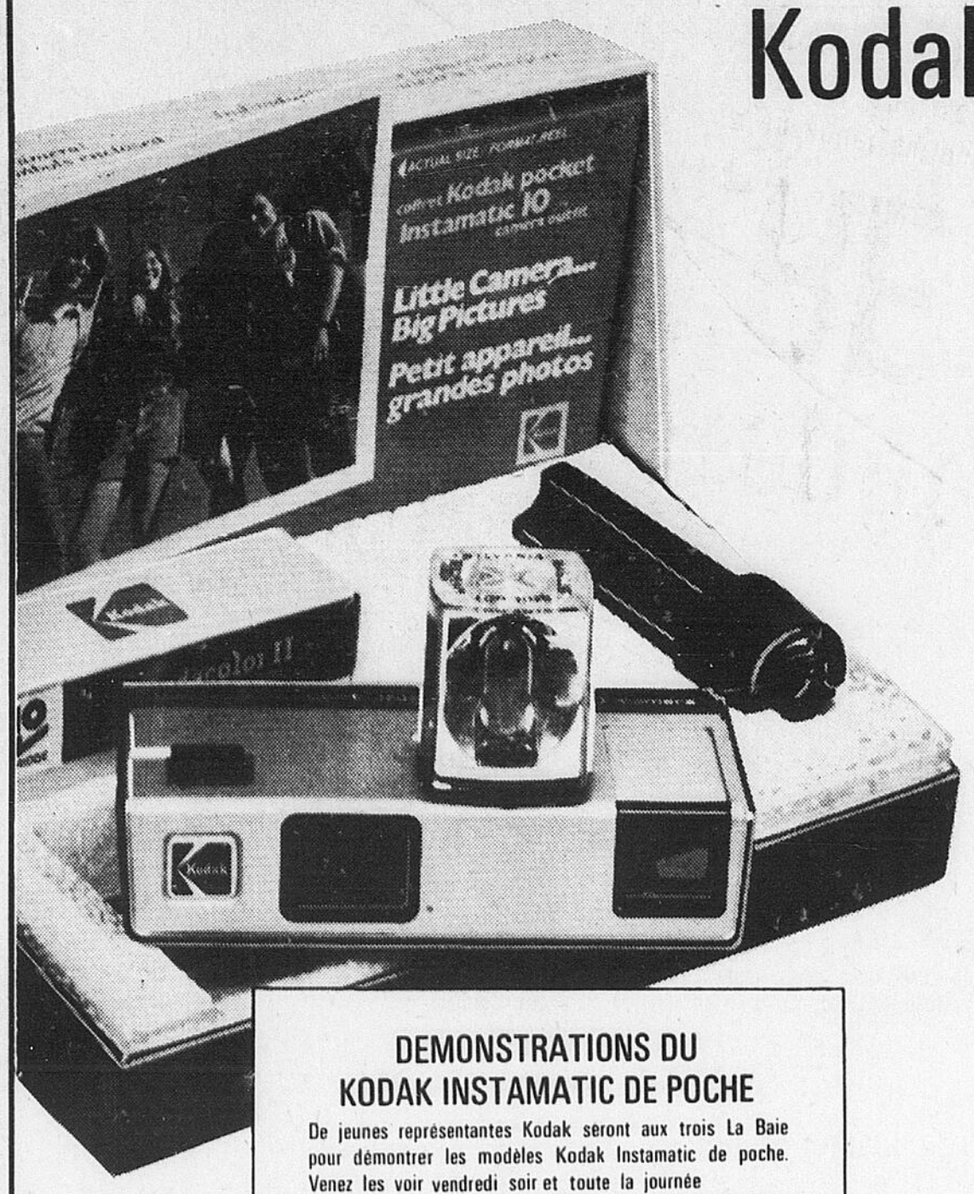
LES BEBES DE LA SEMAINE A CKCH

PLUSIEURS BEAUX PRIX A GAGNER

LA PREMIERE RADIO SOUVENIRS DE L'OUTAOUAIS

CKCH-AM 97 LE SUPER SOLEIL MUSICAL

la Baie D'HUDSON



DEMONSTRATIONS DU KODAK INSTAMATIC DE POCHE

De jeunes représentantes Kodak seront aux trois La Baie pour démontrer les modèles Kodak Instamatic de poche. Venez les voir vendredi soir et toute la journée samedi. Le centre de la photo La Baie fera place au plaisir! On distribuera des cadeaux gratuitement et ces demoiselles vous donneront des petits conseils pratiques pour prendre de bonnes photos.

Un appareil-photo de poche Kodak ça c'est plaisant!

L'ens. appareil-photo Kodak Instamatic, modèle de poche

24.93 L'ens. Modèle 10

Vous n'avez qu'à glisser votre nouvel appareil-photo dans votre poche ou dans votre sac à main et vous êtes prêts à prendre des photos sensationnelles cet été. Chaque ensemble appareil-photo Instamatic Kodak modèle de poche comprend: appareil, film couleur, magicube et magicube extensible.

Ens. appareil photo de poche 20 ..... 26.73
Ens. appareil-photo de poche 30 ..... 49.91
Ens. appareil-photo de poche 40 ..... 59.91
Ens. appareil de poche 50 ..... 124.33
Ens. appareil de poche 60 ..... 134.91

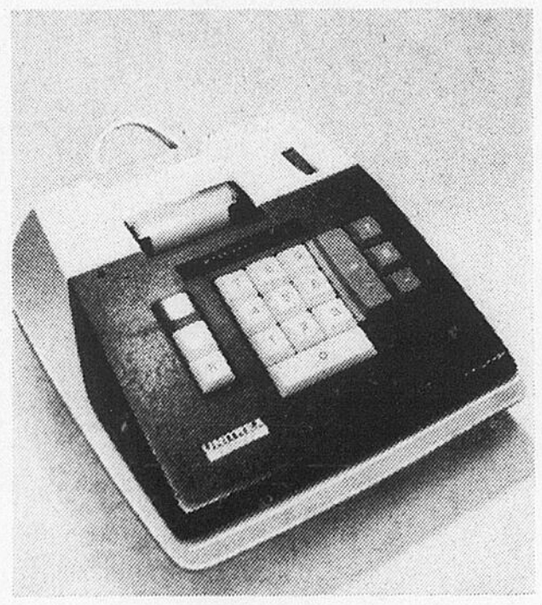
ENS. KODAK INSTAMATIC X15. Caractéristiques: cet appareil-photo est à chargeur, un coup de pouce suffit pour faire avancer le film rapido-presto, dispositif empêchant la double exposition. Prend des diapositives couleur et en noir et blanc. L'ens. comprend: l'appareil-photo, le film couleur, le magicube, la dragonne, la boîte cadeau et garantie d'un an..... 18.44 l'ens. X35..... 43.44 l'ens.

Photographie, rez-de-chaussée, centre-ville; St-Laurent et Westgate.

Calculatrice portative Texas Instrument T1

119.95 ch.

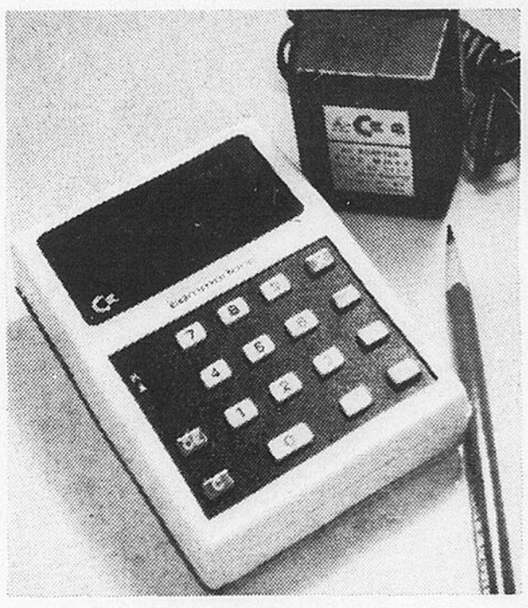
Une calculatrice portative qui additionne, multiplie, soustrait et divise. Caractéristiques: 8 chiffres, partie décimale flottante, indique si le résultat est négatif, avertisseur de surcharge, avertisseur si la pile a besoin d'être rechargée. Piles rechargeables. 5.5" x 3" x 1.7".



Additionneuse portative Unitrex 8/9 pour la maison et le bureau

69.95 ch.

Une additionneuse portative, légère, qui additionne, soustrait, multiplie, avec cadre en acier, et ruban de lecture. C'est pratique pour la maison ou le bureau. Blanc.



Calculatrice manuelle Commodore MM 11

79.95 avec adaptateur

Une calculatrice légère, manuelle avec adaptateur qui fonctionne sur courant alternatif et direct. Caractéristiques: clavier surélevé, affichage de 8 chiffres, partie décimale flottante. Mallette portative, et pile alcaline jetable après usage. En plastique blanc. 3" x 4" x 1".

PAPETERIE, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE; ST-LAURENT ET WESTGATE.

la Baie D'HUDSON

Vente d'entrepôt

DERNIERE JOURNEE

Ne manquez surtout pas la dernière journée de notre vente de fermeture de l'entrepôt. Tout ce dont vous avez besoin pour la maison, le camping ou le jardin est en solde à bas prix. Venez dès maintenant au 126 rue York.

Hudson's Bay Company

HEURES D'AFFAIRES: TOUS LES JOURS DE 9h 30 A.M. A 5h 30 P.M. JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9h P.M.
MAGASINEZ AU CENTRE-VILLE, AU ST-LAURENT ET AU WESTGATE. UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT DE LA BAIE.